Form No. 3440-249 Rev A

EN **Power Max® Heavy Duty 1428 OHXE and 1432 OHXE Snowthrower**

38860 and 38865

DE **Schneefräse Power Max® Heavy Duty 1428 OHXE und 1432 OHXE**

38860 and 38865

FR **Souffleuse à neige grand rendement Power Max® 1428 OHXE et 1432 OHXE**

38860 and 38865

IT **Spazzaneve per servizi pesanti Power Max® 1428 OHXE e 1432 OHXE**

38860 and 38865

NO **Power Max® Heavy Duty 1428 OHXE- og 1432 OHXE-snøfreser**

38860 and 38865

SV **Power Max® 1428 OHXE- och 1432 OHXE-snöslunga för tung drift**

38860 and 38865

3440-249 A

Form No. 3439-141 Rev A

Power Max® Heavy Duty 1428 OHXE and 1432 OHXE Snowthrower

Model No. 38860—Serial No. 406320000 and Up

Model No. 38865—Serial No. 406320000 and Up

Operator's Manual

Introduction

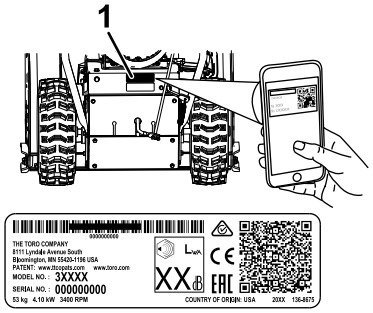
This machine is intended to be used by residential homeowners. It is designed primarily for removing snow from paved surfaces, such as driveways and sidewalks, and other surfaces for traffic on residential or commercial properties. It is not designed for removing materials other than snow. Using this product for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Visit www.Toro.com for product safety and operation training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. Figure 1 identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

Important: **With your mobile device, you can scan the QR code on the serial number decal (if equipped) to access warranty, parts, and other product information.**



g292839

Figure 1

1. Model and serial number location

Model No. _____

Serial No. _____

This manual identifies potential hazards and has safety messages identified by the safety-alert symbol (Figure 2), which signals a hazard that may cause serious injury or death if you do not follow the recommended precautions.



g000502

Figure 2

Safety-alert symbol

This manual uses 2 words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

This product complies with all relevant European directives; for details, please see the separate product specific Declaration of Conformity (DOC) sheet.

Important: **If you are using this machine above 1500 m (5,000 ft) for a continuous period, ensure that the High Altitude Kit has been installed so that the engine meets CARB/EPA emission regulations. The High Altitude Kit increases engine performance while preventing spark-plug fouling, hard starting, and increased emissions. Once you have installed the kit, attach the high-altitude label next to the serial decal on the machine. Contact any Authorized Toro Service Dealer to obtain the proper High Altitude Kit and high-altitude label for your machine. To locate a dealer convenient to you, access our website at www.Toro.com or contact our Toro Customer Care Department at the number(s) listed in your Emission Control Warranty Statement. Remove the kit from the engine and restore the engine to its original factory configuration when running the engine under 1500 m (5,000 ft). Do not operate an engine that has been converted for high-altitude**

© 2020—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Register at www.Toro.com.

Original Instructions (EN)
Printed in the USA
All Rights Reserved

use at lower altitudes; otherwise, you could overheat and damage the engine.

If you are unsure whether or not your machine has been converted for high-altitude use, look for the following label (Figure 3).

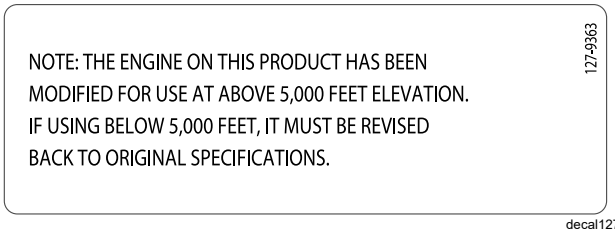


Figure 3

Contents

Introduction 1
Safety 3
General Safety 3
Safety and Instructional Decals 3
Setup 5
1 Checking the Engine-Oil Level 5
2 Checking the Tire Pressure 5
3 Checking the Skids and Scraper 5
4 Checking the Operation of the Traction Drive 5
5 Extending the Drift Breakers 7
Product Overview 8
Specifications 8
Attachments/Accessories 8
Operation 9
Before Operation 9
Before Operation Safety 9
Filling the Fuel Tank 9
During Operation 9
During Operation Safety 9
Starting the Engine 10
Shutting Off the Engine 12
Operating the Handwarmers 12
Operating the Traction Drive 12
Using the Wheel-Clutch Levers 13
Operating the Speed Selector 13
Operating the Auger/Impeller Drive 14
Operating the Quick Stick® 14
Clearing a Clogged Discharge Chute 14
Operating Tips 15
After Operation 15
After Operation Safety 15
Preventing Freeze-up after Use 15
Maintenance 16
Recommended Maintenance Schedule(s) 16
Maintenance Safety 16
Preparing for Maintenance 16
Checking the Engine-Oil Level 17
Checking and Adjusting the Skids and Scraper 17
Checking and Adjusting the Traction Cable 17
Checking and Adjusting the Auger/Impeller Cable 18
Checking the Auger-Gearbox-Oil Level 19
Changing the Engine Oil 19
Replacing the Spark Plug 20
Replacing the Drive Belts 21
Replacing the Headlight 22
Storage 22
Storage Safety 22
Storing the Machine 22
Removing the Machine from Storage 23
Troubleshooting 24

Safety

This machine has been designed in accordance with EN ISO 8437 specifications.

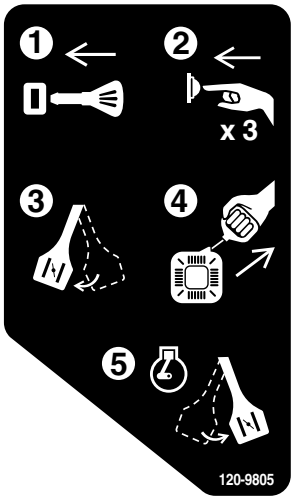
General Safety

This product is capable of amputating hands and feet and of throwing objects. Always follow all safety instructions to avoid serious personal injury.

- Read and understand the contents of this *Operator's Manual* before you start the engine. Ensure that everyone using this product knows how to use it, knows how to shut off the engine quickly, and understands the warnings.
- Shut off the engine whenever you leave the operating position for any reason.
- Do not put your hands or feet near moving parts on the machine.
- Do not operate the machine without all guards and other safety protective devices in place and working.
- Keep clear of any discharge opening. Keep bystanders, especially small children, out of the operating area.
- Never allow children to operate the machine.

Safety and Instructional Decals

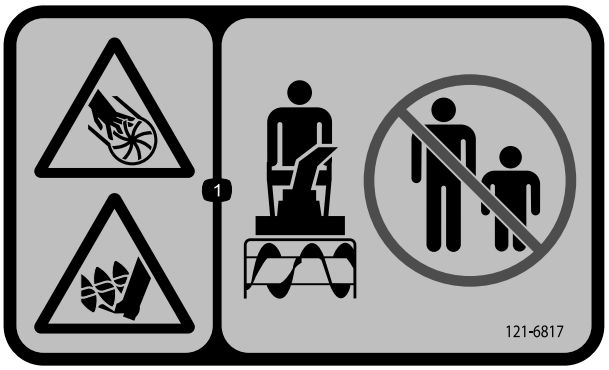
Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



decal120-9805

120-9805

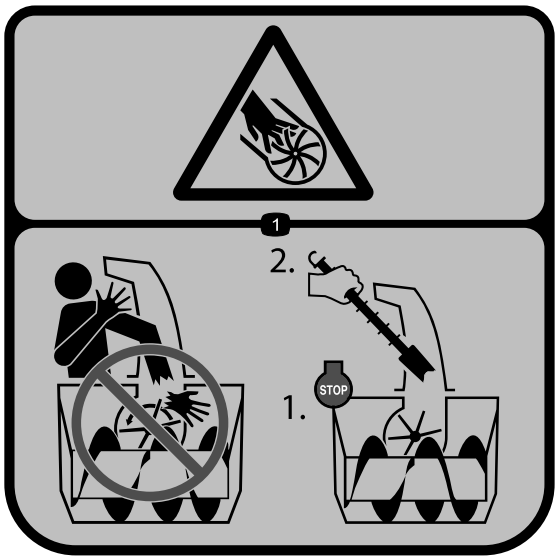
1. Insert the key.
2. Prime the engine 3 times.
3. Engage the choke.
4. Pull the starter cord.
5. Once the engine is running, disengage the choke.



decal121-6817

121-6817

1. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, impeller and auger—keep bystanders away.



decal121-6847

121-6847

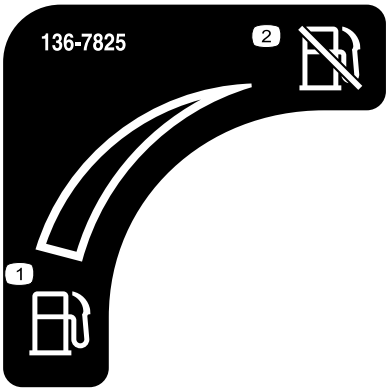
1. Cutting/dismemberment hazard of the fingers or hand, impeller—do not place your hand in the chute; shut off the engine before using the tool to clear the chute.



decal131-6487

131-6487

1. Engine—shut off
2. Slow
3. Fast



decal136-7825

136-7825

1. Fuel
2. Fuel shutoff



decal138-0650

138-0650

1. Squeeze the lower lever to turn left.
2. Squeeze the upper lever to engage the traction drive.
3. Warning—read the *Operator's Manual*.
4. Cutting/dismemberment of fingers or hand, impeller blade—do not place your hand in the chute; shut off the engine before using the tool to clear the chute.
5. Cutting/dismemberment of fingers or hand, impeller blade—keep away from moving parts; keep all guards and shields in place; remove the key from the ignition before servicing the machine.
6. Thrown object hazard—keep bystanders away.
7. Squeeze the upper lever to engage the impeller.
8. Squeeze the lower lever to turn right.

Setup

1

Checking the Engine-Oil Level

No Parts Required

Procedure

Note: Your machine comes with oil in the engine crankcase. Before starting the engine, check the oil level and add oil if necessary.

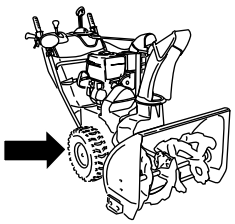
Refer to Checking the Engine-Oil Level (page 17).

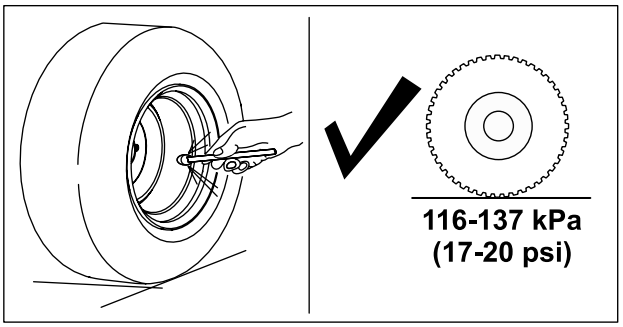
2

Checking the Tire Pressure

No Parts Required

Procedure





g252396

3

Checking the Skids and Scraper

No Parts Required

Procedure

Refer to Checking and Adjusting the Skids and Scraper (page 17).

4

Checking the Operation of the Traction Drive

No Parts Required

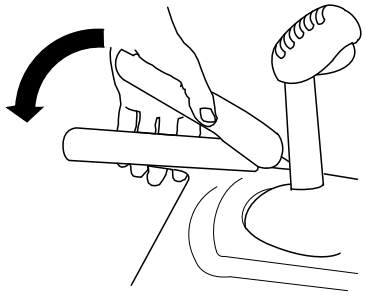
Procedure

⚠ CAUTION

If the traction drive is not properly adjusted, the machine may move in the direction opposite of what you intended, causing injury and/or property damage.

Carefully check the traction drive and adjust it properly, if necessary.

1. Start the engine; refer to Starting the Engine (page 10).
2. Move the speed selector to Position R1; refer to Operating the Speed Selector (page 13).
3. Squeeze the left (traction) lever to the handgrip (Figure 5).



g322974

Figure 5

The machine should move rearward. If the machine does not move or moves forward, complete the following:

A. Release the traction lever and shut off the engine.

B. Disconnect the trunnion from the speed-selector lever.

C. Turn the trunnion downward (clockwise) on the speed-control rod.

D. Connect the trunnion to the speed-selector lever.

4. Release the traction lever.
5. Move the speed selector to Position 1; refer to Operating the Speed Selector (page 13).
6. Squeeze the left (traction) lever to the handgrip (Figure 5).

   The machine should move forward. If the machine does not move or moves rearward, complete the following:

   A. Release the traction lever and shut off the engine.

   B. Disconnect the trunnion from the speed-selector lever.

   C. Turn the trunnion upward (counterclockwise) on the speed-control rod.

   D. Connect the trunnion to the speed-selector lever.

7. If you made any adjustments, repeat this procedure until no adjustments are required.

Important: **If the machine moves when the traction lever is in the released position, check the traction cable; refer to Checking and Adjusting the Traction Cable (page 17) or take the machine to an Authorized Service Dealer for service.**

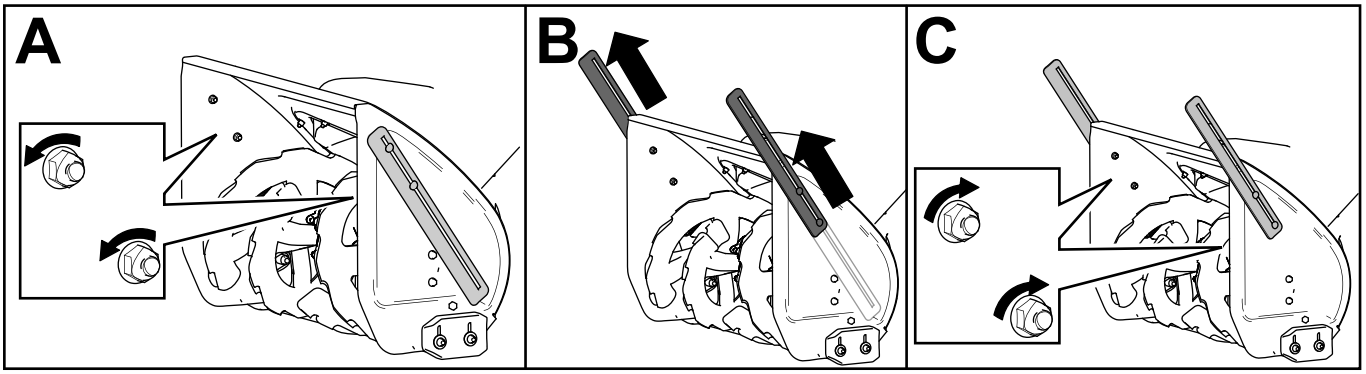
5

Extending the Drift Breakers

No Parts Required

Procedure

Extend the drift breakers as needed.



g258084

Product Overview

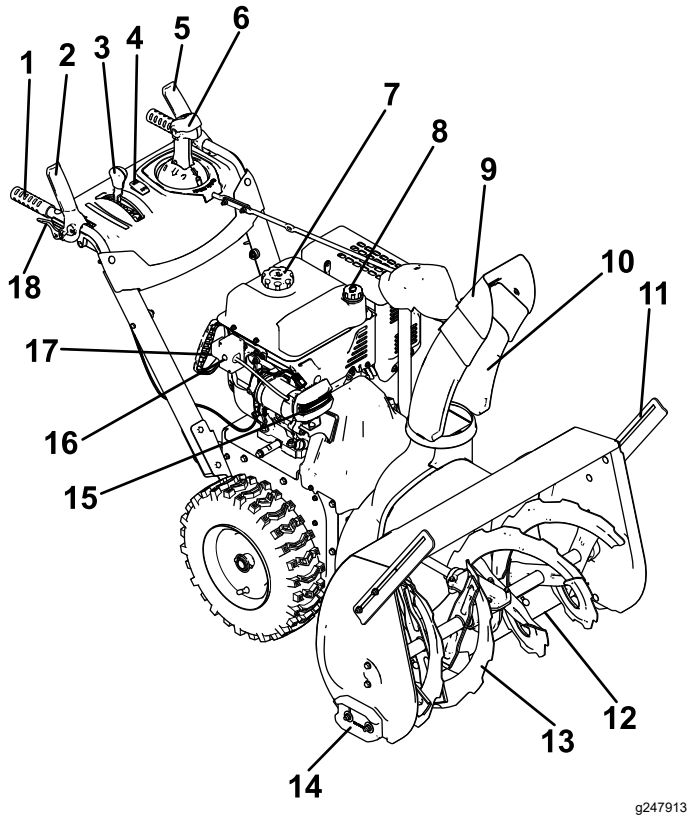


Figure 7

1. Handgrip (2)
2. Auauger/impeller lever
3. Speed-selector lever
4. Handwarmer switch
5. Traction lever
6. Quick Stick® discharge-chute control
7. Fuel-tank cap
8. Oil-fill tube/dipstick
9. Chute deflector
10. Discharge chute
11. Drift breaker (2)
12. Scraper
13. Auger
14. Skid (2)
15. Headlight
16. Electric-start button
17. Electric-start plug-in
18. Wheel-clutch lever (2)

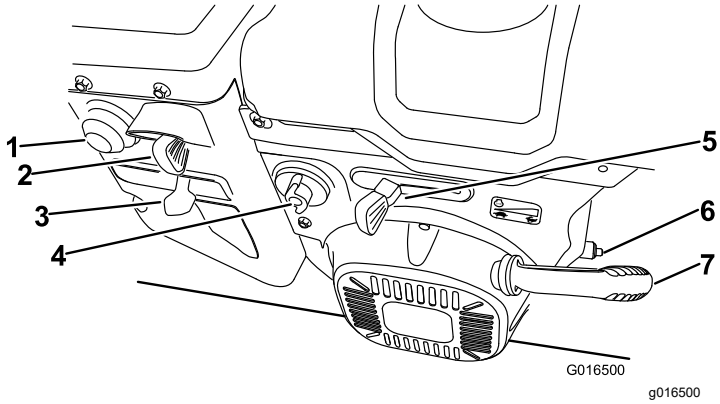


Figure 8

1. Primer
2. Key
3. Choke
4. Fuel-shutoff valve
5. Throttle
6. Oil-drain plug
7. Recoil-start handle

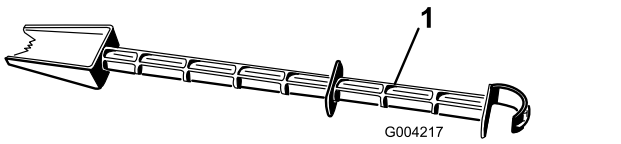


Figure 9

1. Snow-cleanout tool (attached to the handle)

Specifications

Model	Weight	Length	Width	Height
38860	170.6 kg (376 lb)	160 cm (63 inches)	74 cm (29 inches)	114 cm (45 inches)
38865	173.3 kg (382 lb)		84 cm (33 inches)	

Attachments/Accessories

A selection of Toro approved attachments and accessories is available for use with the machine to enhance and expand its capabilities. Contact your Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor or go to www.Toro.com for a list of all approved attachments and accessories.

To ensure optimum performance and continued safety certification of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous, and such use could void the product warranty.

Operation

Note: Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

Before Operation

Before Operation Safety

General Safety

- **For electric-start models only:** Use extension cords and receptacles as specified in the manual. Inspect the electrical cord before plugging it into a power source. If the cord is damaged, replace it. Unplug the power cord whenever you are not starting the machine.
- Wear appropriate clothing, including eye protection; long pants; substantial, slip-resistant footwear; and hearing protection. Tie back long hair, secure loose clothing, and do not wear loose jewelry.
- Thoroughly inspect the area where you will use the machine, and remove all doormats, sleds, boards, wires, and other foreign objects.
- If a shield, safety device, or decal is damaged, illegible, or missing, repair or replace it before beginning operation. Also, tighten any loose fasteners.
- Adjust the collector housing height to clear a gravel or crushed-rock surface.

Fuel Safety

Fuel is extremely flammable and explosive. A fire or explosion from fuel can burn you and others.

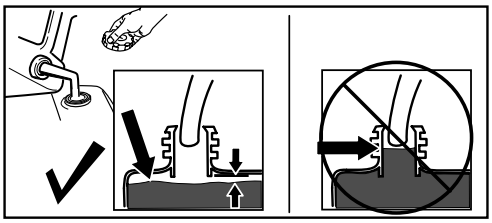
- To prevent a static charge from igniting the fuel, place the container and/or machine on the ground before filling, not in a vehicle or on an object.
- Fill the fuel tank outdoors when the engine is cold. Replace the fuel cap securely and wipe up spills.
- Do not handle fuel when smoking or around an open flame or sparks.
- Store fuel in an approved fuel container, out of the reach of children.
- When fuel is in the tank, tip the machine only as directed in the instructions.
- If you spill fuel on your clothing, change your clothing immediately.

Filling the Fuel Tank

Type	Unleaded gasoline
Minimum octane rating	87 (US) or 91 (research octane; outside the US)
Ethanol	No more than 10% by volume
Methanol	None
MTBE (methyl tertiary butyl ether)	Less than 15% by volume
Oil	Do not add to the fuel

Use only clean, fresh (no more than 30 days old), fuel from a reputable source.

Fill the fuel tank as shown in Figure 10; do not fill above the bottom of the fuel tank neck.



g216203

Figure 10

Important: **For best results, purchase only the quantity of fuel that you expect to use in 30 days. Otherwise, add fuel stabilizer/conditioner to fresh fuel as directed by the fuel-stabilizer/conditioner manufacturer.**

During Operation

During Operation Safety

General Safety

- **Shut off the engine before unclogging the machine and always use a stick or the snow-cleanout tool (if provided).**
- Stay behind the handles and away from the discharge opening while operating the machine. **Keep your face, hands, feet, and any other part of your body or clothing away from moving or rotating parts.**
- Never direct the discharge toward people or areas where property damage can occur.
- Use your full attention while operating the machine. Do not engage in any activity that causes distractions; otherwise, injury or property damage may occur.
- Exercise caution to avoid slipping or falling, especially when operating the machine in reverse.

- Always be sure of your footing, and keep a firm hold on the handles. Walk; never run.
- Exercise extreme caution when operating the machine on a slope.
- Do not operate the machine without good visibility or light.
- Look behind and use care when backing up the machine.
- When not actively clearing snow, disengage power to the auger.
- Exercise extreme caution when operating the machine on or crossing gravel drives, walks, or roads. Stay alert for hidden hazards or traffic.
- Never attempt to make any adjustments while the engine is running, except as directed in the instructions.
- After striking a foreign object, shut off the engine, remove the key, and inspect the machine for damage. Repair any damage before starting the machine.
- If the machine starts to vibrate abnormally, shut off the engine and check immediately for the cause.
- Do not run the engine indoors; exhaust fumes are dangerous.
- Do not overload the machine capacity by attempting to clear snow at too fast a rate.
- Disengage all clutches and shift into neutral before starting the engine.
- Shut off the engine whenever you leave the operating position, before clearing or unclogging the collector, impeller, or discharge chute, and when making any repairs, adjustments, or inspections.
- Never operate the machine at high transport speeds on slippery surfaces.

Starting the Engine

Using Electric Start

Note: To use the electric starter (electric-start models only), connect a power cord to the plug-in first and then to a power outlet. Use a certified 1.3 mm² extension cord recommended for outdoor use that is not longer than 15 m (50 ft).

⚠ WARNING

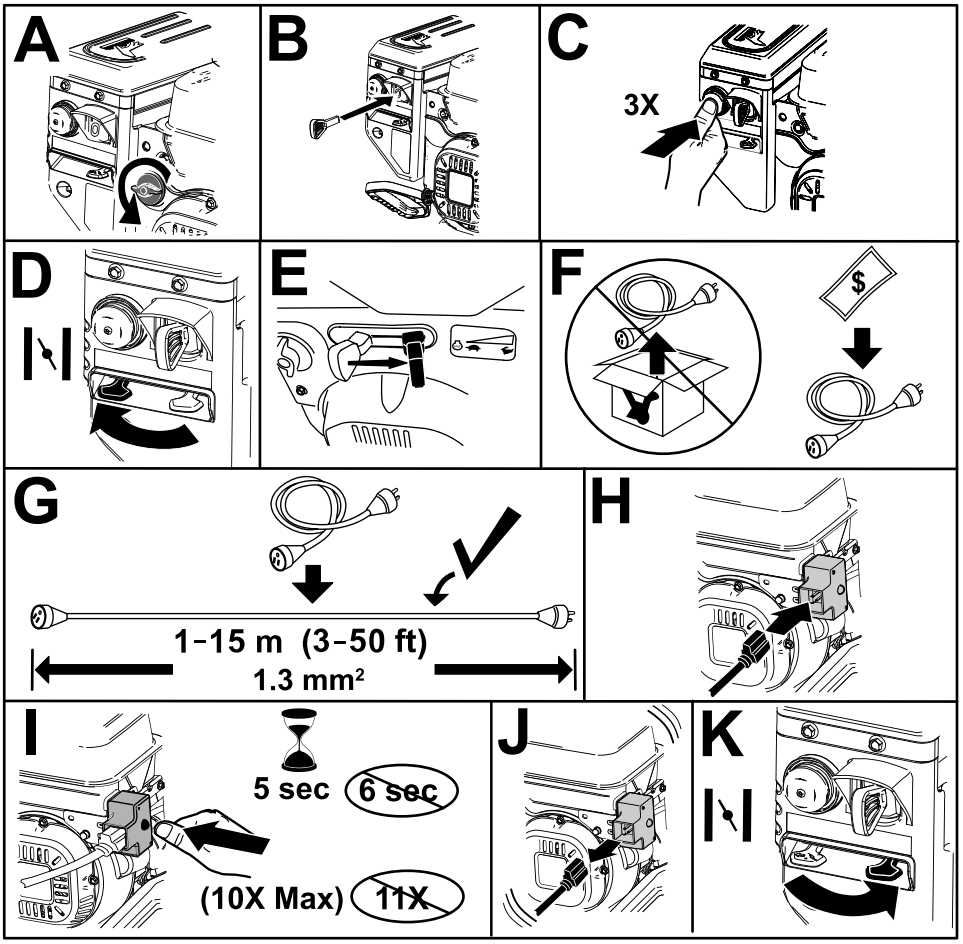
The electrical cord can become damaged, causing a shock or fire.

Thoroughly inspect the electrical cord before using the machine. If the cord is damaged, do not use it. Replace or repair the damaged cord immediately. Contact an Authorized Service Dealer for assistance.

⚠ CAUTION

If you leave the machine plugged into a power outlet, someone can inadvertently start the machine and injure people or damage property.

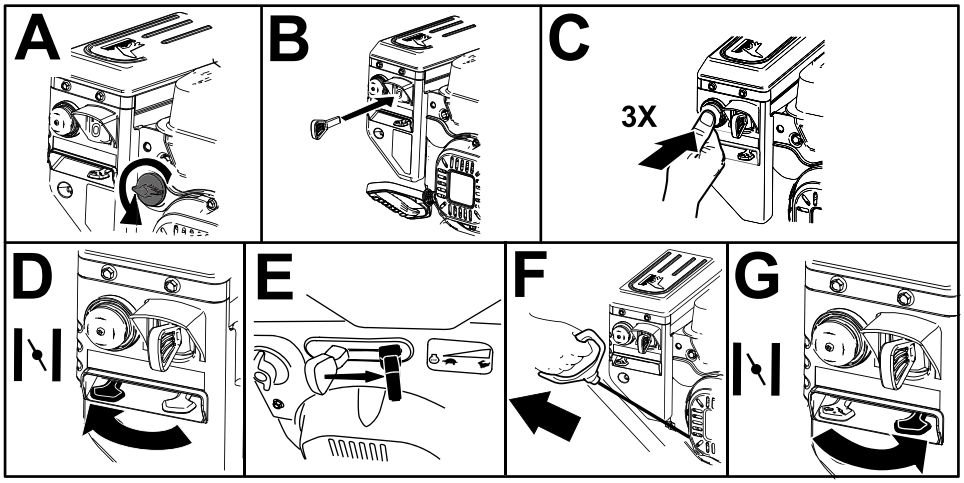
Unplug the power cord whenever you are not starting the machine.



g326777

Figure 11

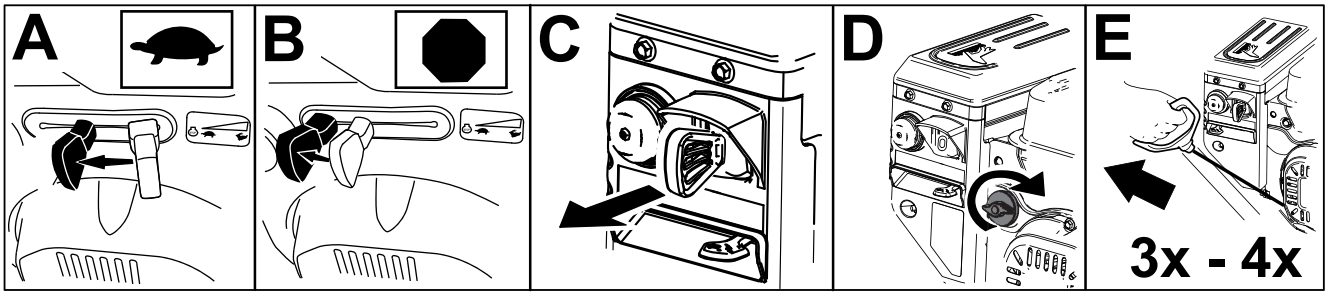
Using Recoil Start



g260415

Figure 12

Shutting Off the Engine



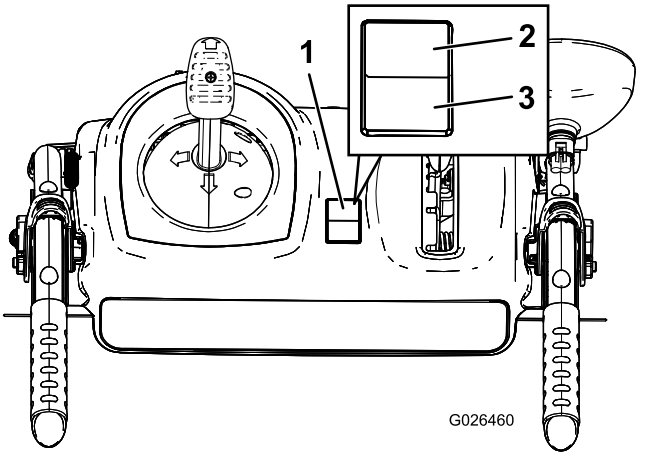
g252411

Figure 13

Operating the Handwarmers

Operate the handwarmers as follows:

- Press the switch to the ON position to turn on the handwarmers.
- Press the switch to the OFF position to turn off the handwarmers.



g026460

Figure 14

1. On/Off switch
2. ON position
3. OFF position

Operating the Traction Drive

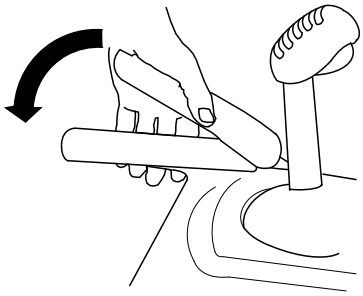
⚠ CAUTION

If the traction drive is not properly adjusted, the machine may move in the direction opposite of what you intended, causing injury and/or property damage.

Carefully check the traction drive and adjust it properly, if necessary; refer to 4 Checking the Operation of the Traction Drive (page 5) for more information.

Important: **If the machine moves when the traction lever is in the released position, check the traction cable; refer to Checking and Adjusting the Traction Cable (page 17) or take the machine to an Authorized Service Dealer for service.**

1. To engage the traction drive, squeeze the left (traction) lever to the handgrip (Figure 15).



g322974

Figure 15

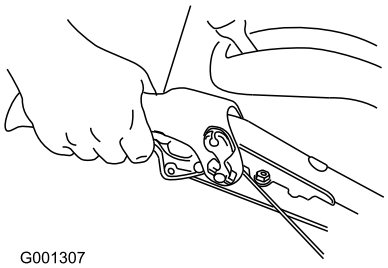
2. To stop the traction drive, release the traction lever.

Using the Wheel-Clutch Levers

The wheel-clutch levers allow you to momentarily disengage the drive to 1 or both wheels with the traction-drive lever still engaged. This enables you to turn and maneuver the machine easily.

Note: Holding down the traction lever against the handle engages the traction drive to both wheels.

To turn the machine to the right, lift up the right wheel-clutch lever and squeeze it toward the handle (Figure 16).



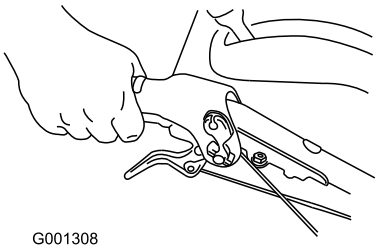
g001307

Figure 16

Note: This disengages the drive to the right wheel while the left wheel continues driving, and the machine turns to the right.

Note: Similarly, squeezing the left wheel-clutch lever turns the machine to the left.

When you complete the turn, release the wheel-clutch lever, and the drive re-engages both wheels (Figure 17).



g001308

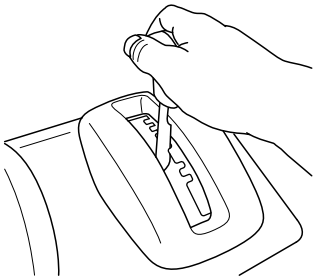
Figure 17

Momentarily squeezing and releasing the left or right wheel-clutch lever also allows for steering adjustments to keep the machine going in a straight line, especially in deep snow.

Squeezing both wheel-clutch levers simultaneously disengages the drive to both wheels. This enables you to manually move the machine backward without stopping to shift it into a reverse gear. It also allows you to maneuver and transport the machine more easily when the engine is not running.

Operating the Speed Selector

The speed selector has 6 forward and 2 reverse gears. To change speeds, release the traction lever and shift the speed-selector lever to the desired position (Figure 18). The lever locks in a notch at each speed selection.

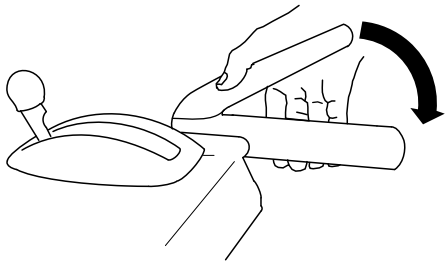


g322971

Figure 18

Operating the Auger/Impeller Drive

1. To engage the auger/impeller drive, squeeze the right (auger/impeller) lever to the handgrip (Figure 19).



g322975

Figure 19

2. To stop the auger and impeller, release the right lever.

   Important: **When you engage both the auger/impeller lever and the traction lever, the traction lever locks the auger/impeller lever down, freeing your right hand. To release both levers, simply release the left (traction) lever.**

3. If the auger and impeller continue to rotate when you release the auger/impeller lever, do not operate the machine. Check the auger/impeller cable; refer to Checking and Adjusting the Auger/Impeller Cable (page 18) and adjust it if necessary. Otherwise, take the machine to an Authorized Service Dealer for service.

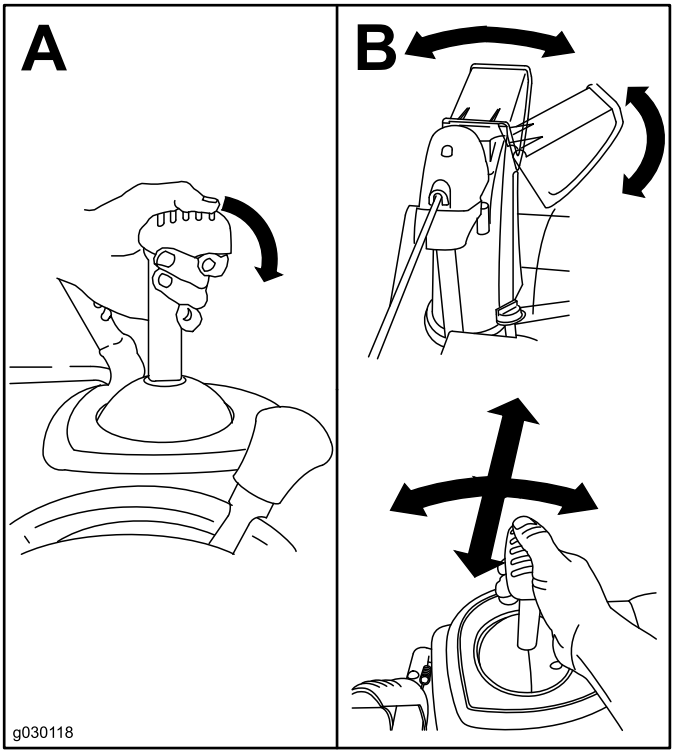
⚠ WARNING

If the auger and impeller continue to rotate when you release the auger/impeller lever, you could seriously injure yourself or others.

Do not operate the machine. Take it to an Authorized Service Dealer for service.

Operating the Quick Stick®

Note: Fully press the blue knob to release the latch and operate the Quick Stick®.



g030118

Figure 20

Clearing a Clogged Discharge Chute

⚠ WARNING

If the auger/impeller is running but there is no snow coming out of the discharge chute, the discharge chute may be clogged.

Never use your hands to clear a clogged discharge chute. This could result in personal injury.

- To unclog the discharge chute, stay in the operating position and release the left (traction) lever. While running the auger/impeller, push down on the handles to raise the front of the machine a few centimeters (inches) off the pavement. Then lift the handles quickly to bump the front of the machine on the pavement. Repeat if necessary until a stream of snow comes out the discharge chute.
- If you cannot unclog the discharge chute by bumping the front of the machine, **shut off the**

engine, wait for all moving parts to stop, and use the snow-cleanout tool (Figure 9).

Important: **Unclogging the discharge chute by bumping the front of the machine on the pavement may cause the skids to move. Adjust the skids and tighten the skid bolts securely; refer to Checking and Adjusting the Skids and Scraper (page 17).**

Operating Tips

⚠ DANGER

When the machine is in operation, the impeller and auger rotate and can injure or amputate hands or feet.

- **Before adjusting, cleaning, inspecting, troubleshooting, or repairing the machine, shut off the engine and wait for all moving parts to stop. Disconnect the wire from the spark plug and keep it away from the plug to prevent someone from accidentally starting the engine.**
- **Remove an obstruction from the discharge chute; refer to Clearing a Clogged Discharge Chute (page 14). Use the snow-cleanout tool (Figure 10), not your hands, to remove an obstruction from the discharge chute.**
- **Stay behind the handles and away from the discharge opening while operating the machine.**
- **Keep your face, hands, feet, and any other part of your body or clothing away from concealed, moving, or rotating parts.**

⚠ WARNING

The impeller can throw stones, toys, and other foreign objects and cause serious personal injury to you or bystanders.

- **Keep the area to be cleared free of all objects that the auger could pick up and throw.**
- **Keep all children and pets away from the area of operation.**
- Always set the throttle to the FAST position when throwing snow.
- If the engine slows down under a load or the wheels slip, shift the machine into a lower gear.
- If the front of the machine rides up, shift the machine into a lower gear. If the front continues to ride up, lift up on the handles.

After Operation

After Operation Safety

General Safety

- Never store the machine with fuel in the fuel tank inside a building where ignition sources are present, such as hot water heaters, space heaters, or clothes dryers. Allow the engine to cool before storing the machine in any enclosure.
- When storing the machine for more than 30 days, refer to Storage (page 22) for important information.
- Run the machine a few minutes after throwing snow to prevent freeze-up of the collector and impeller.

Preventing Freeze-up after Use

- In snowy and cold conditions, some controls and moving parts may freeze. **Do not use excessive force when trying to operate frozen controls.** If you have difficulty operating any control or part, start the engine and let it run for a few minutes.
- After using the machine, let the engine run for a few minutes to prevent moving parts from freezing. Engage the auger/impeller to clear any remaining snow from inside the housing. Rotate the Quick Stick to prevent it from freezing. Shut off the engine, wait for all moving parts to stop, and remove all ice and snow from the machine.
- With the engine off, pull the recoil-start handle several times and push the electric-start button once to prevent the recoil starter and electric starter from freezing up.

Maintenance

Recommended Maintenance Schedule(s)

Maintenance Service Interval	Maintenance Procedure
After the first 2 hours	• Inspect the traction cable and adjust it if necessary. • Inspect the auger/impeller cable and adjust it if necessary.
After the first 5 hours	• Change the engine oil.
Before each use or daily	• Check the engine-oil level and add oil if necessary.
Every 100 hours	• Replace the spark plug.
Yearly	• Check the skids and the scraper and adjust them if necessary. • Inspect the traction cable and adjust or replace it if necessary. • Inspect the auger/impeller cable and adjust or replace it if necessary. • Check the auger-gearbox oil and add oil if necessary. • Change the engine oil.
Yearly or before storage	• Check the air pressure in the tires and inflate them to 116 to 137 kPa (17 to 20 psi). • Drain the fuel and run the engine to dry out the fuel tank and the carburetor at the end of the season. • Have an Authorized Service Dealer inspect and replace the traction drive belt and/or the auger/impeller drive belt, if necessary.

Maintenance Safety

Read the following safety precautions before performing any maintenance on the machine:

- Shut off the engine, remove the key, and wait for all movement to stop before you leave the operator's position. Allow the machine to cool before adjusting, servicing, cleaning, or storing it.
- Always wear eye protection while performing an adjustment or repair to protect your eyes from foreign objects that the machine may throw.
- Check all fasteners at frequent intervals for proper tightness to ensure that the machine is in safe working condition.
- Do not change the governor settings on the engine.

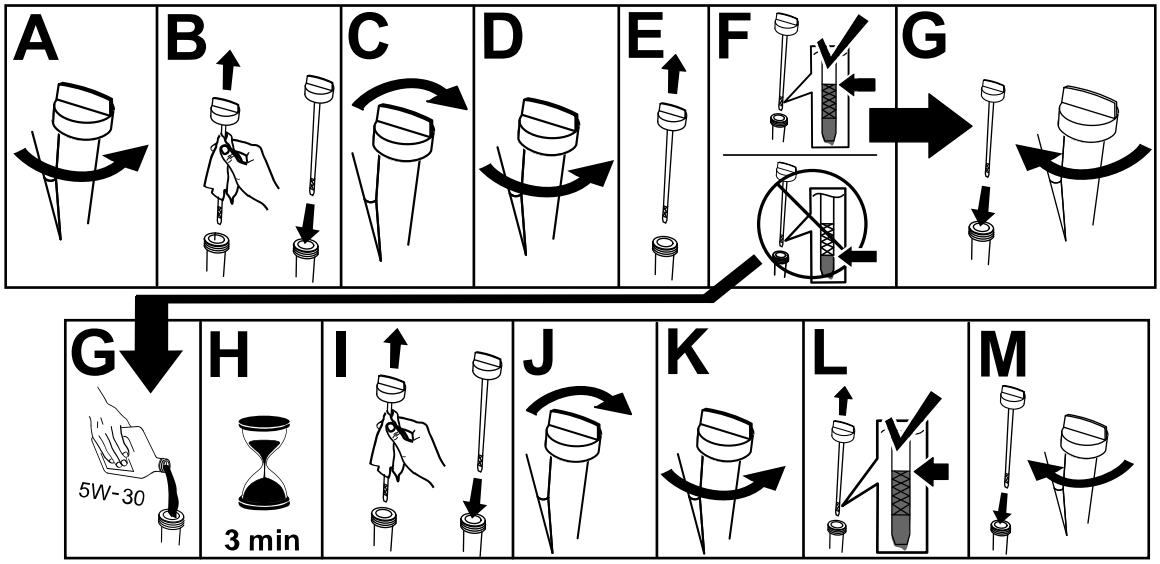
  Purchase only genuine Toro replacement parts and accessories.

Preparing for Maintenance

1. Move the machine to a level surface.
2. Shut off the engine and wait for all moving parts to stop.
3. Disconnect the spark-plug wire. Refer to Replacing the Spark Plug (page 20).

Checking the Engine-Oil Level

Service Interval: Before each use or daily—Check the engine-oil level and add oil if necessary.



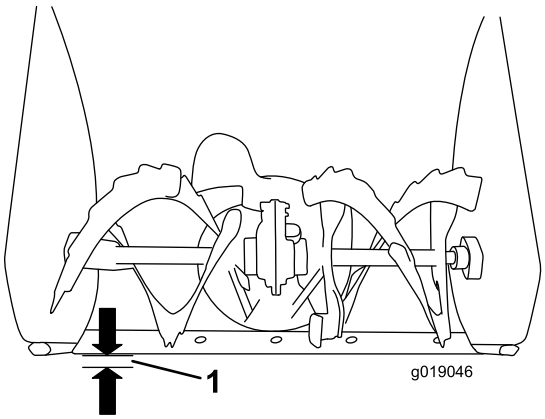
g257528

Checking and Adjusting the Skids and Scraper

Service Interval: Yearly—Check the skids and the scraper and adjust them if necessary.

Check the skids and the scraper to ensure that the auger does not contact the paved or gravel surface. Adjust the skids and the scraper as needed to compensate for wear.

1. Check the tire pressure; refer to 2 Checking the Tire Pressure (page 5).
2. Loosen the nuts that secure both skids to the auger sides until the skids slide up and down easily.



g019046

Figure 22

1. 3 mm (1/8 inch)

Important: **The auger blades must be supported above the ground by the skids.**

3. Ensure that the scraper is 3 mm (1/8 inch) above and parallel to a level surface.

   Note: If the pavement is cracked, rough, or uneven, adjust the skids to raise the scraper. For gravel surfaces, adjust the skids further down to prevent the machine from picking up rocks.
4. Move the skids down until they are even with the ground.
5. Firmly tighten the nuts that secure both skids to the auger sides.

   Note: To quickly adjust the skids if they loosen, support the scraper 3 mm (1/8 inch) off the pavement, then adjust the skids down to the pavement.

   Note: If the skids become excessively worn, you can turn them over and set the unused side toward the pavement.

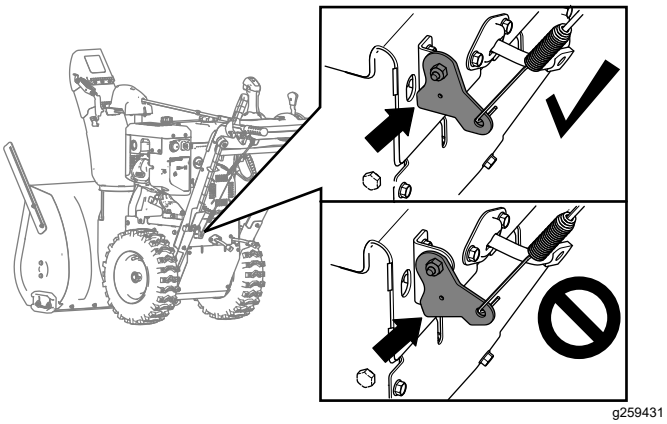
Checking and Adjusting the Traction Cable

Service Interval: After the first 2 hours—Inspect the traction cable and adjust it if necessary.

Yearly—Inspect the traction cable and adjust or replace it if necessary.

If the machine does not drive in the forward or reverse speeds or it drives when you release the traction lever, adjust the traction cable.

With the traction lever disengaged, ensure that the bottom of the traction-cable bracket is touching the frame of the machine (Figure 21).



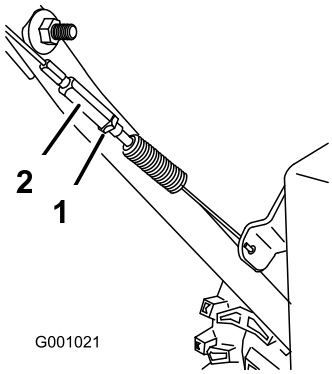
g259431

Figure 23

If the bottom of the traction-cable bracket is not touching the frame of the machine, the left (traction) cable is not properly adjusted.

To adjust the traction cable, do the following:

1. Loosen the jam nut.
2. Loosen or tighten the turnbuckle to until the cable is taught and the bottom of the bracket touches the frame of the machine.
3. Tighten the jam nut (Figure 24).



g001021

Figure 24

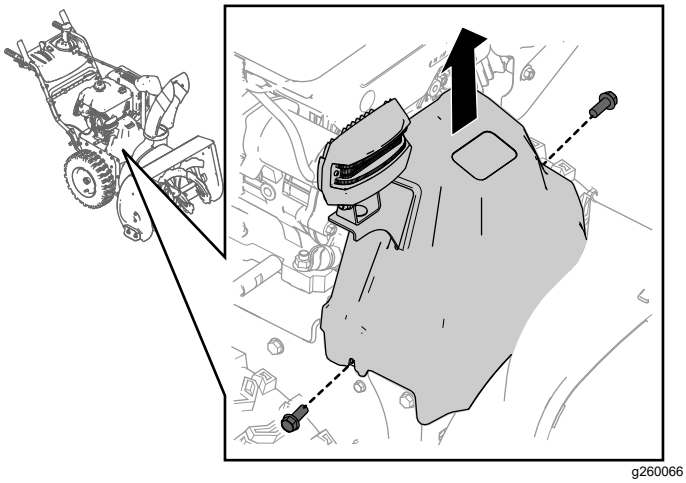
1. Jam nut
2. Turnbuckle

Checking and Adjusting the Auger/Impeller Cable

Service Interval: After the first 2 hours—Inspect the auger/impeller cable and adjust it if necessary.

Yearly—Inspect the auger/impeller cable and adjust or replace it if necessary.

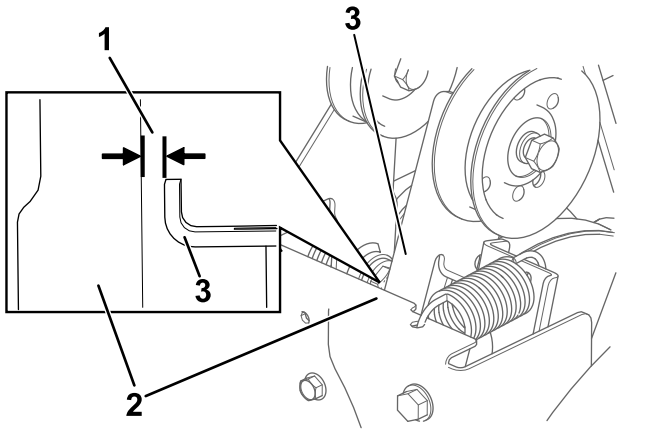
1. Remove the 2 screws that are holding the belt cover in place (Figure 25).
2. Remove the belt cover (Figure 25).



g260066

Figure 25

3. With the auger/impeller lever disengaged, ensure that the gap between the auger clutch arm and the frame of the machine is 1.5 mm (1/16 inch) as shown in Figure 26.

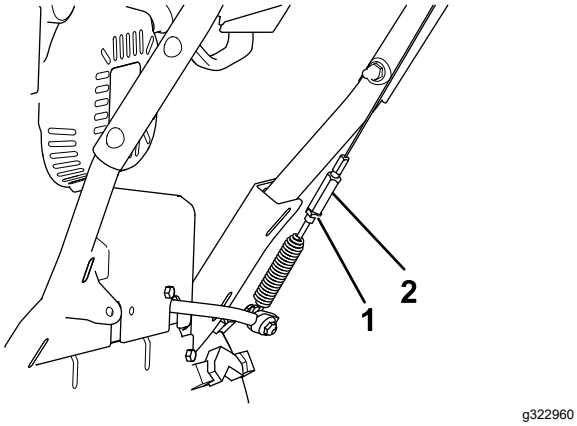


g260108

Figure 26

1. 1.5 mm (1/16 inch)
2. Frame
3. Auger clutch arm

4. If the auger/impeller cable is not properly adjusted, do the following steps:
5. Loosen the jam nut (Figure 27).



g322960

Figure 27

1. Jam nut
2. Turnbuckle

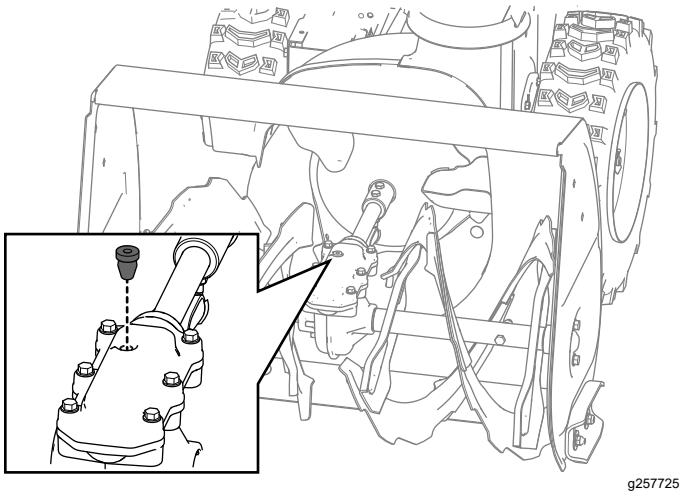
6. Loosen or tighten the turnbuckle that adjusts the tension on the cable (Figure 27).
7. Adjust the turnbuckle until you obtain the proper gap.
8. Tighten the jam nut.
9. Insert the 2 screws that you previously removed on the belt cover.
10. If the auger/impeller cable is properly adjusted but a problem remains, contact an Authorized Service Dealer.

Checking the Auger-Gearbox-Oil Level

Service Interval: Yearly—Check the auger-gearbox oil and add oil if necessary.

1. Move the machine to a level surface.
2. Clean the area around the pipe plug and remove the pipe plug from the gearbox (Figure 28).

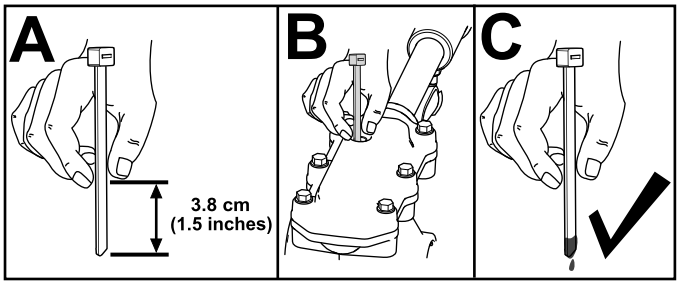
   Note: If needed, use pliers to assist in removing the pipe plug.



g257725

Figure 28

3. Check the oil level using a suitable measuring device, such as a clean cable tie. The oil should be approximately 3.8 cm (1.5 inches) below the filler opening (Figure 29).



g257737

Figure 29

4. If the oil level is low, add GL-5 or GL-6, SAE 85-95 EP gear oil lubricant to the gearbox, then check the oil level again.

   Note: Do not use synthetic oil.
5. Install the pipe plug in the gearbox.

Changing the Engine Oil

Service Interval: After the first 5 hours—Change the engine oil.

Yearly—Change the engine oil.

If possible, run the engine for a few minutes before changing the oil because warm oil flows better and carries more contaminants.

Engine oil capacity	0.95 L (32 fl oz)*
Oil viscosity	Refer to Figure 31.
API service classification	SJ or higher

*There is residual oil in the crankcase after you drain the oil. Do not pour the entire capacity of oil into the

crankcase. Fill the crankcase with oil as directed in the following steps.

1. Move the machine to a level surface.
2. Clean the area around the oil-drain nut (Figure 30).

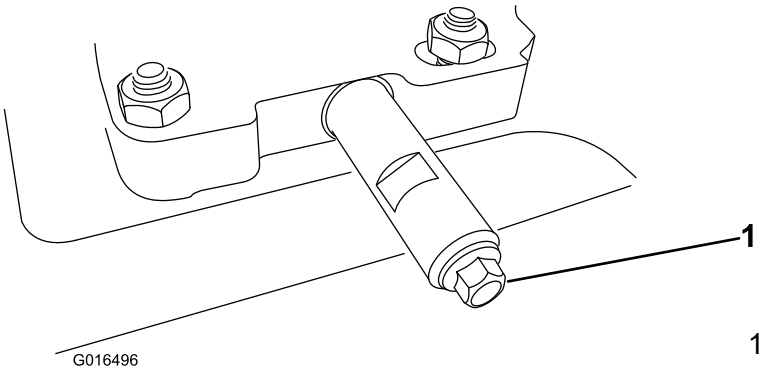


Figure 30

1. Oil-drain nut

3. Slide an oil-drain pan under the drain extension and remove the oil-drain nut.
4. Drain the oil.

   Note: Dispose of the used oil properly at a local recycling center.
5. Install the oil-drain nut and tighten it securely.
6. Clean around the oil fill/dipstick.
7. Unscrew the dipstick and remove it.
8. Carefully pour about 3/4 of the engine capacity of oil into the oil-fill tube.

   Use Figure 31 to select the best oil viscosity for the outdoor temperature range expected:

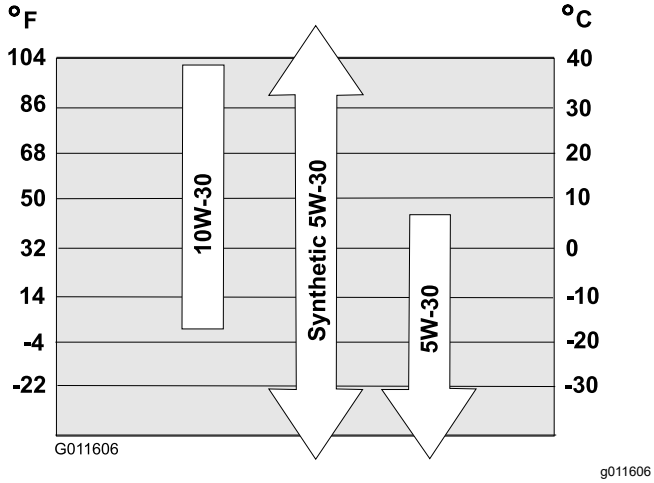


Figure 31

9. Wait 3 minutes for the oil to settle in the engine.
10. Wipe the dipstick clean with a clean cloth.
11. Insert the dipstick into the oil-fill tube and screw it in, then remove the dipstick.
12. Read the oil level on the dipstick.
    - If the oil level on the dipstick is too low, carefully pour a small amount of oil into the oil-fill tube, wait 3 minutes, and repeat steps 10 through 12 until the oil level on the dipstick is correct.
    - If the oil level on the dipstick is too high, drain the excess oil until the oil level on the dipstick is correct.

    Important: **If the oil level in the engine is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.**
13. Install the dipstick into the oil-fill tube securely.

Replacing the Spark Plug

Service Interval: Every 100 hours—Replace the spark plug.

⚠ WARNING

Replacing the spark plug while the engine is hot can result in burns.

Wait until the engine is cool to replace the spark plug.

Use a Toro spark plug or equivalent (Champion® RN9YC or NGK BPR6ES).

1. Remove the boot (Figure 32).

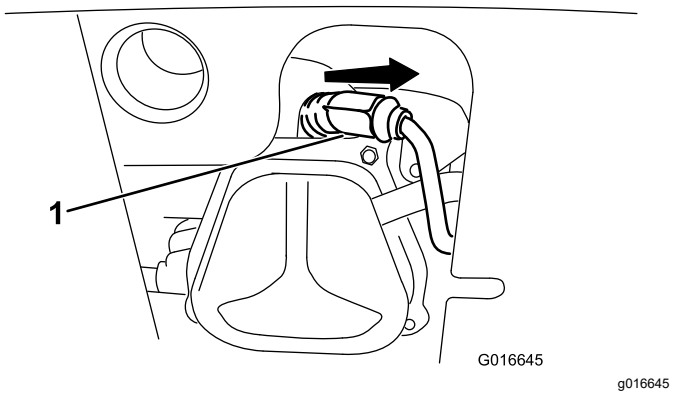


Figure 32

1. Spark-plug boot

2. Clean around the base of the spark plug.

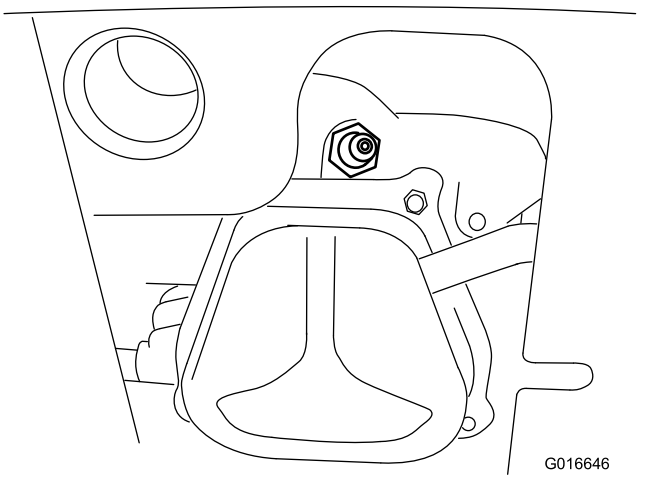


Figure 33

3. Remove and discard the old spark plug.

   Note: You will need a ratchet wrench extension to remove the spark plug.

4. Set the gap between the electrodes on a new spark plug at 0.76 mm (0.030 inch) as shown in Figure 34.

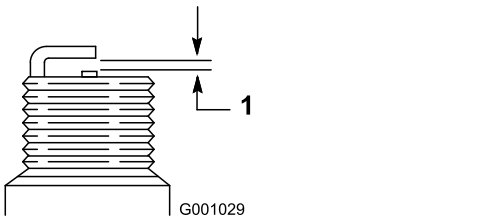


Figure 34

1. 0.76 mm (0.030 inch)

5. Install the new spark plug, tighten it firmly, and attach the ignition wire to the spark plug.

   Note: Ensure that the ignition wire snaps completely into place on the spark plug.

Replacing the Drive Belts

If the auger/impeller drive belt or the traction-drive belt becomes worn, oil-soaked, or otherwise damaged, have an Authorized Service Dealer replace the belt.

Replacing the Headlight

Replace the headlight assembly (Toro part number 138-0670) when needed.

1. Remove the headlight wire from the back of the headlight (A of Figure 35).
2. Remove the bolt and nut holding the headlight assembly onto the headlight bracket and then remove the old headlight assembly (B of Figure 35).
3. Secure the new headlight assembly onto the headlight bracket with the previously removed nut and bolt (C of Figure 35).
4. Insert the headlight wire straight into the back of the headlight until it is securely in place (D of Figure 35).

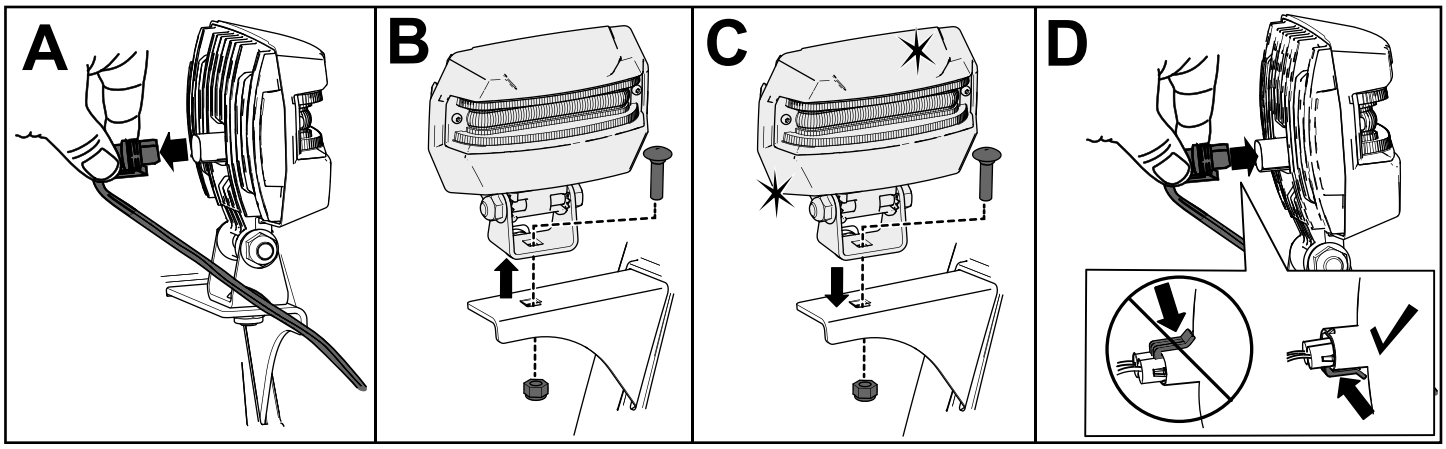


Figure 35

Storage

Storage Safety

- Shut off the engine, remove the key, and wait for all movement to stop before you leave the operator's position. Allow the machine to cool before adjusting, servicing, cleaning, or storing it.
- Fuel fumes are highly flammable, explosive, and dangerous if inhaled. If you store the product in an area with an open flame, the fuel fumes may ignite and cause an explosion.
- Do not store the machine in a house (living area), basement, or any other area where ignition sources may be present, such as hot water and space heaters, clothes dryers, furnaces, and other appliances.
- Do not tip the machine either forward or backward with fuel in the fuel tank; otherwise, fuel may leak out of the machine.
- Do not store the machine with its handle tipped down onto the ground; otherwise, oil may leak into the engine cylinder and onto the ground, and the engine may not start.

Storing the Machine

1. On the last refueling of the year, add fuel stabilizer to fresh fuel as directed by the fuel stabilizer manufacturer.

   Important: **Do not store fuel longer than that suggested by the fuel stabilizer manufacturer.**
2. Run the engine for 10 minutes to distribute the conditioned fuel through the fuel system.
3. Run the machine until the engine runs out of fuel.
4. Prime the engine and start it again.
5. Allow the engine to run until it shuts off. When you can no longer start the engine, it is sufficiently dry.
6. Allow the engine to cool.
7. Remove the key.
8. Clean the machine thoroughly.
9. Touch up chipped surfaces with paint available from an Authorized Service Dealer. Sand affected areas before painting, and use a rust preventative to prevent the metal parts from rusting.
10. Tighten all loose screws, bolts, and locknuts. Repair or replace any damaged parts.

11. Cover the machine and store it in a clean, dry place out of the reach of children.

Removing the Machine from Storage

Perform the annual maintenance procedures as given in the Recommended Maintenance Schedule; refer to Maintenance (page 16).

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The electric starter does not turn (electric-start models only).	1. The power cord is disconnected at the outlet or the machine. 2. The power cord is worn, corroded, or damaged. 3. The power outlet is not energized.	1. Connect the power cord to the outlet and/or the machine. 2. Replace the power cord. 3. Have a qualified electrician energize the outlet.
The engine does not start or starts hard.	1. The key is not in the ignition. 2. The choke is in the OFF position and the primer has not been pressed. 3. The fuel-shutoff valve is not open. 4. The throttle is not in the FAST position. 5. The fuel tank is empty or the fuel system contains stale fuel. 6. The spark-plug wire is loose or disconnected. 7. The spark plug is pitted, fouled, or the gap is incorrect. 8. The fuel-vent cap is restricted. 9. The engine-oil level in the engine crankcase is too low or too high.	1. Insert the key into the ignition. 2. Move the choke to the ON position and press the primer 3 times. 3. Open the fuel-shutoff valve. 4. Move the throttle to the FAST position. 5. Drain and/or fill the fuel tank with fresh fuel (not more than 30 days old). If the problem persists, contact an Authorized Service Dealer. 6. Connect the wire to the spark plug. 7. Check the spark plug and adjust the gap if necessary. Replace the spark plug if it is pitted, fouled, or cracked. 8. Remove the vent restriction or replace the fuel cap. 9. Add or drain oil to adjust the oil level in the engine crankcase to the Full mark on the dipstick.
The engine runs rough.	1. The choke is in the ON position. 2. The fuel-shutoff valve is not completely open. 3. The fuel tank is nearly empty or contains stale fuel. 4. The spark-plug wire is loose. 5. The spark plug is pitted, fouled, or the gap is incorrect. 6. The engine-oil level in the engine crankcase is too low or too high.	1. Move the choke to the OFF position. 2. Open the fuel-shutoff valve. 3. Drain and fill the fuel tank with fresh fuel (not more than 30 days old). If the problem persists, contact an Authorized Service Dealer. 4. Connect the wire to the spark plug. 5. Check the spark plug and adjust the gap if necessary. Replace the spark plug if it is pitted, fouled, or cracked. 6. Add or drain oil to adjust the oil level in the engine crankcase to the Full mark on the dipstick.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The engine runs, but the machine discharges snow poorly or not at all.	1. The throttle is not in the FAST position when throwing snow. 2. The machine is moving too fast to clear the snow. 3. You are trying to remove too much snow per swath. 4. You are trying to remove extremely heavy or wet snow. 5. The discharge chute is plugged. 6. The auger/impeller drive belt is loose or is off the pulley. 7. The auger/impeller drive belt is worn or broken.	1. Move the throttle to the FAST position. 2. Shift the machine into a lower gear. 3. Reduce the amount of snow removed per swath. 4. Do not overload the machine with extremely heavy or wet snow. 5. Unclog the discharge chute. 6. Install and/or adjust the auger/impeller drive belt; refer to www.Toro.com for servicing information or take the machine to an Authorized Service Dealer. 7. Replace the auger/impeller drive belt; refer to www.Toro.com for servicing information or take the machine to an Authorized Service Dealer.
The discharge chute either does not lock into place or does not move.	1. The discharge-chute latch is not properly adjusted.	1. Adjust the discharge-chute latch.
The machine does not properly clear the snow off the surface.	1. The skids and/or scraper are not properly adjusted. 2. The pressure in the tires is not equal.	1. Adjust the skids and/or the scraper. 2. Check and adjust the pressure in 1 or both tires.

EEA/UK Privacy Notice

Toro's Use of Your Personal Information

The Toro Company ("Toro") respects your privacy. When you purchase our products, we may collect certain personal information about you, either directly from you or through your local Toro company or dealer. Toro uses this information to fulfil contractual obligations - such as to register your warranty, process your warranty claim or to contact you in the event of a product recall - and for legitimate business purposes - such as to gauge customer satisfaction, improve our products or provide you with product information which may be of interest. Toro may share your information with our subsidiaries, affiliates, dealers or other business partners in connection these activities. We may also disclose personal information when required by law or in connection with the sale, purchase or merger of a business. We will never sell your personal information to any other company for marketing purposes.

Retention of your Personal Information

Toro will keep your personal information as long as it is relevant for the above purposes and in accordance with legal requirements. For more information about applicable retention periods please contact legal@toro.com.

Toro's Commitment to Security

Your personal information may be processed in the US or another country which may have less strict data protection laws than your country of residence. Whenever we transfer your information outside of your country of residence, we will take legally required steps to ensure that appropriate safeguards are in place to protect your information and to make sure it is treated securely.

Access and Correction

You may have the right to correct or review your personal data, or object to or restrict the processing of your data. To do so, please contact us by email at legal@toro.com. If you have concerns about the way in which Toro has handled your information, we encourage you to raise this directly with us. Please note that European residents have the right to complain to your Data Protection Authority.

Form No. 3439-144 Rev A

Schneefräse Power Max® Heavy Duty 1428 OHXE und 1432 OHXE

Modellnr. 38860—Seriennr. 406320000 und höher

Modellnr. 38865—Seriennr. 406320000 und höher

Bedienungsanleitung

Einführung

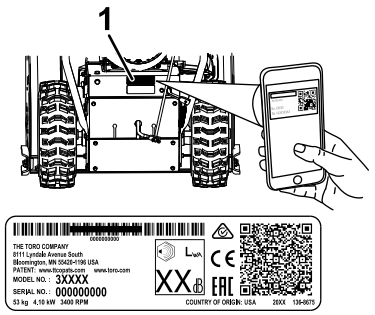
Diese Schneefräse ist zur Verwendung durch Privatleute ausgelegt. Die Maschine ist für das Räumen von Schnee von geteerten Oberflächen, wie z. B. Einfahrten oder Gehwegen, anderen Gehbereichen auf privatem oder öffentlichem Gelände gedacht. Das Gerät ist nur für das Räumen von Schnee gedacht. Wenn dieses Produkt für einen anderen Zweck eingesetzt wird, kann das für Bediener und andere Personen gefährlich sein.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Besuchen Sie Toro.com, hinsichtlich Produktsicherheit und Schulungsunterlagen, Zubehörinformationen, Standort eines Händlers, oder Registrierung des Produkts.

Wenden Sie sich an Ihren Toro-Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Toro Originalersatzteile oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. Bild 1 zeigt die Position der Modell- und Seriennummern am Produkt. Tragen Sie hier bitte die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.

Wichtig: **Scannen Sie mit Ihrem Mobilgerät den QR-Code auf dem Seriennummernaufkleber (falls vorhanden), um auf Garantie-, Ersatzteil- oder andere Produktinformationen zuzugreifen.**



g292839

Bild 1

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer

Modellnr. _____

Seriennr. _____

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt und Sicherheitshinweise werden vom Sicherheitswarnsymbol (Bild 2) gekennzeichnet. Dieses Warnsymbol weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



g000502

Bild 2

Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle technische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten europäischen Richtlinien; weitere Details finden Sie in der produktspezifischen Konformitätserklärung (DOC).

Wichtig: **Wenn Sie diese Maschine für einen längeren Zeitraum in Lagen über 1.500 m verwenden, stellen Sie sicher, dass das Kit für Hochlagen installiert ist, damit der Motor die**

© 2020—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.Toro.com.

CE

Originaldokuments (DE)
Druck: USA
Alle Rechte vorbehalten

3439-144 A

CARB- bzw. EPA-Abgasvorschriften einhält. Das Hochlagenkit steigert die Motorleistung und verhindert ein Verrußen der Zündkerzen, Schwierigkeiten beim Anlassen des Motors und erhöhte Abgaswerte. Kleben Sie nach der Installation des Kits den Aufkleber für das Hochlagenkit neben den Seriennummernaufkleber an der Maschine. Wenden Sie sich an den offiziellen Toro Vertragshändler, um das richtige Hochlagenkit und den richtigen Hochlagenaufkleber für Ihre Maschine zu erhalten. Angaben zum örtlichen Vertragshändler finden Sie auf der Website unter www.Toro.com oder rufen Sie die Kundenbetreuungsabteilung unter den Nummern an, die in der Aussage zur Garantie hinsichtlich der Motorabgasanlage aufgeführt sind. Entfernen Sie das Kit vom Motor und stellen Sie die Originalwerkkonfiguration des Motors wieder her, wenn Sie den Motor in Lagen unter 1.500 m verwenden. Verwenden Sie einen Motor mit Hochlagenkit nicht in niedrigen Lagen, sonst kann der Motor überhitzen und beschädigt werden.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob die Maschine für einen Einsatz in Hochlagen umgerüstet wurde, suchen Sie den folgenden Aufkleber (Bild 3).

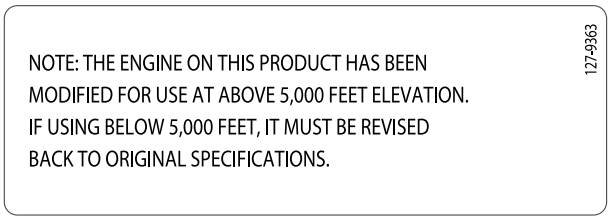


Bild 3

Inhalt

Einführung 1
Sicherheit 3
Allgemeine Sicherheit 3
Sicherheits- und Bedienungsschilder 3
Einrichtung 5
1 Überprüfen des Motorölstands 5
2 Prüfen des Reifendrucks 5
3 Prüfen der Kufen und des Abstreifers 5
4 Überprüfen der Funktion des Fahrantriebs 5
5 Verlängern der Schneewehenbrecher 7
Produktübersicht 8
Technische Daten 8
Anbaugeräte, Zubehör 8
Betrieb 9
Vor dem Einsatz 9
Vor der sicheren Verwendung 9
Betanken 9
Während des Einsatzes 10
Betriebssicherheit 10
Anlassen des Motors 11
Abstellen des Motors 12
Verwenden der Handwärmer 12
Einsetzen des Fahrantriebs 13
Verwenden der Radkupplungshebel 13
Verwenden des Geschwindigkeitsschalthebels 14
Verwenden des Räumwerk- bzw. Gebläseradantriebs 14
Verwenden des Quick Stick® 14
Entfernen von Verstopfungen vom Auswurfkanal 15
Betriebshinweise 15
Nach dem Einsatz 16
Hinweise zur Sicherheit nach dem Betrieb 16
Vermeiden des Einfrierens nach dem Einsatz 16
Wartung 17
Empfohlener Wartungsplan 17
Sicherheit bei Wartungsarbeiten 17
Vorbereiten für die Wartung 17
Überprüfen des Motorölstands 18
Prüfen und Einstellen der Kufen und der Schürfleiste 18
Prüfen und Einstellen des Bowdenzugs 19
Prüfen und Einstellen des Räumwerk- bzw. Antriebsradkabels 20
Prüfen des Ölstands im Räumwerkgetriebe 21
Wechseln des Motoröls 21
Austauschen der Zündkerze 22
Austauschen der Treibriemen 23
Austauschen des Scheinwerfers 24
Einlagerung 24
Sicherheit bei der Einlagerung 24

Einlagern der Maschine 24
Entfernen der Maschine aus der Einlagerung..... 25
Fehlersuche und -behebung 26

Sicherheit

Diese Maschine erfüllt die Anforderungen der EN ISO 8437.

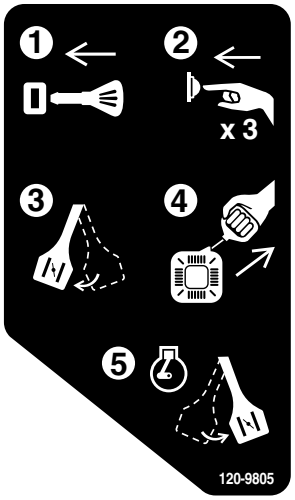
Allgemeine Sicherheit

Dieses Produkt kann Hände und Füße amputieren und Gegenstände aufschleudern. Befolgen immer sämtliche Sicherheitshinweise, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden.

- Lesen Sie vor dem Starten der Maschine den Inhalt dieser *Bedienungsanleitung* sorgfältig durch, damit Sie gut darüber Bescheid wissen. Stellen Sie sicher, dass alle Personen, die das Produkt verwenden, mit der richtigen Verwendung vertraut sind und wissen, wie der Motor schnell abgestellt wird sowie die Warnhinweise verstehen.
- Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie die Bedienerposition aus einem Grund verlassen.
- Halten Sie Hände und Füße von beweglichen Teilen der Maschine fern.
- Verwenden Sie die Maschine nicht ohne montierte und funktionierende Schutzvorrichtungen und Sicherheitsvorrichtungen.
- Bleiben Sie jeglichen Auswurföffnungen fern. Halten Sie Unbeteiligte, besonders kleine Kinder, aus dem Arbeitsbereich fern.
- Die Maschine darf niemals von Kindern verwendet werden.

Sicherheits- und Bedienungsschilder

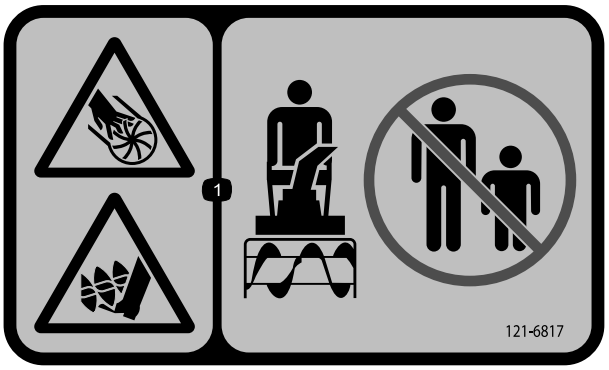
Die Sicherheits- und Anweisungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



decal120-9805

120-9805

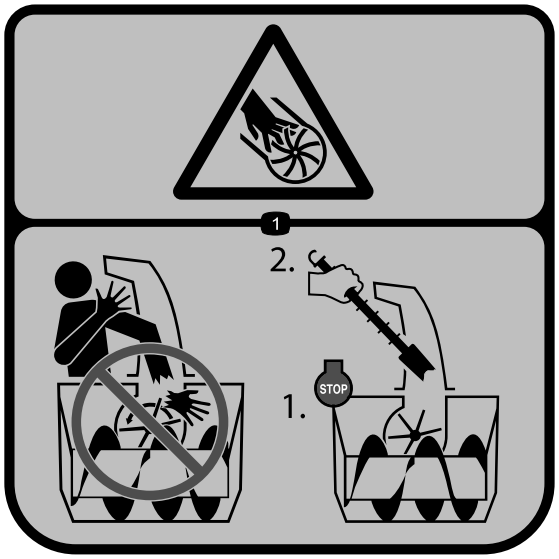
1. Stecken Sie den Zündschlüssel ein.
2. Drücken Sie die Kaltstarthilfe drei Mal.
3. Aktivieren Sie den Choke.
4. Ziehen Sie am Starterseil.
5. Deaktivieren Sie den Choke, wenn der Motor läuft.



decal121-6817

121-6817

1. Schnitt-/Amputationsgefahr von Hand oder Fuß am Gebläserad und Räumwerk: Halten Sie umstehende Personen fern.



decal121-6847

121-6847

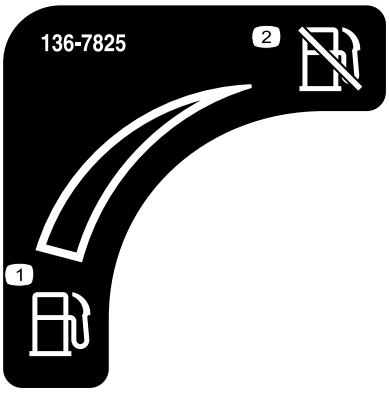
1. Verletzungs- bzw. Amputationsgefahr beim Gebläserad: Stecken Sie Ihre Hände nicht in den Auswurfkanal. Stellen Sie den Motor bevor Sie Verstopfungen mit dem Werkzeug aus dem Auswurfkanal entfernen.



decal131-6487

131-6487

1. Motor – abstellen
2. Langsam
3. Schnell



decal136-7825

136-7825

1. Kraftstoff
2. Kraftstoffabschaltung



decal138-0650

138-0650

1. Drücken Sie den unteren Hebel, um nach links zu drehen.
2. Drücken Sie den oberen Hebel, um den Fahrantrieb einzuschalten.
3. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
4. Verletzungs- bzw. Amputationsgefahr an den Gebläseradschaufeln: Stecken Sie Ihre Hände nicht in den Auswurfkanal. Stellen Sie den Motor bevor Sie Verstopfungen mit dem Werkzeug aus dem Auswurfkanal entfernen.
5. Verletzungs- bzw. Amputationsgefahr an den Gebläseradschaufeln: Von beweglichen Teilen fernhalten; alle Schutzvorrichtungen müssen sich an den vorgesehenen Orten befinden; den Schlüssel von der Zündung abziehen, bevor die Maschine gewartet wird.
6. Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte: Unbeteiligte müssen einen Abstand zur Maschine halten.
7. Drücken Sie den oberen Hebel, um das Gebläse einzuschalten.
8. Drücken Sie den unteren Hebel, um nach rechts zu drehen.

Einrichtung

1

Überprüfen des Motorölstands

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Hinweis: Die Schneefräse ist bei der Auslieferung mit Öl gefüllt. Überprüfen Sie den Motorölstand und füllen Sie bei Bedarf Öl nach, bevor Sie den Motor anlassen.

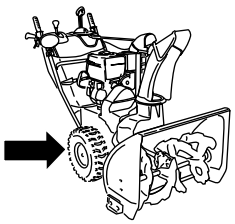
Siehe Überprüfen des Motorölstands (Seite 18).

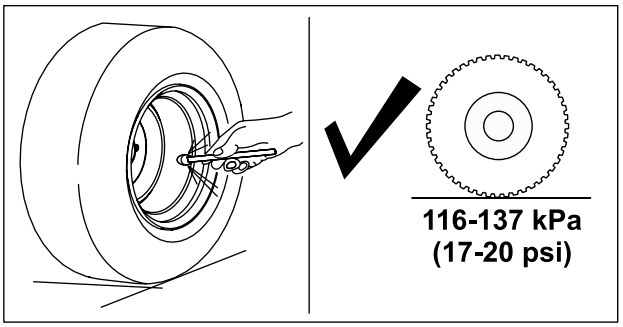
2

Prüfen des Reifendrucks

Keine Teile werden benötigt

Verfahren





g252396

3

Prüfen der Kufen und des Abstreifers

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Siehe Prüfen und Einstellen der Kufen und der Schürfleiste (Seite 18).

4

Überprüfen der Funktion des Fahrantriebs

Keine Teile werden benötigt

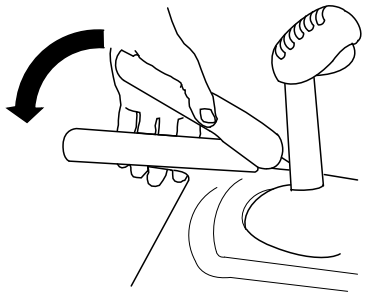
Verfahren

⚠ ACHTUNG

Wenn der Fahrantrieb nicht richtig eingestellt ist, bewegt sich die Schneefräse möglicherweise nicht in die gewünschte Richtung und kann Körperverletzungen verursachen oder Eigentum beschädigen.

Prüfen Sie den Fahrantrieb sorgfältig und stellen Sie in ggf. richtig ein.

1. Lassen Sie den Motor an, siehe Anlassen des Motors (Seite 11).
2. Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalthebel in die R1-Stellung, siehe Verwenden des Geschwindigkeitsschalthebels (Seite 14).
3. Drücken Sie den linken Hebel (Fahrantrieb) zum Handgriff (Bild 5).



g322974

Bild 5

Die Maschine sollte sich rückwärts bewegen. Wenn sich die Maschine nicht oder nach vorne bewegt, führen Sie folgende Schritte aus:

A. Lassen Sie den Fahrantriebshebel los und stellen Sie den Motor ab.

B. Schließen Sie den Drehzapfen vom Geschwindigkeitsschalthebel ab.

C. Drehen Sie den Drehzapfen an der Geschwindigkeitsschaltstange nach unten (nach rechts).

D. Schließen Sie den Drehzapfen am Geschwindigkeitsschalthebel an.

4. Lassen Sie den Fahrantriebshebel los.
5. Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalthebel in die 1-Stellung, siehe Verwenden des Geschwindigkeitsschalthebels (Seite 14).
6. Drücken Sie den linken Hebel (Fahrantrieb) zum Handgriff (Bild 5).

   Die Maschine sollte sich vorwärts bewegen. Wenn sich die Maschine nicht oder rückwärts bewegt, führen Sie folgende Schritte aus:

   A. Lassen Sie den Fahrantriebshebel los und stellen Sie den Motor ab.

   B. Schließen Sie den Drehzapfen vom Geschwindigkeitsschalthebel ab.

   C. Drehen Sie den Drehzapfen an der Geschwindigkeitsschaltstange nach oben (nach links).

   D. Schließen Sie den Drehzapfen am Geschwindigkeitsschalthebel an.

7. Wenn Sie Einstellungen gemacht haben, wiederholen Sie die Schritte, bis keine weiteren Einstellungen erforderlich sind.

Wichtig: **Wenn sich die Maschine bei gelöstem Fahrantriebshebel bewegt, prüfen Sie den Bowdenzug, siehe Prüfen und Einstellen des Bowdenzugs (Seite 19), oder lassen Sie die Maschine von einem offiziellen Vertragshändler warten.**

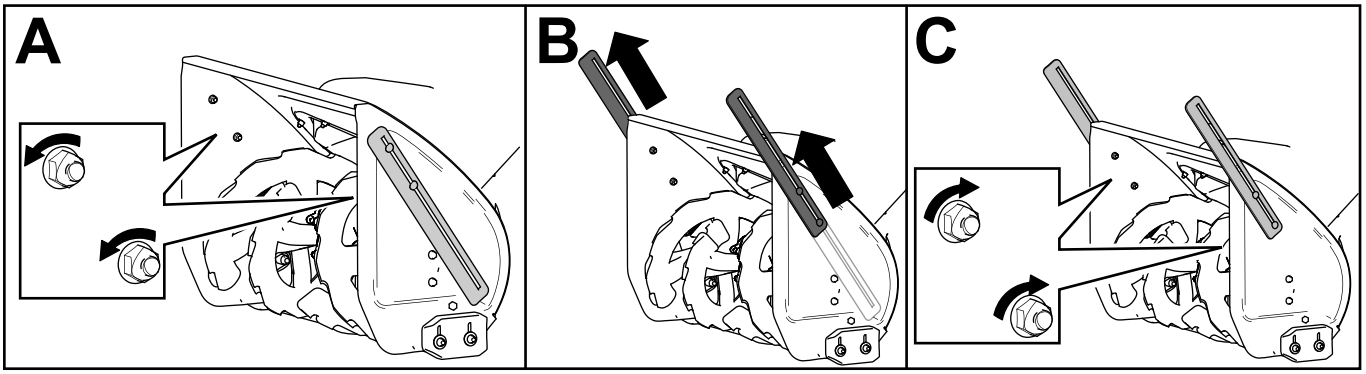
5

Verlängern der Schneewehenbrecher

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Die Schneewehenbrecher nach Bedarf ausfahren.



g258084

Produktübersicht

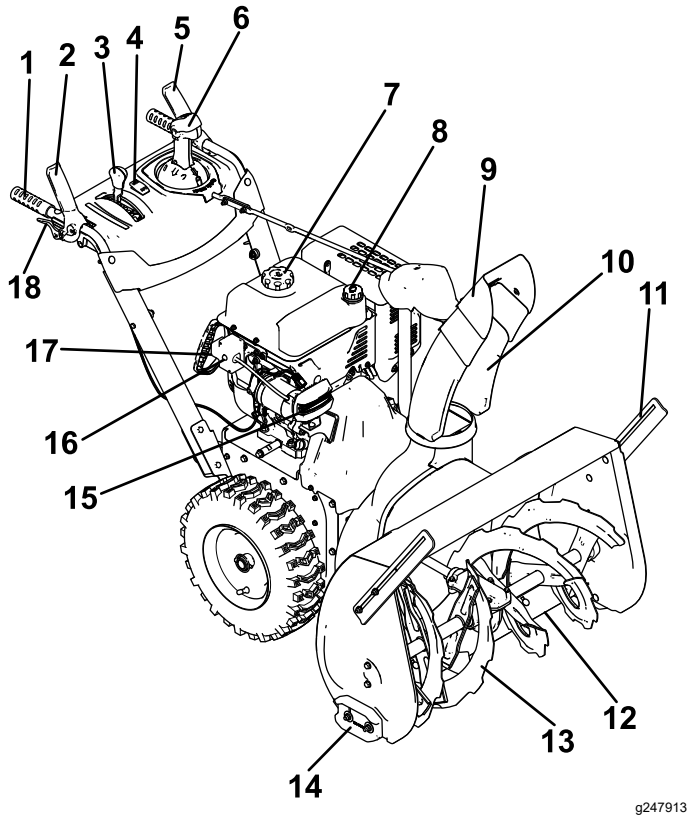


Bild 7

1. Handgriff
2. Hebel für Räumwerk bzw. Gebläserad
3. Geschwindigkeitsschalthebel
4. Handwärmer-Schalter
5. Fahrantriebshebel
6. Quick Stick® Auswurfkanal-Bedienelement
7. Tankdeckel
8. Öleinfüllstutzen, Peilstab
9. Auswurfkanalablenkblech
10. Auswurfkanal
11. Schneewehenbrecher (2)
12. Abstreifer
13. Räumwerk
14. Kufe (2)
15. Scheinwerfer
16. Elektrostarttaste
17. Elektrostart, Buchse
18. Radkupplungshebel (2)

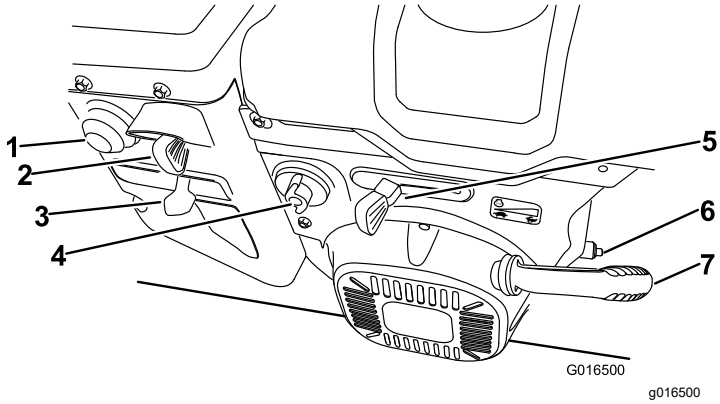


Bild 8

1. Kaltstarthilfe
2. Schlüssel
3. Choke
4. Kraftstoffhahn
5. Gasbedienung
6. Ölablassschraube
7. Rücklaufstartergriff

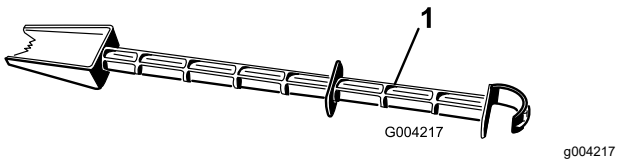


Bild 9

1. Schneeräumwerkzeug (am Holm befestigt)

Technische Daten

Modell	Gewicht	Länge	Breite	Höhe
38860	170.6 kg (376 lb)	160 cm (63")	74 cm (29")	114 cm
38865	173.3 kg (382 lb)		84 cm (33")	

Anbaugeräte, Zubehör

Ein Sortiment an von Toro zugelassenen Anbaugeräten und Zubehör wird für diese Maschine angeboten, um den Funktionsumfang des Geräts zu erhöhen und zu erweitern. Wenden Sie sich an einen offiziellen Toro-Vertragshändler oder navigieren Sie auf www.Toro.com für eine Liste der zugelassenen Anbaugeräte und des Zubehörs.

Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehörteile von Toro, um die optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten. Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können gefährlich sein und eine Verwendung könnte die Garantie ungültig machen.

Betrieb

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

Vor dem Einsatz

Vor der sicheren Verwendung

Allgemeine Sicherheit

- **Nur für Modelle mit Elektrostarter:** Verwenden Sie die in der Bedienungsanleitung empfohlenen Verlängerungskabel und Steckdosen. Prüfen Sie das Elektrokabel, bevor Sie es an einer Steckdose anschließen. Wechseln Sie das Kabel aus, wenn es beschädigt ist. Ziehen Sie den Stecker immer dann, wenn Sie die Maschine nicht anlassen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung, u. a. eine Schutzbrille, lange Hosen, rutschfeste Arbeitsschuhe und einen Gehörschutz. Binden Sie lange Haare hinten zusammen, tragen keine losen Kleidungsstücke und keine langen Schmuckstücke.
- Prüfen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Fußmatten, Schlitten, Bretter, Kabel und andere Fremdkörper.
- Sollte ein Schutzblech, eine Sicherheitsvorrichtung oder ein Aufkleber beschädigt oder unleserlich bzw. abhandengekommen sein, reparieren Sie das entsprechende Teil bzw. tauschen Sie es aus, ehe Sie den Betrieb aufnehmen. Ziehen Sie auch lose Befestigungen fest.
- Stellen Sie die Höhe des Fangsystemgehäuses so ein, dass es über mit Kies oder Split bedeckten Oberflächen steht.

Kraftstoffsicherheit

Kraftstoff ist extrem leicht entflammbar und explosiv. Feuer und Explosionen durch Kraftstoff können Verbrennungen bei Ihnen und anderen Personen verursachen.

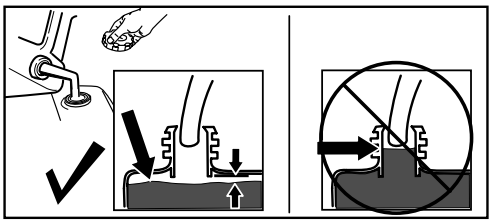
- Stellen Sie den Kanister bzw. die Maschine vor dem Auftanken auf den Boden und nicht auf ein Fahrzeug oder auf ein Objekt, um eine elektrische Ladung durch das Entzünden des Kraftstoffs zu vermeiden.
- Füllen Sie den Kraftstofftank außen, wenn der Motor kalt ist. Schrauben Sie den Tankdeckel wieder fest auf und wischen Sie Verschüttungen auf.
- Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Kraftstoff, und gehen Sie nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Funken mit Kraftstoff um.
- Bewahren Sie Kraftstoff nur in zugelassenen Kraftstoffkanistern und an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Kippen Sie die Maschine nur gemäß den Anweisungen, wenn der Tank Kraftstoff enthält.
- Wechseln Sie sofort Ihre Kleidung, wenn Kraftstoff darauf verschüttet wird.

Betanken

Typ	Bleifreies Benzin
Minimale Oktanzahl	87 (US) oder 91 (Oktanzahl ermitteln; außerhalb der USA)
Ethanol	Nicht über 10% Volumenprozent
Methanol	Keine
MTBE (Methyl-tertiär-Butylether)	Weniger als 15% Volumenprozent
Öl	Vermischen Sie nie Kraftstoff mit Öl

Verwenden Sie nur sauberen, frischen Kraftstoff (höchstens 30 Tage alt) von einem namhaften Hersteller/Quelle.

Füllen Sie den Kraftstofftank auf, wie in Bild 10 dargestellt. Achten Sie darauf, dass Sie den Kraftstoff nur bis unterhalb des Kraftstofftankstutzens einfüllen.



g216203

Bild 10

Wichtig: **Kaufen Sie am besten nie mehr als ungefähr einen Monatsvorrat an Kraftstoff. Geben Sie andernfalls die Menge des Kraftstoffstabilisators bzw. -konditionierers in den frischen Kraftstoff, wie vom Hersteller des Kraftstoffstabilisators vorgeschrieben.**

Während des Einsatzes

Betriebssicherheit

Allgemeine Sicherheit

- **Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie Verstopfungen entfernen, und verwenden Sie immer einen Stock oder ein Werkzeug zum Entfernen von Schneeverstopfungen (falls vorhanden).**
- Bleiben Sie stets hinter den Holmen, wenn Sie die Schneefräse bedienen, und halten Sie sich von der Auswurföffnung fern. **Halten Sie Gesicht, Hände, Füße und andere Körperteile und Kleidung von sich bewegenden und drehenden Teilen fern.**
- Richten Sie den Auswurf nie auf Personen oder Bereiche, in denen Sachschäden auftreten können.
- Konzentrieren Sie sich immer bei der Verwendung der Maschine. Tun Sie nichts, was Sie ablenken könnte, sonst können Verletzungen oder Sachschäden auftreten.
- Arbeiten Sie vorsichtig, um nicht auszurutschen oder hinzufallen, insbesondere beim Betrieb der Maschine im Rückwärtsgang.
- Achten Sie immer auf festen Stand und halten die Holme fest. Gehen Sie, aber laufen Sie nie.
- Passen Sie besonders auf, wenn Sie die Maschine auf einer Hanglage einsetzen.
- Setzen Sie die Maschine nie bei schlechter Sicht oder schlechter Beleuchtung ein.
- Schauen Sie beim Rückwärtsfahren nach hinten und gehen vorsichtig vor.
- Kuppeln Sie das Räumwerk aus, wenn Sie nicht gerade aktiv beim Schneeräumen sind.
- Gehen Sie auf oder beim Überqueren von Kieswegen, Bürgersteigen oder Straßen mit der Maschine besonders vorsichtig vor. Achten Sie auf versteckte Gefahren und auf den Verkehr.
- Versuchen Sie nie, Einstellungen bei laufendem Motor vorzunehmen, wenn es nicht ausdrücklich in den Anweisungen angegeben ist.
- Stellen Sie den Motor ab und ziehen den Schlüssel ab, wenn Sie auf ein Objekt aufgeprallt sind, und prüfen Sie die Maschine auf Beschädigungen. Reparieren Sie Schäden, bevor Sie die Maschine starten.
- Falls die Maschine ungewöhnliche Vibrationen aufweist, stellen Sie den Motor ab und ermitteln sofort die Ursache.
- Lassen Sie den Motor nicht innerhalb von Gebäuden laufen, da Auspuffgase gefährlich sind.
- Überlasten Sie die Maschine nicht, indem Sie versuchen, Schnee zu schnell zu räumen.
- Kuppeln Sie alle Geräte aus und stellen die Schaltung auf Neutral, bevor Sie den Motor starten.
- Stellen Sie den Motor jedes Mal ab, wenn Sie die Bedienerposition verlassen, bevor Sie das Fangsystem-, Räumwerkgehäuse oder den Auswurfkanal reinigen oder Verstopfungen entfernen, und wenn Sie Reparaturarbeiten, Einstellungen oder Inspektionen durchführen.
- Setzen Sie die Maschine auf rutschigen Oberflächen nie mit hoher Geschwindigkeit ein.

Anlassen des Motors

Mithilfe des elektrischen Anlassers

Hinweis: Schließen Sie ein Stromkabel an den Stecker des Elektrostarts und eine Steckdose an (nur Modelle mit Elektrostart), wenn Sie den Elektrostart verwenden möchten. Verwenden Sie nur ein Ul-zugelassenes Verlängerungskabel mit einem Leiterquerschnitt von 1,3 mm², das für den Außeneinsatz ausgelegt und nicht länger als 15 m ist.

⚠ WARNUNG:

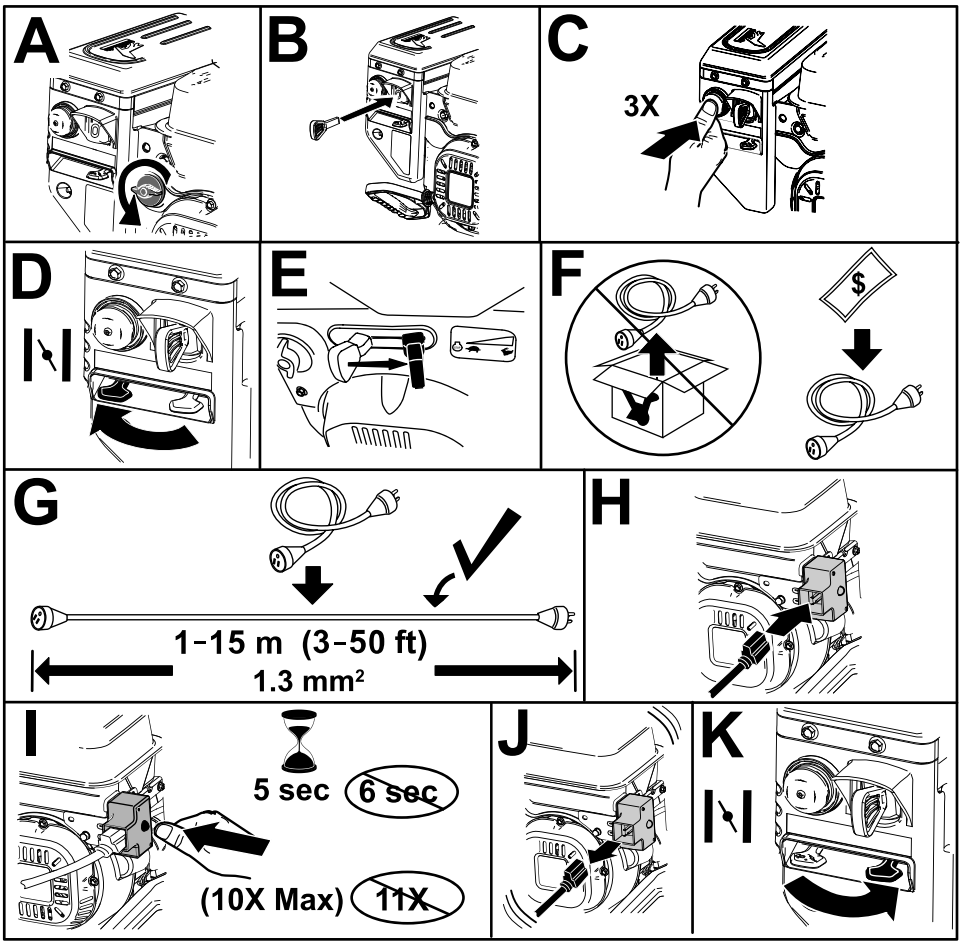
Das Stromkabel kann beschädigt werden und einen Schlag oder Brand verursachen.

Prüfen Sie das Stromkabel gründlich, bevor Sie die Maschine einsetzen. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Kabel. Reparieren oder wechseln Sie ein beschädigtes Kabel sofort aus. Setzen Sie sich mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung, der Ihnen gerne weiterhilft.

⚠ ACHTUNG

Wenn Sie die Schneefräse an einer Steckdose angeschlossen lassen, kann jemand versehentlich die Schneefräse starten; Verletzungen und Sachschäden können die Folge sein.

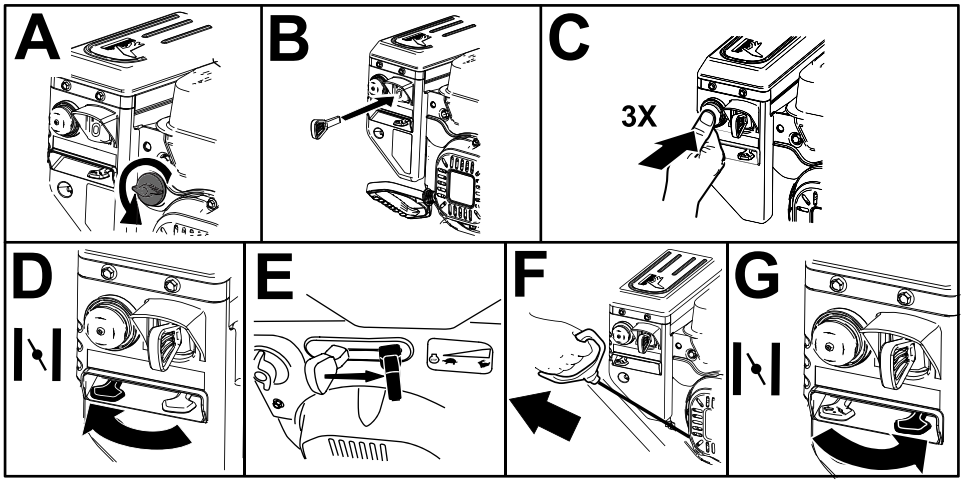
Ziehen Sie den Stecker immer dann, wenn Sie die Maschine nicht anlassen.



g326777

Bild 11

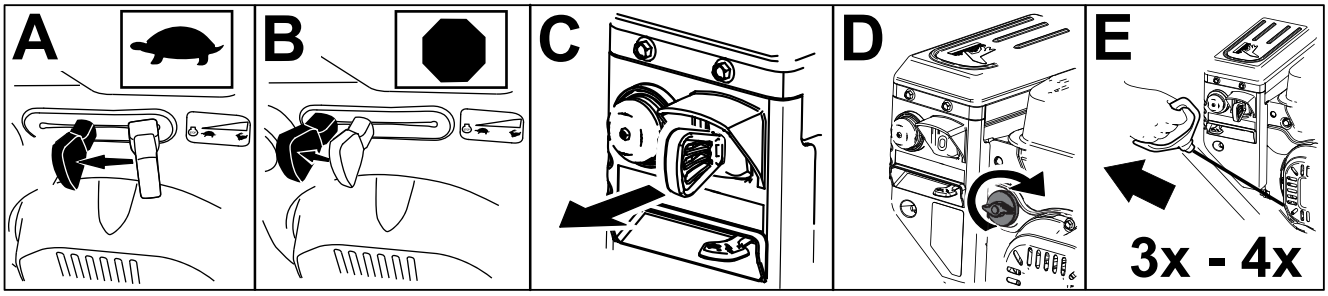
Verwendung der Rücklaufstarts



g260415

Bild 12

Abstellen des Motors



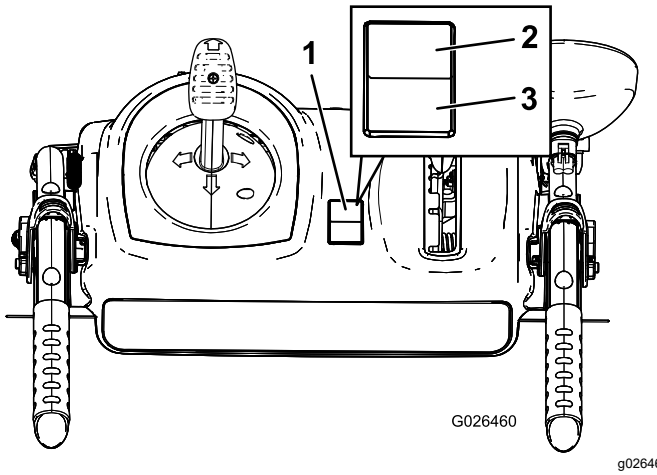
g252411

Bild 13

Verwenden der Handwärmer

Verwenden Sie die Handwärmer wie folgt:

- Stellen Sie den Schalter in die EIN-Stellung, um die Handwärmer zu aktivieren.
- Stellen Sie den Schalter in die AUS-Stellung, um die Handwärmer abzuschalten.



g026460

Bild 14

1. Ein/Aus-Schalter
2. EIN-STELLUNG
3. AUS-STELLUNG

Einsetzen des Fahrantriebs

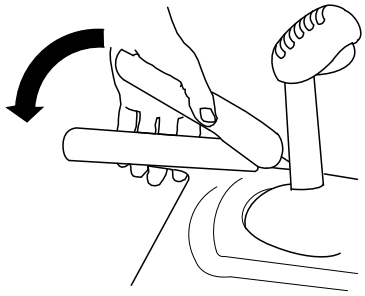
⚠ ACHTUNG

Wenn der Fahrantrieb nicht richtig eingestellt ist, bewegt sich die Schneefräse möglicherweise nicht in die gewünschte Richtung und kann Körperverletzungen verursachen oder Eigentum beschädigen.

Prüfen Sie den Fahrantrieb sorgfältig und stellen Sie ihn ggf. richtig ein, siehe 4 Überprüfen der Funktion des Fahrantriebs (Seite 5) für weitere Informationen.

Wichtig: **Wenn sich die Maschine bei gelöstem Fahrantriebshebel bewegt, prüfen Sie den Bowdenzug, siehe Prüfen und Einstellen des Bowdenzugs (Seite 19), oder lassen Sie die Maschine von einem offiziellen Vertragshändler warten.**

1. Drücken Sie zum Einkuppeln des Fahrantriebs den linken Hebel (Fahrantrieb) zum Handgriff (Bild 15).



g322974

Bild 15

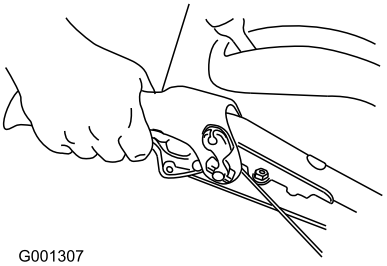
2. Lassen Sie den Fahrantriebshebel zum Auskuppeln los.

Verwenden der Radkupplungshebel

Mit den Radkupplungshebeln können Sie bei eingekuppeltem Fahrantrieb den Antrieb von einem Rad oder von beiden Rädern temporär auskuppeln. Dies erleichtert das Wenden und Manövrieren der Schneefräse.

Hinweis: Wenn Sie den Fahrantriebshebel gegen den Holm drücken, wird der Fahrantrieb für beide Räder eingekuppelt.

Heben Sie den rechten Radkupplungshebel hoch und drücken Sie ihn zum Holm, um die Maschine nach rechts zu drehen (Bild 16).



G001307

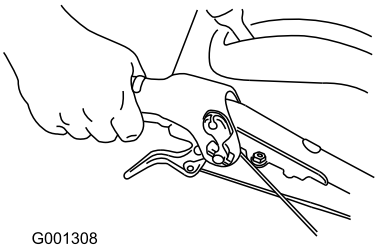
g001307

Bild 16

Hinweis: Der Antrieb des rechtes Rades wird ausgekuppelt, das linke Rad wird weiterhin angetrieben, und die Schneefräse dreht sich nach rechts.

Hinweis: Wenn Sie den linken Radkupplungshebel drücken, dreht sich die Maschine nach links.

Nach dem Wenden, lassen Sie den Radkupplungshebel los. Der Antrieb beider Räder wird wieder eingekuppelt (Bild 17).



G001308

g001308

Bild 17

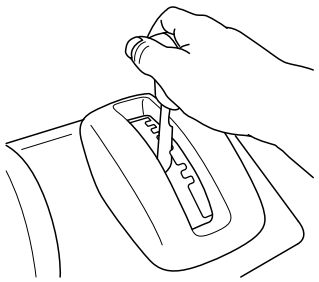
Wenn Sie den linken oder rechten Radkupplungshebel kurz drücken, können Sie die Richtung ändern, damit die Maschine in einer geraden Linie fährt. Dies gilt besonders für Tiefschnee.

Wenn Sie beide Radkupplungshebel gleichzeitig drücken, wird der Antrieb beider Räder ausgekuppelt. Sie können die Schneefräse dann manuell rückwärts bewegen, ohne das Gerät anzuhalten, um den

Rückwärtsgang einzulegen. Dies erleichtert auch das Bewegen oder Transportieren der Schneefräse, wenn der Motor abgestellt ist.

Verwenden des Geschwindigkeitsschalthebels

Der Geschwindigkeitsschalthebel hat sechs Vorwärts- und zwei Rückwärtsgänge. Lösen Sie zum Ändern der Geschwindigkeit den Fahrantriebshebel und schieben Sie den Geschwindigkeitsschalthebel in die gewünschte Stellung (Bild 18). Der Hebel rastet in jedem Gang in einer Kerbe ein.

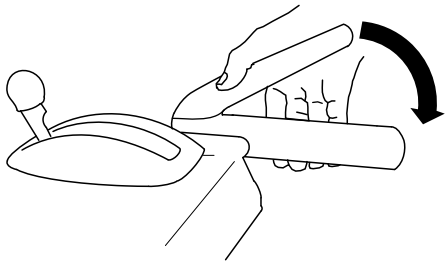


g322971

Bild 18

Verwenden des Räumwerk- bzw. Gebläseradantriebs

1. Drücken Sie zum Einkuppeln des Räumwerk- bzw. Gebläseradantriebs den rechten Hebel (Räumwerk bzw. Gebläserad) zum Handgriff (Bild 19).



g322975

Bild 19

2. Lassen Sie den rechten Hebel los, um das Räumwerk bzw. das Gebläserad anzuhalten.

   Wichtig: **Wenn Sie den Räumwerk- bzw. Gebläseradhebel und den Fahrantrieb einkuppeln, arretiert der Fahrantriebshebel des Räumwerks bzw. Gebläseradhebels, sodass ihre rechte Hand frei ist. Lassen Sie einfach den linken Hebel (Fahrantrieb) los, um beide Hebel zu lösen.**

3. Wenn sich das Räumwerk bzw. das Gebläserad weiterhin dreht, wenn Sie den Räumwerk- bzw. Gebläseradhebel loslassen, sollten Sie die Maschine nicht einsetzen. Prüfen Sie das Räumwerk- bzw. Gebläseradkabel, siehe Prüfen und Einstellen des Räumwerk- bzw. Antriebsradkabels (Seite 20), und stellen Sie es bei Bedarf ein. Lassen Sie die Maschine sonst von einem offiziellen Vertragshändler warten.

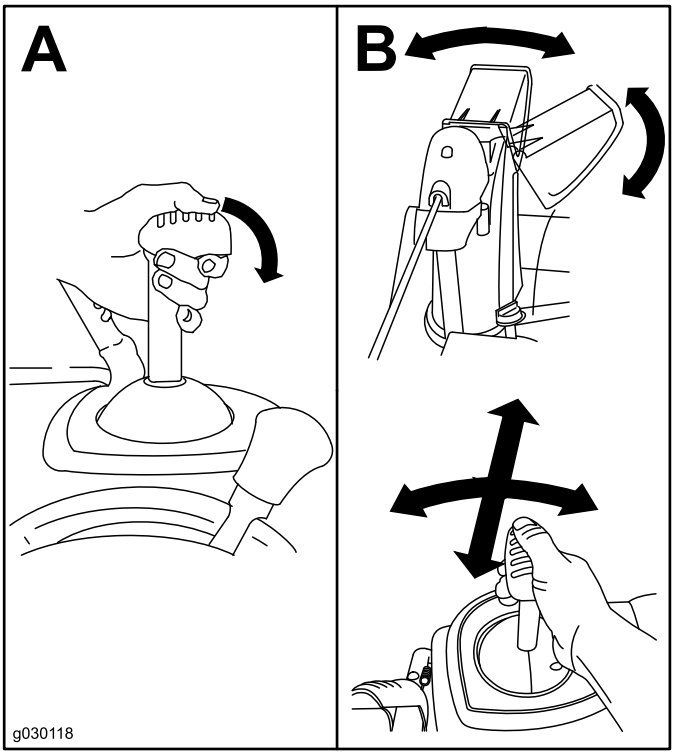
⚠ WARNUNG:

Wenn sich das Räumwerk bzw. das Gebläserad weiterhin dreht, wenn Sie den Räumwerk- bzw. Gebläseradhebel loslassen, könnten Sie und Unbeteiligte schwere Verletzungen erleiden.

Setzen Sie die Schneefräse nicht ein. Lassen Sie die Schneefräse von einem offiziellen Vertragshändler warten.

Verwenden des Quick Stick®

Hinweis: Drücken Sie den blauen Knopf ganz ein, um die Verriegelung zu lösen und den Quick Stick® zu betätigen.



g030118

Bild 20

Entfernen von Verstopfungen vom Auswurfkanal

⚠ WARNUNG:

Wenn sich das Räumwerk bzw. Gebläserad dreht, jedoch kein Schnee aus dem Auswurfkanal ausgeworfen wird, ist der Auswurfkanal ggf. verstopft.

Entfernen Sie nie Verstopfungen vom Auswurfkanal mit der Hand. Dies kann zu Körperverletzungen führen.

- Wenn Sie Verstopfungen aus dem Auswurfkanal entfernen möchten, bleiben Sie in der Bedienposition und lösen Sie den linken Hebel (Fahrantrieb). Drücken Sie bei laufendem Räumwerk bzw. Gebläserad die Holme nach unten, um die Vorderseite der Maschine ein paar Zentimeter vom Bürgersteig anzuheben. Heben Sie die Holme dann schnell an, um die Vorderseite der Schneefräse auf den Bürgersteig zu manövrieren. Wiederholen Sie dies ggf., bis ein Schneestrom aus dem Auswurfkanal kommt.
- Wenn Sie die Verstopfungen im Auswurfkanal nicht durch Rütteln der Vorderseite der Maschine entfernen können, **stellen Sie den Motor ab, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und entfernen Sie die Verstopfungen mit dem Schneereinigungswerkzeug (Bild 9).**

  Wichtig: **Wenn Sie versuchen, Verstopfungen aus dem Auswurfkanal zu entfernen, indem Sie die Vorderseite der Schneefräse auf dem Bürgersteig aufstoßen, können sich die Kufen ggf. bewegen. Stellen Sie die Kufen ein und ziehen Sie die Kufenschrauben fest; siehe Prüfen und Einstellen der Kufen und der Schürfleiste (Seite 18).**

Betriebshinweise

⚠ GEFAHR

Wenn die Maschine in Betrieb ist, drehen sich das Gebläserad und das Räumwerk. Dadurch kann es zu einer schweren Verletzung oder Abtrennung von Händen oder Füßen kommen.

- **Stellen Sie vor der Durchführung von Einstell-, Reinigungs-, Prüf-, Problembehebungs- oder Reparaturarbeiten an der Maschine den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Klemmen Sie ebenso das Zündkabel ab und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit der Zündkerze in Berührung kommt, um ein versehentliches Starten des Geräts zu vermeiden.**
- **Entfernen Sie eine Verstopfung aus dem Auswurfkanal, siehe Entfernen von Verstopfungen vom Auswurfkanal (Seite 15). Verwenden Sie das Werkzeug zum Entfernen von Schneeverstopfungen (Bild 10) und nicht Ihre Hände, um Verstopfungen im Auswurfkanal zu entfernen.**
- **Bleiben Sie stets hinter den Holmen, wenn Sie die Schneefräse bedienen, und halten Sie sich von der Auswurföffnung fern.**
- **Halten Sie Gesicht, Hände, Füße und andere Körperteile oder Kleidungsstücke von verborgenen, sich bewegenden oder sich drehenden Teilen fern.**

⚠ WARNUNG:

Das Gebläserad kann Steine, Spielzeug und andere Fremdkörper herausschleudern und zu schweren Verletzungen des Bedieners oder Unbeteiligter führen.

- **Entfernen Sie alle Objekte aus dem Arbeitsbereich, die vom Räumwerk aufgenommen und herausgeschleudert werden könnten.**
- **Halten Sie Kinder und Haustiere aus dem Arbeitsbereich fern.**

- Stellen Sie die Gasbedienung beim Schneeräumen immer in die SCHNELL-Stellung.

- Wenn sich der Motor unter der Belastung verlangsamt, oder wenn die Räder durchdrehen, legen Sie einen niedrigeren Gang ein.
- Wenn sich die Schneefräse vorne anhebt, legen Sie einen niedrigeren Gang ein. Wenn sich die Vorderseite der Schneefräse weiterhin anhebt, heben Sie die Holme an.

Nach dem Einsatz

Hinweise zur Sicherheit nach dem Betrieb

Allgemeine Sicherheit

- Stellen Sie die Maschine nie mit Kraftstoff im Tank in Gebäuden ab, in denen sich Zündquellen wie Warmwasserbereiter, Heißluftgeräte und Wäschetrockner befinden. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem geschlossenen Raum abstellen.
- Wenn Sie die Maschine länger als 30 Tage einlagern, finden Sie wichtige Informationen in Einlagerung (Seite 24).
- Lassen Sie die Maschine nach dem Schneeräumen für einige Minuten laufen, um ein Einfrieren des Fangsystems bzw. des Gebläserads zu vermeiden.

Vermeiden des Einfrierens nach dem Einsatz

- Bei Schnee und sehr niedrigen Temperaturen können Bedienelemente und bewegliche Teile einfrieren. **Wenden Sie niemals übermäßig viel Kraft an, wenn Sie versuchen, eingefrorene Bedienelemente zu betätigen.** Wenn es beim Bedienen einer Steuerung oder eines Teils Schwierigkeiten gibt, starten Sie den Motor und lassen Sie ihn ein paar Minuten laufen.
- Lassen Sie den Motor nach dem Schneeräumen einige Minuten lang laufen, um einem Einfrieren von beweglichen Teilen vorzubeugen. Betätigen Sie das Räumwerk bzw. das Gebläserad, um alle Schneereste aus dem Gehäuse zu entfernen. Drehen Sie den Quick Stick, um ein Einfrieren zu vermeiden. Stellen Sie den Motor ab, warten Sie ab, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und entfernen Eis und Schnee von der Maschine.
- Ziehen Sie bei abgestelltem Motor den Rücklaufstarter mehrmals und drücken Sie die Taste des Elektrostarts einmal, um ein Einfrieren der beiden Anlasser zu verhindern.

Wartung

Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach zwei Betriebsstunden	• Überprüfen Sie den Bowdenzug und stellen Sie ihn bei Bedarf ein. • Überprüfen Sie das Räumwerk- bzw. Gebläseradkabel und stellen Sie es bei Bedarf ein.
Nach fünf Betriebsstunden	• Wechseln Sie das Motoröl.
Bei jeder Verwendung oder täglich	• Überprüfen Sie den Motorölstand und füllen Sie bei Bedarf Öl nach.
Alle 100 Betriebsstunden	• Tauschen Sie die Zündkerze aus.
Jährlich	• Prüfen Sie die Kufen und die Schürfleiste und stellen Sie diese ggf. ein. • Überprüfen Sie den Bowdenzug und stellen oder ersetzen Sie ihn bei Bedarf ein. • Überprüfen Sie das Räumwerk- bzw. Gebläseradkabel und stellen oder ersetzen Sie es bei Bedarf ein. • Prüfen Sie den Ölstand im Räumwerkgetriebe und füllen Sie bei Bedarf Öl nach. • Wechseln Sie das Motoröl.
Jährlich oder vor der Einlagerung	• Prüfen Sie den Reifendruck in den Reifen und stellen Sie ihn auf 1,17 bis 1,37 bar ein. • Lassen Sie nach dem Winter das Benzin ab und lassen Sie den Motor laufen, damit der Kraftstofftank und der Vergaser trocken sind. • Lassen Sie den Treibriemen bzw. den Riemen des Räumwerk- bzw. Antriebsradantriebs ggf. von einem offiziellen Vertragshändler prüfen und auswechseln.

Sicherheit bei Wartungsarbeiten

Lesen Sie die vorliegenden Sicherheitshinweise, ehe Sie jegliche Wartungsarbeiten an der Maschine durchführen.

- Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie einstellen, warten, reinigen oder einlagern.
- Tragen Sie bei der Durchführung von Einstellungen oder Reparaturen immer eine Schutzbrille, um die Augen vor Fremdkörpern zu schützen, die von der Maschine herausgeschleudert werden können.
- Prüfen Sie alle Befestigungen regelmäßig auf Festigkeit, damit die Maschine in sicherem Betriebszustand bleibt.
- Verstellen Sie die Einstellungen des Drehzahlreglers am Motor nicht.

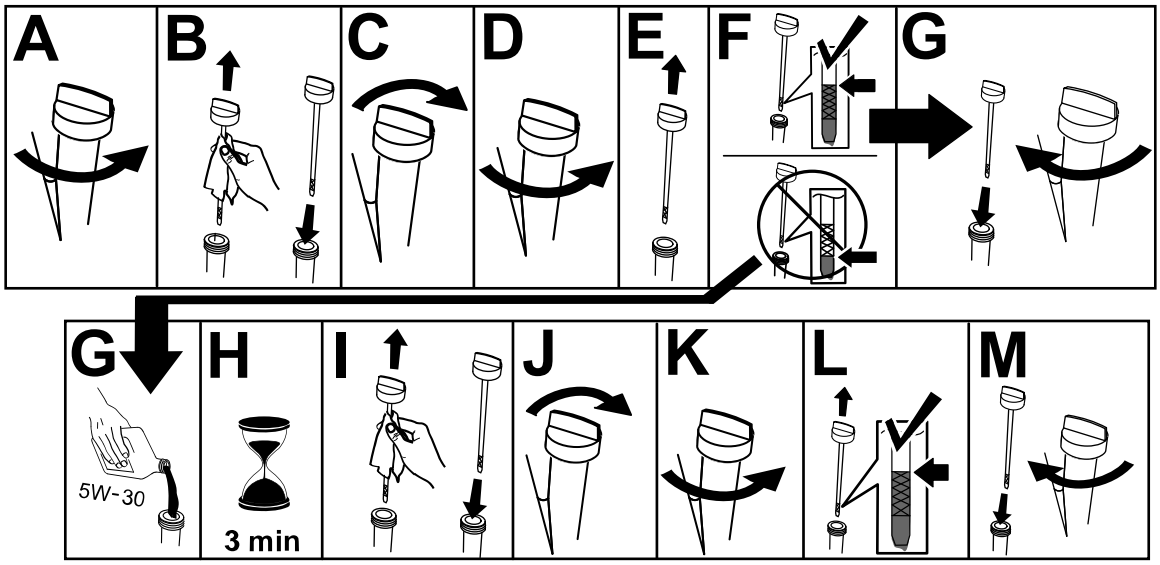
  Verwenden Sie nur Toro Originalersatzteile und -zubehör.

Vorbereiten für die Wartung

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab. Siehe Austauschen der Zündkerze (Seite 22).

Überprüfen des Motorölstands

Wartungsintervall: Bei jeder Verwendung oder täglich—Überprüfen Sie den Motorölstand und füllen Sie bei Bedarf Öl nach.



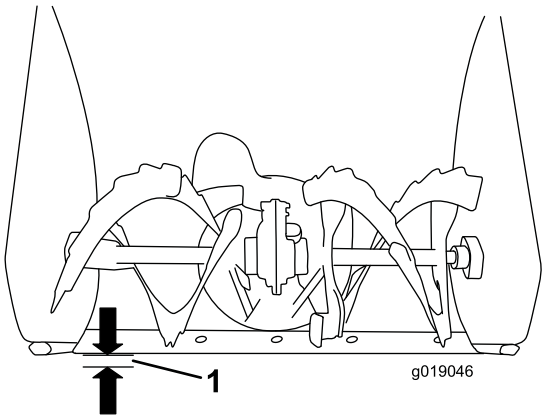
g257528

Prüfen und Einstellen der Kufen und der Schürfleiste

Wartungsintervall: Jährlich—Prüfen Sie die Kufen und die Schürfleiste und stellen Sie diese ggf. ein.

Prüfen Sie die Kufen und die Schürfleiste, damit das Räumwerk nicht mit einer gepflasterten oder mit Split bestreuten Oberfläche in Berührung kommt. Stellen Sie die Kufen und Schürfleiste ein, um eine Abnutzung auszugleichen.

1. Prüfen Sie den Reifendruck, siehe 2 Prüfen des Reifendrucks (Seite 5).
2. Lösen Sie die Muttern, mit denen beide Kufen an den Seitenplatten des Räumwerks befestigt sind, bis sich die Kufen leicht nach oben und unten verschieben lassen.



g019046

Bild 22

1. 3 mm

Wichtig: **Die Räumwerkmesser müssen über dem Boden von den Kufen abgestützt sein.**

3. Der Abstreifer muss im Abstand von 3 mm parallel oberhalb der ebenen Oberfläche liegen.

   Hinweis: Stellen Sie bei rissigem, unbefestigtem oder unebenem Bürgersteig die Kufen ein, um den Abstreifer anzuheben. Stellen Sie die Kufen bei Kiesoberflächen weiter nach unten ein, damit die Schneefräse keine Steine aufschleudert.
4. Stellen Sie die Kufen nach unten, bis Sie flach mit der Oberfläche sind.

5. Ziehen Sie die Muttern fest, mit denen beide Kufen an den Seitenplatten des Räumwerks befestigt sind.

   Hinweis: Wenn Sie die Kufen schnell einstellen möchten, wenn sie sich gelockert haben, stützen Sie den Abstreifer 3 mm vom Bürgersteig ab. Stellen Sie die Kufen dann nach unten auf den Bürgersteig ein.

   Hinweis: Wenn sich die Kufen stark abnutzen, können Sie diese wenden und die nicht verwendete Seite zum Bürgersteig einstellen.

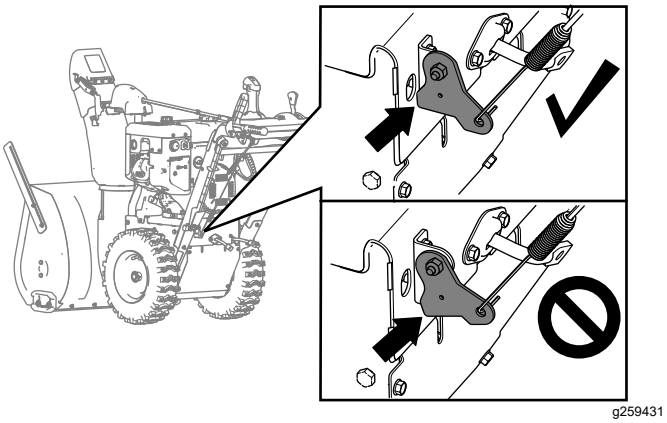
Prüfen und Einstellen des Bowdenzugs

Wartungsintervall: Nach zwei Betriebsstunden—Überprüfen Sie den Bowdenzug und stellen Sie ihn bei Bedarf ein.

Jährlich—Überprüfen Sie den Bowdenzug und stellen oder ersetzen Sie ihn bei Bedarf ein.

Wenn die Schneefräse keinen Antrieb in den Vorwärts- oder Rückwärtsgeschwindigkeiten aufweist, oder Antrieb hat, wenn Sie den Fahrantriebshebel loslassen, sollten Sie den Bowdenzug einstellen.

Achten Sie bei ausgekuppelter Fahrstufe darauf, dass die Unterseite der Zugkabelhalterung den Rahmen der Maschine berührt (Bild 21).



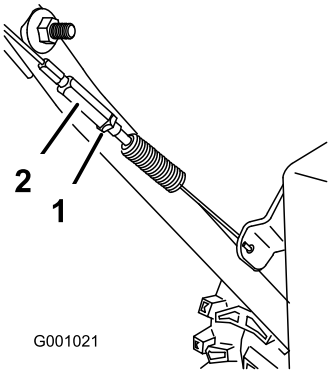
g259431

Bild 23

Wenn die Unterseite der Zugkabelhalterung den Rahmen der Maschine nicht berührt, ist das linke (Zug-)Kabel nicht richtig eingestellt.

Um das Zugkabel einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Klemmmutter.
2. Lösen oder ziehen Sie die Spannschraube, bis das Zugkabel eingelernt ist und das untere Ende der Halterung den Rahmen der Maschine berührt.
3. Ziehen Sie dann die Klemmmutter fest (Bild 24).



g001021

Bild 24

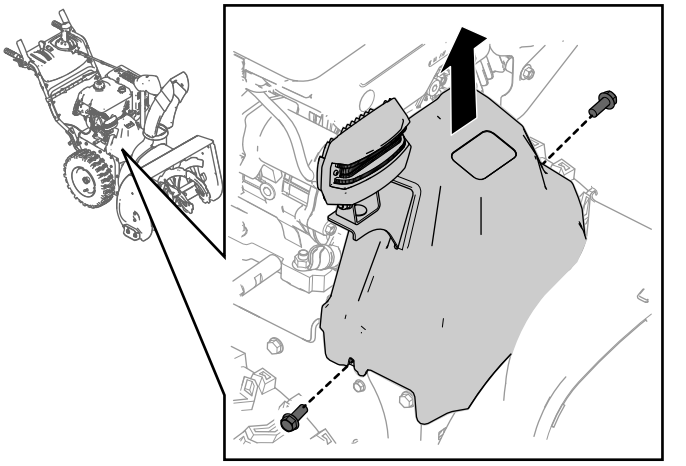
1. Klemmmutter
2. Spannschraube

Prüfen und Einstellen des Räumwerk- bzw. Antriebsradkabels

Wartungsintervall: Nach zwei Betriebsstunden—Überprüfen Sie das Räumwerk- bzw. Gebläseradkabel und stellen Sie es bei Bedarf ein.

Jährlich—Überprüfen Sie das Räumwerk- bzw. Gebläseradkabel und stellen oder ersetzen Sie es bei Bedarf ein.

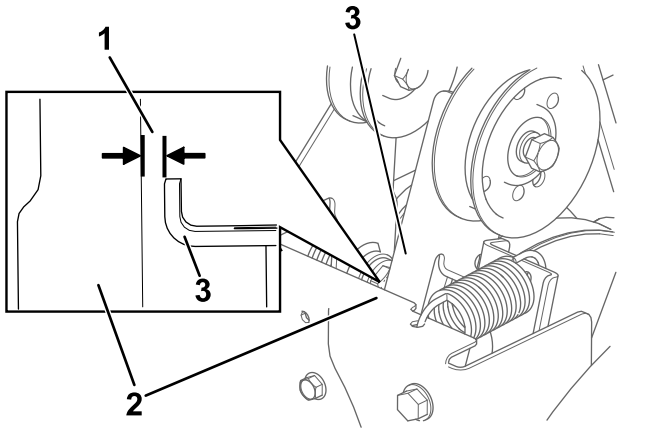
1. Entfernen Sie die beiden Schrauben, die die Riemenabdeckung halten (Bild 25).
2. Entfernen Sie die Riemenabdeckung (Bild 25).



g260066

Bild 25

3. Kuppeln Sie den Räumwerk- bzw. Antriebsradhebel aus und stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Schneckenkupplungsarm und dem Rahmen der Maschine 1,5 mm beträgt, wie in Bild 26 dargestellt.

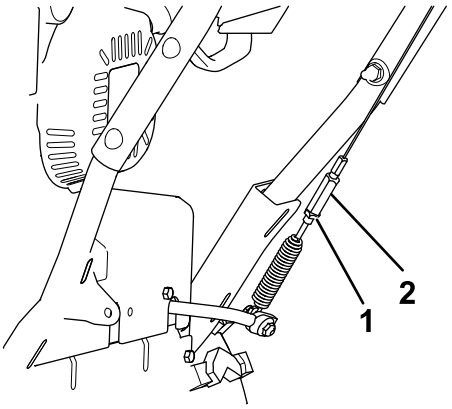


g260108

Bild 26

1. 1,5 mm
2. Rahmen
3. Schneckenkupplungsarm

4. Führen Sie folgende Schritte aus, wenn das Räumwerk- bzw. Antriebsradkabel nicht richtig eingestellt ist:
5. Lösen Sie die Klemmmutter (Bild 27).



g322960

Bild 27

1. Klemmmutter
2. Spannschraube

6. Lösen oder ziehen Sie die Spannschraube an, um die Kabelspannung einzustellen (Bild 27).
7. Stellen Sie die Spannschraube ein, bis Sie den richtigen Abstand erzielt haben.
8. Ziehen Sie dann die Klemmmutter fest.
9. Setzen Sie die zwei vorher entfernten Schrauben in die Riemenabdeckung ein.
10. Wenn das Räumwerk- bzw. Antriebsradkabel richtig eingestellt ist, das Problem jedoch nicht behoben ist, wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler.

Prüfen des Ölstands im Räumwerkgetriebe

Wartungsintervall: Jährlich—Prüfen Sie den Ölstand im Räumwerkgetriebe und füllen Sie bei Bedarf Öl nach.

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Reinigen Sie den Bereich um den Rohrverschluss und entfernen Sie den Rohrverschluss vom Getriebe (Bild 28).

   Hinweis: Verwenden Sie bei Bedarf eine Zange, um den Rohrverschluss zu entfernen.

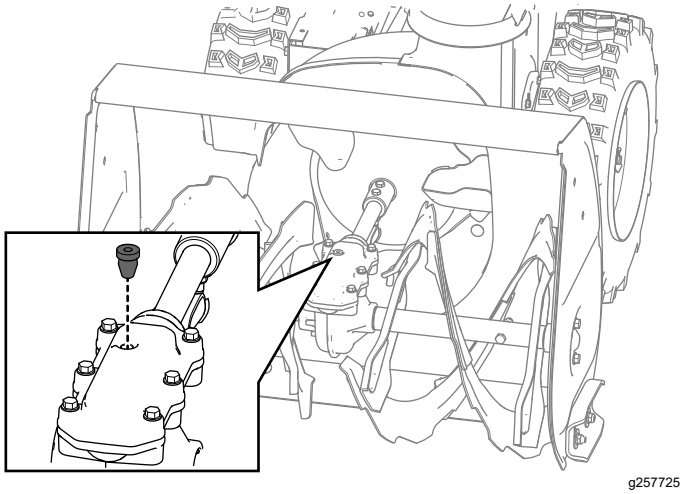


Bild 28

3. Überprüfen Sie den Ölstand mit einem geeigneten Messgerät, z. B. einem sauberen Kabelbinder. Das Öl sollte ca. 3,8 cm unter der Einfüllöffnung liegen (Bild 29).

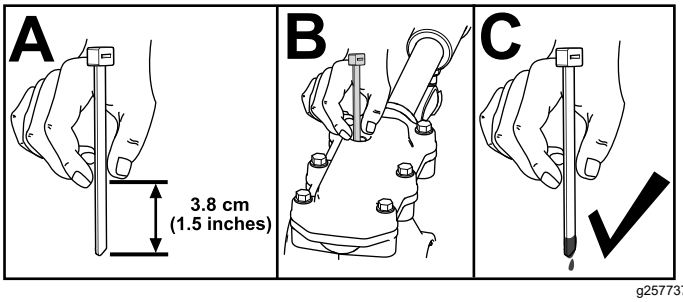


Bild 29

4. Füllen Sie bei niedrigem Ölstand Getriebeöl der Sorte GL-5 oder GL-6 SAE 85-95 EP nach, und kontrollieren Sie den Füllstand erneut.

   Hinweis: Verwenden Sie kein synthetisches Getriebeöl.

5. Befestigen Sie den Rohrverschluss am Getriebe.

Wechseln des Motoröls

Wartungsintervall: Nach fünf Betriebsstunden—Wechseln Sie das Motoröl.

Jährlich—Wechseln Sie das Motoröl.

Lassen Sie den Motor unmittelbar vor dem Ölwechsel ein paar Minuten laufen, weil warmes Öl besser abfließt und mehr Schmutzstoffe mit sich führt.

Motorölmenge	0,95 Liter*
Ölviskosität	Siehe Bild 31.
API-Serviceklassifikation	SJ oder höher

*Nach dem Ablassen des Öls befindet sich noch Restöl im Kurbelgehäuse. Nicht die gesamte Menge des Öls in das Kurbelgehäuse gießen. Füllen Sie das Kurbelgehäuse wie in den folgenden Schritten beschrieben mit Öl.

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Reinigen Sie den Bereich um die Ölablassmutter (Bild 30).

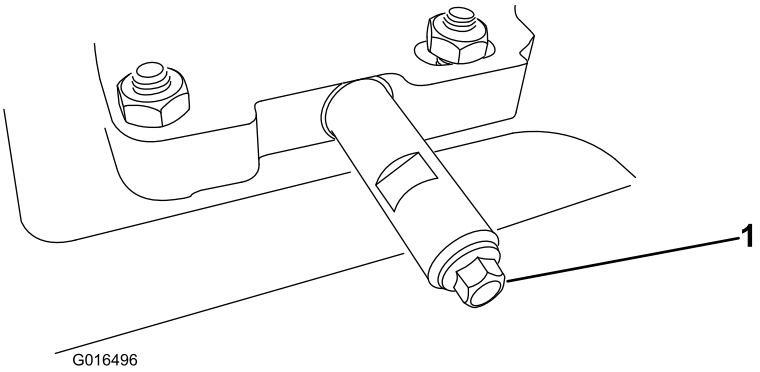


Bild 30

1. Ölablassmutter

3. Schieben Sie eine Ölwanne unter die Ablassverlängerung und entfernen Sie die Ölablassmutter.
4. Lassen Sie das Öl ab.

   Hinweis: Entsorgen Sie das Altöl bei einem zugelassenen Recyclingcenter.

5. Setzen Sie die Ölablassmutter ein und ziehen Sie diese fest.
6. Reinigen Sie den Bereich um den Öleinfülldeckel/Ölpeilstab.
7. Schrauben Sie den Peilstab heraus und entfernen Sie ihn.
8. Gießen Sie ca. ¾ der Motorölfüllmenge langsam in den Öleinfüllstutzen.

Wählen Sie in Bild 31 die beste Ölviskosität für den erwarteten Bereich der Außentemperaturen aus:

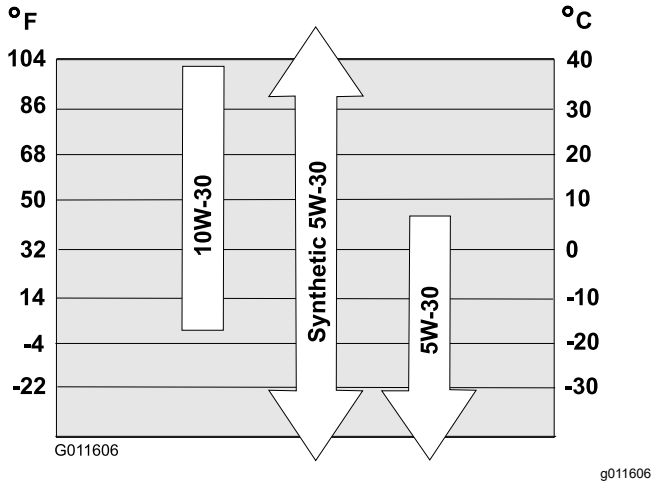


Bild 31

9. Warten Sie drei Minuten, damit sich das Öl im Motor setzen kann.
10. Wischen Sie den Peilstab mit einem sauberen Lappen ab.
11. Stecken Sie den Ölpeilstab in den Öleinfüllstutzen, schrauben Sie den Ölpeilstab ein, und entfernen Sie dann den Ölpeilstab wieder.
12. Lesen Sie den Ölstand am Peilstab ab.
    - Wenn der Ölstand am Ölpeilstab unter der Nachfüll-Markierung liegt, gießen Sie langsam etwas Öl in den Öleinfüllstutzen, warten Sie drei Minuten und wiederholen die Schritte 10 bis 12, bis der Ölstand am Peilstab die korrekte Höhe anzeigt.
    - Wenn der Ölstand am Ölpeilstab zu hoch ist, lassen Sie das überschüssige Öl ab, bis der Ölstand am Ölpeilstab korrekt ist.

    Wichtig: **Wenn der Ölstand im Motor zu hoch oder zu niedrig ist und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.**
13. Stecken Sie den Peilstab fest in den Einfüllstutzen.

Austauschen der Zündkerze

Wartungsintervall: Alle 100 Betriebsstunden—Tauschen Sie die Zündkerze aus.

⚠ WARNUNG:

Ein Auswechseln der Zündkerze bei heißem Motor kann zu Verbrennungen führen.

Warten Sie, bis sich der Motor abgekühlt hat, bevor Sie die Zündkerze auswechseln.

Verwenden Sie eine Toro Zündkerze (Champion® RN9YC oder NGK BPR6ES) oder gleichwertige Zündkerze.

1. Entfernen Sie die Kappe (Bild 32).

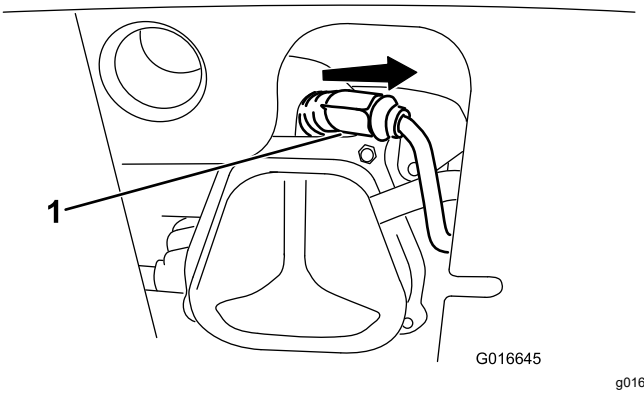


Bild 32

1. Zündkerzenmuffe

2. Reinigen Sie den Bereich um den Anschluss der Zündkerze.

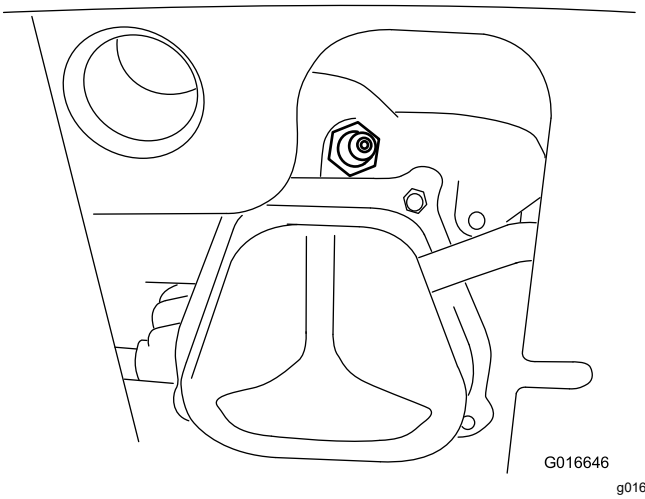
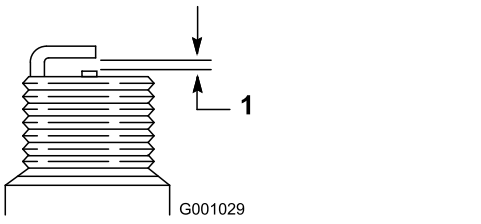


Bild 33

3. Entfernen Sie die alte Zündkerze und entsorgen Sie diese.

Hinweis: Zum Entfernen der Zündkerze benötigen Sie eine Verlängerung des Ratschenschraubenschlüssels.

4. Stellen Sie den Abstand der Elektroden an der neuen Zündkerze auf 0,76 mm ein, wie in Bild 34 abgebildet.



g001029

Bild 34

1. 0,76 mm

5. Setzen Sie eine neue Zündkerze ein, ziehen sie fest und stecken das Zündkabel auf die Zündkerze.

   Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Zündkabel richtig in die Zündkerze einrastet.

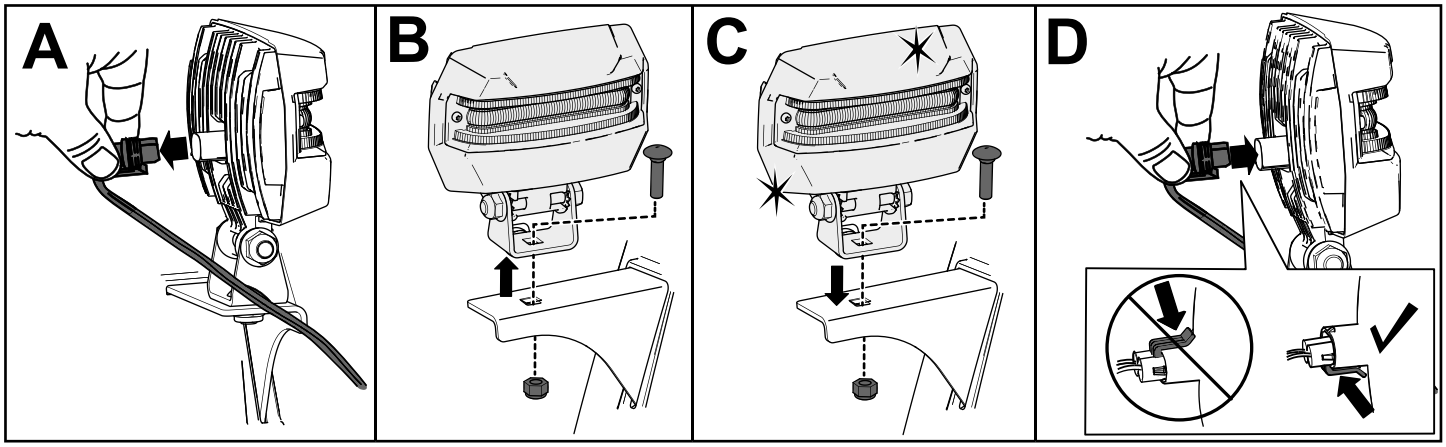
Austauschen der Treibriemen

Tauschen Sie den Treibriemen des Räumwerks bzw. des Gebläserads aus, wenn er abgenutzt, ölgetränkt oder auf eine andere Art beschädigt ist. Lassen Sie den Riemen von einem offiziellen Toro-Vertragshändler auswechseln.

Austauschen des Scheinwerfers

Wechseln Sie den Scheinwerfer (Toro-Bestellnummer 138-0670) bei Bedarf aus.

1. Entfernen Sie das Scheinwerferkabel von der Rückseite des Scheinwerfers (A in Bild 35).
2. Entfernen Sie die Schraube und Mutter, mit denen der Scheinwerfer an der Scheinwerferhalterung befestigt ist, und nehmen Sie dann den alten Scheinwerfer ab (B in Bild 35).
3. Befestigen Sie den neuen Scheinwerfer mit der vorher entfernten Mutter und Schraube an der Scheinwerferhalterung (C in Bild 35).
4. Stecken Sie das Scheinwerferkabel gerade in die Rückseite des Scheinwerfers ein, bis es fest sitzt (D in Bild 35).



g326789

Bild 35

Einlagerung

Sicherheit bei der Einlagerung

- Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie einstellen, warten, reinigen oder einlagern.
- Kraftstoffdämpfe sind außerordentlich entzündlich, können explodieren und beim Einatmen Gesundheitsschäden hervorrufen. Wenn Sie das Gerät in einem Raum abstellen, in dem sich eine offene Flamme befindet, können Kraftstoffdämpfe entzündet werden und eine Explosion bewirken.
- Lagern Sie die Schneefräse nicht im Haus (Wohnbereich), Keller oder in einem anderen Bereich ein, wo Entzündungsquellen vorhanden sind, wie z. B. Warmwasserbereiter, Heizgeräte, Wäschetrockner, Heizöfen u. ä.
- Kippen Sie die Maschine nicht nach vorne oder hinten, wenn Kraftstoff im Kraftstofftank ist; sonst kann Kraftstoff aus der Maschine laufen.
- Lagern Sie die Maschine nicht mit nach unten gekipptem Griff, sonst kann Öl in den Motorzylinder und auf dem Boden gelangen, und der Motor startet und läuft nicht.

Einlagern der Maschine

1. Füllen Sie beim letzten Betanken für das Jahr dem frischen Kraftstoff einen Kraftstoffstabilisator zu. Folgen Sie dabei den Anweisungen des Motorherstellers.

   Wichtig: **Kraftstoff sollte nur solange gelagert werden, wie es vom Hersteller des Kraftstoffstabilisators empfohlen wird.**
2. Lassen Sie den Motor zehn Minuten lang laufen, um den aufbereiteten Kraftstoff in der Kraftstoffanlage zu verteilen.
3. Lassen Sie die Maschine so lange laufen, bis sie infolge von Benzinknappheit abstellt.
4. Bedienen Sie die Kaltstarthilfe und lassen den Motor noch einmal an.

5. Lassen Sie den Motor laufen, bis er abstellt. Wenn sich der Motor nicht mehr starten lässt, ist er ausreichend trocken.
6. Lassen Sie den Motor abkühlen.
7. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
8. Reinigen Sie die Schneefräse gründlich.
9. Bessern Sie Lackschäden mit Lack aus, den Sie von Ihrem Vertragshändler beziehen können. Schmirgeln Sie vor dem Aufbringen der Lackierung die betroffenen Stellen ab und tragen Sie ein Korrosionsschutzmittel auf, um Metallteile vor Rost zu schützen.
10. Ziehen Sie alle lockeren Schrauben, Muttern und Sicherungsmuttern fest. Reparieren oder ersetzen Sie alle beschädigten Teile.
11. Decken Sie die Schneefräse ab und lagern Sie sie an einem sauberen, trockenen Platz ein, der für Kinder unzugänglich ist.

Entfernen der Maschine aus der Einlagerung

Führen Sie die jährlichen Wartungsarbeiten aus, die im empfohlenen Wartungsplan aufgeführt sind, siehe Wartung (Seite 17).

Fehlersuche und -behebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Der Elektrostarter dreht sich nicht (nur bei Modellen mit Elektrostart).	1. Das Anschlusskabel ist nicht an die Steckdose oder an die Schneefräse angeschlossen. 2. Das Anschlusskabel ist abgenutzt, korrodiert oder beschädigt. 3. Die Steckdose führt keinen Strom.	1. Schließen Sie das Anschlusskabel an die Steckdose und/oder die Schneefräse an. 2. Ersetzen Sie das Anschlusskabel. 3. Lassen Sie die Stromversorgung der Steckdose durch einen fachkundigen Elektriker wiederherstellen.
Der Motor springt nicht oder nur schwer an.	1. Der Schlüssel ist nicht in der Zündung. 2. Der Choke ist in der AUS-Stellung und die Kaltstarthilfe wurde nicht betätigt. 3. Der Kraftstoffhahn ist geschlossen. 4. Der Gasbedienungshebel steht nicht auf SCHNELL. 5. Der Kraftstofftank ist leer, oder die Kraftstoffanlage enthält alten Kraftstoff. 6. Der Zündkerzenstecker ist locker oder nicht angeschlossen. 7. Die Zündkerze weist Einkerbungen auf, ist verschmutzt oder hat den falschen Elektrodenabstand. 8. Der Entlüftungsdeckel am Kraftstofftank ist verstopft. 9. Der Motorölstand im Kurbelgehäuse ist zu niedrig oder zu hoch.	1. Stecken Sie den Schlüssel in die Zündung. 2. Stellen Sie den Choke in die EIN-Stellung und drücken Sie die Kaltstarthilfe drei Mal. 3. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn. 4. Stellen Sie den Gasbedienungshebel auf SCHNELL. 5. Entleeren bzw. füllen Sie den Kraftstofftank mit frischem Kraftstoff (nicht älter als einen Monat). Wenn Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler. 6. Schließen Sie den Zündkerzenstecker wieder an die Zündkerze an. 7. Prüfen Sie die Zündkerze und stellen Sie bei Bedarf den Elektrodenabstand ein. Ersetzen Sie die Zündkerze, wenn diese Einkerbungen aufweist, verschmutzt oder gerissen ist. 8. Entfernen Sie die Entlüftungsbehinderung oder ersetzen Sie den Tankdeckel. 9. Füllen Sie Öl nach oder gleichen Sie den Ölstand im Kurbelgehäuse an, bis der Ölstand am Peilstab die VOLL-Markierung erreicht.
Der Motor läuft unruhig.	1. Der Choke ist in der EIN-Stellung. 2. Der Kraftstoffhahn ist nicht ganz geöffnet. 3. Der Kraftstofftank ist fast leer oder enthält alten Kraftstoff. 4. Der Zündkerzenstecker ist lose. 5. Die Zündkerze weist Einkerbungen auf, ist verschmutzt oder hat den falschen Elektrodenabstand. 6. Der Motorölstand im Kurbelgehäuse ist zu niedrig oder zu hoch.	1. Stellen Sie den Choke in die AUS-Stellung. 2. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn. 3. Entleeren bzw. füllen Sie den Kraftstofftank mit frischem Kraftstoff (nicht älter als einen Monat). Wenn Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler. 4. Schließen Sie den Zündkerzenstecker wieder an die Zündkerze an. 5. Prüfen Sie die Zündkerze und stellen Sie bei Bedarf den Elektrodenabstand ein. Ersetzen Sie die Zündkerze, wenn diese Einkerbungen aufweist, verschmutzt oder gerissen ist. 6. Füllen Sie Öl nach oder gleichen Sie den Ölstand im Kurbelgehäuse an, bis der Ölstand am Peilstab die VOLL-Markierung erreicht.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Der Motor läuft, aber die Fräse wirft nur wenig oder überhaupt keinen Schnee aus.	1. Der Gasbedienungshebel steht beim Auswerfen von Schnee nicht auf SCHNELL.	1. Stellen Sie den Gasbedienungshebel auf SCHNELL.
	2. Die Schneefräse bewegt sich zu schnell, um Schnee einwandfrei zu räumen.	2. Legen Sie einen niedrigeren Gang ein.
	3. Sie versuchen, zu viel Schnee in einem Arbeitsgang zu räumen.	3. Reduzieren Sie die Menge Schnee, die Sie in einem Arbeitsgang räumen.
	4. Sie versuchen, äußerst schweren oder nassen Schnee zu räumen.	4. Überlasten Sie die Maschine nicht mit zu schwerem oder nassem Schnee.
	5. Der Auswurfkanal ist verstopft.	5. Entfernen Sie alle Verstopfungen aus dem Auswurfkanal.
	6. Der Treibriemen vom Räumwerk bzw. Gebläserad ist locker oder hat sich von der Riemenscheibe gelöst.	6. Setzen bzw. stellen Sie den Räumwerk-/Impellertreibriemen ein. Weitere Wartungsinformationen finden Sie unter www.Toro.com. Sie können die Schneefräse auch von einem offiziellen Vertragshändler warten lassen.
	7. Der Treibriemen vom Räumwerk bzw. Gebläserad ist abgenutzt oder zerrissen.	7. Tauschen Sie den Räumwerk- bzw. Antriebsradtreibriemen aus. Weitere Wartungsinformationen finden Sie unter www.Toro.com. Sie können die Schneefräse auch von einem offiziellen Vertragshändler warten lassen.
Auswurfkanal rastet nicht ein oder bewegt sich nicht.	1. Der Riegel des Auswurfkanals ist nicht richtig eingestellt.	1. Stellen Sie den Riegel des Auswurfkanals ein.
Die Schneefräse räumt den Schnee nicht einwandfrei von der Oberfläche.	1. Die Kufen bzw. den Abstreifer sind nicht richtig eingestellt.	1. Stellen Sie die Kufen und/oder den Abstreifer ein.
	2. Der Druck in den Reifen ist nicht gleich.	2. Prüfen Sie den Druck in einem oder beiden Reifen und stellen Sie ihn ein.

EEA/UK Datenschutzerklärung

Toros Verwendung Ihrer persönlichen Informationen

The Toro Company ("Toro") respektiert Ihre Privatsphäre. Wenn Sie unsere Produkte kaufen, können wir bestimmte persönliche Informationen über Sie sammeln, entweder direkt von Ihnen oder über Ihre lokale Toro-Niederlassung oder Ihren Händler. Toro verwendet diese Informationen, um vertragliche Verpflichtungen zu erfüllen – z. B. um Ihre Garantie zu registrieren, Ihren Garantieanspruch zu bearbeiten oder Sie im Falle eines Rückrufs zu kontaktieren – und für legitime Geschäftszwecke – z. B. um die Kundenzufriedenheit zu messen, unsere Produkte zu verbessern oder Ihnen Produktinformationen zur Verfügung zu stellen, die für Sie von Interesse sein könnten. Toro kann die Informationen im Rahmen dieser Aktivitäten an Toro Tochtergesellschaften, Händler oder Geschäftspartner weitergeben. Wir können auch persönliche Daten offenlegen, wenn dies gesetzlich vorgeschrieben ist oder im Zusammenhang mit dem Verkauf, Kauf oder der Fusion eines Unternehmens. Toro verkauft Ihre persönlichen Informationen niemals an anderen Unternehmen.

Speicherung Ihrer persönlichen Daten

Toro wird Ihre persönlichen Daten so lange aufbewahren, wie es für die oben genannten Zwecke relevant ist und in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen. Für weitere Informationen über die geltenden Aufbewahrungsfristen wenden Sie sich bitte an legal@toro.com.

Toros Engagement für Sicherheit

Ihre persönlichen Daten können in den USA oder einem anderen Land verarbeitet werden, in dem möglicherweise weniger strenge Datenschutzgesetze gelten als in Ihrem Wohnsitzland. Wann immer wir Ihre Daten außerhalb Ihres Wohnsitzlandes übermitteln, werden wir die gesetzlich vorgeschriebenen Schritte unternehmen, um sicherzustellen, dass angemessene Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz Ihrer Daten getroffen werden und um sicherzustellen, dass diese sicher behandelt werden.

Zugang und Korrektur

Sie haben das Recht, Ihre persönlichen Daten zu korrigieren und zu überprüfen oder der Verarbeitung Ihrer Daten zu widersprechen bzw. diese einzuschränken. Bitte kontaktieren Sie uns dazu per E-Mail unter legal@toro.com. Wenn Sie Bedenken haben, wie Toro mit Ihren Daten umgegangen ist, bitten wir Sie, dies direkt mit uns zu besprechen. Bitte beachten Sie, dass europäische Bürger das Recht haben, sich bei Ihrer Datenschutzbehörde zu beschweren.

Form No. 3439-146 Rev A

Souffleuse à neige grand rendement Power Max® 1428 OHXE et 1432 OHXE

N° de modèle 38860—N° de série 406320000 et suivants

N° de modèle 38865—N° de série 406320000 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Introduction

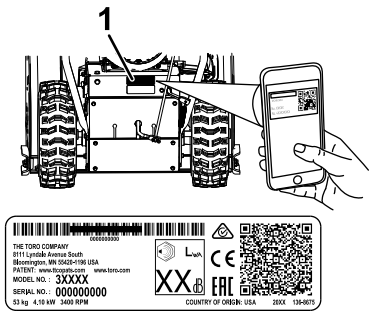
Cette machine est destinée au grand public, aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Elle est conçue principalement pour déblayer la neige sur les surfaces revêtues, telles allées et trottoirs, et autres surfaces de circulation des propriétés résidentielles et commerciales. Elle n'est pas conçue pour enlever autre chose que la neige. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série sur le produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: **Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements sur le produit.**



g292839

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



g000502

Figure 2

Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Important: **Si vous utilisez la machine au-dessus de 1 500 m pendant une période continue, veillez à installer le kit pour haute altitude afin que le moteur réponde aux normes antipollution**

© 2020—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

CE

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

3439-146 A

CV

CARB/EPA. Le kit pour haute altitude accroît les performances du moteur tout en prévenant l'encrassement des bougies, les difficultés de démarrage et l'augmentation des émissions polluantes. Après avoir installé le kit, apposez l'étiquette relative à l'utilisation à haute altitude sur la machine, près de l'autocollant du numéro de série. Contactez un concessionnaire-réparateur Toro agréé pour vous procurer le kit haute altitude et l'étiquette associée pour votre machine. Pour trouver le concessionnaire le plus proche, consultez notre site web à www.Toro.com ou contactez le service client de Toro au(x) numéro(s) indiqué(s) dans votre Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution. Déposez le kit du moteur et rétablissez la configuration d'origine du moteur si vous devez utiliser la machine en dessous de 1 500 m. Si le moteur a été converti pour l'usage à haute altitude, ne le faites pas tourner à une altitude inférieure, au risque de le faire surchauffer et de l'endommager.

En cas de doute concernant la conversion de votre machine pour l'usage à haute altitude, consultez l'étiquette suivante (Figure 3).

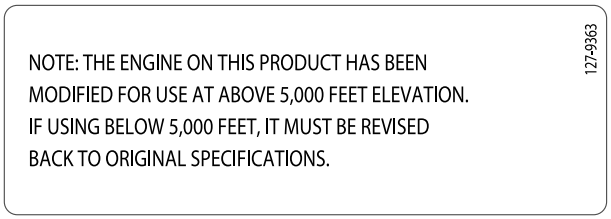


Figure 3

Table des matières

Introduction 1
Sécurité 3
- Consignes de sécurité générales 3
- Autocollants de sécurité et d'instruction 3

Mise en service 5
- 1 Contrôle du niveau d'huile moteur 5
- 2 Contrôle de la pression des pneus 5
- 3 Contrôle de la lame racleuse et des patins 5
- 4 Contrôle du fonctionnement de la transmission aux roues 5
- 5 Extension des brise-congères 7

Vue d'ensemble du produit 8
- Caractéristiques techniques 8
- Outils et accessoires 8

Utilisation 9
- Avant l'utilisation 9
  - Contrôles de sécurité avant l'utilisation 9
  - Remplissage du réservoir de carburant 9
- Pendant l'utilisation 10
  - Consignes de sécurité pendant l'utilisation 10
  - Démarrage du moteur 10
  - Arrêt du moteur 12
  - Utilisation des chauffe-mains 12
  - Fonctionnement de la transmission aux roues 12
  - Utilisation des leviers de débrayage des roues 13
  - Utilisation du sélecteur de vitesses 13
  - Utilisation de la commande de vis sans fin/turbine 14
  - Utilisation du levier de commande Quick Stick® 14
  - Dégagement de la goulotte d'éjection 14
  - Conseils d'utilisation 15
- Après l'utilisation 15
  - Consignes de sécurité après l'utilisation 15
  - Prévention du blocage par le gel après utilisation 15

Entretien 16
- Programme d'entretien recommandé 16
  - Consignes de sécurité pendant l'entretien 16
  - Préparation à l'entretien 16
  - Contrôle du niveau d'huile moteur 17
  - Contrôle et réglage des patins et de la lame racleuse 17
  - Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement 18
  - Contrôle et réglage du câble de commande de la vis sans fin/turbine 19
  - Contrôle du niveau d'huile dans le boîtier d'engrenages de la vis sans fin 20
  - Vidange de l'huile moteur 20
  - Remplacement de la bougie 21

Remplacement des courroies d'entraînement 22
Remplacement du phare 23
Remisage 23
Consignes de sécurité pour le remisage 23
Remisage de la machine 23
Remise en service après remisage 24
Dépistage des défauts 25

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec les spécifications de la norme EN ISO 8437.

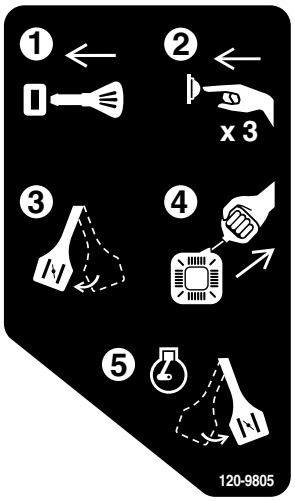
Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur. Assurez-vous que tous les utilisateurs de ce produit en connaissent parfaitement le fonctionnement, savent comment arrêter rapidement le moteur et ont bien compris les consignes de sécurité.
- Coupez le moteur chaque fois que vous quittez le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.
- N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont endommagés.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde, en particulier les jeunes enfants, à l'écart de la zone de travail.
- N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.

Autocollants de sécurité et d'instruction

Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal120-9805

120-9805

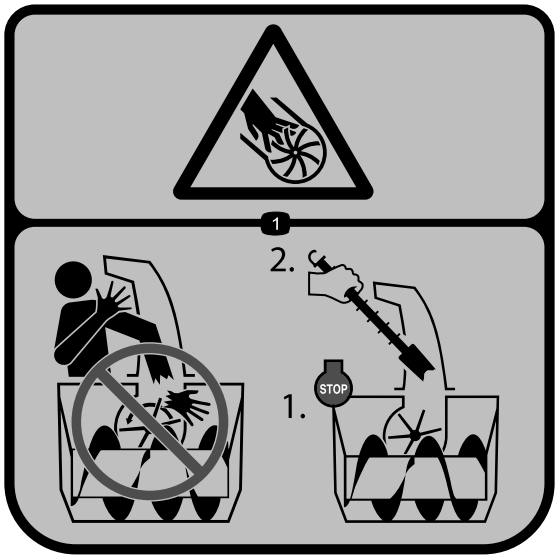
1. Insérez la clé de contact dans le commutateur d'allumage.
2. Amorcez le moteur 3 fois.
3. Actionnez le starter.
4. Tirez sur le cordon du démarreur.
5. Une fois que le moteur tourne, désengagez le starter.



decal121-6817

121-6817

1. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la turbine et la vis sans fin – n'autorisez personne à s'approcher.



decal121-6847

121-6847

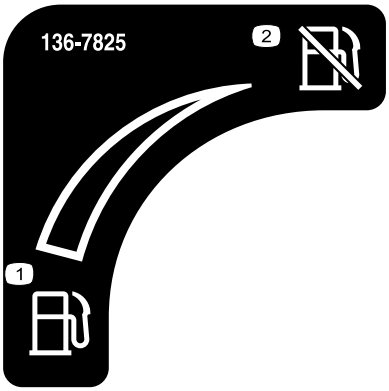
1. Risque de coupure/mutilation des doigts ou des mains par la turbine – ne placez pas la main dans la goulotte. Coupez le moteur avant de dégager la goulotte avec l'outil de nettoyage.



decal131-6487

131-6487

1. Arrêt du moteur
2. Petite vitesse
3. Grande vitesse



decal136-7825

136-7825

1. Carburant
2. Robinet d'arrivée de carburant



decal138-0650

138-0650

1. Serrez le levier inférieur pour tourner à gauche
2. Serrez le levier supérieur pour engager la transmission
3. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
4. Risque de coupure/mutilation des doigts ou des mains par la turbine – ne placez pas la main dans la goulotte. Coupez le moteur avant de dégager la goulotte avec l'outil de nettoyage.
5. Risque de coupure/mutilation des doigts ou des mains par la turbine – ne vous approchez pas des pièces en mouvement ; gardez toutes les protections en place ; retirez la clé du commutateur d'allumage avant de procéder à l'entretien de la machine.
6. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
7. Serrez le levier supérieur pour engager la turbine.
8. Serrez le levier inférieur pour tourner à droite.

Mise en service

1

Contrôle du niveau d'huile moteur

Aucune pièce requise

Procédure

Remarque: À la livraison, le moteur de la machine contient de l'huile. Avant de mettre le moteur en marche, contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.

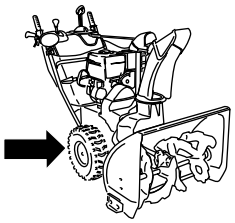
Voir Contrôle du niveau d'huile moteur (page 17).

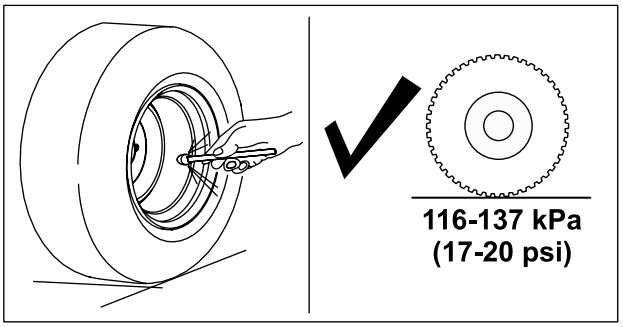
2

Contrôle de la pression des pneus

Aucune pièce requise

Procédure





g252396

3

Contrôle de la lame racleuse et des patins

Aucune pièce requise

Procédure

Voir Contrôle et réglage des patins et de la lame racleuse (page 17).

4

Contrôle du fonctionnement de la transmission aux roues

Aucune pièce requise

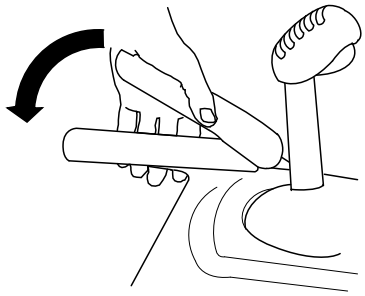
Procédure

⚠ PRUDENCE

Si la transmission n'est pas réglée correctement, la machine peut se déplacer dans la direction opposée à celle recherchée et causer des blessures et/ou des dommages matériels.

Vérifiez soigneusement la transmission et réglez-la au besoin.

1. Démarrez le moteur ; voir Démarrage du moteur (page 10).
2. Placez le sélecteur de vitesse à la position R1 ; voir Utilisation du sélecteur de vitesses (page 13).
3. Serrez le levier gauche (déplacement) contre la poignée (Figure 5).



g322974

Figure 5

La machine devrait reculer. Si la machine ne bouge pas du tout ou avance au lieu de reculer, procédez comme suit :

A. Relâchez le levier de commande de déplacement et coupez le moteur.

B. Détachez le tourillon du levier sélecteur de vitesses.

C. Tournez le tourillon vers le bas (sens horaire) sur la tige de commande de vitesse.

D. Accouplez le tourillon au levier sélecteur de vitesses.

4. Relâchez le levier de commande de déplacement.
5. Placez le sélecteur de vitesse à la position 1 ; voir Utilisation du sélecteur de vitesses (page 13).
6. Serrez le levier gauche (déplacement) contre la poignée (Figure 5).

   La machine devrait avancer. Si la machine ne bouge pas du tout ou recule au lieu d'avancer, procédez comme suit :

   A. Relâchez le levier de commande de déplacement et coupez le moteur.

   B. Détachez le tourillon du levier sélecteur de vitesses.

   C. Tournez le tourillon vers le haut (sens antihoraire) sur la tige de commande de vitesse.

   D. Accouplez le tourillon au levier sélecteur de vitesses.

7. Si avez effectué des réglages, répétez cette procédure jusqu'à ce qu'aucun nouveau réglage ne soit nécessaire.

Important: **Si la machine se déplace alors que le levier de commande de déplacement est desserré, vérifiez le câble de commande de déplacement (voir Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement (page 18)) ou portez la machine chez un concessionnaire-réparateur agréé pour la faire réviser.**

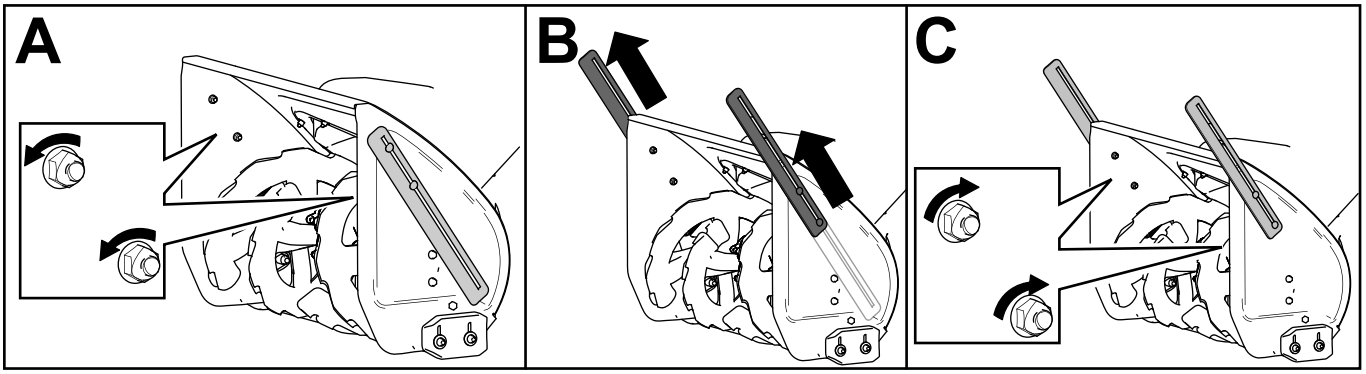
5

Extension des brise-congères

Aucune pièce requise

Procédure

Allongez les brise-congères en fonction des besoins.



g258084

Vue d'ensemble du produit

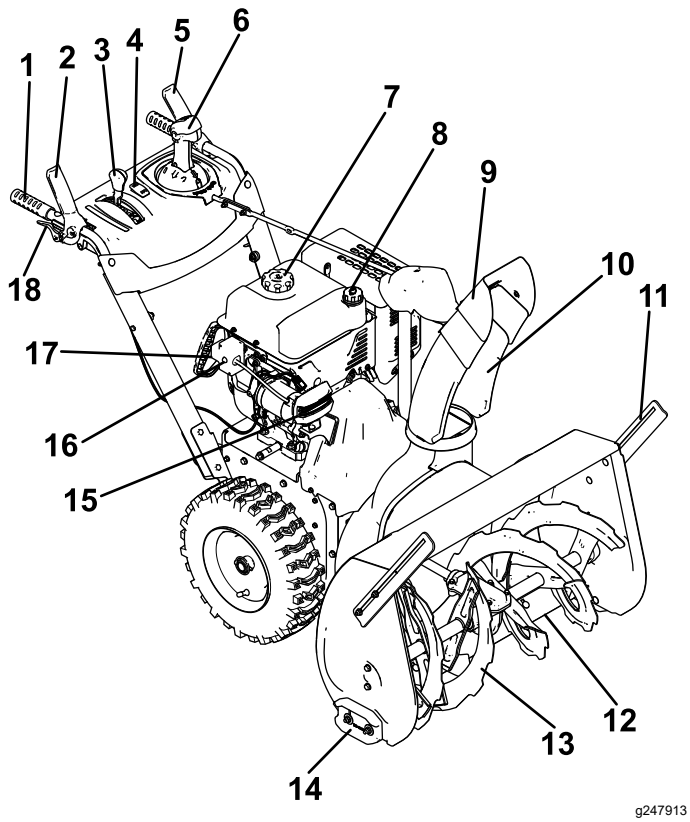


Figure 7

1. Poignée (2)
2. Commande de la vis sans fin/turbine
3. Levier sélecteur de vitesse
4. Commutateur de chauffe-mains
5. Levier de commande de déplacement
6. Levier de commande Quick Stick® d'orientation de la goulotte
7. Bouchon du réservoir de carburant
8. Tube de remplissage/jauge de niveau d'huile
9. Déflecteur de la goulotte
10. Goulotte d'éjection
11. Brise-congères (2)
12. Lame racleuse
13. Vis sans fin
14. Patin (2)
15. Phare
16. Bouton de démarrage électrique
17. Prise de démarrage électrique
18. Levier de débrayage des roues (2)

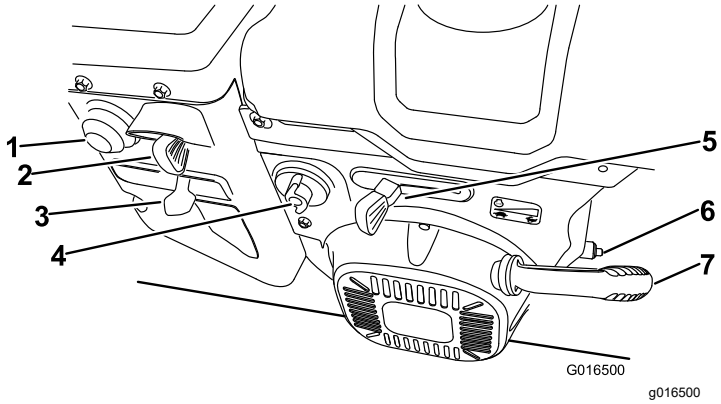


Figure 8

1. Amorceur
2. Clé
3. Commande de starter
4. Robinet d'arrivée de carburant
5. Commande d'accélérateur
6. Bouchon de vidange d'huile
7. Poignée du lanceur

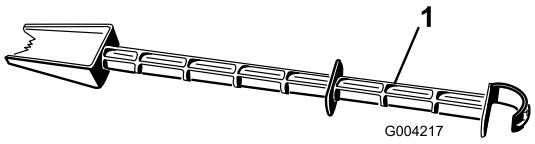


Figure 9

1. Outil de nettoyage de la neige (fixé au guidon)

Caractéristiques techniques

Modèle	Poids	Longueur	Largeur	Hauteur
38860	170,6 kg	160 cm	74 cm	114 cm
38865	173,3 kg		84 cm	

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre concessionnaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Avant l'utilisation

Contrôles de sécurité avant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- **Modèles à démarrage électrique seulement :** utilisez des rallonges et des prises comme spécifié dans le manuel. Examinez le cordon d'alimentation avant de le brancher à une source d'alimentation. Remplacez le cordon s'il est endommagé. Débranchez le cordon d'alimentation quand la machine ne sert pas.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Attachez les cheveux longs, rentrez ou attachez les vêtements amples, et ne portez pas de bijoux pendants.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les paillassons, luges, planches, fils de fer ou autres objets qui s'y trouvent.
- Si un déflecteur, un dispositif de sécurité ou un autocollant manque, est endommagé ou illisible, réparez ou remplacez-le avant d'utiliser la machine. Resserrez également les fixations qui en ont besoin.
- Réglez la hauteur du carter de la vis sans fin pour éviter de ramasser des cailloux ou des graviers.

Consignes de sécurité concernant le carburant

Le carburant est extrêmement inflammable et explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que toute personne se tenant à proximité.

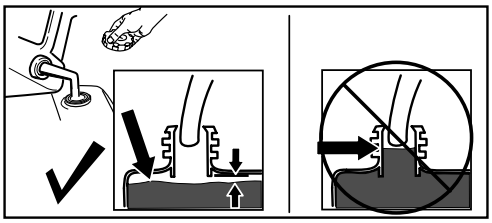
- Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme le carburant, posez le récipient et/ou la machine sur le sol avant de faire le plein ; ne la laissez pas dans un véhicule ou sur un support quelconque.
- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur quand le moteur est froid. Revissez fermement le bouchon du réservoir et essuyez le carburant éventuellement répandu.
- Ne fumez jamais quand vous manipulez du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.
- Si le réservoir contient du carburant, basculez la machine en respectant les instructions.
- Si du carburant s'est répandu sur vos vêtements, changez-vous immédiatement.

Remplissage du réservoir de carburant

Type	Essence sans plomb
Indice d'octane minimum	87 (USA) ou 91 (octane recherche ; hors USA)
Éthanol	Pas plus de 10 % par volume
Méthanol	Aucun
MTBE (éther méthyltertiobutylique)	Moins de 15 % par volume
Huile	Ne pas ajouter au carburant

Utilisez uniquement du carburant propre et frais (stocké depuis moins d'un mois) provenant d'une source fiable.

Remplissez le réservoir comme montré à la Figure 10 ; ne dépassez pas le bas du goulot de remplissage.



g216203

Figure 10

Important: **Pour obtenir des résultats optimaux, n'achetez pas plus que la quantité de carburant que vous comptez utiliser en un mois. Sinon, ajoutez au carburant frais la quantité de stabilisateur/conditionneur indiquée par le fabricant du stabilisateur/conditionneur.**

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- **Coupez le moteur avant de déboucher la machine et utilisez toujours un bâton ou l'outil de nettoyage (s'il est fourni).**
- Restez derrière le guidon et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la machine. **N'approchez pas le visage, les mains, les pieds et toute autre partie du corps ou vos vêtements des pièces mobiles ou rotatives.**
- Ne dirigez jamais l'éjection vers des personnes ou des endroits qui pourraient subir des dommages matériels.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne participez à aucune activité susceptible de vous distraire, sous risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- Faites attention de ne pas glisser ou tomber pendant l'utilisation de la machine, surtout en marche arrière.
- Veillez à ne pas perdre l'équilibre et tenez fermement le guidon. Marchez, ne courez pas.
- Faites preuve de la plus grande prudence quand vous utilisez la machine sur une pente.
- N'utilisez pas la machine sans une bonne visibilité ou un éclairage suffisant.
- Regardez derrière vous et faites toujours marche arrière avec prudence.
- Désengagez la vis sans fin lorsque vous ne déblayez pas la neige activement.
- Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous traversez ou déneigez des routes, trottoirs ou allées de gravier avec la machine. Faites attention aux dangers cachés et à la circulation.
- N'effectuez jamais aucun réglage quand le moteur est en marche, sauf si les instructions l'exigent.
- Si vous heurtez un obstacle, coupez le moteur, enlevez la clé et vérifiez l'état de la machine. Effectuez les réparations nécessaires avant de redémarrer la machine.
- Si la machine se met à vibrer de façon anormale, coupez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause.
- Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur d'un local, car les gaz d'échappement sont dangereux.
- Ne surchargez pas la machine en essayant de déblayer la neige trop rapidement.
- Vérifiez que toutes les commandes sont débrayées et que le changement de vitesse est au point mort avant de mettre le moteur en marche.
- Coupez toujours le moteur avant de quitter la position de conduite, de déboucher le carter de la vis sans fin, la turbine ou la goulotte d'éjection, et avant d'entreprendre des réparations, des réglages ou des contrôles.
- N'utilisez jamais la machine à grande vitesse sur un sol glissant.

Démarrage du moteur

Utilisation du démarreur électrique

Remarque: Pour utiliser le démarreur électrique (modèles à démarrage électrique uniquement), connectez un cordon d'alimentation d'abord au démarreur puis à une prise d'alimentation. Utilisez uniquement une rallonge certifiée de 1,3 mm² recommandée pour l'utilisation à l'extérieur de 15 m de longueur maximum.

⚠ ATTENTION

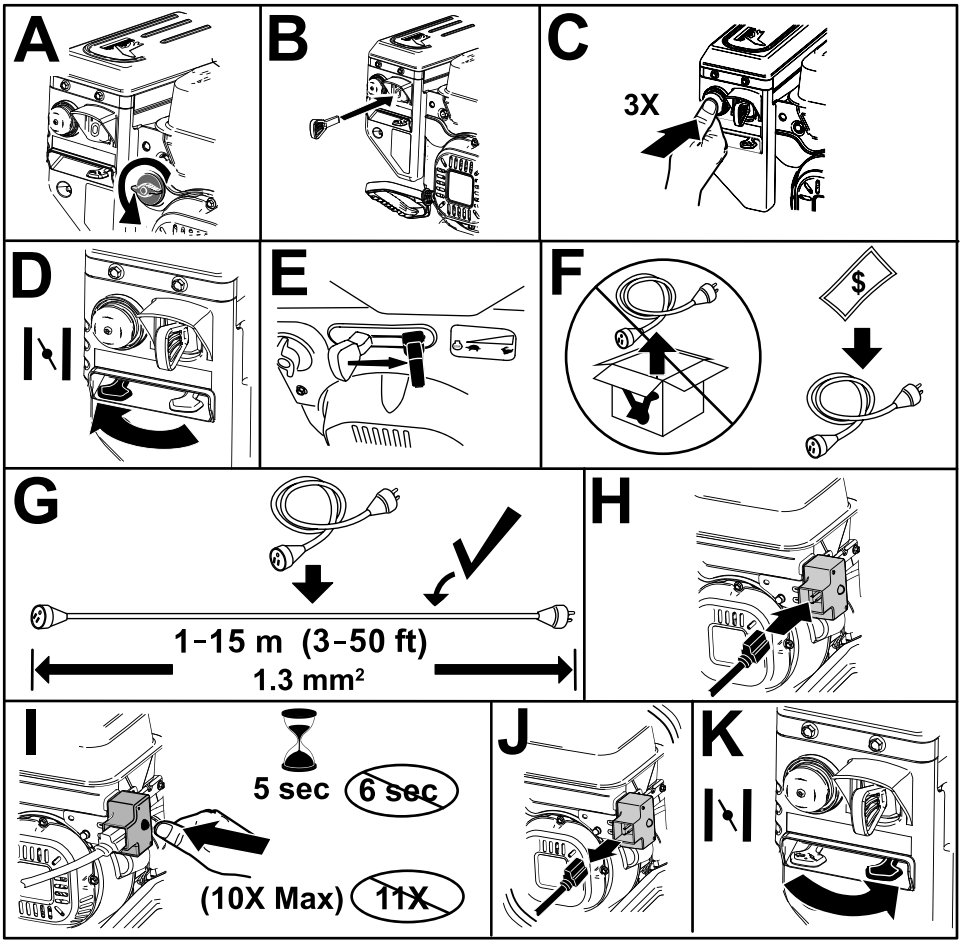
Le cordon d'alimentation peut être endommagé et provoquer un choc électrique ou un incendie.

Examinez soigneusement la rallonge avant d'utiliser la machine. N'utilisez pas le cordon s'il est endommagé. Réparez ou remplacez immédiatement le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Adressez-vous à un réparateur agréé.

⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la machine branchée à une prise murale, elle risque d'être mise en marche accidentellement, et de blesser quelqu'un ou de causer des dommages matériels.

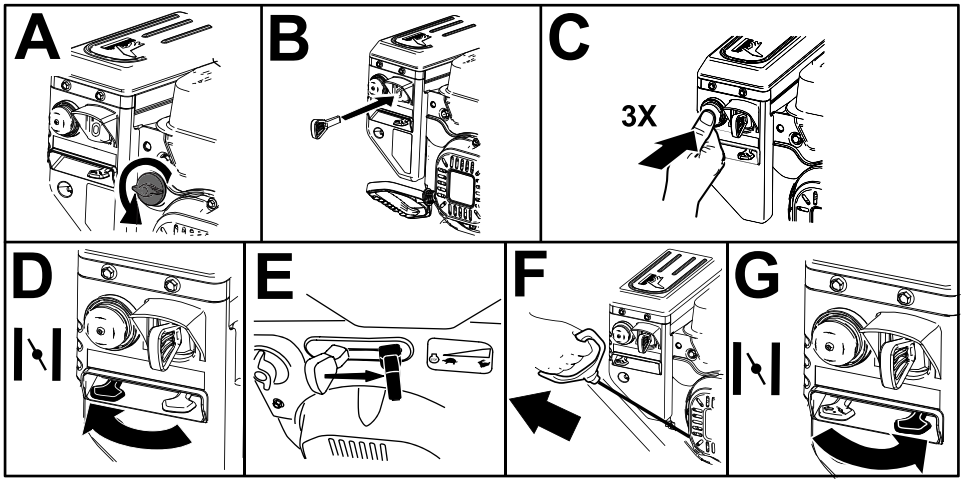
Débranchez le cordon d'alimentation quand la machine ne sert pas.



g326777

Figure 11

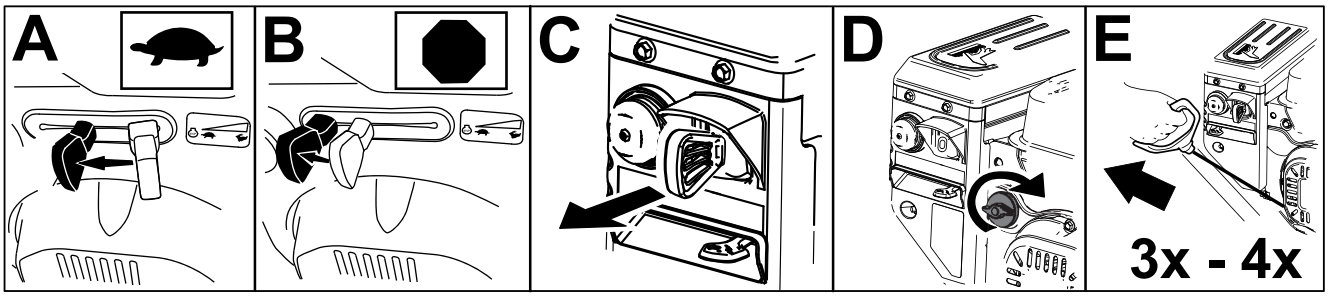
Utilisation du lanceur



g260415

Figure 12

Arrêt du moteur



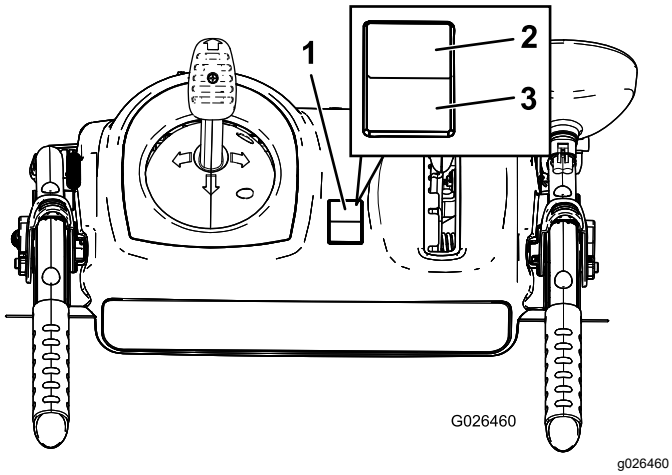
g252411

Figure 13

Utilisation des chauffe-mains

Utilisez les chauffe-mains comme suit :

- Appuyez l'interrupteur à la position MARCHE pour activer les chauffe-mains.
- Appuyez l'interrupteur à la position ARRÊT pour désactiver les chauffe-mains.



g026460

Figure 14

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Position MARCHE
3. Position ARRÊT

Fonctionnement de la transmission aux roues

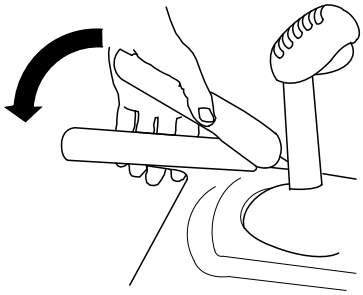
⚠ PRUDENCE

Si la transmission n'est pas réglée correctement, la machine peut se déplacer dans la direction opposée à celle recherchée et causer des blessures et/ou des dommages matériels.

Vérifiez soigneusement la transmission et réglez-la au besoin ; voir 4 Contrôle du fonctionnement de la transmission aux roues (page 5) pour plus de renseignements.

Important: **Si la machine se déplace alors que le levier de commande de déplacement est desserré, vérifiez le câble de commande de déplacement (voir Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement (page 18)) ou portez la machine chez un concessionnaire-réparateur agréé pour la faire réviser.**

1. Pour engager la transmission aux roues, serrez le levier gauche (déplacement) contre la poignée (Figure 15).



g322974

Figure 15

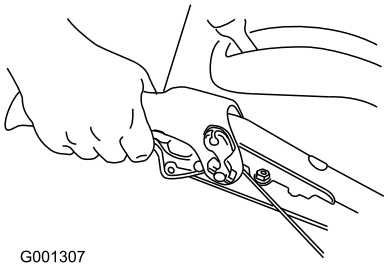
2. Pour arrêter le déplacement de la machine, relâchez le levier.

Utilisation des leviers de débrayage des roues

Les leviers de débrayage des roues permettent de débrayer momentanément la transmission à une ou aux deux roues tout en laissant le levier de transmission aux roues engagé. Cela permet de manœuvrer la machine avec plus de facilité.

Remarque: Le maintien du levier de déplacement contre le guidon engage la transmission aux deux roues.

Pour faire tourner la machine vers la droite, soulevez le levier de débrayage de la roue droite et rapprochez-le du guidon (Figure 16).



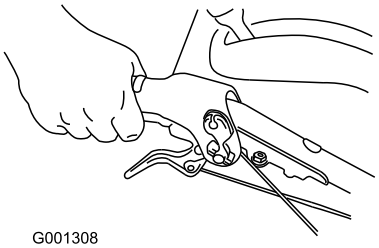
g001307

Figure 16

Remarque: Cela désengage uniquement la transmission à la roue droite, la roue gauche continue de tourner, et la machine vire alors à droite.

Remarque: De même, lorsque vous serrez le levier de débrayage de la roue gauche, la machine vire à gauche.

Lorsque vous avez fini de tourner, relâchez le levier de débrayage de la roue ; la transmission aux deux roues est alors rétablie (Figure 17).



g001308

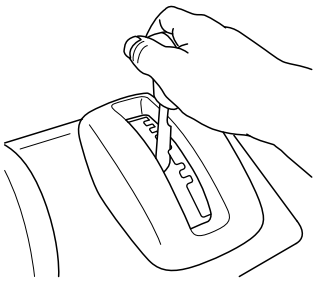
Figure 17

Le fait de serrer momentanément puis de relâcher le levier de débrayage de roue gauche ou droite permet d'ajuster la direction et de maintenir la machine en ligne droite, particulièrement sur neige épaisse.

Serrez les deux leviers de débrayage de roue simultanément pour désengager la transmission aux deux roues. Vous pouvez alors faire reculer la machine manuellement sans être obligé de vous arrêter pour sélectionner la marche arrière. Cela permet également de manœuvrer et de transporter la machine plus facilement quand le moteur est arrêté.

Utilisation du sélecteur de vitesses

Le sélecteur permet de sélectionner 6 vitesses en marche avant et 2 en marche arrière. Pour changer de vitesse, relâchez le levier de commande de déplacement et amenez le sélecteur de vitesse à la position voulue (Figure 18). Le levier s'engage dans un cran pour chaque vitesse choisie.

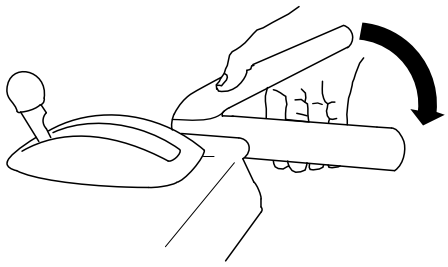


g322971

Figure 18

Utilisation de la commande de vis sans fin/turbine

1. Pour engager la vis sans fin/turbine, serrez le levier droit (vis sans fin/turbine) contre la poignée (Figure 19).



g322975

Figure 19

2. Relâchez le levier droit pour arrêter la vis sans fin et la turbine.

   Important: **Lorsque vous engagez à la fois le levier de commande de la vis sans fin/turbine et le levier de commande de déplacement, ce dernier bloque le levier de la vis sans fin/turbine, ce qui libère votre main droite. Pour relâcher les deux leviers, il suffit de relâcher le levier gauche (déplacement).**

3. Si la vis sans fin et la turbine continuent de tourner après que vous avez relâché le levier de commande, n'utilisez pas la machine. Contrôlez le câble de commande de la vis sans fin/turbine (voir Contrôle et réglage du câble de commande de la vis sans fin/turbine (page 19)) et réglez-le au besoin. Portez sinon la machine chez un concessionnaire-réparateur Toro agréé pour la faire réviser.

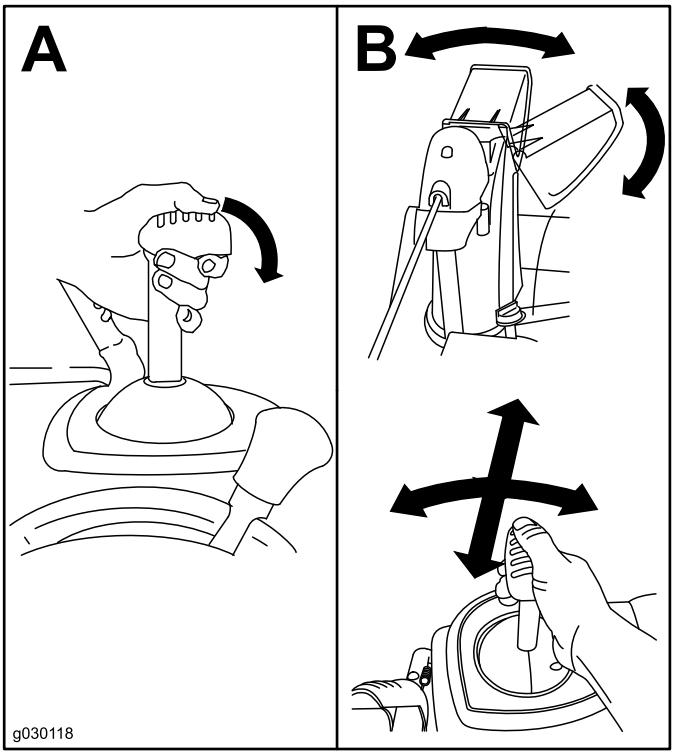
⚠ ATTENTION

Si la vis sans fin et la turbine continuent de tourner après que vous avez relâché le levier de commande, vous risquez de vous blesser gravement ou de blesser d'autres personnes.

N'utilisez pas la machine. Portez-la chez un réparateur Toro agréé pour la faire réviser.

Utilisation du levier de commande Quick Stick®

Remarque: Appuyez à fond sur le bouton bleu pour libérer le cliquet de verrouillage et pouvoir utiliser le Quick Stick®.



g030118

Figure 20

Dégagement de la goulotte d'éjection

⚠ ATTENTION

Si la vis sans fin/turbine fonctionne mais que la neige n'est pas éjectée, la goulotte est peut-être obstruée.

N'utilisez jamais les mains pour éliminer les obstructions de la goulotte. Vous pourriez alors vous blesser.

- Pour déboucher la goulotte, restez à la position d'utilisation et débloquez le levier (de déplacement) gauche. La vis sans fin/turbine étant en marche, appuyez sur les poignées du guidon pour soulever l'avant de la machine de quelques centimètres. Soulevez ensuite les poignées rapidement pour cogner le sol avec l'avant de la machine. Répétez

cette procédure au besoin jusqu'à ce que la neige sorte régulièrement par la goulotte.

- S'il est impossible de déboucher la goulotte en cognant l'avant de la machine sur le sol, **coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, puis dégagez l'obstruction à l'aide de l'outil de nettoyage (Figure 9).**

  Important: **Les patins peuvent être déplacés si vous cognez l'avant de la machine sur le sol pour déboucher la goulotte. Réglez les patins et serrez leurs boulons fermement ; voir Contrôle et réglage des patins et de la lame racleuse (page 17).**

Conseils d'utilisation

⚠ DANGER

Quand la machine est en marche, la vis sans fin et la turbine peuvent tourner et sectionner ou blesser les mains et les pieds.

- **Avant de régler, nettoyer, contrôler, dépanner ou réparer la machine, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Débranchez le fil de la bougie et éloignez-le pour éviter tout risque de démarrage accidentel.**
- **Retirez l'obstruction de la goulotte ; voir Dégagement de la goulotte d'éjection (page 14). Le cas échéant, dégagez la goulotte à l'aide de l'outil de nettoyage, jamais avec la main.Figure 10**
- **Restez derrière le guidon et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la machine.**
- **Gardez le visage, les mains, les pieds et toute autre partie du corps ou les vêtements à distance des pièces cachées, mobiles ou rotatives.**

⚠ ATTENTION

Des pierres, des jouets ou d'autres objets peuvent être ramassés et projetés par la turbine et vous blesser gravement ou blesser des personnes à proximité.

- **Ne laissez pas d'objets susceptibles d'être ramassés et projetés par la vis sans fin dans la zone à déblayer.**
- **Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.**
- Réglez toujours la commande d'accélérateur sur HAUT RÉGIME pour déblayer la neige.
- Si le moteur ralentit sous l'effet d'une charge ou si les roues patinent, sélectionnez une vitesse plus basse.
- Si l'avant de la machine se soulève, sélectionnez une vitesse plus basse. Si l'avant continue de se soulever, soulevez la machine par les poignées.

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Ne remisez jamais une machine dont le réservoir contient du carburant dans un local contenant des sources possibles d'inflammation, telles que chaudières, radiateurs, séchoirs à linge, etc. Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine dans un local fermé.
- Si vous remisez la machine plus d'un mois, reportez-vous à la section Remisage (page 23) pour prendre connaissance de détails importants.
- Après avoir utilisé la machine, laissez-la tourner à vide quelques minutes pour éviter que la vis sans fin et la turbine ne soient bloquées par le gel.

Prévention du blocage par le gel après utilisation

- Par temps de neige et à basses températures, certaines commandes et pièces mobiles peuvent être bloquées par le gel. **Ne forcez jamais les commandes pour les faire fonctionner lorsqu'elles sont gelées.** Si certaines commandes ou pièces sont difficiles à utiliser, mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes.
- Après utilisation de la machine, laissez le moteur tourner quelques minutes pour éviter que les pièces mobiles ne soient bloquées par le gel. Engagez la vis sans fin/turbine pour évacuer toute la neige encore présente dans le carter. Tournez le levier Quick Stick pour l'empêcher d'être bloqué par le gel. Coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles et enlevez la glace et la neige qui se trouvent sur la machine.
- Une fois le moteur arrêté, tirez la poignée du lanceur à plusieurs reprises et appuyez une fois sur le bouton de démarrage électrique pour empêcher le démarreur électrique et et le démarreur à lanceur de geler.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 2 premières heures de fonctionnement	• Contrôlez et réglez le câble de commande de déplacement au besoin. • Contrôlez et réglez le câble de commande de la vis sans fin/turbine au besoin.
Après les 5 premières heures de fonctionnement	• Vidangez l'huile moteur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.
Toutes les 100 heures	• Remplacez la bougie.
Une fois par an	• Contrôlez les patins et la lame racleuse et réglez-les au besoin • Contrôlez le câble de commande de déplacement et réglez-le ou remplacez-le au besoin • Contrôlez le câble de commande de la vis sans fin/turbine et réglez-le ou remplacez-le au besoin. • Contrôlez le niveau d'huile dans le boîtier d'engrenages de la vis sans fin et faites l'appoint au besoin. • Vidangez l'huile moteur.
Une fois par an ou avant le remisage	• Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les entre 1,16 et 1,37 bar. • En fin de saison, vidangez le carburant et faites tourner le moteur pour assécher complètement le réservoir et le carburateur. • Demandez à un réparateur agréé de contrôler et de remplacer la courroie de déplacement et/ou la courroie d'entraînement de la vis sans fin/turbine le cas échéant.

Consignes de sécurité pendant l'entretien

Lisez les consignes de sécurité suivantes avant d'effectuer tout entretien sur la machine :

- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Portez toujours une protection oculaire quand réglez ou réparez la machine pour protéger vos yeux des objets pouvant être projetés par la machine.
- Contrôlez fréquemment le serrage de toutes les fixations pour garantir le fonctionnement sûr de la machine.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur sur le moteur.

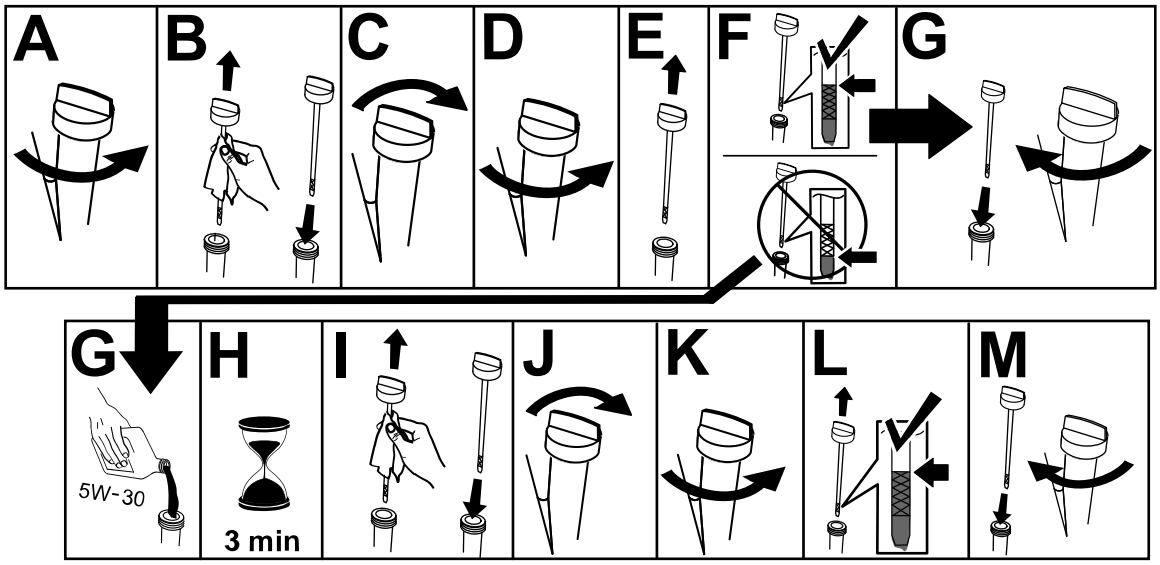
  N'achetez que des pièces et des accessoires Toro d'origine.

Préparation à l'entretien

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez le fil de la bougie. Voir Remplacement de la bougie (page 21).

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.



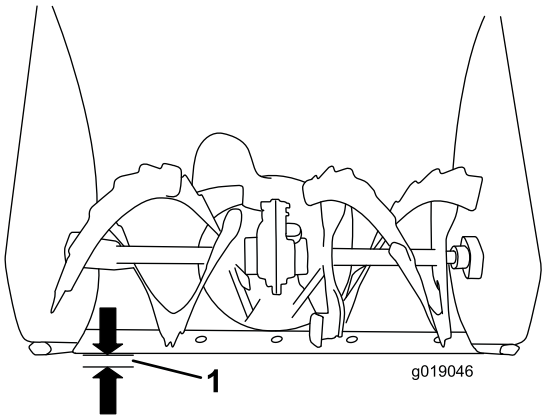
g257528

Contrôle et réglage des patins et de la lame racleuse

Périodicité des entretiens: Une fois par an—Contrôlez les patins et la lame racleuse et réglez-les au besoin

Contrôlez les patins et la lame racleuse pour vérifier que la vis sans fin ne touche pas le sol. Réglez les patins et la lame racleuse selon les besoins pour compenser l'usure.

1. Contrôlez la pression des pneus ; voir 2 Contrôle de la pression des pneus (page 5).
2. Desserrez les écrous qui fixent les deux patins aux côtés de la vis sans fin jusqu'à ce que les patins puissent coulisser aisément vers le haut et vers le bas.



g019046

Figure 22

1. 3 mm

Important: **Les patins doivent supporter les lames de la vis sans fin au-dessus du sol.**

3. Vérifiez que la lame racleuse est bien parallèle et à 3 mm de la surface du sol.

   Remarque: Si le sol est fissuré, inégal ou irrégulier, réglez les patins de manière à élever la lame racleuse. Sur les graviers, réglez les patins plus bas pour éviter que la machine ne ramasse des cailloux.

4. Abaissez les patins jusqu'à ce qu'ils soient de niveau avec le sol.
5. Serrez fermement les écrous qui fixent les patins aux côtés de la vis sans fin.

Remarque: Pour régler rapidement les patins s'ils sont desserrés, supportez la lame racleuse à 3 mm du sol, puis rapprochez les patins du sol.

Remarque: Si les patins sont excessivement usés, vous pouvez les retourner et les régler pour vous servir du côté intact.

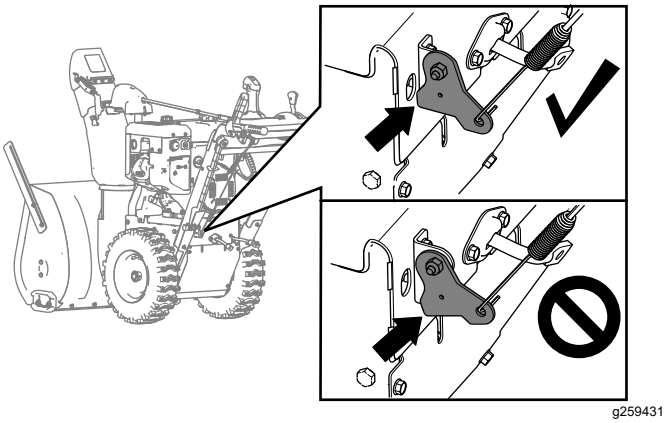
Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement

Périodicité des entretiens: Après les 2 premières heures de fonctionnement—Contrôlez et réglez le câble de commande de déplacement au besoin.

Une fois par an—Contrôlez le câble de commande de déplacement et réglez-le ou remplacez-le au besoin

Si la machine ne se déplace pas en marche avant ou arrière, ou si elle se déplace quand vous relâchez le levier de commande de déplacement, réglez le câble de commande de déplacement.

Après avoir désengagé le levier de commande de déplacement, vérifiez que le bas du support du câble de déplacement touche le cadre de la machine (Figure 21).



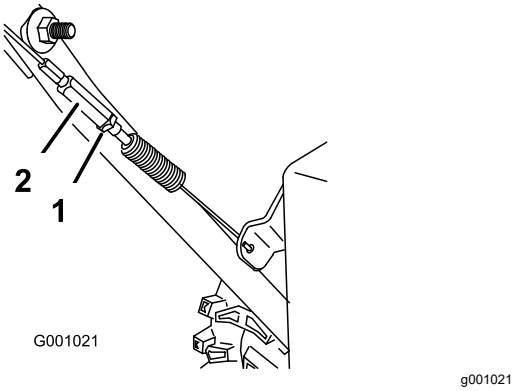
g259431

Figure 23

Si le bas du support du câble de déplacement ne touche pas le cadre de la machine, cela signifie que le câble gauche (déplacement) est mal réglé.

Pour régler le câble de déplacement, procédez comme suit :

1. Desserrez l'écrou de blocage.
2. Desserrez ou serrez le tendeur jusqu'à ce que le câble soit tendu et que le bas du support touche le cadre de la machine.
3. Resserrez l'écrou de blocage (Figure 24).



g001021

Figure 24

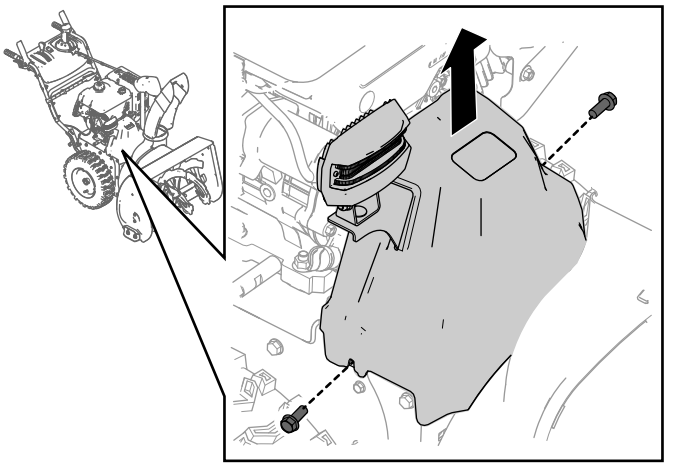
1. Écrou de blocage
2. Tendeur

Contrôle et réglage du câble de commande de la vis sans fin/turbine

Périodicité des entretiens: Après les 2 premières heures de fonctionnement—Contrôlez et réglez le câble de commande de la vis sans fin/turbine au besoin.

Une fois par an—Contrôlez le câble de commande de la vis sans fin/turbine et réglez-le ou remplacez-le au besoin.

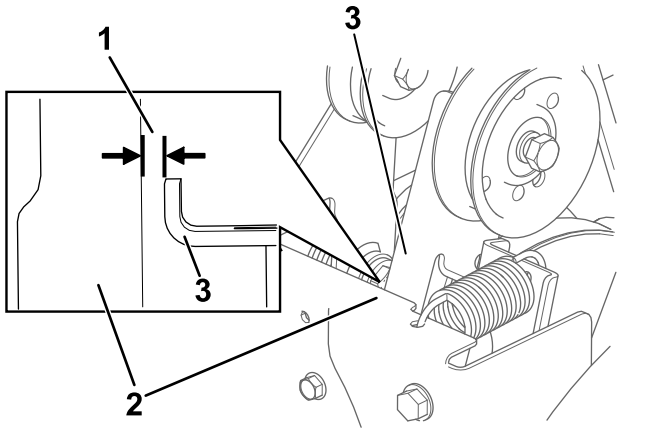
1. Enlevez les 2 vis de fixation du protège-courroie (Figure 25).
2. Déposez le protège-courroie (Figure 25).



g260066

Figure 25

3. Lorsque le levier de commande de la vis sans fin/turbine est désengagé, vérifiez qu'il existe un écart de 1,5 mm entre le bras d'embrayage de la vis sans fin et le cadre de la machine, comme montré à la Figure 26.

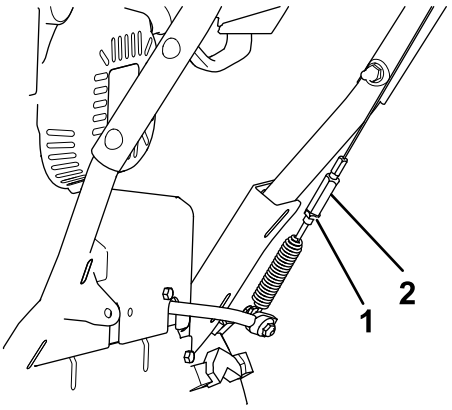


g260108

Figure 26

1. 1,5 mm
2. Cadre
3. Bras d'embrayage de vis sans fin

4. Si le câble de commande de la vis sans fin/turbine est mal réglé, procédez comme suit :
5. Desserrez l'écrou de blocage (Figure 27).



g322960

Figure 27

1. Écrou de blocage
2. Tendeur

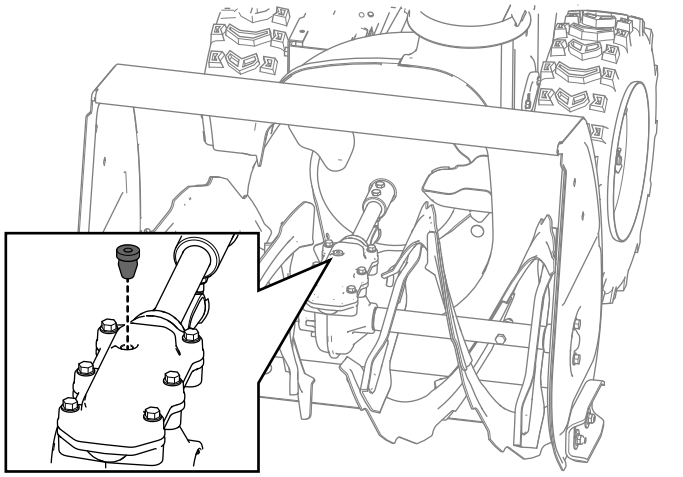
6. Desserrez ou serrez le tendeur pour régler la tension du câble (Figure 27).
7. Réglez le tendeur jusqu'à obtention de l'écart correct.
8. Resserrez l'écrou de blocage.
9. Insérez les 2 vis retirées précédemment dans le protège-courroie.
10. Si le câble de commande de la vis sans fin/turbine est correctement réglé mais qu'un problème subsiste, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Contrôle du niveau d'huile dans le boîtier d'engrenages de la vis sans fin

Périodicité des entretiens: Une fois par an—Contrôlez le niveau d'huile dans le boîtier d'engrenages de la vis sans fin et faites l'appoint au besoin.

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon de tuyau et retirez le bouchon du boîtier d'engrenages (Figure 28).

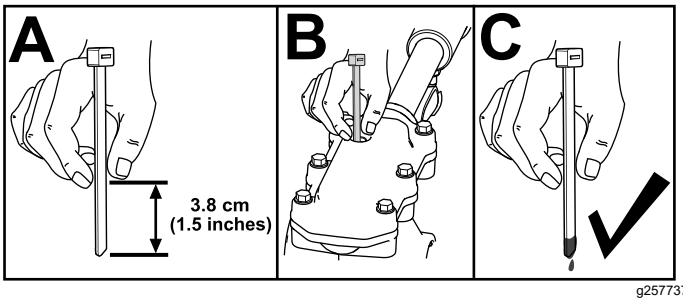
   Remarque: Au besoin, utilisez des pinces pour faciliter le retrait du bouchon de tuyau.



g257725

Figure 28

3. Contrôlez le niveau d'huile à l'aide d'un dispositif de mesure adéquat, par exemple un serre-câble propre. Le niveau d'huile doit se situer à environ 3,8 cm en dessous de l'orifice de remplissage (Figure 29).



g257737

Figure 29

4. Si le niveau est insuffisant, ajoutez de l'huile pour engrenages GL-5 ou GL-6, SAE 85-95 EP dans le boîtier d'engrenages, puis vérifiez à nouveau le niveau d'huile.

   Remarque: N'utilisez pas d'huile synthétique.

5. Remettez le bouchon de tuyau dans le boîtier d'engrenages.

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 5 premières heures de fonctionnement—Vidangez l'huile moteur.

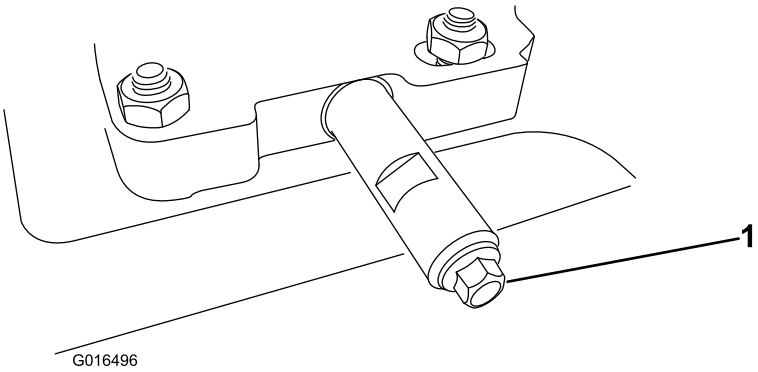
Une fois par an—Vidangez l'huile moteur.

Dans la mesure du possible, faites tourner le moteur quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile, afin de faciliter son écoulement et d'entraîner plus d'impuretés.

Capacité d'huile moteur	0,95 l*
Viscosité d'huile	Voir Figure 31.
Classe de service API	SJ ou mieux

*Il reste de l'huile dans le carter après la vidange d'huile. Ne remplissez pas complètement le carter d'huile. Remplissez le carter d'huile en procédant comme suit :

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Nettoyez la surface autour de l'écrou de vidange d'huile (Figure 30).



G016496

g016496

Figure 30

1. Écrou de vidange d'huile

3. Glissez un bac de vidange sous le tube de vidange et retirez l'écrou.
4. Vidangez l'huile.

   Remarque: Débarrassez-vous correctement de l'huile usagée en la déposant dans un centre de recyclage agréé.

5. Mettez en place et serrez fermement l'écrou de vidange d'huile.
6. Nettoyez la surface autour du bouchon de remplissage/jauge.
7. Dévissez la jauge et sortez-la.
8. Versez avec précaution 75 % environ de la capacité d'huile moteur dans le tube de remplissage d'huile.

   Reportez-vous à la Figure 31 pour sélectionner la viscosité d'huile la mieux adaptée pour la plage de température extérieure anticipée :

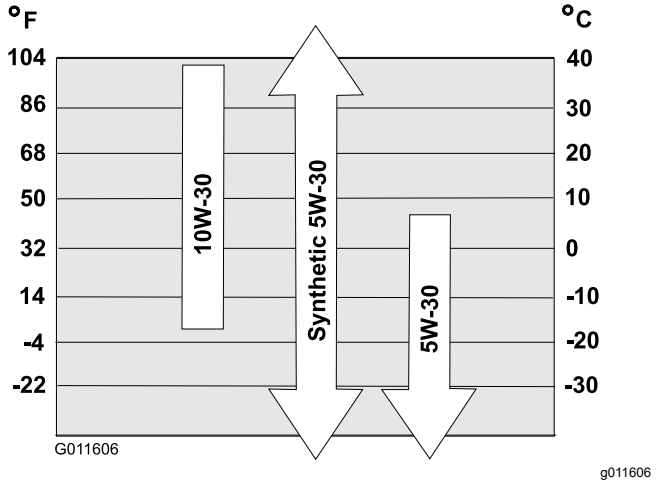


Figure 31

9. Attendez 3 minutes pour donner le temps à l'huile de se stabiliser dans le moteur.
10. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
11. Insérez et vissez la jauge dans le tube de remplissage d'huile, puis ressortez-la.
12. Relevez le niveau d'huile indiqué sur la jauge.
    - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, attendez 3 minutes puis répétez les opérations 10 à 12 jusqu'à atteindre un niveau d'huile correct.
    - Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à ce que la jauge indique le niveau correct.

    Important: **Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.**
13. Insérez et vissez solidement la jauge dans le tube de remplissage.

Remplacement de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures—Remplacez la bougie.

⚠ ATTENTION

Si vous remplacez la bougie alors que le moteur est chaud, vous risquez de vous brûler.

Laissez refroidir le moteur avant de remplacer la bougie.

Utilisez une bougie Toro ou équivalente (Champion® RN9YC ou NGK BPR6ES).

1. Enlevez le capuchon (Figure 32).

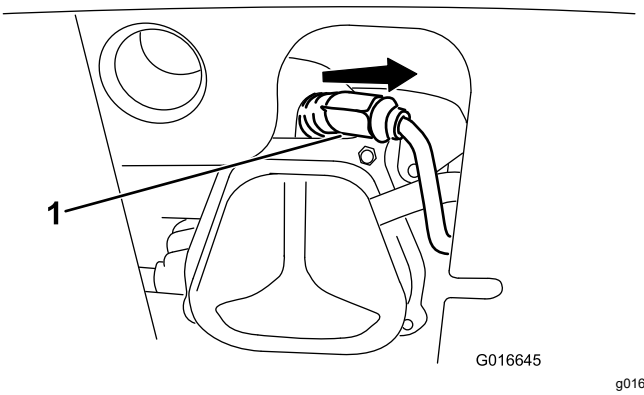


Figure 32

1. Capuchon de bougie

2. Nettoyez la surface autour de la base de la bougie.

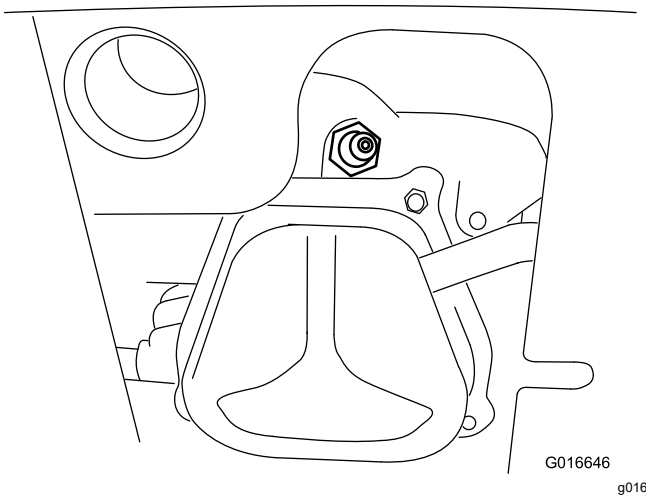
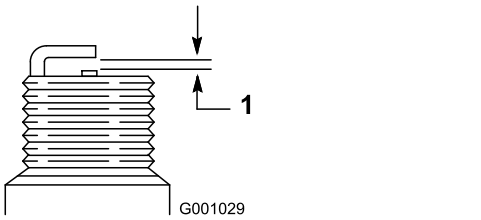


Figure 33

3. Déposez la bougie d'allumage usagée et mettez-la au rebut.

   Remarque: Vous aurez besoin d'une rallonge de clé à cliquet pour enlever la bougie.

4. Réglez l'écartement des électrodes de la nouvelle bougie à 0,76 mm, comme montré à la Figure 34.



g001029

Figure 34

1. 0,76 mm

5. Mettez la bougie neuve en place, serrez-la fermement et branchez le fil d'allumage à la bougie.

   Remarque: Assurez-vous que le câble d'allumage s'enclenche bien en place sur la bougie.

Remplacement des courroies d'entraînement

Si la courroie d'entraînement de la vis sans fin/turbine ou la courroie de transmission est usée, imbibée d'huile ou autrement endommagée, demandez à un réparateur agréé de remplacer la courroie.

Remplacement du phare

Remplacez le phare (réf. Toro 138-0670) lorsque nécessaire.

1. Débranchez le fil au dos du phare (A de la Figure 35).
2. Retirez le boulon et l'écrou qui fixent le phare sur son support, puis déposez le phare (B de la Figure 35).
3. Fixez le nouveau phare sur le support au moyen de l'écrou et du boulon retirés précédemment (C de la Figure 35).
4. Insérez le fil du phare directement au dos du phare en l'enfonçant bien en place (D de la Figure 35).

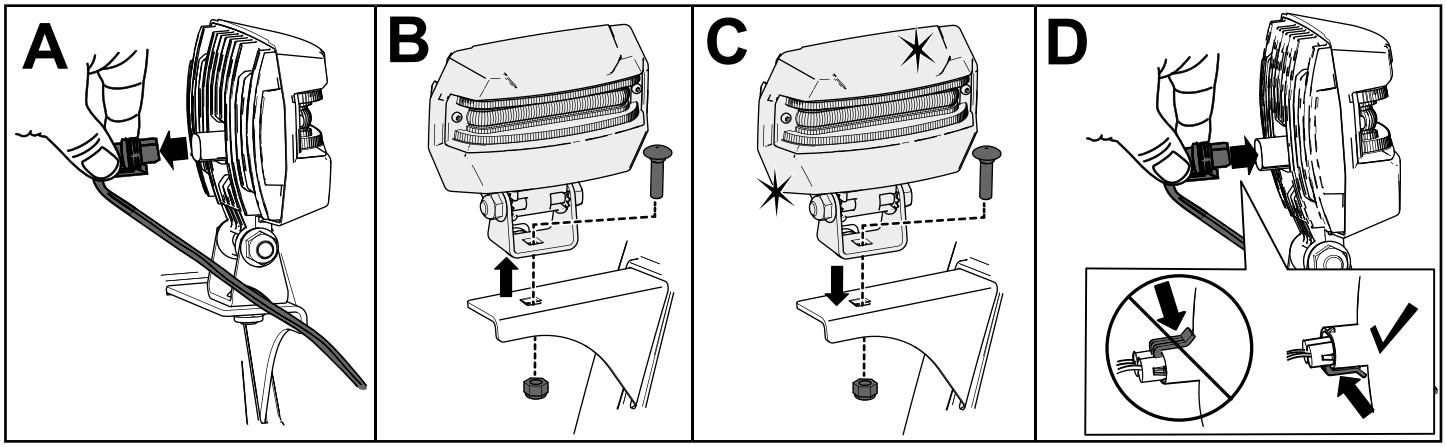


Figure 35

Remisage

Consignes de sécurité pour le remisage

- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Les vapeurs de carburant sont extrêmement inflammables, explosives et dangereuses à respirer. Si vous rangez la machine dans un local où se trouve une flamme nue, les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer et provoquer une explosion.
- Ne remisez pas la machine dans une partie habitée de la maison, une cave ou tout autre endroit contenant des sources potentielles d'inflammation telles qu'une chaudière, un chauffe-eau, un séchoir à linge, un appareil de chauffage, etc.
- Ne basculez pas la machine en avant ou en arrière s'il reste du carburant dans le réservoir, car il pourrait s'échapper.
- Ne remisez pas la machine basculée en arrière en appui sur le guidon, car de l'huile peut alors de s'échapper du cylindre du moteur et s'écouler sur le sol, ce qui risque d'empêcher le moteur de démarrer ou de fonctionner.

Remisage de la machine

1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant neuf selon les instructions du fabricant du stabilisateur.

   Important: **Ne conservez pas le carburant plus longtemps que suggéré par le fabricant du stabilisateur.**
2. Faites tourner le moteur 10 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
3. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
4. Amorcez et remettez le moteur en marche.
5. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
6. Laissez refroidir le moteur.
7. Enlevez la clé.
8. Nettoyez soigneusement la machine.

9. Retouchez les surfaces écaillées avec une peinture en vente chez un concessionnaire agréé. Poncez les zones abîmées avant de les peindre et utilisez un produit antirouille pour prévenir la corrosion des parties métalliques.
10. Resserrez toutes les vis, tous les boulons et tous les contre-écrous qui en ont besoin. Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
11. Couvrez la machine et remisez-la dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants.

Remise en service après remisage

Effectuez les procédures d'entretien annuelles qui sont indiquées dans le Programme d'entretien recommandé ; voir Entretien (page 16).

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le démarreur électrique ne fonctionne pas (modèles à démarrage électrique seulement).	1. Le cordon d'alimentation n'est pas branché à la prise ou à la machine. 2. Le cordon d'alimentation est usé, corrodé ou endommagé. 3. La prise n'est pas sous tension.	1. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise et/ou la machine. 2. Changez le cordon d'alimentation. 3. Demandez à un électricien qualifié de mettre la prise sous tension.
Le moteur ne démarre pas ou démarre difficilement.	1. La clé de contact n'est pas dans le commutateur d'allumage. 2. Le starter est à la position HORS SERVICE et l'amorceur n'a pas été actionné. 3. Le robinet d'arrivée de carburant est fermé. 4. La commande d'accélérateur n'est pas à la position HAUT RÉGIME. 5. Le réservoir de carburant est vide ou le circuit d'alimentation contient du carburant qui n'est pas frais. 6. Le fil de la bougie est mal branché ou est débranché. 7. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 8. Le bouchon d'aération du réservoir de carburant est bouché. 9. Le niveau d'huile dans le carter moteur est trop bas ou trop élevé.	1. Insérez la clé dans le commutateur d'allumage. 2. Placez le starter à la position EN SERVICE et appuyez à 3 reprises sur l'amorceur. 3. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant. 4. Placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME. 5. Vidangez et/ou remplissez le réservoir de carburant de carburant frais (stocké depuis moins d'un mois). Si le problème persiste, consultez un concessionnaire-réparateur agréé. 6. Rebranchez le fil de la bougie. 7. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée. 8. Éliminez l'obstruction ou changez le bouchon. 9. Faites l'appoint ou vidangez suffisamment d'huile pour amener le niveau au repère du plein sur la jauge.
Le moteur ne tourne pas régulièrement.	1. Le starter est à la position EN SERVICE. 2. Le robinet d'arrivée de carburant n'est pas complètement ouvert. 3. Le réservoir de carburant est presque vide ou contient du carburant pas frais. 4. Le fil de la bougie est mal branché. 5. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 6. Le niveau d'huile dans le carter moteur est trop bas ou trop élevé.	1. Placez le starter à la position HORS SERVICE. 2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant. 3. Vidangez et remplissez le réservoir de carburant frais (stocké depuis moins d'un mois). Si le problème persiste, consultez un concessionnaire-réparateur agréé. 4. Rebranchez le fil de la bougie. 5. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée. 6. Faites l'appoint ou vidangez suffisamment d'huile pour amener le niveau au repère du plein sur la jauge.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur tourne mais la machine éjecte mal la neige ou pas du tout.	1. La commande d'accélérateur n'est pas à la position HAUT RÉGIME pendant le déblayage de la neige.	1. Placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME.
	2. La machine se déplace trop rapidement pour déneiger correctement.	2. Sélectionnez un rapport inférieur.
	3. Vous tentez de déblayer une quantité de neige trop importante par bande.	3. Réduisez la quantité de neige déblayée par bande.
	4. Vous tentez de déblayer de la neige très lourde ou très mouillée.	4. Ne surchargez pas la machine avec de la neige très lourde ou mouillée.
	5. La goulotte est bouchée.	5. Dégagez la goulotte.
	6. La courroie de la vis sans fin/turbine est détendue ou ne se trouve plus sur la poulie.	6. Montez et/ou réglez la courroie d'entraînement de la vis sans fin/turbine ; rendez-vous sur www.Toro.com pour plus d'informations sur l'entretien ou portez la machine chez un concessionnaire-réparateur agréé.
	7. La courroie de la vis sans fin/turbine est usée ou cassée.	7. Remplacez la courroie d'entraînement de la vis sans fin/turbine ; rendez-vous sur www.Toro.com pour plus d'informations sur l'entretien ou portez la machine chez un concessionnaire-réparateur agréé.
La goulotte ne se verrouille pas en place ou ne bouge pas.	1. Le cliquet de verrouillage de la goulotte est mal réglé.	1. Réglez le cliquet de verrouillage de la goulotte.
La machine ne déblaye pas correctement la neige.	1. Les patins et/ou la lame racleuse sont mal réglés.	1. Réglez les patins et/ou la lame racleuse.
	2. Les pneus ne sont pas gonflés à la même pression.	2. Contrôlez et ajustez la pression de l'un ou des deux pneus.

Déclaration de confidentialité EEE/R-U

Utilisation de vos renseignements personnels par Toro

La société The Toro Company (« Toro ») respecte votre vie privée. Lorsque vous achetez nos produits, nous pouvons recueillir certaines données personnelles vous concernant, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e). Toro utilise ces données pour s'acquitter d'obligations contractuelles, par exemple pour enregistrer votre garantie, traiter une réclamation au titre de la garantie ou vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, mais aussi à des fins commerciales légitimes, par exemple pour mesurer la satisfaction des clients, améliorer nos produits ou vous transmettre des informations sur les produits susceptibles de vous intéresser. Toro pourra partager les données personnelles que vous lui aurez communiquées avec ses filiales, concessionnaires ou autres partenaires commerciaux dans le cadre de ces activités. Nous pouvons aussi être amenés à divulguer des données personnelles si la loi l'exige ou dans le cadre de la cession, de l'acquisition ou de la fusion d'une société. Nous ne vendrons jamais vos données personnelles à aucune autre société aux fins de marketing.

Conservation de vos données personnelles

Toro conservera vos données à caractère personnel aussi longtemps que nécessaire pour répondre aux fins susmentionnées et conformément aux dispositions légales applicables. Pour plus de renseignements concernant les durées de conservation applicables, veuillez contacter legal@toro.com.

L'engagement de Toro en matière de sécurité

Vos données personnelles peuvent être traitées aux États-Unis ou dans tout autre pays où la législation concernant la protection des données peut être moins rigoureuse que celle de votre propre pays de résidence. Chaque fois que nous transférerons vos données personnelles hors de votre pays de résidence, nous prendrons toutes les dispositions légales requises pour mettre en place toutes les garanties nécessaires visant à la protection et au traitement sécurisé de vos données.

Droits d'accès et de rectification

Vous pouvez être en droit de corriger ou de vérifier vos données personnelles, ou encore de vous opposer au traitement de vos données, ou d'en limiter la portée. Pour ce faire, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com. Si vous avez la moindre inquiétude concernant la manière dont Toro a traité vos données personnelles, nous vous encourageons à nous en faire part directement. Veuillez noter que les résidents européens ont le droit de porter plainte auprès de leur Autorité de protection des données.



Count on it.

Form No. 3439-148 Rev A

Spazzaneve per servizi pesanti Power Max® 1428 OHXE e 1432 OHXE

Nº del modello 38860—Nº di serie 406320000 e superiori

Nº del modello 38865—Nº di serie 406320000 e superiori

Manuale dell'operatore

Introduzione

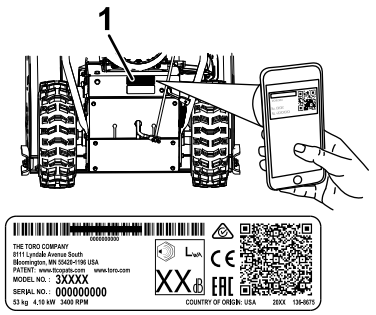
Questa macchina è pensata per l'utilizzo da parte di privati. È progettato principalmente per rimuovere la neve da superfici pavimentate, come strade, marciapiedi e altre superfici di transito di aree residenziali o commerciali. Non è progettato per rimuovere materiali diversi dalla neve. L'utilizzo di questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti potrebbe rivelarsi pericoloso per voi ed eventuali astanti.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto, e di evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto all'insegna della sicurezza.

Visitate il sito www.Toro.com per ottenere materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, informazioni sugli accessori, assistenza nella ricerca di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Ogni volta che vi occorre assistenza, ricambi Toro originali o informazioni aggiuntive, contattate un Centro assistenza autorizzato o il Servizio clienti Toro e tenete pronto il numero di modello e il numero di serie del vostro prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

Importante: **Con il vostro dispositivo mobile potete scansionare il codice QR sull'adesivo che riporta il numero di serie (se presente) per accedere alla garanzia, ai ricambi e ad altre informazioni sui prodotti.**



g292839

Figura 1

1. Posizione del numero del modello e del numero di serie

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Il presente manuale individua i potenziali pericoli e riporta i messaggi di sicurezza identificati dal simbolo di avvertenza di sicurezza (Figura 2) che segnala un pericolo in grado di provocare gravi infortuni o la morte nel caso in cui non vi atteniate alle precauzioni raccomandate.



g000502

Figura 2

Simbolo di avvertenza di sicurezza

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Questo prodotto è conforme con tutte le Direttive europee pertinenti. Per maggiori dettagli, vedere la scheda di Dichiarazione di conformità (DOC) separata, specifica del prodotto.

Importante: **Se state utilizzando questa macchina al di sopra di 1.500 m di altitudine per un periodo continuato, assicuratevi che sia stato installato il Kit altitudini elevate, in modo che il motore soddisfi i regolamenti sulle emissioni CARB/EPA.**

© 2020—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.

CE

Traduzione dell'originale (IT)
Stampato negli USA
Tutti i diritti sono riservati

3439-148 A

CV

Il Kit altitudini elevate aumenta le prestazioni del motore impedendo, al tempo stesso, ostruzioni delle candele, difficoltà di avviamento e aumenti delle emissioni. Una volta installato il kit, applicate l'adesivo per le altitudini elevate accanto all'adesivo del numero di serie sulla macchina. Contattate un Centro assistenza Toro autorizzato per ottenere il kit altitudini elevate e la relativa etichetta per la vostra macchina. Per individuare un distributore nelle vostre vicinanze, navigate sul nostro sito web www.Toro.com o contattate il nostro Servizio clienti Toro al numero (o numeri) indicato nella vostra dichiarazione di garanzia sul controllo delle emissioni. Rimuovete il kit dal motore e riportate il motore alla configurazione originaria di fabbrica quando è in funzione al di sotto di 1.500 m di altitudine. Non utilizzate un motore convertito per l'utilizzo ad altitudini elevate ad altitudini inferiori, altrimenti potreste surriscaldarlo e danneggiarlo.

Se non siete sicuri del fatto che la vostra macchina sia stata convertita per l'uso ad altitudini elevate o meno, cercate la seguente etichetta (Figura 3).

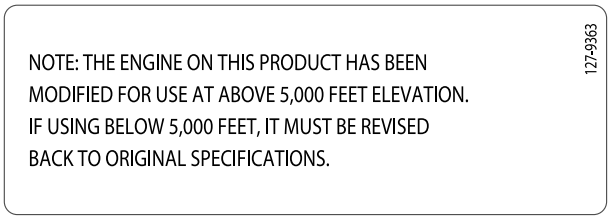


Figura 3

Indice

Introduzione 1
Sicurezza 3
- Sicurezza generale 3
- Adesivi di sicurezza e informativi 3

Preparazione 5
- 1 Controllo del livello dell'olio motore 5
- 2 Controllo della pressione degli pneumatici 5
- 3 Controllo delle slitte e del raschiatore 5
- 4 Verifica del funzionamento della trazione 5
- 5 Estensione degli interruttori di deriva 7

Quadro generale del prodotto 8
- Specifiche 8
- Attrezzi/accessori 8

Funzionamento 9
- Prima dell'uso 9
  - Sicurezza prima delle operazioni 9
  - Riempimento del serbatoio del carburante 9
- Durante l'uso 9
  - Sicurezza durante le operazioni 9
  - Avviamento del motore 10
  - Spegnimento del motore 12
  - Funzionamento degli scaldamani 12
  - Azionamento della trazione 12
  - Utilizzo delle leve della frizione ruote 13
  - Uso del selettore di velocità 13
  - Azionamento della trasmissione della coclea/ventola 14
  - Utilizzo di Quick Stick® 14
  - Pulizia di un camino di scarico intasato 14
  - Suggerimenti 15
- Dopo l'uso 15
  - Sicurezza dopo le operazioni 15
  - Prevenzione del congelamento dopo l'utilizzo 15

Manutenzione 16
- Programma di manutenzione raccomandato 16
  - Sicurezza durante la manutenzione 16
  - Preparazione per la manutenzione 16
  - Controllo del livello dell'olio motore 17
  - Controllo e regolazione delle slitte e del raschiatore 17
  - Controllo e regolazione del cavo della trazione 18
  - Controllo e regolazione del cavo della coclea/ventola 19
  - Controllo del livello dell'olio della scatola ingranaggi della coclea 19
  - Cambio dell'olio motore 20
  - Sostituzione della candela 21
  - Sostituzione delle cinghie di trazione e di trasmissione 22
  - Sostituzione del faro anteriore 23

Rimessaggio 23
Rimessaggio sicuro 23
Rimessaggio della macchina 23
Messa in funzione della macchina dopo il rimessaggio 24
Localizzazione guasti 25

Sicurezza

Questa macchina è stata progettata in conformità con le specifiche EN ISO 8437.

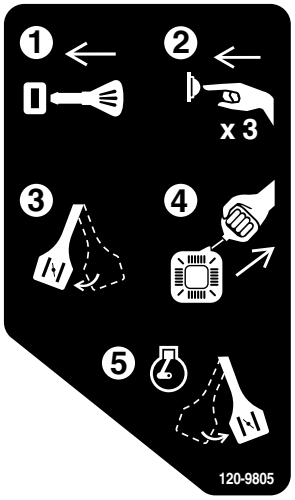
Sicurezza generale

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi lesioni personali.

- Leggete e comprendete i contenuti del presente *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore. Accertatevi che chiunque utilizzi il prodotto sappia come farlo funzionare e come spegnere il motore velocemente e comprenda le avvertenze.
- Spegnete il motore tutte le volte che abbandonate la postazione di guida per qualsiasi ragione.
- Non mettete le mani o i piedi vicino alle parti mobili della macchina.
- Non utilizzate la macchina senza tutte le protezioni e altri dispositivi di sicurezza in sede e funzionanti.
- Restate lontani da qualsiasi apertura di scarico. Tenete lontani gli astanti, soprattutto i bambini, dall'area operativa.
- Non permettete mai che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.

Adesivi di sicurezza e informativi

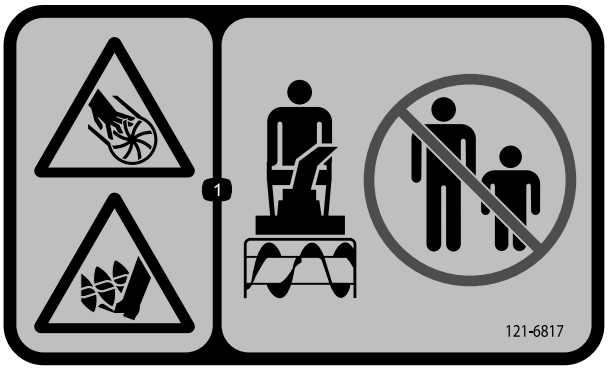
Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



decal120-9805

120-9805

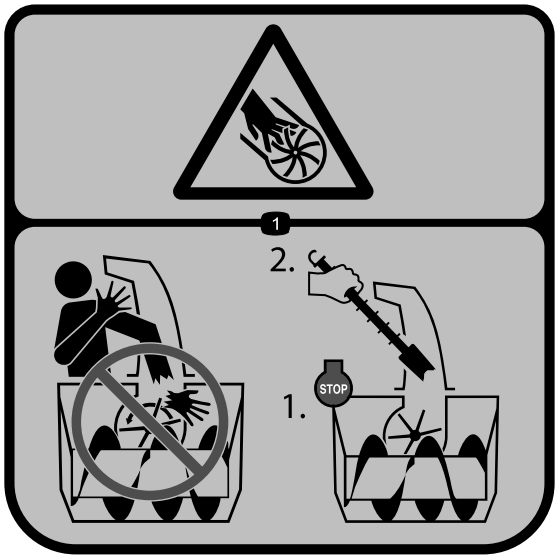
1. Inserite la chiave.
2. Innescate il motore 3 volte.
3. Innestate lo starter.
4. Tirate il cavo di avviamento.
5. Una volta che il motore è avviato, disinnestate lo starter.



decal121-6817

121-6817

1. Pericolo di ferite/smembramento di mani o piedi, ventola e coclea – tenete gli astanti a distanza.



decal121-6847

121-6847

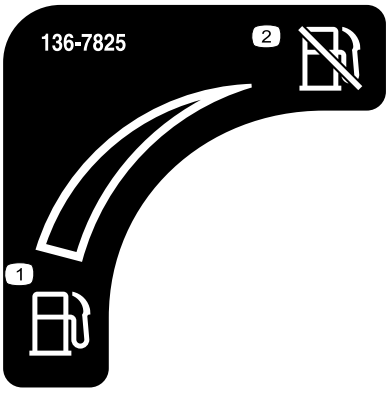
1. Pericolo di taglio/smembramento di dita o mano, ventola: non posizionate le mani nel camino di scarico; spegnete il motore prima di utilizzare lo strumento per pulire il camino di scarico.



decal131-6487

131-6487

1. Motore – spento
2. Minima
3. Massima



decal136-7825

136-7825

1. Carburante
2. Intercettazione del carburante



decal138-0650

138-0650

1. Premete la leva inferiore per girare a sinistra.
2. Premete la leva superiore per innestare la trazione.
3. Avvertenza: leggete il *Manuale dell'operatore*.
4. Taglio/smembramento di dita o mano, lama della ventola: non posizionate le mani nel camino di scarico; spegnete il motore prima di utilizzare lo strumento per pulire il camino di scarico.
5. Taglio/smembramento di dita o mano, lama della ventola: tenetevi a distanza dalle parti in movimento; tenete tutte le protezioni e gli schermi montati; rimuovete la chiave dall'accensione prima di effettuare interventi di manutenzione sulla macchina.
6. Pericolo di lancio di oggetti: tenete gli astanti a distanza.
7. Premete la leva superiore per innestare la ventola.
8. Premete la leva inferiore per girare a destra.

Preparazione

1

Controllo del livello dell'olio motore

Non occorrono parti

Procedura

Nota: Questa macchina viene consegnata con olio nel carter del motore. Controllate il livello dell'olio prima di avviare il motore, e rabboccate se necessario.

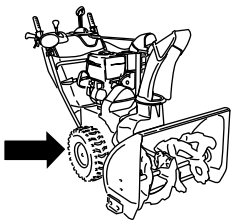
Vedere Controllo del livello dell'olio motore (pagina 17).

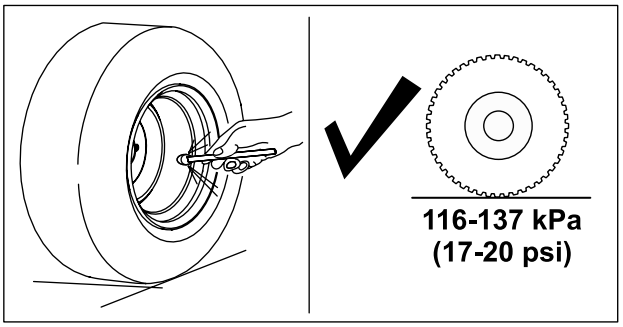
2

Controllo della pressione degli pneumatici

Non occorrono parti

Procedura





g252396

3

Controllo delle slitte e del raschiatore

Non occorrono parti

Procedura

Vedere Controllo e regolazione delle slitte e del raschiatore (pagina 17).

4

Verifica del funzionamento della trazione

Non occorrono parti

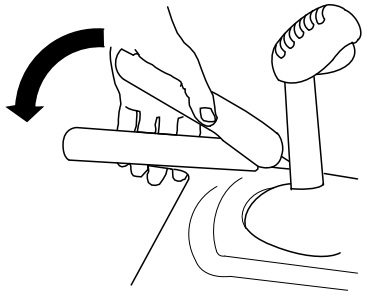
Procedura

⚠ ATTENZIONE

Se la trazione non è stata regolata correttamente, la macchina potrebbe muoversi nella direzione opposta a quanto previsto, causando infortuni e/o danni.

Controllate attentamente la trazione ed all'occorrenza regolatela.

1. Avviate il motore; fate riferimento a Avviamento del motore (pagina 10).
2. Spostate il selettore della velocità in posizione R1; fate riferimento a Uso del selettore di velocità (pagina 13).
3. Premete la leva sinistra (della trazione) contro l'impugnatura (Figura 5).



g322974

Figura 5

La macchina dovrebbe spostarsi in retromarcia. Se la macchina non si sposta o si muove in avanti, procedete come segue:

A. Rilasciate la leva della trazione e spegnete il motore.

B. Scollegate il barilotto dalla leva del selettore di velocità.

C. Girate il barilotto verso il basso (in senso orario) sull'asta di comando della velocità.

D. Collegate il barilotto alla leva del selettore di velocità.

4. Rilasciate la leva della trazione.
5. Spostate il selettore della velocità in posizione 1; fate riferimento a Uso del selettore di velocità (pagina 13).
6. Premete la leva sinistra (della trazione) contro l'impugnatura (Figura 5).

   La macchina dovrebbe spostarsi in avanti. Se la macchina non si sposta o si muove in retromarcia, procedete come segue:

   A. Rilasciate la leva della trazione e spegnete il motore.

   B. Scollegate il barilotto dalla leva del selettore di velocità.

   C. Girate il barilotto verso l'alto (in senso antiorario) sull'asta di comando della velocità.

   D. Collegate il barilotto alla leva del selettore di velocità.

7. Se avete effettuato delle regolazioni, ripetete la procedura finché non occorre più regolare.

Importante: **Se la macchina si sposta quando la leva di trazione è in posizione rilasciata, controllate il cavo della trazione; fate riferimento a Controllo e regolazione del cavo della trazione (pagina 18) o portate la macchina presso un Centro assistenza autorizzato per la manutenzione.**

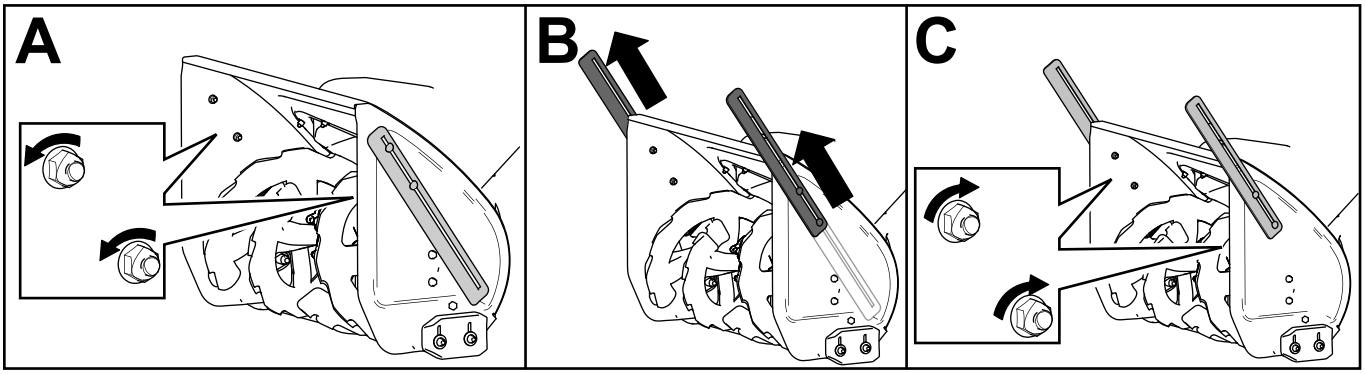
5

Estensione degli interruttori di deriva

Non occorrono parti

Procedura

Estendete gli interruttori di deriva come opportuno.



g258084

Quadro generale del prodotto

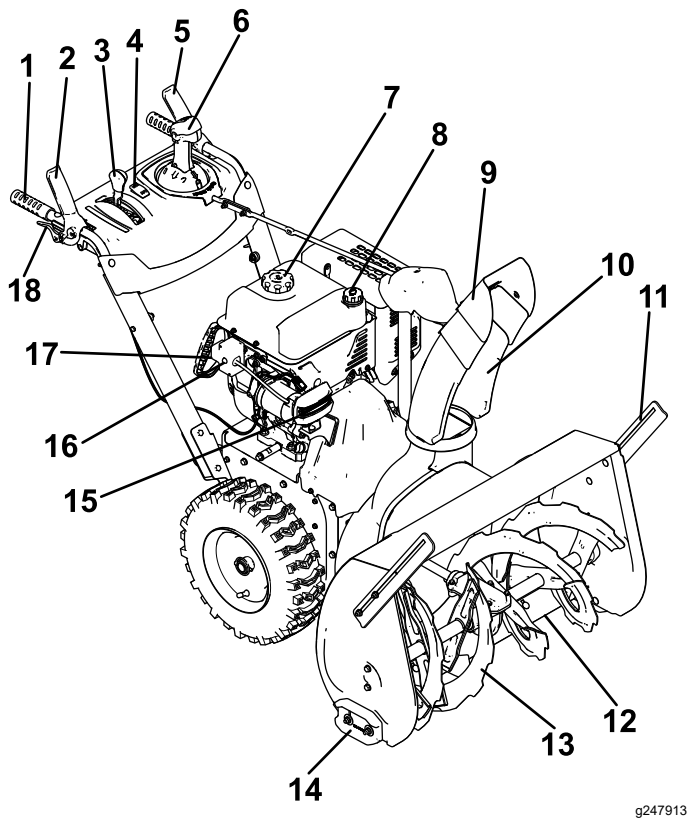


Figura 7

1. Impugnatura (2)
2. Leva di coclea/ventola
3. Leva del selettore di velocità
4. Interruttore dello scaldamani
5. Leva della trazione
6. Comando del camino di scarico Quick Stick®
7. Tappo del foro di riempimento del carburante
8. Tubo di riempimento dell'olio/asta di livello
9. Deflettore del camino di scarico
10. Camino di scarico
11. Interruttore di deriva (2)
12. Raschiatore
13. Coclea
14. Slitta (2)
15. Faro anteriore
16. Pulsante dell'avviamento elettrico
17. Presa avviatore elettrico
18. Leva della frizione ruote (2)

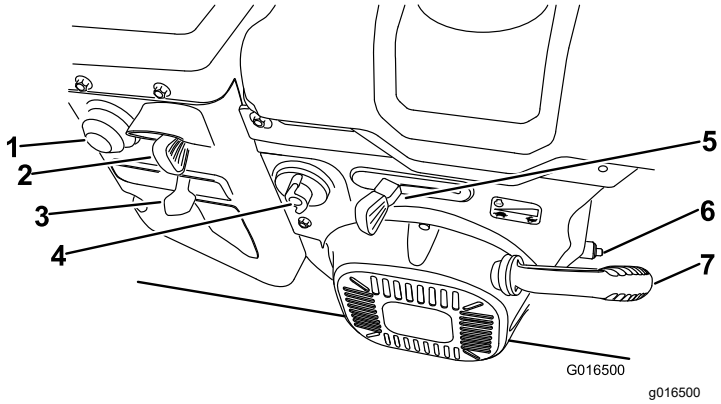


Figura 8

1. Iniettore
2. Chiave
3. Starter
4. Valvola di intercettazione del carburante
5. Acceleratore
6. Tappo di spurgo dell'olio
7. Maniglia di avviamento a strappo

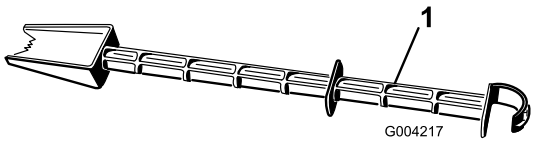


Figura 9

1. Strumento per la pulizia della neve (collegato alla stegola)

Specifiche

Modello	Peso	Lunghezza	Larghezza	Altezza
38860	170,6 kg	160 cm	74 cm	114 cm
38865	173,3 kg		84 cm	

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro che possono essere utilizzati con la macchina al fine di ottimizzarne ed ampliarne le applicazioni. Richiedete la lista degli attrezzi e degli accessori approvati a un Centro Assistenza Toro o a un Distributore autorizzati, oppure visitate www.Toro.com.

Per risultati ottimali e la costante conformità della macchina alle norme di sicurezza, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. Ricambi e accessori di altri produttori potrebbero risultare pericolosi e il loro impiego potrebbe far decadere la garanzia del prodotto.

Funzionamento

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale postazione di guida.

Prima dell'uso

Sicurezza prima delle operazioni

Sicurezza generale

- **Solo per i modelli ad avviamento elettrico:** utilizzate cavi di prolunga e connettori come indicato nel manuale. Ispezionate il cavo elettrico prima di collegarlo a una fonte di alimentazione. Se il cavo fosse danneggiato, sostituitelo. Staccate sempre il cavo elettrico quando non dovete avviare la macchina.
- Indossate un abbigliamento idoneo, comprendente occhiali di protezione, pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo e protezioni per le orecchie. Legate i capelli lunghi, fissate gli indumenti ampi e non indossate gioielli pendenti.
- Ispezionate attentamente l'area dove utilizzerete la macchina e rimuovete eventuali zerbini, slittini, tavole, fili e altri oggetti estranei.
- Se una protezione, un dispositivo di sicurezza o un adesivo sono danneggiati, illeggibili o mancanti, riparateli o sostituiteli prima di iniziare il lavoro. Inoltre, serrate tutti gli elementi di fissaggio allentati.
- Regolate l'altezza dell'alloggiamento del collettore per sgombrare una superficie di ghiaia o di rocce frantumate.

Sicurezza del carburante

Il carburante è estremamente infiammabile ed esplosivo. Un incendio o un'esplosione causati dal carburante possono ustionare voi e terzi.

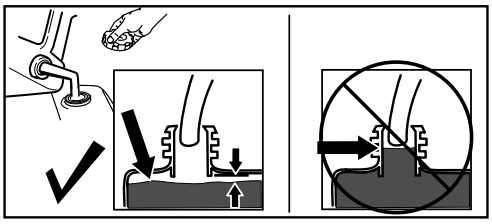
- Per evitare che una carica statica accenda il carburante, posizionate la tanica e/o la macchina a terra prima del rifornimento, non su un veicolo o su un oggetto.
- Riempite il serbatoio del carburante all'aperto quando il motore è freddo. Ricollocate il tappo del carburante avvitandolo saldamente e asciugate le fuoriuscite.
- Non maneggiate il carburante mentre fumate o attorno a una fiamma aperta o scintille.
- Stoccate il carburante in un contenitore apposito approvato, fuori dalla portata dei bambini.
- Quando nel serbatoio è presente carburante, inclinate la macchina solo come da istruzioni.
- Se versate carburante sugli abiti, cambiateli immediatamente.

Riempimento del serbatoio del carburante

Tipo	Benzina senza piombo
Numero di ottano minimo	87 (USA) o 91 (ricerca ottano; al di fuori degli USA)
Etanolo	Non più del 10% in volume
Metanolo	Assente
MTBE (metil-t-butil etere)	Meno del 15% in volume
Olio	Non aggiungete olio al carburante.

Utilizzate solo carburante pulito, fresco (non più vecchio di 30 giorni), proveniente da una fonte affidabile.

Riempite il serbatoio del carburante come mostrato in Figura 10; non riempite oltre la parte inferiore del collo del serbatoio del carburante.



g216203

Figura 10

Importante: **Per i migliori risultati, acquistate solo la quantità di carburante che prevedete di utilizzare in 30 giorni. In caso contrario, aggiungete uno stabilizzatore/condizionatore di carburante al carburante fresco come indicato dal produttore dello stabilizzatore/condizionatore di carburante.**

Durante l'uso

Sicurezza durante le operazioni

Sicurezza generale

- **Prima di effettuare interventi di stasamento, spegnete il motore e utilizzate sempre una bacchetta o l'apposito strumento di pulizia, se fornito.**

- Durante il funzionamento della macchina rimanete dietro le stegole e lontano dall'apertura di scarico. **Tenete sempre viso, mani, piedi ed altre parti del corpo e gli indumenti lontano dalle parti mobili o rotanti della macchina.**
- Non dirigete mai lo scarico verso persone o aree dove si potrebbero causare danni alla proprietà.
- Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Non intraprendete attività che possano distrarvi, perché potreste causare infortuni o danni alla proprietà.
- Prestate particolare attenzione al rischio di scivolamento o caduta, specialmente quando utilizzate la macchina in retromarcia.
- Procedete con passo regolare e tenete le mani saldamente sulla stegola. Camminate, non correte.
- Prestate estrema cautela durante l'utilizzo della macchina su una pendenza.
- Non utilizzate la macchina in caso di scarsa visibilità o poca luce.
- Quando arretrate guardate indietro e fate attenzione.
- Quando non state attivamente rimuovendo la neve, scollegate l'alimentazione dalla coclea.
- Procedete con la massima cautela quando lavorate con la macchina o attraversate vialetti, sentieri o strade di ghiaia. Prestate la massima attenzione a eventuali pericoli nascosti ed al traffico.
- Non cercate di eseguire alcuna regolazione mentre il motore è in funzione, se non specificato nelle istruzioni.
- In caso di urto con un oggetto estraneo, spegnete il motore, rimuovete la chiave e ispezionate la macchina per verificare l'eventuale presenza di danni. Riparate eventuali danni prima di avviare la macchina.
- Se la macchina dovesse iniziare a vibrare in modo anomalo, spegnete il motore e controllatene immediatamente la causa.
- Non azionate il motore in ambienti interni; i fumi di scarico sono pericolosi.
- Non sovraccaricate la macchina nel tentativo di spazzare troppo velocemente la neve.
- Prima di avviare il motore, disinnestate tutte le frizioni e mettete in folle.
- Spegnete sempre il motore prima di lasciare la postazione di guida, prima di pulire o disostruire il collettore, la ventola o il camino di scarico e prima di effettuare riparazioni, regolazioni o controlli.
- Non utilizzate mai la macchina su superfici scivolose a velocità di trasporto elevate.

Avviamento del motore

Utilizzo dell'avviamento elettrico

Nota: Per utilizzare l'avviatore elettrico (solo modelli ad avviamento elettrico), collegate un cavo di alimentazione alla presa sulla macchina e poi a una presa di alimentazione. Utilizzate un cavo di prolunga omologato da 1,3 mm² idoneo per l'uso esterno non più lungo di 15 m (50 ft).

⚠ AVVERTENZA

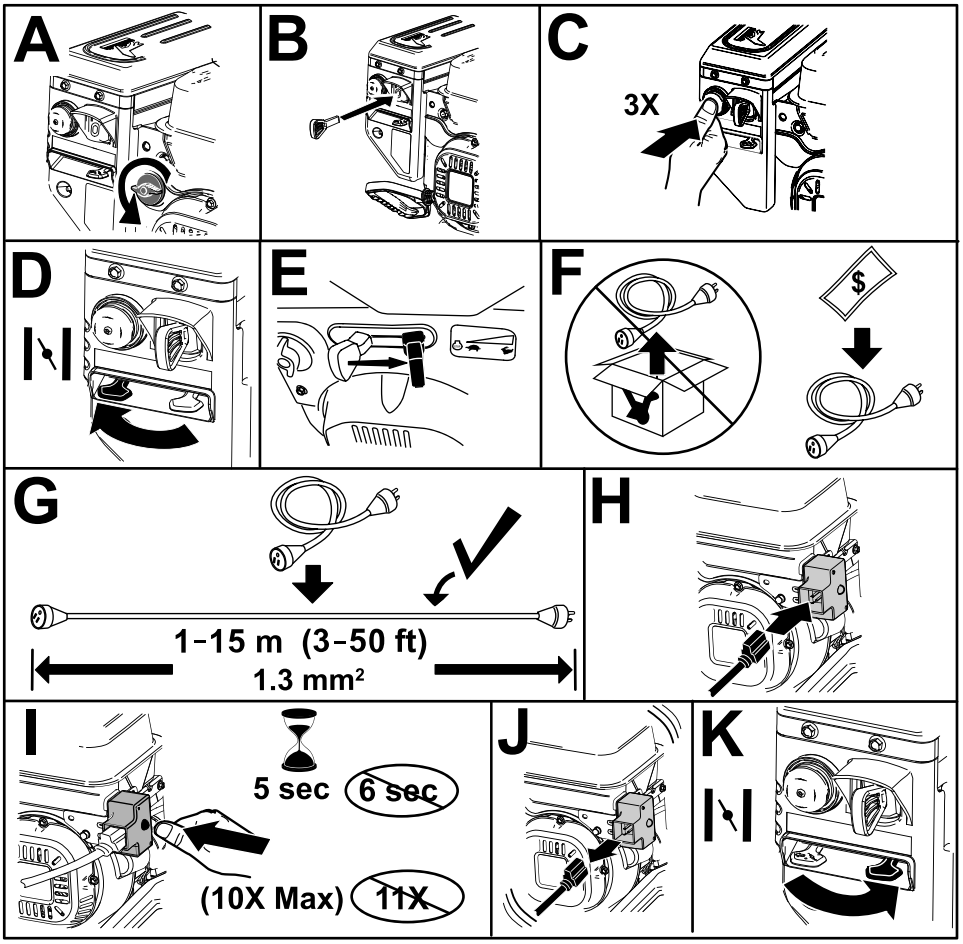
Il cavo elettrico può danneggiarsi e causare shock o incendi.

Ispezionate accuratamente il cavo elettrico prima di utilizzare la macchina. Se il cavo risulta danneggiato, non utilizzatelo. Sostituite o riparare il cavo immediatamente. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

⚠ ATTENZIONE

Se lasciate la macchina collegata a una presa elettrica, qualcuno potrebbe avviarla inavvertitamente e causare ferite a persone o danni a cose.

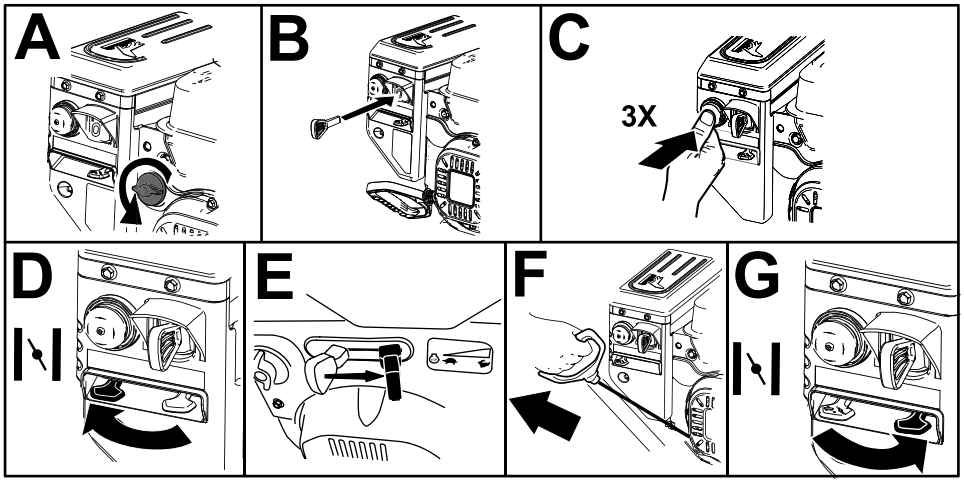
Staccate sempre il cavo elettrico quando non dovete avviare la macchina.



g326777

Figura 11

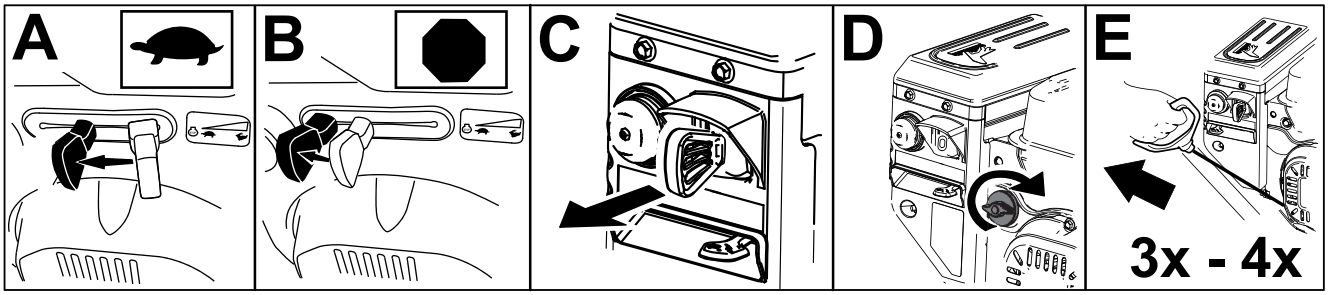
Utilizzo dell'avviamento a strappo



g260415

Figura 12

Spegnimento del motore



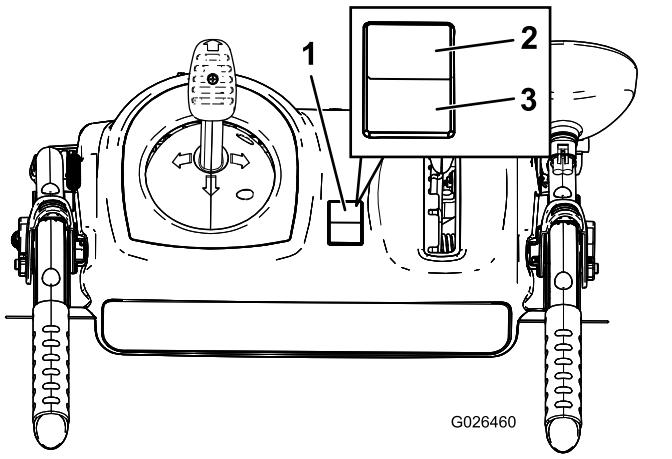
g252411

Figura 13

Funzionamento degli scaldamani

Azionate gli scaldamani nel modo seguente:

- Premete l'interruttore portandolo in posizione di ACCENSIONE per accendere gli scaldamani.
- Premete l'interruttore portandolo in posizione di SPEGNIMENTO per spegnere gli scaldamani.



g026460

Figura 14

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Posizione di ACCENSIONE
3. Posizione di SPEGNIMENTO

Azionamento della trazione

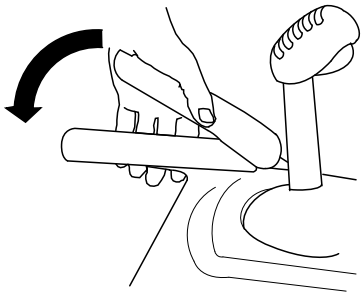
⚠ ATTENZIONE

Se la trazione non è stata regolata correttamente, la macchina potrebbe muoversi nella direzione opposta a quanto previsto, causando infortuni e/o danni.

Controllate attentamente la trazione e regolatela in modo corretto, se necessario; fate riferimento a 4 Verifica del funzionamento della trazione (pagina 5) per maggiori informazioni.

Importante: **Se la macchina si sposta quando la leva di trazione è in posizione rilasciata, controllate il cavo della trazione; fate riferimento a Controllo e regolazione del cavo della trazione (pagina 18) o portate la macchina presso un Centro assistenza autorizzato per la manutenzione.**

1. Per innestare la trazione, premete la leva sinistra (della trazione) contro l'impugnatura (Figura 15).



g322974

Figura 15

2. Per disinnestarla, rilasciate la leva di trazione.

Utilizzo delle leve della frizione ruote

Le leve della frizione ruote vi permettono di disinnestare momentaneamente la trazione a una o entrambe le ruote con la leva della trazione sempre innestata. In tal modo potrete svoltare e manovrare la macchina con facilità.

Nota: Tenendo abbassata la leva della trazione contro la stegola si innesta la trasmissione di entrambe le ruote.

Per sterzare la macchina a destra, sollevate la leva della frizione ruote destra e premetela contro l'impugnatura (Figura 16).

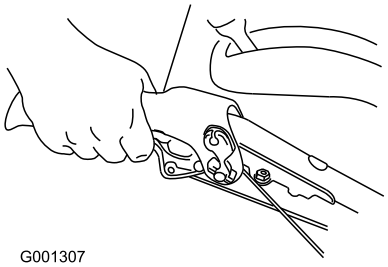


Figura 16

Nota: Quest'azione disinnesta la trazione della ruota destra mentre sulla ruota sinistra continua ad agire la trazione, e la macchina gira verso destra.

Nota: Analogamente, premendo la leva della frizione ruote sinistra, la macchina sterza a sinistra.

Una volta completata la sterzata, rilasciate la leva della frizione ruote e la trazione viene ripristinata su entrambe le ruote (Figura 17).

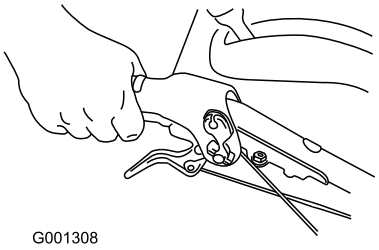


Figura 17

Premendo e rilasciando momentaneamente la leva della frizione ruote sinistra o destra è anche possibile procedere in linea retta, soprattutto nella neve alta.

Premendo contemporaneamente entrambe le leve della frizione ruote è possibile disinnestare la trazione a entrambe le ruote. Quest'azione vi consente di spostare indietro manualmente la macchina senza fermarla per metterla in retromarcia. Vi permette inoltre di manovrare la macchina e di trasportarla più facilmente quando il motore non gira.

Uso del selettore di velocità

Il selettore di velocità comprende sei marce avanti e due retromarce. Per cambiare le velocità, rilasciate la leva della trazione e cambiate la leva del selettore di velocità alla posizione desiderata (Figura 18). La leva si blocca nella tacca di ogni marcia.

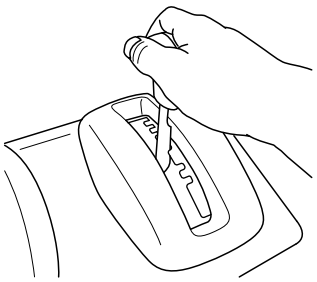
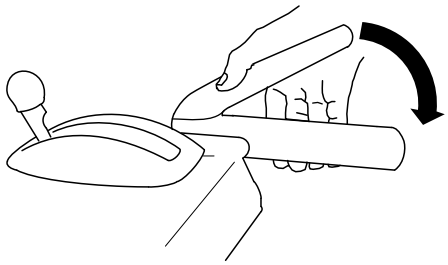


Figura 18

Azionamento della trasmissione della coclea/ventola

1. Per innestare la trazione alla coclea/ventola, premete la leva destra (coclea/ventola) contro l'impugnatura (Figura 19).



g322975

Figura 19

2. Per arrestare la coclea e la ventola, rilasciate la leva destra.

   Importante: **Quando innestate sia la leva della coclea/ventola sia la leva della trazione, quest'ultima blocca la leva della coclea/ventola in posizione abbassata, lasciandovi libera la mano destra. Per rilasciare entrambe le leve, semplicemente rilasciate la leva sinistra (della trazione).**

3. Non usate la macchina se la coclea e la ventola dovessero continuare a girare dopo aver rilasciato la relativa leva. Controllate il cavo della coclea/ventola; fate riferimento a Controllo e regolazione del cavo della coclea/ventola (pagina 19) e, se necessario, regolatelo. Diversamente, portate la macchina a un Centro Assistenza autorizzato per la manutenzione.

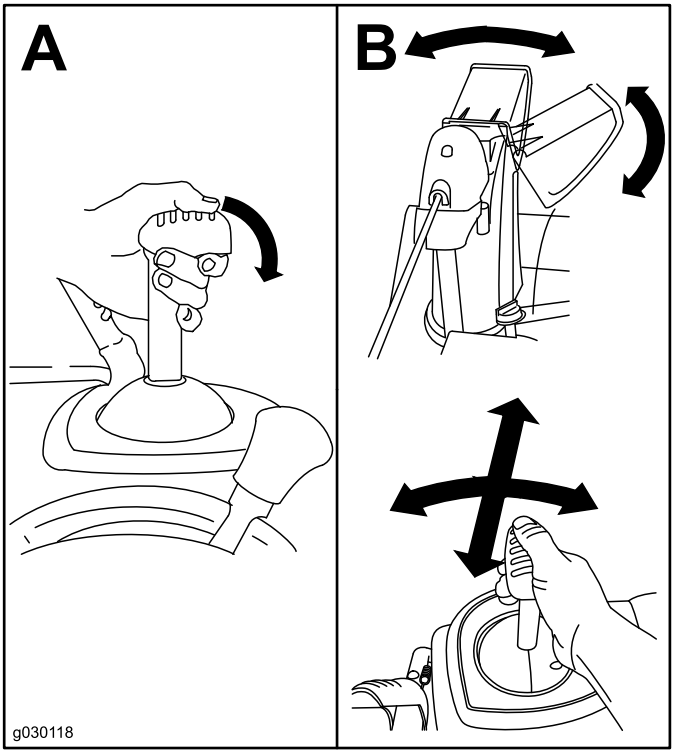
⚠ AVVERTENZA

Se la coclea e la ventola continuano a girare dopo aver rilasciato la relativa leva, potreste ferire gravemente voi stessi o altri.

Non utilizzate la macchina. Portatela a un Distributore autorizzato per la manutenzione.

Utilizzo di Quick Stick®

Nota: Premere a fondo la manopola blu per rilasciare il fermo e azionare il Quick Stick®.



g030118

Figura 20

Pulizia di un camino di scarico intasato

⚠ AVVERTENZA

Se la coclea/ventola gira ma la neve non esce dal camino di scarico, è probabile che quest'ultimo sia intasato.

Non usate mai le mani per pulire il camino di scarico intasato. Ciò potrebbe causare infortuni.

- Per stasare il camino di scarico, rimanete in posizione operativa e rilasciate la leva sinistra (della trazione). Con la coclea/ventola in funzione, spingete verso il basso le stegole per sollevare la parte anteriore della macchina di pochi centimetri dal terreno. Tirate quindi rapidamente le stegole verso l'alto per lasciar battere la parte anteriore della macchina sul suolo. Ripetete, all'occorrenza, finché dal camino di scarico non esce un getto di neve.
- Se non riuscite a disostruire il camino di scarico con un colpo sulla parte anteriore della macchina, **spegnete il motore, attendete che tutte le**

parti in movimento si fermino e utilizzate lo strumento per la pulizia della neve (Figura 9).

Importante: **Lo stasamento del camino di scarico battendo la parte anteriore della macchina per terra può fare spostare le slitte. Regolate le slitte e serrate saldamente i bulloni; fate riferimento a Controllo e regolazione delle slitte e del raschiatore (pagina 17).**

Suggerimenti

⚠ PERICOLO

Quando la macchina è in moto, la ventola e la coclea possono girare e ferire o amputare mani e piedi.

- **Prima di effettuare interventi di regolazione, pulizia, ispezione, risoluzione dei problemi o riparazione della macchina, spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si fermino. Staccate il cappellotto dalla candela e tenetelo lontano da essa per impedire l'avviamento accidentale del motore.**
- **Rimuovete un'ostruzione dal camino di scarico; fate riferimento a Pulizia di un camino di scarico intasato (pagina 14). Per rimuovere le ostruzioni dal camino di scarico non usate le mani ma l'apposito strumento di pulizia (Figura 10).**
- **Durante il funzionamento della macchina rimanete dietro le stegole e lontano dall'apertura di scarico.**
- **Tenete sempre viso, mani, piedi ed altre parti del corpo e gli indumenti lontani dalle parti nascoste, mobili o rotanti della macchina.**

⚠ AVVERTENZA

La ventola può scagliare pietre, giocattoli e altri oggetti estranei e causare gravi lesioni personali a voi o agli astanti.

- **Tenete sempre pulita l'area da oggetti che possano essere raccolti e scagliati dalla coclea.**
- **Tenete lontani bambini ed animali da compagnia dall'area di utilizzo dello spazzaneve.**
- Impostate sempre l'acceleratore in posizione MASSIMA quando spazzate la neve.
- Se il motore rallenta sotto carico o in caso di slittamento delle ruote, scalate di marcia la macchina.
- Se la parte anteriore della macchina dovesse sollevarsi, scalate di marcia la macchina. Se la parte anteriore continua ad alzarsi, tirate verso l'alto le stegole.

Dopo l'uso

Sicurezza dopo le operazioni

Sicurezza generale

- Non riponete mai la macchina con benzina nel serbatoio all'interno di edifici dove sono presenti possibili fonti di scintille o fiamme, quali boiler, stufe, asciugatrici. Lasciate che il motore si raffreddi prima di riporre la macchina in un luogo chiuso.
- Quando rimessate la macchina per oltre 30 giorni, fate riferimento a Rimessaggio (pagina 23) per informazioni importanti.
- Fate funzionare la macchina per alcuni minuti dopo avere spazzato la neve per prevenire il congelamento del collettore e della ventola.

Prevenzione del congelamento dopo l'utilizzo

- Può accadere che quando nevica e col gelo alcuni comandi e parti mobili si congelino. **Non usate forza eccessiva e non cercate di usare i comandi quando sono gelati.** In caso di difficoltà nell'utilizzare comandi o parti, avviate il motore e lasciatelo girare per alcuni minuti.
- Dopo avere usato la macchina, lasciate girare il motore per alcuni minuti affinché le parti mobili non gelino. Innestate la coclea/ventola per ripulire l'alloggiamento dalla neve depositata. Girate il Quick Stick per impedire che congeli. Spegnete il motore, attendete che tutte le parti mobili si fermino e togliete il ghiaccio e la neve dalla macchina.
- Con il motore spento, tirate il cavo della maniglia di avviamento a strappo varie volte e spingete il pulsante dell'avviamento elettrico una volta impedito il congelamento dell'avviamento a strappo e dell'avviatore elettrico.

Manutenzione

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 2 ore	• Controllate il cavo di trazione, ed all'occorrenza regolatelo. • Controllate il cavo della coclea/ventola, ed all'occorrenza regolatelo.
Dopo le prime 5 ore	• Cambio dell'olio motore.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	• Controllate il livello dell'olio motore e, se necessario, rabboccatelo.
Ogni 100 ore	• Sostituzione della candela.
Ogni anno	• Controllate le slitte e il raschiatore, ed all'occorrenza regolateli. • Controllate il cavo di trazione, ed all'occorrenza regolatelo o sostituitelo. • Controllate il cavo della coclea/ventola, ed all'occorrenza regolatelo o sostituitelo. • Controllate il livello dell'olio della scatola ingranaggi della coclea e, se necessario, rabboccatelo. • Cambio dell'olio motore.
Ogni anno o prima del rimessaggio	• Controllate la pressione dell'aria negli pneumatici e gonfiateli tra 1,17 e 1,37 bar. • Al termine della stagione svuotate il serbatoio del carburante e fate girare il motore per asciugare il serbatoio e il carburatore. • Fate controllare, e all'occorrenza sostituire, la cinghia di trazione e/o la cinghia della coclea/ventola da un Centro Assistenza autorizzato.

Sicurezza durante la manutenzione

Leggete le seguenti precauzioni di sicurezza prima di effettuare eventuali interventi di manutenzione sulla macchina:

- Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione o pulizia o di rimessarla.
- Indossate sempre protezioni per gli occhi durante gli interventi di regolazione o riparazione per proteggere gli occhi da eventuali oggetti estranei che la macchina potrebbe scagliare.
- Controllate tutti i dispositivi di fissaggio a intervalli frequenti verificando che siano adeguatamente serrati, per garantire condizioni operative sicure della macchina.
- Non modificate le impostazioni del regolatore sul motore.

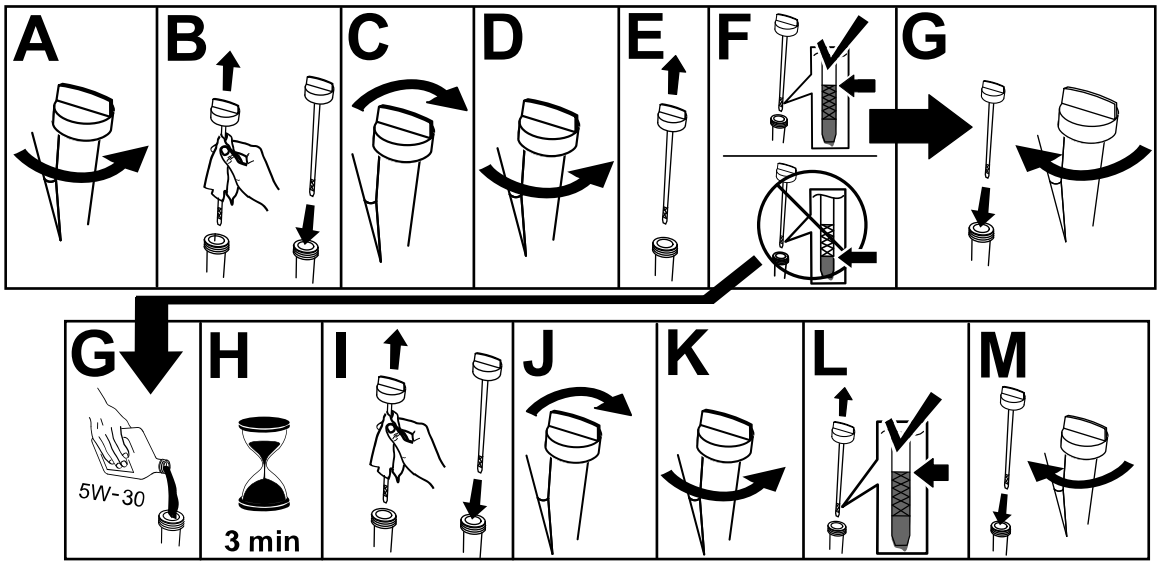
  Acquistate soltanto parti di ricambio ed accessori originali Toro.

Preparazione per la manutenzione

1. Portate la macchina su una superficie piana.
2. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si fermino.
3. Scollegate il cappellotto. Vedere Sostituzione della candela (pagina 21).

Controllo del livello dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Controllate il livello dell'olio motore e, se necessario, rabboccatelo.



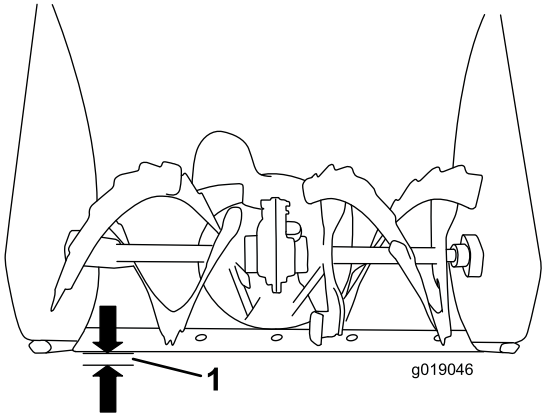
g257528

Controllo e regolazione delle slitte e del raschiatore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno—Controllate le slitte e il raschiatore, ed all'occorrenza regolateli.

Regolate le slitte ed il raschiatore al fine di evitare che la coclea venga a contatto con il lastricato o la ghiaia. Regolate le slitte ed il raschiatore come opportuno per compensare l'usura.

1. Controllate la pressione degli pneumatici; fate riferimento a 2 Controllo della pressione degli pneumatici (pagina 5).
2. Allentate i dadi che fissano entrambe le slitte ai lati della coclea, finché le slitte non scorrono liberamente verso l'alto ed il basso.



g019046

Figura 22

1. 3 mm

Importante: **Le lame della coclea devono essere alzate da terra e sostenute dalle slitte.**

3. Le pale del raschiatore devono essere parallele in orizzontale e trovarsi a un'altezza di 3 mm.

   Nota: Se il suolo è incrinato, accidentato o irregolare, regolate le slitte per sollevare il raschiatore. Per la ghiaia, abbassate ulteriormente le slitte onde impedire che la macchina sollevi la ghiaia.

4. Abbassate le slitte finché non sono a paro con il suolo.
5. Serrate saldamente i dadi che fissano entrambe le slitte ai lati della coclea.

Nota: Per regolare rapidamente le slitte allentate, sostenete il raschiatore a 3 mm da terra, quindi regolate le slitte a terra.

Nota: Se le slitte si dovessero consumare eccessivamente, potete girarle e montare il lato inutilizzato verso terra.

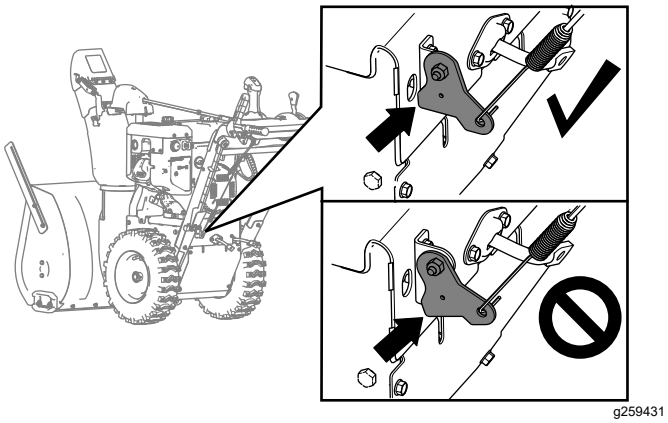
Controllo e regolazione del cavo della trazione

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 2 ore—Controllate il cavo di trazione, ed all'occorrenza regolatelo.

Ogni anno—Controllate il cavo di trazione, ed all'occorrenza regolatelo o sostituitelo.

Se la macchina non si sposta in marcia avanti o retromarcia, o se si sposta quando rilasciate la leva della trazione, regolate il cavo della trazione.

Con la leva della trazione disinnestata, accertatevi che la parte inferiore della staffa del cavo di trazione tocchi il telaio della macchina (Figura 21).



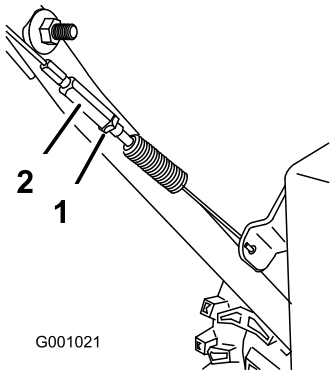
g259431

Figura 23

Se la parte inferiore della staffa del cavo di trazione non tocca il telaio della macchina, il cavo (di trazione) sinistro non è regolato correttamente.

Per regolare il cavo di trazione, effettuate quanto segue:

1. Allentate il controdado.
2. Allentate o serrate il tornichetto fino a quando il cavo non è teso e la parte inferiore della staffa non tocca il telaio della macchina.
3. Serrate il controdado (Figura 24).



g001021

Figura 24

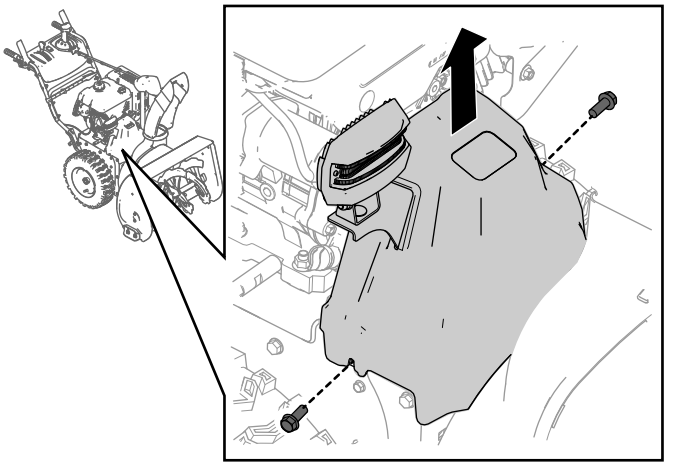
1. Controdado
2. Tornichetto

Controllo e regolazione del cavo della coclea/ventola

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 2 ore—Controllate il cavo della coclea/ventola, ed all'occorrenza regolatelo.

Ogni anno—Controllate il cavo della coclea/ventola, ed all'occorrenza regolatelo o sostituitelo.

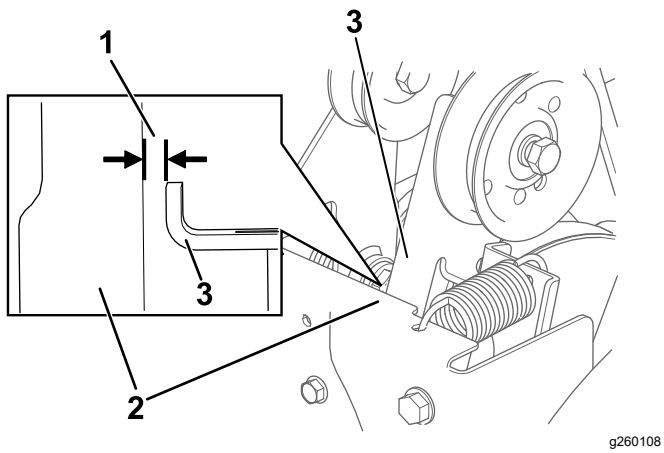
1. Rimuovete le 2 viti che fissano in posizione il copricinghia (Figura 25).
2. Rimuovete il copricinghia (Figura 25).



g260066

Figura 25

3. Con la leva della coclea/ventola disinnestata, assicuratevi che la distanza tra il braccio della frizione della coclea e il telaio della macchina sia pari a 1,5 mm, come illustrato nella Figura 26.

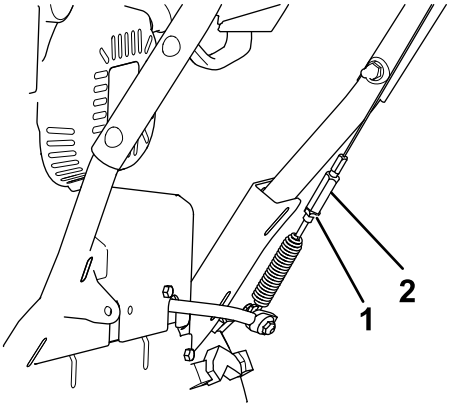


g260108

Figura 26

1. 1,5 mm
2. Telaio
3. Braccio della frizione della coclea

4. Se il cavo della coclea/ventola non è correttamente regolato, eseguite le seguenti operazioni.
5. Allentate il controdado (Figura 27).



g322960

Figura 27

1. Controdado
2. Tornichetto

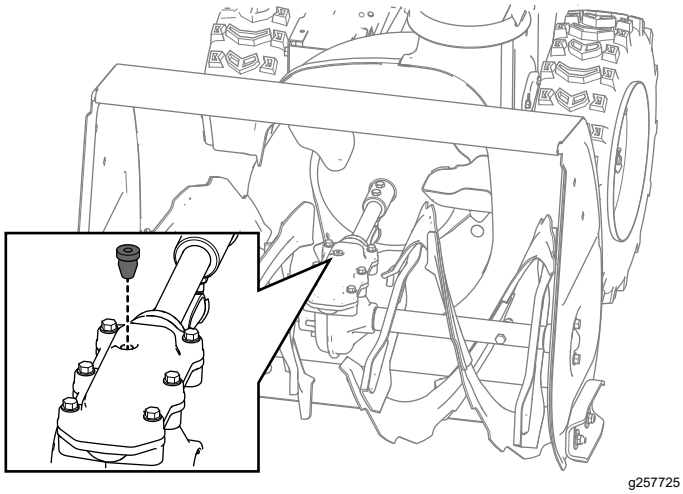
6. Allentate o serrate il tornichetto che regola la tensione del cavo (Figura 27).
7. Regolate il tornichetto fino ad ottenere la luce esatta.
8. Serrate il controdado.
9. Inserite le 2 viti che avete precedentemente rimosso dal copricinghia.
10. Se il cavo della coclea/ventola è correttamente regolato ma il problema perdura, rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Controllo del livello dell'olio della scatola ingranaggi della coclea

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno—Controllate il livello dell'olio della scatola ingranaggi della coclea e, se necessario, rabboccatelo.

1. Portate la macchina su una superficie piana.
2. Pulite l'area attorno al tappo del tubo e rimuovete il tappo del tubo dalla scatola ingranaggi (Figura 28).

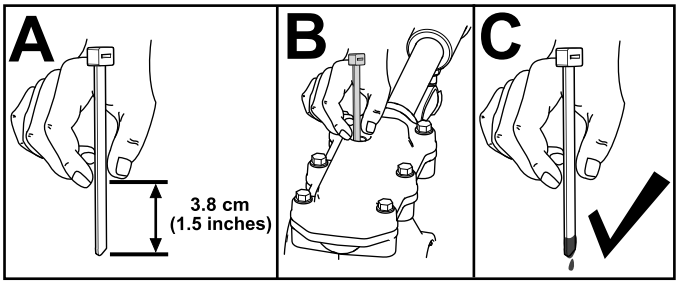
Nota: Se necessario, utilizzate le pinze per assistervi nella rimozione del tappo del tubo.



g257725

Figura 28

3. Controllate il livello dell'olio utilizzando un dispositivo di misurazione idoneo, come una fascetta per cavi pulita. L'olio deve trovarsi a circa 3,8 cm sotto l'apertura di riempimento (Figura 29).



g257737

Figura 29

4. Se il livello dell'olio è basso, aggiungete olio lubrificante per ingranaggi GL-5 o GL-6, SAE 85-95 EP alla scatola ingranaggi, quindi controllate nuovamente il livello.

   Nota: Non usate olio sintetico.

5. Montate il tappo del tubo nella scatola ingranaggi.

Cambio dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 5 ore—Cambio dell'olio motore.

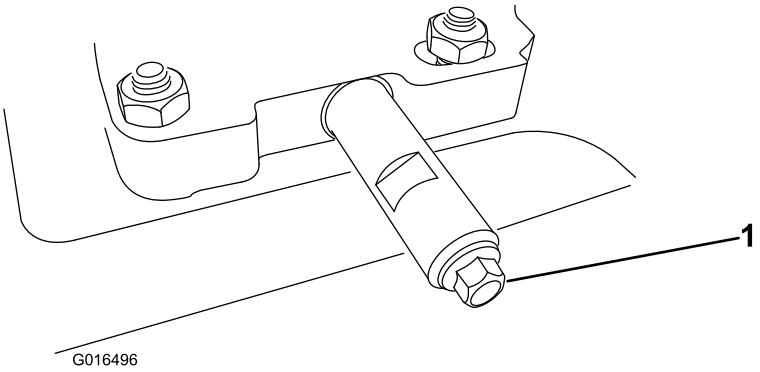
Ogni anno—Cambio dell'olio motore.

Se possibile, lasciate in funzione il motore per alcuni minuti prima di cambiare l'olio, perché l'olio caldo fluisce meglio e trasporta più contaminanti.

Capacità olio motore	0,95 litri*
Viscosità dell'olio	Vedere Figura 31.
Service classification API	SJ o superiore

*Dopo che avete spurgato l'olio, nel carter rimane olio residuo. Non riempite il carter sino alla sua piena capacità. Riempite il carter attenendovi alle istruzioni fornite di seguito.

1. Portate la macchina su una superficie piana.
2. Pulite l'area attorno al dado di spurgo dell'olio (Figura 30).



g016496

Figura 30

1. Dado di spurgo dell'olio

3. Fate scorrere una bacinella per lo spurgo dell'olio sotto la prolunga dello spurgo e togliete il dado.
4. Spurgate l'olio.

   Nota: Consegnate l'olio usato al centro di raccolta più vicino.

5. Inserite il dado di spurgo dell'olio e serratelo saldamente.
6. Pulite la zona circostante il tubo di riempimento dell'olio/l'asta di livello.
7. Svitate l'asta di livello e rimuovetela.
8. Versate con cautela una quantità d'olio pari a circa 3/4 della capacità del motore nel tubo di riempimento dell'olio.

   Consultate la Figura 31 per scegliere l'olio con la viscosità più adatta alla temperatura esterna prevista:

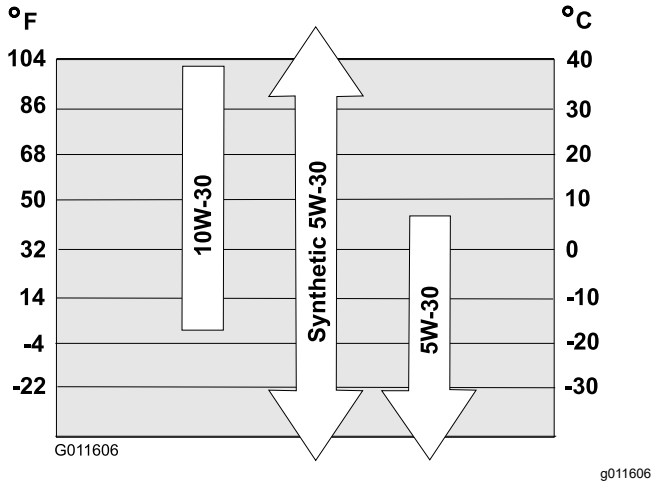


Figura 31

9. Attendete per 3 minuti che l'olio si sistemi nel motore.
10. Tergete l'asta con un panno pulito.
11. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio e avvitatela, quindi rimuovete l'asta di livello.
12. Controllate il livello dell'olio sull'asta.
    - Se il livello dell'olio sull'asta di livello è troppo basso, versatene con cautela una piccola quantità nel tubo di riempimento, attendete 3 minuti e ripetete i passaggi da 10 a 12 sinché l'asta non indica il livello corretto.
    - Se il livello dell'olio sull'asta è troppo alto, drenate l'olio in eccesso sinché l'asta non indica il livello corretto.

    Importante: **Non avviate il motore con il livello dell'olio nel motore troppo basso o troppo alto, per evitare di danneggiarlo.**
13. Inserite saldamente l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio.

Sostituzione della candela

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Sostituzione della candela.

⚠ AVVERTENZA

Sostituire la candela quando il motore è caldo può comportare ustioni.

Aspettate fino a quando il motore è freddo per cambiare la candela.

Utilizzate una candela Toro o equivalente (Champion® RN9YC o NGK BPR6ES).

1. Togliete la guaina (Figura 32).

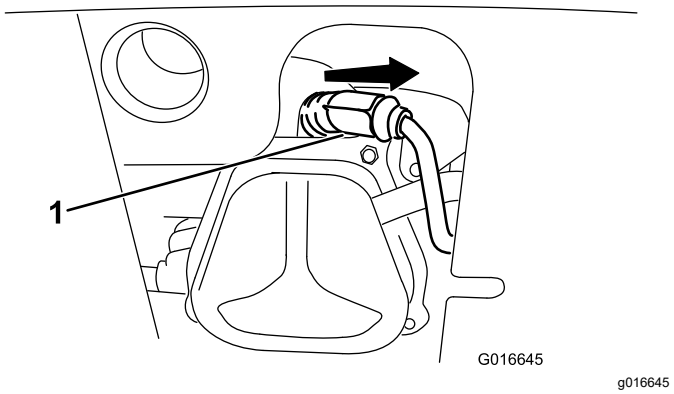


Figura 32

1. Guaina della candela

2. Pulite attorno alla base della candela.

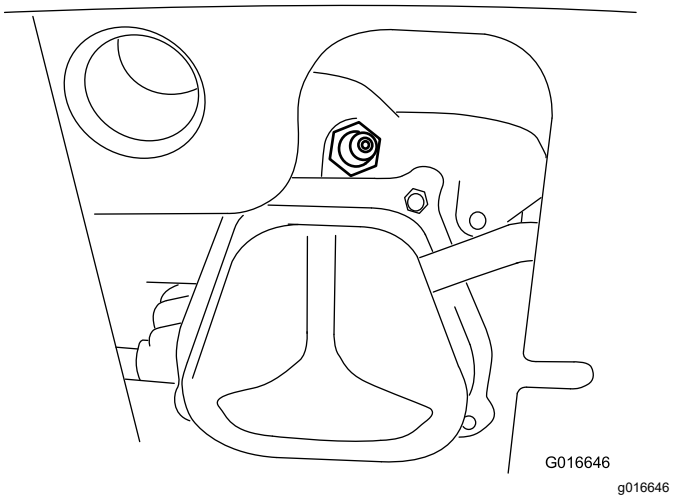


Figura 33

3. Rimuovete ed eliminate la candela usata.

   Nota: Per rimuovere la candela occorre una prolunga per leva a cricco.
4. Impostate la distanza tra gli elettrodi su una nuova candela a 0,76 mm, come illustrato nella Figura 34.

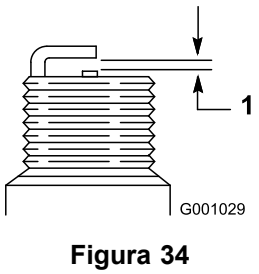


Figura 34

1. 0,76 mm

5. Installate la nuova candela, serratela saldamente e collegate il filo di accensione alla candela.

Nota: Assicuratevi che il cappellotto dell'accensione scatti completamente in posizione sulla candela.

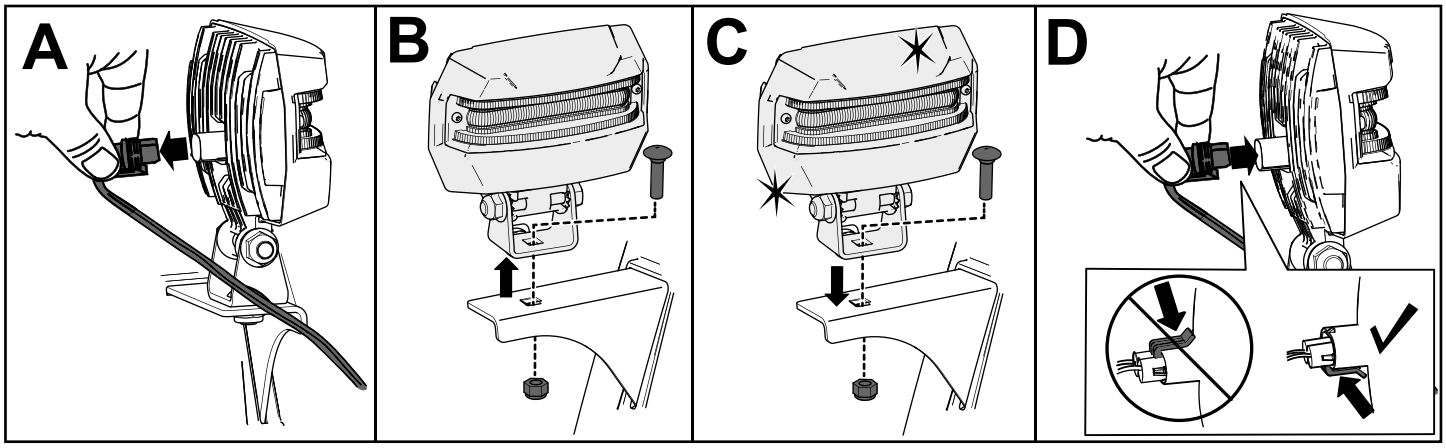
Sostituzione delle cinghie di trazione e di trasmissione

Se la cinghia di trasmissione della coclea/ventola o la cinghia di trazione diventano usurate, imbevute d'olio o altrimenti danneggiate, fatele sostituire da un Centro assistenza autorizzato.

Sostituzione del faro anteriore

Sostituite il gruppo faro anteriore (n. cat. Toro 138-0670) quando necessario.

1. Rimuovete il filo del faro anteriore dal retro del faro anteriore (A della Figura 35).
2. Rimuovete il bullone e il dado che fissano il gruppo del faro anteriore sulla relativa staffa e poi smontate il vecchio gruppo del faro anteriore (B della Figura 35).
3. Fissate il nuovo gruppo del faro anteriore sulla relativa staffa con il dado e il bullone rimossi in precedenza (C della Figura 35).
4. Inserite il filo del faro anteriore dritto nel retro del faro anteriore sinché non è saldamente in sede (D della Figura 35).



g326789

Figura 35

Rimessaggio

Rimessaggio sicuro

- Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione o pulizia o di rimessarla.
- I vapori del carburante sono altamente infiammabili, esplosivi e pericolosi se inalati. Se riponete il prodotto in un luogo dove è presente una fiamma libera, i vapori del carburante possono infiammarsi e causare un'esplosione.
- Non riponete la macchina in una casa (luogo abitativo), in un seminterrato o in un altro luogo dove possono essere presenti fonti di scintille o fiamme quali boiler, stufe, asciugatrici, forni e apparecchi simili.
- Non inclinate la macchina avanti o indietro quando nel serbatoio è presente del carburante, altrimenti il carburante potrebbe fuoriuscire
- Non riponete la macchina con la stegola inclinata fino a toccare il suolo: l'olio potrebbe colare nel cilindro del motore e sul terreno, e il motore potrebbe non avviarsi.

Rimessaggio della macchina

1. L'ultima volta che fate il pieno prima del rimessaggio, versate lo stabilizzatore per carburante nel carburante fresco, come indicato nelle istruzioni del suo produttore.

   Importante: **Non stoccate il carburante più a lungo di quanto suggerito dal produttore dello stabilizzatore del carburante.**
2. Lasciate in funzione il motore per 10 minuti per distribuire il carburante condizionato attraverso l'impianto del carburante.
3. Lasciate accesa la macchina finché il motore non esaurisce il carburante.
4. Iniettate la benzina nel motore e avviatelo di nuovo.
5. Lasciate il motore in funzione fino allo spegnimento. Quando non si accende più, il motore è asciutto abbastanza.
6. Lasciate raffreddare il motore.
7. Togliete la chiave.
8. Pulite accuratamente la macchina.

9. Ritoccate le superfici scheggiate con vernice reperibile da un Distributore autorizzato. Prima di verniciarle, sabbiate le superfici interessate ed utilizzate un prodotto antiruggine per impedire che le parti metalliche si arrugginiscano.
10. Serrate tutte le viti, i bulloni e i dadi di bloccaggio allentati. Riparate o sostituite le parti danneggiate.
11. Coprite la macchina e riponetela in un luogo pulito e asciutto, fuori della portata dei bambini.

Messa in funzione della macchina dopo il rimessaggio

Effettuate le procedure annuali di manutenzione come indicato nel Programma di manutenzione raccomandato; fate riferimento a Manutenzione (pagina 16).

Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'avviatore elettrico non funziona (solo modelli ad avviamento elettrico).	1. Il cavo di alimentazione è scollegato dalla presa o dalla macchina. 2. Il cavo di alimentazione è consumato, corroso o danneggiato. 3. La presa non è sotto tensione.	1. Collegate il cavo di alimentazione alla presa e/o alla macchina. 2. Sostituite il cavo di alimentazione. 3. Fate mettere sotto tensione la presa da un elettricista qualificato.
Il motore non si avvia o si avvia con difficoltà.	1. La chiave non è presente nell'accensione. 2. Lo starter è in posizione di SPEGNIMENTO e l'iniettore non è stato premuto. 3. La valvola di intercettazione del carburante non è aperta. 4. L'acceleratore non è in posizione MASSIMA. 5. Il serbatoio carburante è vuoto o l'impianto di alimentazione contiene carburante stantio. 6. Il cappellotto è lento o scollegato. 7. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata. 8. Il tappo di sfiato del carburante è ristretto. 9. Il livello dell'olio motore nella coppa dell'olio motore è troppo basso o troppo alto.	1. Inserite la chiave nell'accensione. 2. Spostate lo starter in posizione di ACCENSIONE e premete l'iniettore 3 volte. 3. Aprite la valvola di intercettazione del carburante. 4. Spostate l'acceleratore in posizione MASSIMA. 5. Spurgate e/o riempite il serbatoio del carburante con carburante fresco (non più vecchio di 30 giorni). Se il problema perdura, rivolgetevi a un Distributore autorizzato. 6. Collegate il cappellotto alla candela. 7. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituitela. 8. Eliminate l'ostruzione dallo sfiato, o sostituite il tappo del carburante. 9. Aggiungete o scaricate dell'olio fino a portarne il livello nella coppa alla tacca Pieno sull'asta di misurazione del livello.
Il motore non è regolare.	1. Lo starter è in posizione di ACCENSIONE. 2. La valvola di intercettazione del carburante non è completamente aperta. 3. Il serbatoio carburante è quasi vuoto o contiene carburante stantio. 4. Il cappellotto è lento. 5. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata. 6. Il livello dell'olio motore nella coppa dell'olio motore è troppo basso o troppo alto.	1. Spostate lo starter in posizione di SPEGNIMENTO. 2. Aprite la valvola di intercettazione del carburante. 3. Spurgate e riempite il serbatoio del carburante con carburante fresco (non più vecchio di 30 giorni). Se il problema perdura, rivolgetevi a un Distributore autorizzato. 4. Collegate il cappellotto alla candela. 5. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituitela. 6. Aggiungete o scaricate dell'olio fino a portarne il livello nella coppa alla tacca Pieno sull'asta di misurazione del livello.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore gira, ma la macchina scarica poca neve o non scarica affatto.	1. L'acceleratore non è in posizione MASSIMA quando spazzate la neve. 2. La macchina si sposta troppo velocemente per spazzare bene. 3. State cercando di spazzare troppa neve nella zona scelta. 4. State cercando di spazzare neve troppo pesante o bagnata. 5. Il camino di scarico è ostruito. 6. La cinghia di trasmissione della coclea/ventola si è allentata o è caduta dalla puleggia. 7. La cinghia di trasmissione della coclea/ventola è consumata o rotta.	1. Spostate l'acceleratore in posizione MASSIMA. 2. Selezionate una marcia inferiore. 3. Riducete la quantità di neve spazzata per zona. 4. Non sovraccaricate la macchina con neve molto pesante o bagnata. 5. Sbloccate il camino di scarico. 6. Montate e/o regolate la cinghia di trasmissione della coclea/ventola; visitate www.Toro.com per informazioni sulla manutenzione, o portate la macchina a un Distributore autorizzato. 7. Sostituite la cinghia di trasmissione della coclea/ventola; visitate www.Toro.com per informazioni sulla manutenzione, o portate la macchina a un Distributore autorizzato.
Il camino di scarico non si blocca in posizione o non si muove.	1. Il fermo del camino di scarico non è regolato in modo non corretto.	1. Regolate il fermo del camino di scarico.
La macchina non spazza tutta la neve dall'area di lavoro.	1. La slitte e/o il raschiatore non sono messi a punto. 2. La pressione degli pneumatici non è uniforme.	1. Regolate le slitte e il raschiatore. 2. Controllate e regolate la pressione in 1 o entrambi gli pneumatici.

Informativa sulla privacy SEE/Regno Unito

Utilizzo delle vostre informazioni personali da parte di Toro

The Toro Company (“Toro”) rispetta la vostra privacy. Quando acquistate i nostri prodotti, possiamo raccogliere determinate informazioni personali su di voi, direttamente da voi o tramite la vostra azienda o distributore Toro. Toro utilizza queste informazioni per adempiere ai propri obblighi contrattuali, come registrare la vostra garanzia, elaborare la vostra richiesta in garanzia o contattarvi in caso di un richiamo di prodotto, e per finalità aziendali legittime, come valutare la soddisfazione dei clienti, migliorare i nostri prodotti o fornirvi informazioni su prodotti che potrebbero essere di vostro interesse. Toro può condividere i vostri dati con le nostre consociate, affiliate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Inoltre, possiamo divulgare le informazioni personali ove richiesto ai sensi della legge o in relazione alla vendita, acquisto o fusione di un'attività. Non venderemo mai le vostre informazioni personali a nessun'altra società a scopi di marketing.

Conservazione delle vostre informazioni personali

Toro conserverà le vostre informazioni personali per tutto il tempo pertinente alle finalità di cui sopra e in conformità con i requisiti normativi. Per maggiori informazioni sui periodi di conservazione dei dati applicabili, contattate legal@toro.com.

L'impegno di Toro per la sicurezza

Le vostre informazioni personali possono essere elaborate negli Stati Uniti o in altri paesi in cui possono essere in vigore leggi sulla protezione dei dati meno rigorose di quelle del vostro paese di residenza. Ogniqualvolta trasferiamo le vostre informazioni al di fuori del vostro paese di residenza, adotteremo tutte le misure richieste per legge al fine di garantire l'implementazione delle opportune tutele per proteggere le vostre informazioni e assicurarci che vengano trattate in sicurezza.

Accesso e correzione

È vostro diritto correggere o riesaminare i vostri dati personali, oppure rifiutare o limitare il trattamento dei vostri dati. A tale scopo, contattateci via email all'indirizzo legal@toro.com. In caso di perplessità in relazione al modo in cui Toro gestisce le vostre informazioni, vi invitiamo a parlarne direttamente con noi. Tenete presente che i residenti europei hanno diritto a sporgere reclamo presso la propria Autorità di protezione dei dati.



Count on it.

Form No. 3439-149 Rev A

Power Max® Heavy Duty 1428 OHXE- og 1432 OHXE-snøfreser

Modellnr. 38860—Serienr. 406320000 og oppover

Modellnr. 38865—Serienr. 406320000 og oppover

Brukerhåndbok

Innledning

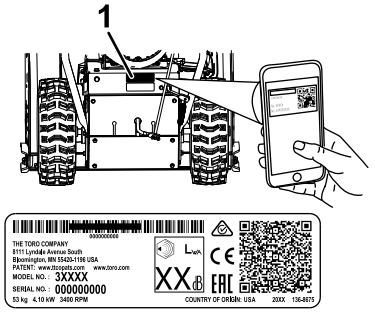
Denne maskinen er beregnet på privat bruk. Den er hovedsakelig beregnet for å fjerne snø fra fast dekke, som oppkjørsler, fortauer og andre trafikkerte overflater i boligområder eller på kommersielle eiendommer. Den er ikke beregnet på å fjerne andre materialer enn snø. Hvis du bruker dette produktet til andre formål enn det er beregnet på, kan du utsette deg selv eller andre for fare.

Les denne håndboken nøye, slik at du lærer å bruke og vedlikeholde produktet på riktig måte og unngår person- eller produktskade. Du har ansvar for å bruke produktet på en riktig og sikker måte.

Gå til www.Toro.com for materialer for produktsikkerhet og opplæring i bruk, informasjon om tilbehør og hjelp til å finne en forhandler eller for å registrere produktet ditt.

Hvis maskinen må repareres, eller du trenger originale Toro-deler eller mer informasjon, kan du kontakte et autorisert forhandlerverksted eller Toros kundeserviceavdeling. Ha modell- og serienummer for hånden når du tar kontakt. Figur 1 viser hvor på produktet modell- og serienumrene er plassert. Skriv inn numrene i de tomme feltene.

Viktig: **Du kan skanne QR-koden på serienummermerket (hvis det finnes) med en mobil enhet for å få tilgang til informasjon om garanti og deler samt annen produktinformasjon.**



g292839

Figur 1

1. Plassering av modell- og serienummer

Modellnr. _____

Serienr. _____

Denne brukerhåndboken identifiserer mulige farer og identifiserer sikkerhetsbeskjeder gjennom sikkerhetsvarslingssymbolet (Figur 2) som varsler om en fare som kan føre til alvorlige skader eller dødsfall hvis man ikke tar de anbefalte forholdsreglene.



g000502

Figur 2

Sikkerhetsvarselssymbol

I tillegg brukes to ord for å utheve informasjon. **Viktig** gjør oppmerksom på spesiell mekanisk informasjon og **Obs** henviser til generell informasjon som er verdt å huske.

Dette produktet er i samsvar med alle relevante europeiske direktiver. Se eget samsvarserklæringsskjema for produktet for detaljert informasjon.

Viktig: **Hvis du bruker denne maskinen over 1 500 m i en kontinuerlig periode, påse at høydesettet er installert slik at motoren innfrir CARB/EPA-utslippskrav. Høydesettet øker motorens ytelse og forhindrer tilgrising av tennpluggen, startvansker og økt utslipp. Når du har montert settet, fest høydemerket ved siden av seriemerket på maskinen. Kontakt et autorisert Toro-forhandlerverksted for å få korrekt høydesett og høydemerke for maskinen din. For å finne en forhandler nær deg, gå til vårt nettsted på www.Toro.com, eller ta kontakt med Toros kundepleieavdeling på nummeret som er oppført i erklæringen om utslippskontrollgaranti. Fjern settet fra motoren, og gjenopprett motoren til sin opprinnelige fabrikkonfigurasjon når du kjører motoren under 1 500 m. Ikke bruk en motor som har blitt konvertert for bruk i høytliggende områder i lavtliggende områder, da dette kan overopphete og skade motoren.**

© 2020—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrer ditt produkt på www.Toro.com.

CE

Oversettelse av originalen (NO)
Trykt i USA
Med enerett

3439-149 A

CV

Hvis du er usikker på om maskinen har blitt konvertert til bruk i høytliggende områder, se etter følgende merke (Figur 3).



Figur 3

Innhold

Innledning 1
Sikkerhet 3
- Generell sikkerhet 3
- Sikkerhets- og instruksjonsmerker 3

Montering 5
- 1 Kontrollere motoroljenivået 5
- 2 Kontrollere trykket i dekkene 5
- 3 Kontrollere støtteplater og skrapen 5
- 4 Kontrollere at trekkdrivet fungerer 5
- 5 Forlengelse av snødriverne 7

Oversikt over produktet 8
- Spesifikasjoner 8
- Tilbehør 8

Bruk 9
- Før bruk 9
  - Sikkerhet før bruk 9
  - Fylle tanken 9
- Under bruk 9
  - Sikkerhet under drift 9
  - Starte motoren 10
  - Slå av motoren 12
  - Bruke håndvarmerne 12
  - Bruke trekkdrivet 12
  - Bruke hjulclutchspakene 13
  - Bruke hastighetsvelgeren 13
  - Bruke spiralblads-/viftehjulsdrivverket 14
  - Bruke Quick Stick® 14
  - Rengjøre en blokkert utløpssjakt 14
  - Brukstips 15
- Etter bruk 15
  - Sikkerhet etter bruk 15
  - Motvirke tilfrysing etter bruk 15

Vedlikehold 16
- Anbefalt vedlikeholdsplan 16
  - Sikkerhet ved vedlikehold 16
  - Gjøre klar til vedlikehold 16
  - Kontrollere motoroljenivået 17
  - Kontrollere og justere støtteplatene og skrapen 17
  - Kontrollere og justere trekkdrivkabelen 17
  - Kontrollere og justere spiralblads-/viftehjulskabelen 18
  - Kontrollere oljenivået i spiralbladets girkasse 19
  - Skifte motorolje 19
  - Bytte ut tennpluggen 20
  - Skifte drivremmene 21
  - Skifte frontlyset 22

Lagring 23
- Sikkerhet ved oppbevaring 23
- Oppbevare snøfreseren 23
- Ta maskinen frem fra lagring 23

Feilsøking 24

Sikkerhet

Denne maskinen er utformet i henhold til EN ISO 8437-spesifikasjoner.

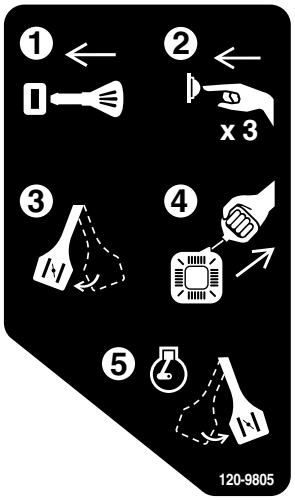
Generell sikkerhet

Dette produktet kan amputere hender og føtter, og kan slynge gjenstander opp i luften. Følg alltid alle sikkerhetsinstruksjoner for å unngå alvorlige skader.

- Les og forstå innholdet i denne *brukerhåndboken* før du starter motoren. Sørg for at alle som bruker dette produktet, vet hvordan de skal bruke det, vet hvordan motoren slås raskt av og forstår advarslene.
- Slå av motoren når du forlater førerplassen, uansett årsak.
- Hold hender og føtter borte fra roterende deler på maskinen.
- Bruk aldri maskinen uten at alle verneplater og andre sikkerhetsanordninger sitter på plass og fungerer.
- Hold deg unna alle åpninger på utløpssjakten. Hold andre personer, spesielt små barn, borte fra arbeidsområdet.
- La aldri barn få bruke maskinen.

Sikkerhets- og instruksjonsmerker

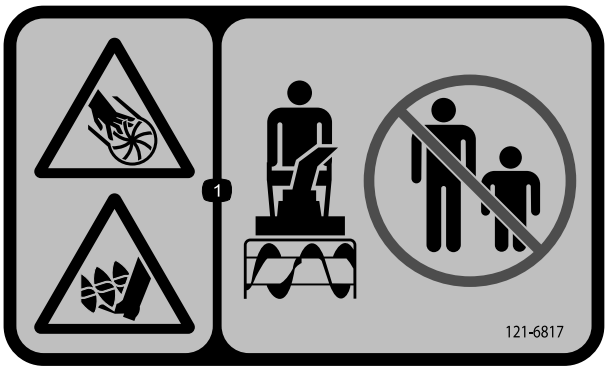
Sikkerhetsmerker og instruksjoner er lett synlige for føreren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Bytt ut alle merker som er ødelagte eller mangler.



decal120-9805

120-9805

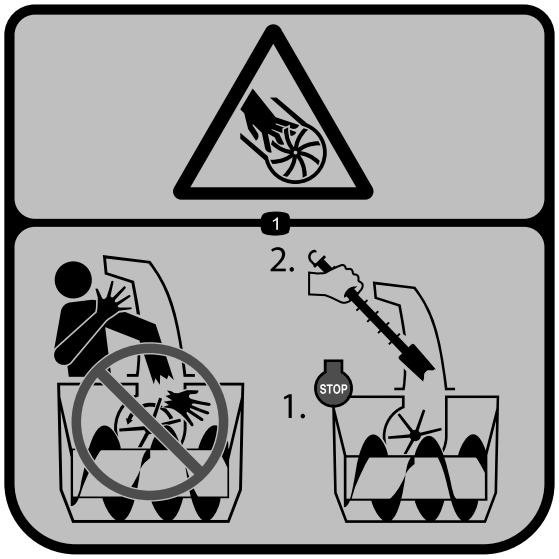
1. Sett inn nøkkelen.
2. Prim motoren tre ganger.
3. Aktiver choken.
4. Trekk i startkabelen.
5. Når motoren har startet, deaktiver choken.



decal121-6817

121-6817

1. Fare for kutting/lemlesting av hender og føtter, viftehjul og spiralblad. Hold andre på god avstand.



decal121-6847

121-6847

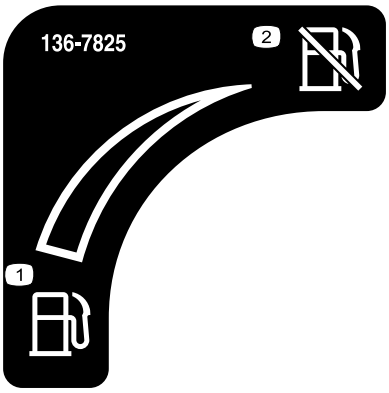
1. Fare for at viftehjulet kan påføre kutt eller lemleste fingre eller hender – plasser aldri hånden i utløpssjakten, stans motoren før du bruker verktøyet for å rengjøre sjakten.



decal131-6487

131-6487

1. Motor – slå av
2. Sakte
3. Hurtig



decal136-7825

136-7825

1. Drivstoff
2. Slå av drivstoff



decal138-0650

138-0650

1. Klem på den nedre spaken for å vende mot venstre.
2. Klem den øvre spaken for å aktivere drivverket.
3. Advarsel – les *Brukerhåndboken*.
4. Fare for at viftehjulet kan påføre kutt eller lemleste fingre eller hender – plasser aldri hånden i utløpssjakten, stans motoren før du bruker verktøyet for å rengjøre sjakten.
5. Fare for at viftehjulet kan påføre kutt eller lemleste fingre eller hender – unngå bevegelige deler, sørg for at alle deksler og skydd er på plass, ta ut nøkkelen fra tenningen før du utfører vedlikehold på maskinen.
6. Fare for at gjenstander slynges gjennom luften – hold andre på god avstand.
7. Klem den øvre spaken for å aktivere viftehjulet.
8. Klem på den nedre spaken for å vende mot høyre.

Montering

1

Kontrollere motoroljenivået

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

Merk: Maskinen kommer med olje i motorens veivhus. Før du starter motoren, bør du kontrollere oljenivået og fylle på ved behov.

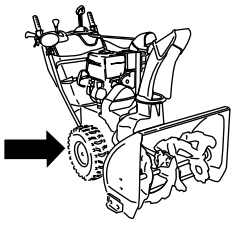
Se Kontrollere motoroljenivået (side 17).

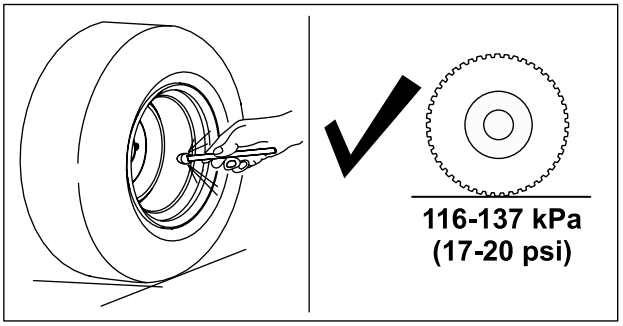
2

Kontrollere trykket i dekkene

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre





g252396

3

Kontrollere støtteplater og skrapen

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

Se Kontrollere og justere støtteplatene og skrapen (side 17).

4

Kontrollere at trekkdrivet fungerer

Ingen deler er nødvendige

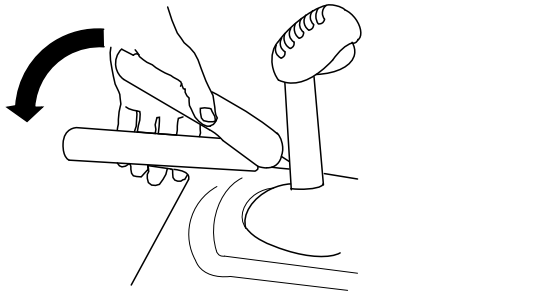
Prosedyre

⚠ FORSIKTIG

Hvis trekkdrivet ikke er korrekt justert, kan maskinen komme til å bevege seg i feil retning, noe som kan forårsake personskade og/eller skade på eiendom.

Kontroller trekkdrivet grundig, og juster det om nødvendig.

1. Start motoren. Se Starte motoren (side 10).
2. Sett hastighetsvelgeren til stilling R1. Se Bruke hastighetsvelgeren (side 13).
3. Klem den venstre trekkfunksjonsspaken til håndtaket (Figur 5).



g322974

Figur 5

Maskinen skal nå bevege seg bakover. Hvis maskinen ikke beveger seg, eller beveger seg framover, gjør følgende:

A. Frigjør trekkspaken og slå av motoren.

B. Koble vuggetappen fra hastighetsvelgerspaken.

C. Vri vuggetappen nedover (med klokken) på hastighetskontrollstaget.

D. Koble vuggetappen til hastighetsvelgerspaken.

4. Frigjør trekkspaken.
5. Sett hastighetsvelgeren til stilling 1. Se Bruke hastighetsvelgeren (side 13).
6. Klem den venstre trekkfunksjonsspaken til håndtaket (Figur 5).

   Maskinen skal nå bevege seg fremover. Hvis maskinen ikke beveger seg, eller beveger seg bakover, gjør følgende:

   A. Frigjør trekkspaken og slå av motoren.

   B. Koble vuggetappen fra hastighetsvelgerspaken.

   C. Vri vuggetappen oppover (mot klokken) på hastighetskontrollstaget.

   D. Koble vuggetappen til hastighetsvelgerspaken.
7. Hvis du foretok noen justeringer, gjenta denne prosedyren helt til du ikke trenger å justere noe mer.

Viktig: **Hvis maskinen går når trekkdrivspaken er i frigitt stilling, kontroller trekkdrivkabelen. Se Kontrollere og justere trekkdrivkabelen (side 17) eller ta maskinen med til et autorisert forhandlerverksted for service.**

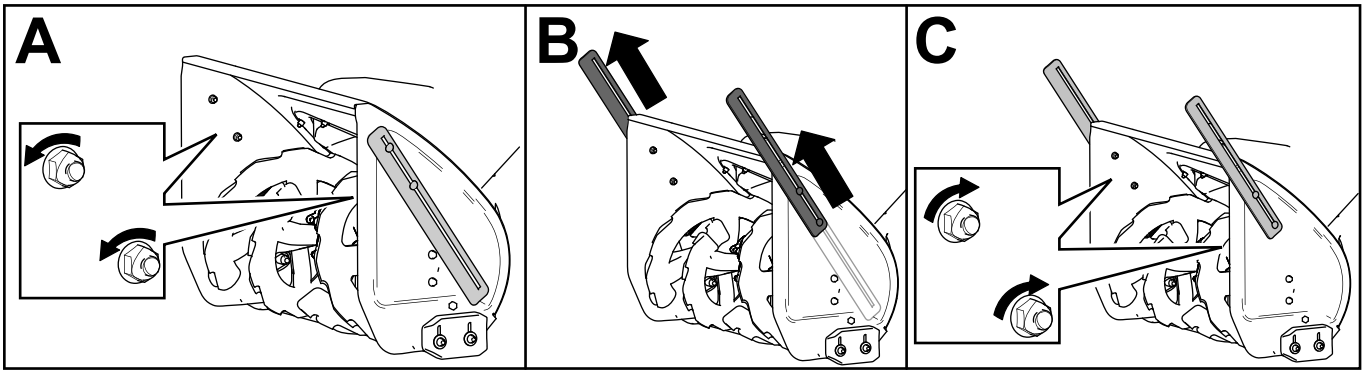
5

Forlengelse av snødriverne

Ingen deler er nødvendige

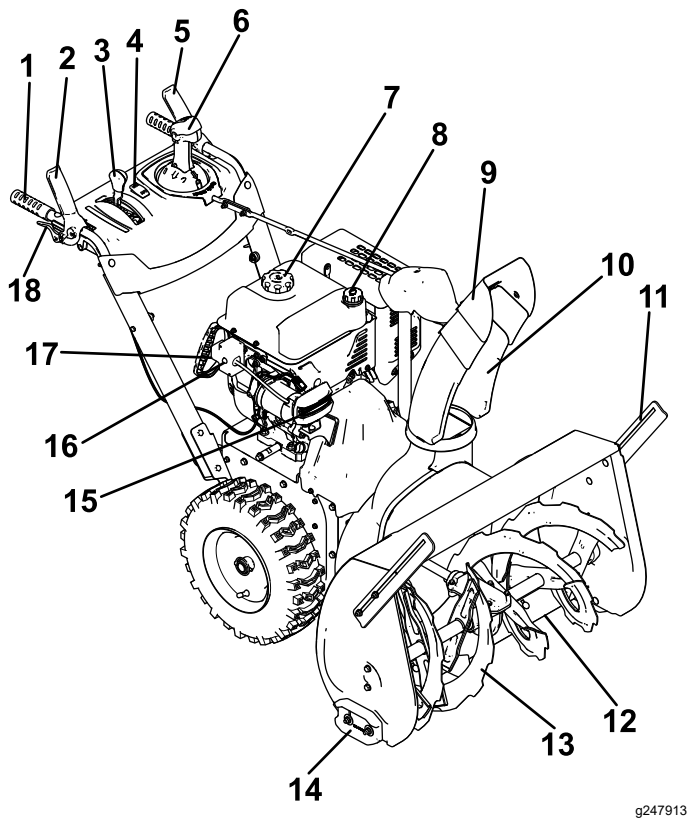
Prosedyre

Forleng snødriverne etter behov.



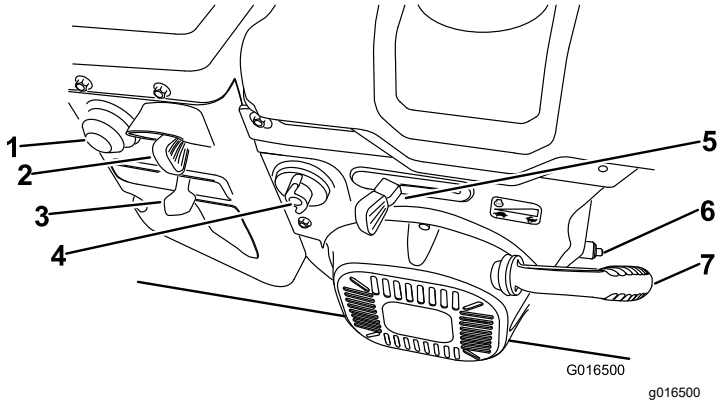
g258084

Oversikt over produktet



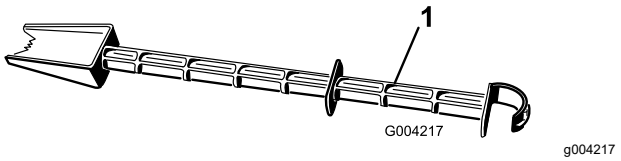
Figur 7

1. Håndtak (2)
2. Spiralblad-/viftehjulspak
3. Hastighetsvelgerspak
4. Håndvarmerbryter
5. Trekkspak
6. Quick Stick®-utløpssjaktkontroll
7. Drivstofftanklokk
8. Oljepåfyllingsrør/peilestav
9. Sjaktavleder
10. Utløpssjakt
11. Snødriverbryter (2)
12. Skrape
13. Spiralblad
14. Støtteplate (2)
15. Frontlykt
16. Elektrisk startknapp
17. Kontakt for elektrisk start
18. Hjulclutchspak (2)



Figur 8

1. Primer
2. Nøkkel
3. Choke
4. Drivstoffavstengingsventil
5. Gass
6. Oljetappeplugg
7. Tilbakespolingsstarterhåndtak



Figur 9

1. Verktøy til utrensking av snø (festet til håndtaket)

Spesifikasjoner

Modell	Vekt	Lengde	Bredde	Høyde
38860	170,6 kg (37 6 pund)	160 cm (63 tommer)	74 cm (29 tommer)	114 cm (45 tommer)
38865	173,3 kg (38 2 pund)		84 cm (33 tommer)	

Tilbehør

Et utvalg av Toro-godkjent tilbehør som kan brukes sammen med maskinen for å forbedre og utvide dens funksjoner, er tilgjengelig. Ta kontakt med en autorisert serviceforhandler eller autorisert Toro-forhandler, eller gå til www.Toro.com for å få en liste over godkjent tilbehør og utstyr.

For å oppnå optimal ytelse og holde maskinen i sikkerhetsgodkjent stand, bruker du bare ekte Toro-reservedeler og -tilbehør. Reservedeler og tilbehør som er laget av andre produsenter, kan være farlige, og de kan derfor føre til at garantien blir ugyldig.

Bruk

Merk: Fastslå hva som er høyre og venstre side av maskinen ved å stå i normal arbeidsstilling.

Før bruk

Sikkerhet før bruk

Generell sikkerhet

- **Kun for modeller med elektrisk start:** Bruk skjøteledninger og beholdere som beskrevet i veiledningen. Kontroller den elektriske ledningen før du kobler til strømmen. Hvis ledningen er skadet, må den skiftes ut. Koble alltid fra strømledningen når du ikke starter maskinen.
- Ha på deg passende klær, inkludert vernebriller, vernebukser, sklisikkert og kraftig fottøy og hørselsvern. Sett opp langt hår, fest løse klær og ikke bruk løse smykker.
- Foreta en grundig inspeksjon der maskinen skal brukes, og fjern alle dørmatter, kjelker, brett, ledninger og andre uvedkommende gjenstander.
- Hvis en verneplate, en sikkerhetsanordning eller et merke er skadet, uleselig eller mangler, må dette repareres eller skiftes ut før arbeidet begynner. Stram også til alle løse fester.
- Juster høyden på oppsamlerhuset før du begynner å rydde snø fra grusunderlag.

Drivstoffsikkerhet

Drivstoff er meget brannfarlig og eksplosivt. Brann eller eksplosjon forårsaket av drivstoff kan påføre deg og andre brannskader.

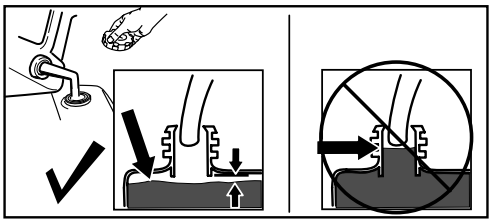
- Når du fyller tanken, må drivstoffkannen og/eller maskinen være plassert på bakken og ikke i et kjøretøy eller på en gjenstand, for å forhindre at statisk elektrisitet antenner drivstoffet.
- Fyll opp drivstofftanken utendørs når motoren er nedkjølt. Sett bensinlokket godt på og tørk opp alt søl.
- Ikke håndter drivstoff når du røyker eller er i nærheten av åpen ild eller gnister.
- Oppbevar drivstoff i en godkjent kanne, og utenfor barns rekkevidde.
- Når drivstoffet er i tanken, skal maskinen kun vippes slik det er beskrevet i instruksjonene.
- Hvis du søler drivstoff på klær, bytt klær umiddelbart.

Fylle tanken

Type	Blyfri bensin
Minimum oktankvalitet	87 (USA) eller 91 (forskningsoktan; utenfor USA)
Etanol	Ikke mer enn 10 % i volum
Metanol	Ingen
MTBE (metyltertiærbutyleter)	Mindre enn 15 % i volum
Olje	Ikke tilsett olje i drivstoffet

Bruk kun rent, ferskt (mindre enn 30 dager gammelt) drivstoff fra en pålitelig kilde.

Fyll drivstofftanken som vist i Figur 10. Ikke fyll høyere enn bunnen av påfyllingshalsen til drivstofftanken.



g216203

Figur 10

Viktig: **For best mulig resultat bør du ikke kjøpe mer drivstoff enn det du forventer å bruke de nærmeste 30 dagene. Ellers kan drivstoffstabiliserings-/kondisjoneringsmiddel tilsettes i ferskt drivstoff For å redusere oppstartsproblemer, som anvist av produsenten for drivstoffstabiliserings-/kondisjoneringsmiddelet.**

Under bruk

Sikkerhet under drift

Generell sikkerhet

- **Slå av motoren før du renser maskinen, og bruk alltid en pinne eller verktøyet til utrensking av snø (hvis utstyrt med dette).**
- Stå alltid bak håndtakene og med utløpsåpningen vendt bort når du bruker maskinen. **Hold ansikt, hender, føtter og andre kroppsdeler samt klær borte fra deler som beveger seg eller roterer.**
- Rett aldri snøskyen mot folk eller områder hvor eiendomsskade kan inntreffe.
- Vær alltid fokusert på oppgaven når du bruker maskinen. Ikke delta i aktiviteter som forårsaker

distraksjoner, da dette kan føre til personskade eller materiell skade.

- Vær forsiktig slik at du ikke sklir eller faller, spesielt når maskinen brukes i revers.
- Sørg alltid for å ha godt fotfeste og godt grep om håndtakene. Gå, ikke løp.
- Vær svært forsiktig når du bruker kjøretøyet i hellinger.
- Snøfreseren må kun brukes når det er godt lys og god sikt.
- Se deg bakover, og vær forsiktig når du rygger med maskinen.
- Når du ikke aktivt fjerner snø, kobler du fra strømtilførselen til spiralbladet.
- Vær ytterst forsiktig når du bruker maskinen på eller krysser gruslagte innkjørsler, fortau eller veier. Vær oppmerksom på skjulte farer og trafikk.
- Foreta aldri justeringer mens motoren er i gang, med mindre annet er oppgitt i instruksjonene.
- Etter at maskinen har kjørt på en gjenstand, slå av motoren, ta ut nøkkelen og inspiser maskinen for skade. Reparer enhver skade før du starter maskinen.
- Hvis maskinen begynner å vibrere sterkt, må du straks slå av motoren og finne årsaken.
- Ikke kjør motoren innendørs, ettersom eksos er farlig.
- Maskinens kapasitet må ikke overbelastes ved at du forsøker å rydde snøen for fort.
- Koble ut alle gir og sett det i fri før du starter motoren.
- Slå av motoren hver gang du forlater førerplassen, før du renser eller fjerner materiale fra oppsamleren, viftehjulet eller utløpssjakten, og ved reparasjon, justering eller inspeksjon.
- Ikke bruk maskinen i høye transporthastigheter på glatte overflater.

Starte motoren

Bruk av elektrisk start

Merk: For å bruke den elektriske starteren (kun for modeller med elektrisk starter) kobler du først en strømledning til kontakten og deretter til et strømuttak. Bruk kun en sertifisert 1.3 mm² skjøteledning for utendørs bruk på maks. 15 m.

⚠ ADVARSEL

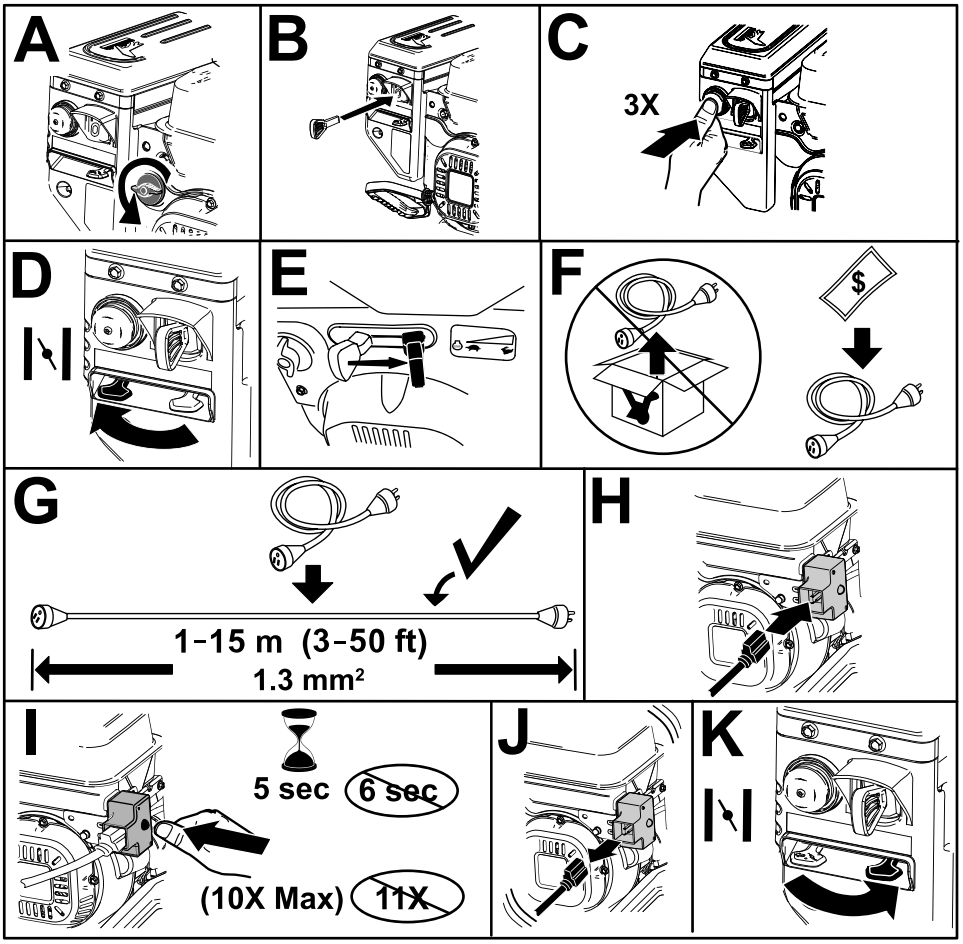
Den elektriske ledningen kan bli skadet, og forårsake støt eller brann.

Kontroller den elektriske ledningen grundig før du bruker maskinen. Ikke bruk ledningen dersom den er skadet. Reparer eller skift ut den skadede ledningen umiddelbart. Kontakt et autorisert forhandlerverksted.

⚠ FORSIKTIG

Hvis du lar maskinen stå tilkoblet til et strømuttak kan noen starte den ved et uhell og påføre skade på mennesker eller eiendom.

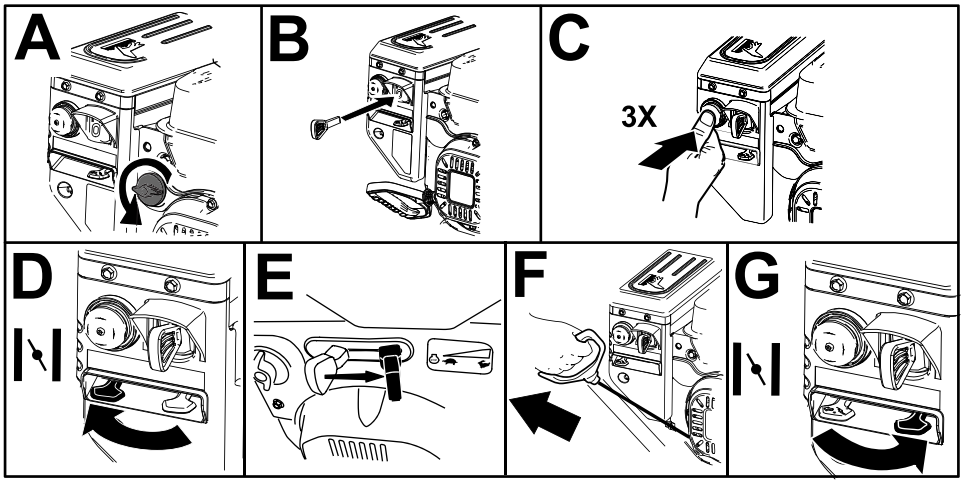
Koble alltid fra strømledningen når du ikke starter maskinen.



g326777

Figur 11

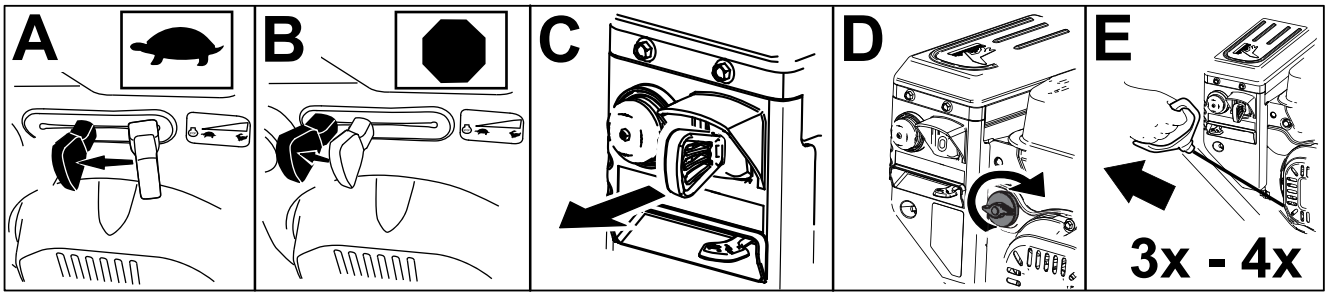
Bruke tilbakespolingsstarter



g260415

Figur 12

Slå av motoren



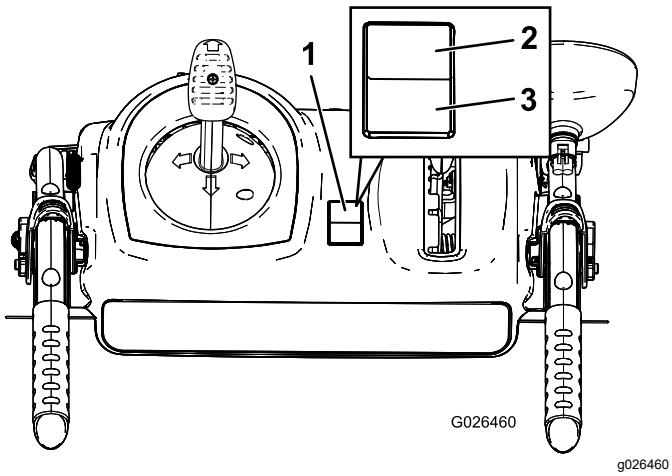
g252411

Figur 13

Bruke håndvarmerne

Bruk håndvarmerne på følgende måte:

- Slå på håndvarmerne ved å vri bryteren til PÅ-stilling.
- Slå av håndvarmerne ved å vri bryteren til AV-stilling.



g026460

Figur 14

1. På/av-bryter
2. PÅ-stilling
3. AV-stilling

Bruke trekkdrivet

⚠ FORSIKTIG

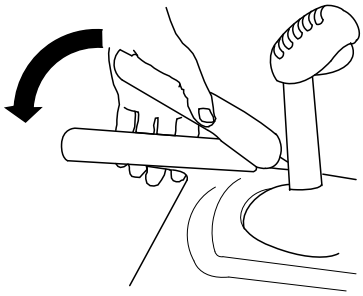
Hvis trekkdrivet ikke er korrekt justert, kan maskinen komme til å bevege seg i feil retning, noe som kan forårsake personskade og/eller skade på eiendom.

Kontroller grundig trekkdrivet, og juster det om nødvendig. Se 4 Kontrollere at trekkdrivet fungerer (side 5) for mer informasjon.

Viktig: **Hvis maskinen går når trekkdrivspaken er i frigitt stilling, kontroller trekkdrivkabelen.**

Se Kontrollere og justere trekkdrivkabelen (side 17) eller ta maskinen med til et autorisert forhandlerverksted for service.

1. For å aktivere trekkdrivet, klem den venstre trekkfunksjonsspaken til håndtaket (Figur 15).



g322974

Figur 15

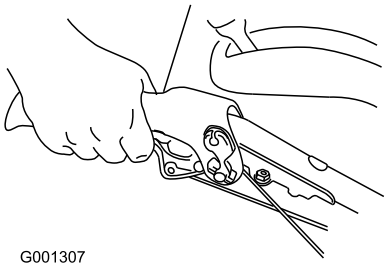
2. For å stoppe trekkdrivet, slipp trekkfunksjonsspaken.

Bruke hjulclutchspakene

Hjulclutchspakene lar deg midlertidig koble ut drivkraften til ett eller begge hjulene med trekkontrollspaken fortsatt aktivert. Dette gjør at du enkelt kan snu og manøvrere maskinen.

Merk: Ved å holde nede trekkdrivspaken mot håndtaket aktiveres trekkdrivet på begge hjulene.

For å snu maskinen til høyre, løft opp den høyre hjulclutchspaken og klem den mot håndtaket (Figur 16).



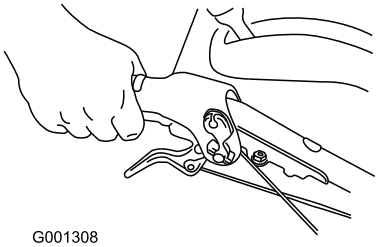
g001307

Figur 16

Merk: Dette deaktiverer drivet til det høyre hjulet mens det venstre hjulet fortsetter å kjøre, og maskinen svinger til høyre.

Merk: På samme måte vil maskinen svinge til venstre når man klemmer inn den venstre hjulclutchspaken.

Når du har fullført svingen, kan du slippe hjulclutchspaken og drivet aktiveres på nytt på begge hjulene (Figur 17).



g001308

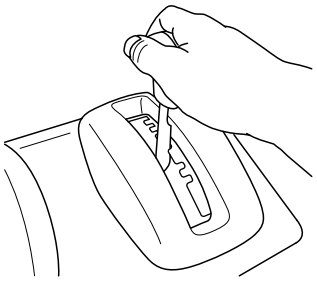
Figur 17

Ved å klemme og slippe raskt den venstre eller høyre hjulclutchspaken muliggjør man styrejusteringer for å holde maskinen gående i en rett linje, særlig i dyp snø.

Ved å klemme inn begge hjulclutchspakene samtidig deaktiveres drivet på begge hjulene. Dette gjør at du manuelt kan flytte maskinen bakover uten å stanse for å skifte til reversgir. Det muliggjør også at du kan manøvrere og transportere maskinen på en enkel måte når motoren ikke er i gang.

Bruke hastighetsvelgeren

Hastighetsvelgeren har seks fremovergir og to bakovergir. For å endre hastigheten, slipp ut trekkdrivspaken og flytt hastighetsvelgerspaken til den ønskede stillingen (Figur 18). Spaken låser seg i hakket ved hver hastighetsstilling.

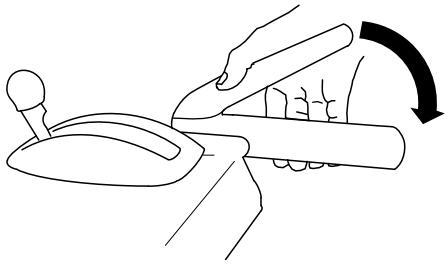


g322971

Figur 18

Bruke spiralblads-/viftehjulsdrivverket

1. For å aktivere spiralblads-/viftehjulsdrivverket, klem den høyre spiralblad-/viftehjulfunksjons-spaken til håndtaket (Figur 19).



g322975

Figur 19

2. For å stoppe spiralbladet og viftehjulet, slipp den høyre spaken.

   Viktig: **Når du aktiverer både spiralblad-/viftehjulspaken og trekkdrivspaken, vil trekkdrivspaken låse spiralblad-/viftehjulspaken nede, og frigjøre din høyre hånd. For å utløse begge spakene, kan du ganske enkelt slippe den venstre trekkdrivspaken.**

3. Hvis spiralbladet og viftehjulet fortsetter å rotere når du har sluppet spaken, må du ikke bruke maskinen. Kontroller spiralblads-/viftehjulskabelen. Se Kontrollere og justere spiralblads-/viftehjulskabelen (side 18) og juster om det er nødvendig. Ellers, lever maskinen til service hos et autorisert serviceverksted.

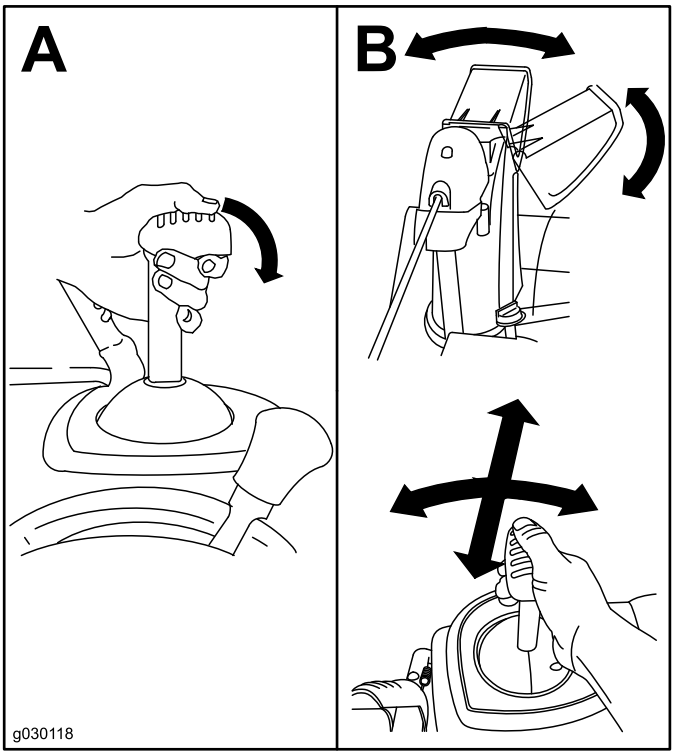
⚠ ADVARSEL

Hvis spiralbladet og viftehjulet fortsetter å rotere når du har sluppet spaken, kan du påføre deg selv eller andre alvorlige skader.

Ikke bruk maskinen. Lever den hos et autorisert serviceverksted.

Bruke Quick Stick®

Merk: Trykk den blå knotten helt inn for å frigi låsen og betjene Quick Stick®.



g030118

Figur 20

Rengjøre en blokkert utløpssjakt

⚠ ADVARSEL

Hvis spiralbladet/viftehjulet går, men det ikke kommer snø ut fra utløpssjakten, kan det hende at utløpssjakten er tilstoppet.

Bruk aldri hendene dine til å rengjøre utløpssjakten. Dette kan føre til personskader.

- For å renske utløpssjakten, bli i førerstillingen og slipp den venstre trekkontrollspaken. Mens spiralbladet og viftehjulet går, press håndtakene ned for å løfte fronten på maskinen noen centimeter fra bakken. Løft deretter håndtakene raskt for å støte fronten på maskinen mot bakken. Gjenta om nødvendig til en strøm av snø kommer ut av utløpssjakten.
- Hvis du ikke får rensket utløpssjakten ved å støte mot fronten av maskinen, **slå av motoren, vent til alle de bevegelige delene har stanset og bruk verktøyet til utrensking av snø (Figur 9).**

Viktig: **Når utløpssjakten renskes ved å dunke maskinfronten mot underlaget, kan dette gjøre at støtteplatene flytter seg. Juster støtteplatene, og fest skruene på støtteplatene godt. Se Kontrollere og justere støtteplatene og skrapen (side 17).**

Brukstips

⚠ FARE

Viftehjulet og spiralbladet roterer når maskinen er i gang, og dette kan føre til skade eller amputasjon av hender og føtter.

- **Før du skal justere, vaske, undersøke, kontrollere eller reparere maskinen, må du slå av motoren og vente til alle bevegelige deler står stille. Koble kabelen fra tennpluggen, og hold den borte fra stikkontakten for å unngå at motoren starter ved et uhell.**
- **For å fjerne en hindring fra utløpssjakten, se Rengjøre en blokkert utløpssjakt (side 14). Bruk verktøyet til utrensking av snø (Figur 10), ikke hendene, til å renske utløpssjakten.**
- **Stå alltid bak håndtakene og med utløpsåpningen vendt bort når du bruker maskinen.**
- **Hold ansikt, hender, føtter og andre kroppsdeler samt klær borte fra skjulte, bevegelige eller roterende deler.**

⚠ ADVARSEL

Viftehjulet kan kaste steiner, leketøy og andre gjenstander opp i luften, noe som kan forårsake skade på deg eller forbipasserende.

- **Hold området som skal ryddes, fritt for alt som kan bli frest opp og kastet ut av viftehjulet.**
- **Hold barn og kjæledyr borte fra arbeidsområdet.**

- Sett alltid gassen til HURTIG-stilling når du rydder snø.
- Hvis motoren sakker farten under en last eller et hjul glipper, sett maskinen i et lavere gir.
- Hvis fronten på maskinen vipper opp, sett maskinen i et lavere gir. Hvis fronten fortsetter å vippe opp, løft opp på håndtakene.

Etter bruk

Sikkerhet etter bruk

Generell sikkerhet

- En snøfreser med drivstoff på tanken må aldri oppbevares inne i bygninger der det finnes antennelseskilder, slik som varmtvannstanker, varmeovner eller tørketromler/-skap. La motoren bli kald før maskinen settes på et lukket sted.
- Se Lagring (side 23) for viktig informasjon hvis maskinen skal lagres i mer enn 30 dager.
- La maskinen gå i noen få minutter etter at du har ryddet snø, for å unngå at oppsamleren eller viftehjulet fryser fast.

Motvirke tilfrysing etter bruk

- Når det er kaldt ute og mye snø, kan det hende at noen kontroller og bevegelige deler fryser fast. **Ikke bruk for mye makt når du prøver å bruke kontroller som er frosset.** Hvis du har problemer med å bruke noen kontroller eller deler, starter du motoren og lar den gå i noen minutter.
- Når du har brukt maskinen, lar du motoren gå i noen få minutter for å unngå at bevegelige deler fryser fast. Sett i gang spiralbladet/viftehjulet for å fjerne rester av snø fra innersiden av huset. Vri på Quick Stick for å forhindre at den fryser fast. Slå av motoren og vent til alle delene har stanset før du fjerner all is og snø fra maskinen.
- Med motoren slått av trekker du flere ganger i tilbakespolingsstarteren, og trykker én gang på den elektriske startknappen for å forhindre at tilbakespolingsstarteren og den elektriske starteren fryser til.

Vedlikehold

Anbefalt vedlikeholdsplan

Vedlikeholdsintervall	Vedlikeholdsprosedyre
Etter de 2 første timene	• Kontroller trekkdrivkabelen, og juster den om nødvendig. • Kontroller spiralblads-/viftehjulskabelen, og juster den om nødvendig.
Etter de 5 første timene	• Skift motoroljen.
For hver bruk eller daglig	• Sjekk motoroljenivået, og fyll på olje etter behov.
Hver 100. driftstime	• Bytt ut tennpluggen.
Årlig	• Kontroller støtteplatene og skrapen, og juster dem etter behov. • Kontroller trekkdrivkabelen, og juster eller skift den ut om nødvendig. • Kontroller spiralblads-/viftehjulskabelen, og juster eller skift den ut om nødvendig. • Kontroller oljenivået i spiralbladets girkasse, og fyll på olje etter behov. • Skift motoroljen.
Årlig eller før lagring	• Kontroller trykket i begge dekkene, og fyll dem til 1,16–1,37 bar. • Tapp ut drivstoffet, og kjør motoren for å tørke ut drivstofftanken og forgasseren på slutten av sesongen. • Få et autorisert serviceverksted til å kontrollere og skifte ut trekkdrivremmen og/eller spiralbladets/viftehjulets drivbelte om nødvendig.

Sikkerhet ved vedlikehold

Les de følgende sikkerhetsforholdsreglene før du utfører vedlikehold på maskinen:

- Slå av motoren, ta ut nøkkelen og vent til alle bevegelige deler stopper før du forlater førerposisjonen. La maskinen kjøles ned før justering, service, rengjøring eller oppbevaring.
- Ha alltid på deg vernebriller eller verneskjerm ved utføring av en justering eller reparasjon, for å beskytte øynene fra fremmedlegemer som kan kastes fra maskinen.
- Undersøk alle festene regelmessig for å se om tiltrekningsmomentet er riktig, slik at du er sikker på at maskinen er trygg å bruke.
- Du må ikke endre innstillingen av motorregulatoren i motoren.

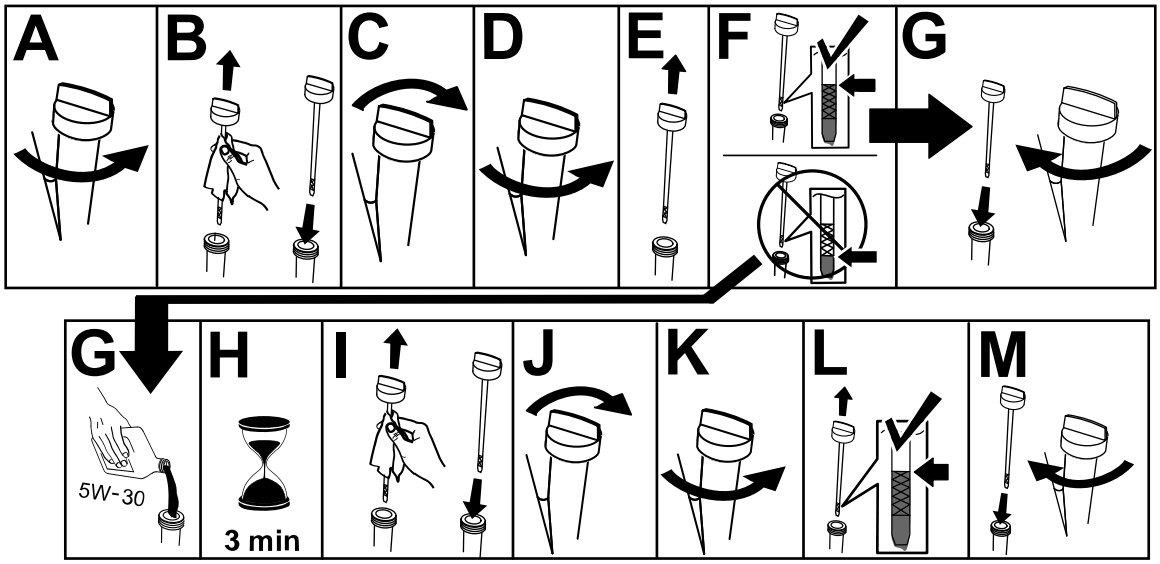
  Kjøp utelukkende originale reservedeler og tilbehør fra Toro.

Gjøre klar til vedlikehold

1. Sett maskinen på en jevn flate.
2. Slå av motoren, og vent til alle bevegelige deler har stanset.
3. Koble fra tennpluggledningen. Se Bytte ut tennpluggen (side 20).

Kontrollere motoroljenivået

Serviceintervall: For hver bruk eller daglig—Sjekk motoroljenivået, og fyll på olje etter behov.



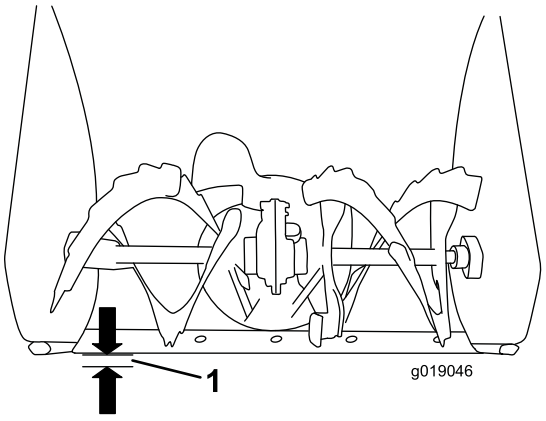
g257528

Kontrollere og justere støtteplatene og skrapen

Serviceintervall: Årlig—Kontroller støtteplatene og skrapen, og juster dem etter behov.

Kontroller støtteplatene og skrapen for å forsikre deg om at at spiralbladet ikke kommer i kontakt med asfalt eller grusvei. Juster støtteplatene og skrapen for å kompensere for slitasje.

1. Kontroller trykket i dekkene. Se 2 Kontrollere trykket i dekkene (side 5).
2. Løsne mutrene som holder begge støtteplatene til spiralbladets sider, helt til støtteplatene lett kan skyves opp og ned.



g019046

Figur 22

1. 3 mm

Viktig: **Spiralbladene må holdes over bakken ved hjelp av støtteplatene.**

3. Skrapen skal sitte 3 mm ovenfor og parallelt med et jevnt underlag.

   Merk: Hvis underlaget er sprukket, kupert eller ujevnt må du justere støtteplatene til å heve skrapen. På grusunderlag, tilpass støtteplatene lenger ned for å forhindre at maskinen plukker opp steiner.
4. Flytt støtteplatene ned inntil de er jevnt med bakken.
5. Trekk til mutrene som fester begge støtteplatene til spiralbladets sider.

   Merk: For raskt å kunne justere støtteplatene om de skulle løsne, støtt skrapen 3 mm over bakken, og juster deretter støtteplatene ned til bakken.

   Merk: Hvis støtteplatene blir svært slitt, kan du snu dem rundt og ha den ubrukte siden mot bakken.

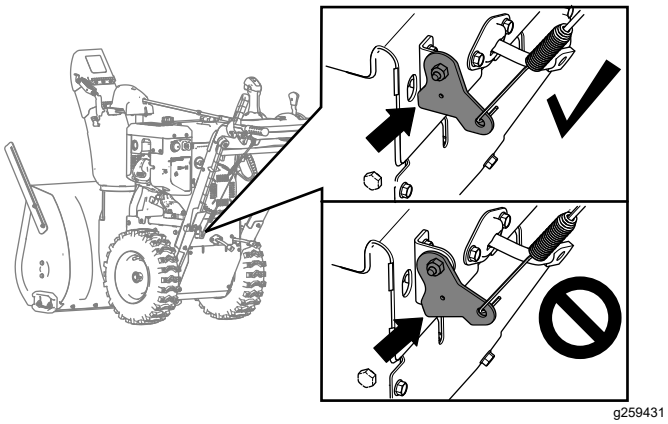
Kontrollere og justere trekkdrivkabelen

Serviceintervall: Etter de 2 første timene—Kontroller trekkdrivkabelen, og juster den om nødvendig.

Årlig—Kontroller trekkdrivkabelen, og juster eller skift den ut om nødvendig.

Hvis maskinen verken går fremover eller bakover, eller den går når du løsner trekkspaken, må du justere trekkdrivkabelen.

Med trekkspaken deaktivert, påse at bunnen av trekkabelbraketten er i kontakt med maskinrammen (Figur 21).



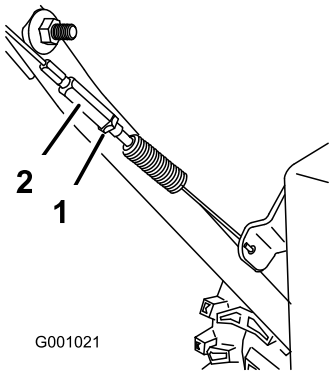
g259431

Figur 23

Hvis bunnen av trekkabelbraketten ikke berører rammen på maskinen, er ikke venstre (trekk)kabel riktig justert.

Gjør følgende for å justere trekkabelen:

1. Løsne låsemutteren.
2. Løsne eller stram til spennmutteren til kabelen er stram og bunnen av braketten berører rammen på maskinen.
3. Stram låsemutteren (Figur 24).



g001021

Figur 24

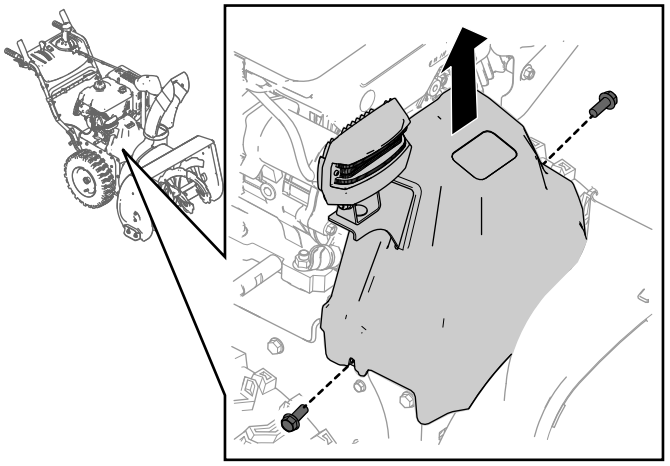
1. Låsemutter
2. Spennmutter

Kontrollere og justere spiralblads-/viftehjulskabelen

Serviceintervall: Etter de 2 første timene—Kontroller spiralblads-/viftehjulskabelen, og juster den om nødvendig.

Årlig—Kontroller spiralblads-/viftehjulskabelen, og juster eller skift den ut om nødvendig.

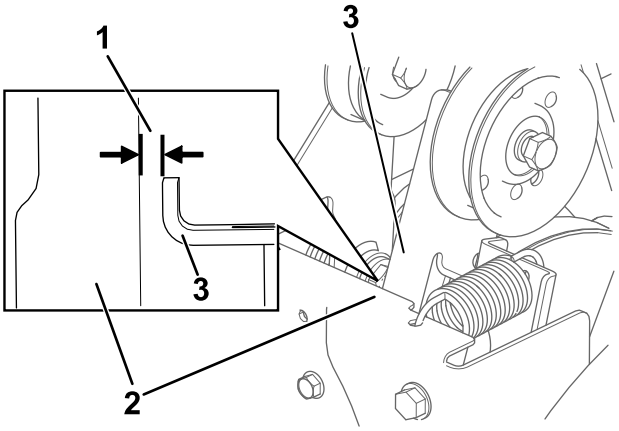
1. Fjern de to skruene som holder remdekslet på plass (Figur 25).
2. Fjern remdekslet (Figur 25).



g260066

Figur 25

3. Når spiralbladets/viftehjulets spak er deaktivert, påse at mellomrommet mellom spiralbladclutcharmen og rammen på maskinen er 1,5 mm, som vist i Figur 26.



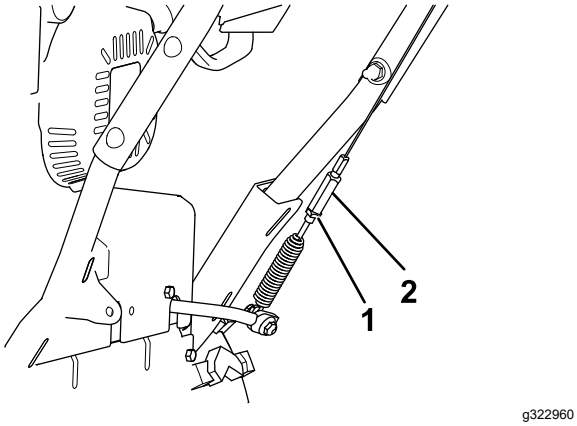
g260108

Figur 26

1. 1,5 mm
2. Ramme
3. Spiralbladclutcharm

4. Hvis spiralblads-/viftehjulskabelen ikke er ordentlig justert, utfør de følgende trinnene:

5. Løsne låsemutteren (Figur 27).



Figur 27

1. Låsemutter
2. Spennmutter

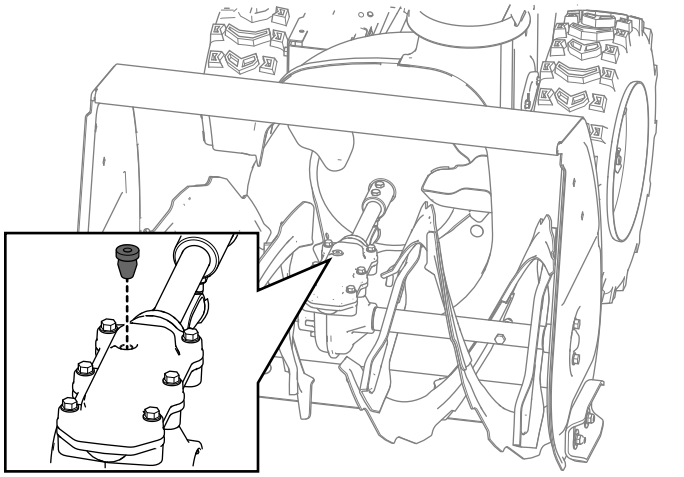
6. Løsne eller stram til spennmutteren som tilpasser kabelspenningen (Figur 27).
7. Juster spennmutteren til du har et passende mellomrom.
8. Stram låsemutteren.
9. Før inn de 2 skruene som du tidligere fjernet fra remdekslet.
10. Hvis spiralblads-/viftehjulskabelen er riktig justert, men problemet vedvarer, ta kontakt med et autorisert serviceverksted.

Kontrollere oljenivået i spiralbladets girkasse

Serviceintervall: Årlig—Kontroller oljenivået i spiralbladets girkasse, og fyll på olje etter behov.

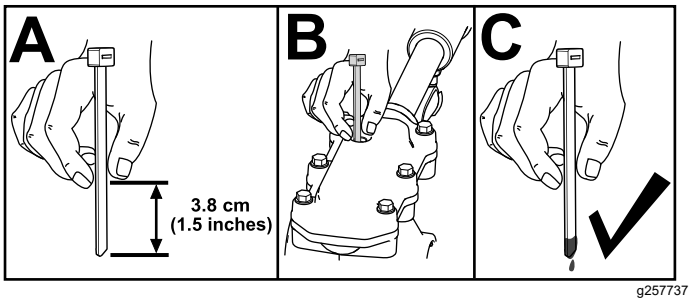
1. Sett maskinen på en jevn flate.
2. Rengjør området rundt rørpluggen, og fjern rørpluggen fra girkassen (Figur 28).

   Merk: Hvis nødvendig, bruk en tang for å fjerne rørpluggen.



Figur 28

3. Sjekk oljenivået med et passende måleinstrument, for eksempel et rent kabelfeste. Oljen skal være omtrent 3,8 cm under fylleåpningen (Figur 29).



Figur 29

4. Hvis oljenivået er lavt, må du tilsette GL-5 eller GL-6 SAE 85-95 EP-girolje i girkassen, deretter sjekke oljenivået igjen.

   Merk: Syntetisk olje må ikke benyttes.
5. Sett rørpluggen tilbake på plass i girkassen.

Skifte motorolje

Serviceintervall: Etter de 5 første timene—Skift motoroljen.

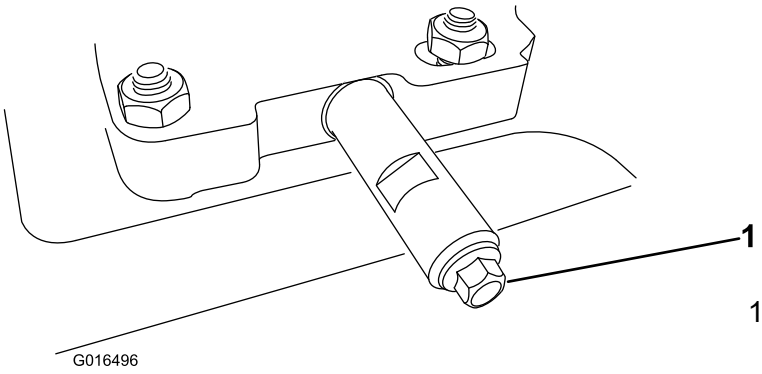
Årlig—Skift motoroljen.

Hvis du har mulighet til det, bør du kjøre motoren noen minutter før oljen skal skiftes, ettersom varm olje renner bedre og bærer med seg flere urenheter.

Motoroljekapasitet	0,95 l*
Oljeviskositet	Se Figur 31.
API-serviceklassifikasjon	SJ eller høyere

*Det er restolje i veivhuset etter at du har tappet oljen. Ikke hell hele oljekapasiteten i veivhuset. Fyll veivhuset med olje som anvist i følgende trinn.

1. Sett maskinen på en jevn flate.
2. Rengjør området rundt oljetappepluggen (Figur 30).



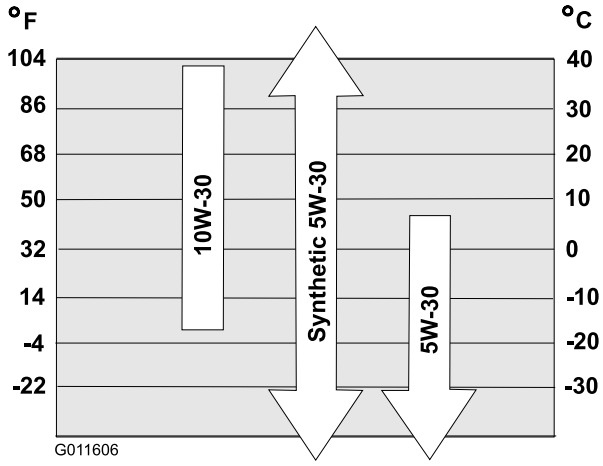
Figur 30

1. Oljetappeplugg

3. Skyv et tappefat under drenshalsen og ta ut oljetappepluggen.
4. Tapp ut oljen.

   Merk: Det gamle oljefilteret må kasseres eller gjenvinnes i henhold til lokale forskrifter.
5. Sett inn oljetappepluggen, og fest den godt.
6. Rengjør oljelokk/peilestav.
7. Skru ut peilestaven og fjern den.
8. Hell forsiktig olje i oljepåfyllingsrøret til motoren er 3/4 full.

   Bruk Figur 31 for å velge den beste oljeviskositeten for forventet utendørstemperatur:



Figur 31

9. Vent i tre minutter til oljen stabiliseres i motoren.
10. Rengjør peilestaven med en ren fille.
11. Sett peilestaven inn i oljepåfyllingsrøret og skru den inn. Trekk den deretter ut igjen.
12. Les av oljenivået på peilestaven.
    - Hvis oljenivået er for lavt, fyll forsiktig på litt olje i oljepåfyllingsrøret, vent i tre minutter, og gjenta så trinn 10 til og med 12, til oljenivået på peilestaven er på riktig nivå.
    - Hvis oljenivået på peilestaven er for høyt, må du tappe av olje helt til oljenivået på peilestaven er på riktig nivå.

    Viktig: **Hvis oljenivået i motoren er for lavt eller for høyt, og du kjører motoren, kan dette føre til skade på motoren.**
13. Sett peilestaven godt inn i oljepåfyllingsrøret.

Bytte ut tennpluggen

Serviceintervall: Hver 100. driftstime—Bytt ut tennpluggen.

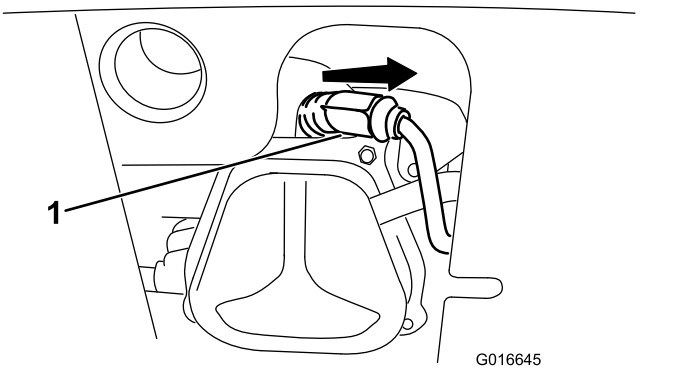
⚠ ADVARSEL

Hvis du setter tilbake tennpluggen mens motoren er varm, kan du brenne deg.

Vent til motoren er avkjølt før du setter tennpluggen på plass igjen.

Bruk en Toro-tennplugg eller en tilsvarende (Champion® RN9YC eller NGK BPR6ES).

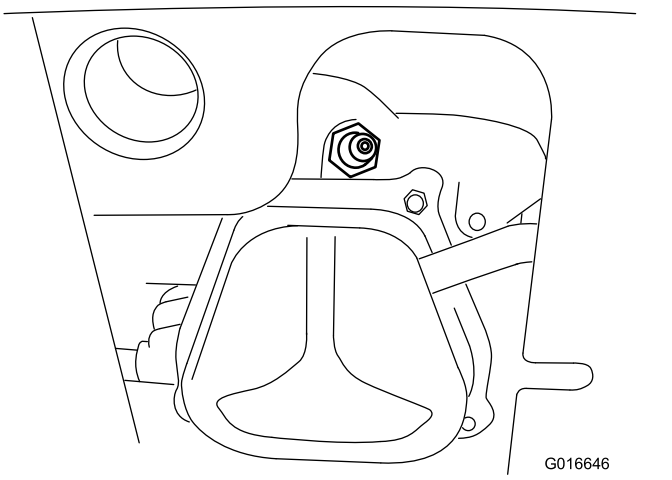
1. Fjern hetten (Figur 32).



Figur 32

1. Tennplugghetten

2. Rengjør rundt bunnen på tennpluggen.

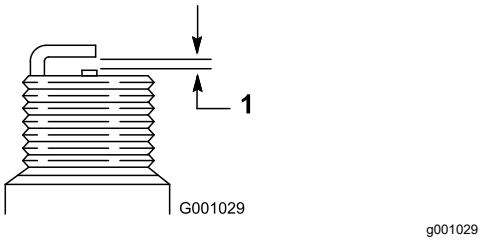


Figur 33

3. Fjern og kast den gamle tennpluggen.

   Merk: Du trenger en skralleforlenger for å fjerne tennpluggen.

4. Still mellomrommet mellom elektrodene på en ny tennplugg til 0,76 mm, som vist i Figur 34.



Figur 34

1. 0,76 mm

5. Sett inn den nye tennpluggen, stram den godt til og fest tenningsledningen til tennpluggen.

   Merk: Påse at tenningsledningen knepper på plass på tennpluggen.

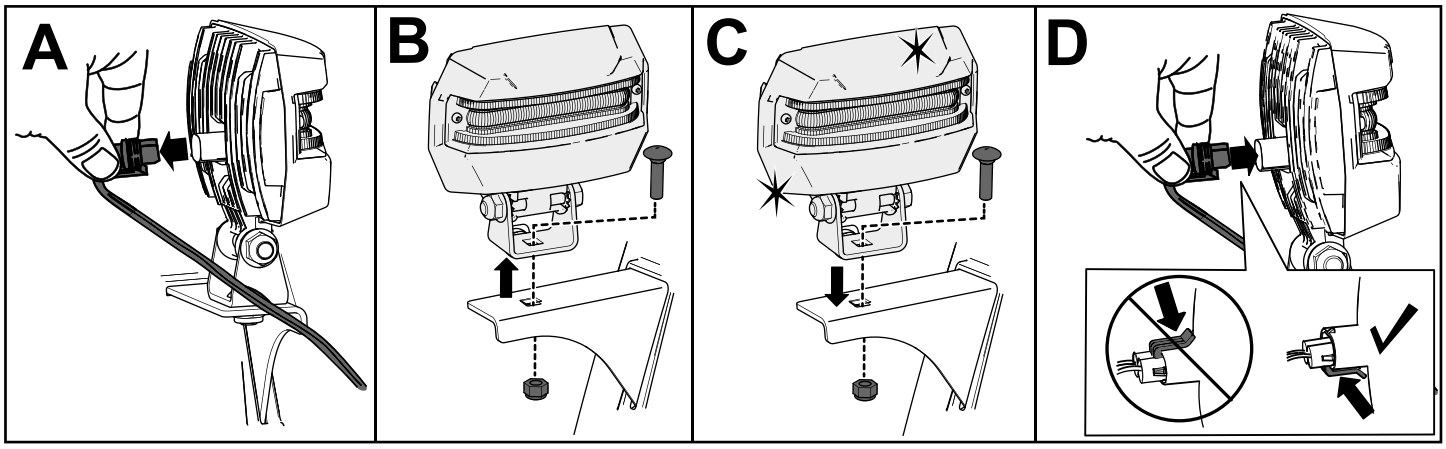
Skifte drivremmene

Hvis spiralbladets/viftehjulets eller trekkdrevets drivrem er slitt, gjennomvåt av olje eller defekt på annen måte, må den skiftes ut av et autorisert serviceverksted.

Skifte frontlyset

Skift ut frontlysenheten (Toro-delenr. 138-0670) ved behov.

1. Fjern ledningen til frontlyset fra baksiden av frontlyset (A av Figur 35).
2. Fjern bolten og mutteren som fester frontlysenheten på frontlysbraketten, og fjern den gamle frontlysenheten (B av Figur 35).
3. Fest den nye frontlysenheten til frontlysbraketten med mutteren og bolten du fjernet tidligere (C av Figur 35).
4. Før frontlysledningen direkte inn på baksiden av frontlyset til den sitter godt på plass (D av Figur 35).



g326789

Figur 35

Lagring

Sikkerhet ved oppbevaring

- Slå av motoren, ta ut nøkkelen og vent til alle bevegelige deler stopper før du forlater førerposisjonen. La maskinen kjøles ned før justering, service, rengjøring eller oppbevaring.
- Drivstoffgass er meget brannfarlig, eksplosiv og farlig å innånde. Hvis produktet oppbevares i nærheten av ild, kan drivstoffgass antennes og forårsake en eksplosjon.
- Maskinen må aldri oppbevares inne i hus (bolig), i kjeller eller på andre steder der det finnes antenningskilder, slik som varmtvannsbeholdere og varmeovner, tørketromler/-skap, fyringsanlegg og liknende.
- Ikke vipp maskinen forover eller bakover med drivstoff i drivstofftanken, da drivstoff kan lekke ut av maskinen.
- Ikke oppbevar maskinen med håndtaket vippet ned på bakken, fordi olje kan lekke inn i motorsylindrene og på bakken, og motoren vil kanskje ikke starte.

Oppbevare snøfreseren

1. Når du for siste gang for sesongen heller på mer drivstoff, bland stabiliseringsmiddel i nytt drivstoff som anvist av produsenten av stabiliseringsmiddelet.

   Viktig: **Ikke oppbevar drivstoff lenger enn anbefalt av produsenten av drivstoffstabiliseringsmiddelet.**
2. Kjør motoren i ti minutter for å fordele bensinen med tilsettingsmidlet i drivstoffsystemet.
3. Kjør maskinen til motoren brenner opp alt drivstoffet.
4. Prim motoren, og start den på nytt.
5. La motoren gå til den slår seg av. Når du ikke lenger kan starte motoren, er den tilstrekkelig tom for drivstoff.
6. La motoren kjøle seg ned.
7. Ta ut nøkkelen.
8. Rengjør maskinen grundig.
9. Lakker avskallede overflater med lakk som er tilgjengelig fra et autorisert serviceverksted. Puss området før lakkering og bruk et rustforhindrende middel for å forhindre at metalldeler ruster.
10. Stram alle løse skruer, bolter og låsemuttere. Reparer eller skift ut ødelagte deler.
11. Dekk til maskinen, og oppbevar den på et rent, tørt sted som er utilgjengelig for barn.

Ta maskinen frem fra lagring

Utfør de årlige vedlikeholdsprosedyrene som angitt i Anbefalt vedlikeholdsplan. Se Vedlikehold (side 16).

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Den elektriske starteren dreies ikke (kun modeller med elektrisk starter).	1. Strømledningen er frakoblet fra uttaket eller maskinen. 2. Strømledningen er slitt, rustet eller skadet. 3. Strømuttaket er ikke aktivisert.	1. Koble strømledningen til uttaket og/eller maskinen. 2. Skift ut strømledningen. 3. Få en kvalifisert elektriker til å aktivere strømuttaket.
Motoren starter ikke, eller den er vanskelig å starte.	1. Nøkkelen er ikke i tenningen. 2. Choken er i AV-stilling, og du har ikke trykt på primeren. 3. Drivstoffavstengingsventilen er ikke åpen. 4. Gassen er ikke i HURTIG-stilling. 5. Drivstofftanken er tom, eller det er gammelt drivstoff i drivstoffsystemet. 6. Tennpluggkabelen er løs eller frakoblet. 7. Tennpluggen er skadet eller skitten eller elektrodeavstanden er feil. 8. Åpningen for drivstofftanklokket er tett. 9. Det er feil motoroljenivå i motorveivhuset.	1. Sett nøkkelen i tenningen. 2. Flytt choken til PÅ-stillingen, og trykk tre ganger på primeren. 3. Åpne drivstoffavstengingsventilen. 4. Sett gassen til HURTIG-stilling. 5. Tøm drivstofftanken, og/eller fyll den med ferskt drivstoff (ikke mer enn 30 dager gammelt). Hvis du fortsatt har problemer, kontakter du et autorisert forhandlerverksted. 6. Koble ledningen til tennpluggen. 7. Kontroller tennpluggen, og juster åpningen om nødvendig. Skift tennpluggen hvis den er ripet, skitten eller sprukket. 8. Fjern hindringen, eller skift ut drivstofftanklokket. 9. Fyll på eller tapp ut olje for å justere oljenivået i motorveivhuset til merket Full er nådd på peilestaven.
Motoren sviver ikke jevnt.	1. Choken står i PÅ-stilling. 2. Drivstoffavstengingsventilen er ikke helt åpen. 3. Drivstofftanken er nesten tom, eller det er gammelt drivstoff på den. 4. Tennpluggkabelen er løs. 5. Tennpluggen er skadet eller skitten eller elektrodeavstanden er feil. 6. Det er feil motoroljenivå i motorveivhuset.	1. Sett choken til AV-stilling. 2. Åpne drivstoffavstengingsventilen. 3. Tøm drivstofftanken, og fyll den med ferskt drivstoff (ikke mer enn 30 dager gammelt). Hvis du fortsatt har problemer, kontakter du et autorisert forhandlerverksted. 4. Koble ledningen til tennpluggen. 5. Kontroller tennpluggen, og juster åpningen om nødvendig. Skift tennpluggen hvis den er ripet, skitten eller sprukket. 6. Fyll på eller tapp ut olje for å justere oljenivået i motorveivhuset til merket Full er nådd på peilestaven.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren går, men maskinen rydder snøen dårlig eller ikke i det hele tatt.	1. Gassen står ikke i HURTIG-stilling når du rydder snø. 2. Maskinen går for raskt til å rydde snøen. 3. Du prøver å rydde for mye snø per skårgang. 4. Du prøver å rydde ekstremt tung eller våt snø. 5. Utløpssjakten er tilstoppet. 6. Spiralbladets/viftehjulets drivrem er løs eller av rullen. 7. Spiralbladets/viftehjulets drivrem er slitt eller ødelagt.	1. Sett gassen til HURTIG-stilling. 2. Skift til et lavere gir på maskinen. 3. Rydd mindre snø per skårgang. 4. Ikke overbelast maskinen med ekstremt tung eller våt snø. 5. Renske utløpssjakten. 6. Installer og/eller juster spiralbladets/viftehjulets drivrem, se www.Toro.com for serviceinformasjon eller ta maskinen med til et autorisert serviceverksted. 7. Skift ut spiralbladets/viftehjulets drivrem, se www.Toro.com for serviceinformasjon eller ta maskinen med til et autorisert serviceverksted.
Utløpssjakten kan verken beveges eller låses i stilling.	1. Utløpssjaktlåsen er ikke korrekt justert.	1. Juster utløpssjaktlåsen.
Maskinen rydder ikke bakken godt nok for snø.	1. Støtteplatene og/eller skrapen er ikke riktig justert. 2. Trykket i dekkene er ikke likt.	1. Juster støtteplatene og/eller skrapen. 2. Kontroller og juster trykket i ett eller begge dekkene.

Personvernerklæring for EØS/Storbritannia

Toro bruker personopplysningene dine

Toro Company («Toro») respekterer ditt personvern. Når du kjøpe våre produkter, vi kan samle bestemte personopplysninger om deg, enten direkte fra deg eller via den lokale Toro-avdelingen eller -forhandleren. Toro bruker denne informasjonen for å innfri kontraktsfestede forpliktelser – slik som å registrere garantien din, behandle garantikravet ditt eller kontakte deg i tilfelle en produkttilbakekalling – og til legitime forretningsformål – slik som å måle kundens tilfredshet, forbedre produktene våre og utstyre deg med produktinformasjon som kan være av interesse. Toro kan dele din informasjon med våre datterselskaper, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktivitetene. Vi kan også oppgi personopplysninger når dette kreves under loven eller i forbindelse med salg, kjøp eller sammenslåing av en virksomhet. Vi vil ikke selge personopplysningene dine til andre selskaper for markedsføringsformål.

Bevaring av personopplysninger

Toro vil bevare dine personopplysninger så lenge som det er relevant for de ovennevnte formålene og i samsvar med lovfestede krav. Hvis du vil ha mer informasjon om gjeldende bevaringsperioder, kan du kontakte legal@toro.com.

Toros forpliktelse til sikkerhet

Personopplysningene dine kan behandles i USA eller et annet land som kan ha mindre strenge personvernlover enn landet du er bosatt i. Når vi overfører opplysningene dine utenfor landet du er bosatt i, vil vi iverksette lovfestede, påbudte tiltak for å sikre at det er på plass skikkelige vern som beskytter opplysningene dine og sikrer at de behandles sikkert.

Tilgang og korrigering

Du kan ha retten til å korrigere eller gjennomgå personopplysningene dine eller motsette deg eller begrense behandlingen av opplysningene dine. For å gjøre dette må du kontakte oss på e-post på legal@toro.com. Hvis du har bekymringer om hvordan Toro har behandlet personopplysningene dine, oppfordrer vi deg til å ta dette opp direkte med oss. Vær oppmerksom på at bosatte i Europa har retten til å klage til det lokale datatilsynet.

Form No. 3439-154 Rev A

Power Max® 1428 OHXE- och 1432 OHXE-snöslunga för tung drift

Modellnr 38860—Serienr 406320000 och högre

Modellnr 38865—Serienr 406320000 och högre

Bruksanvisning

Introduktion

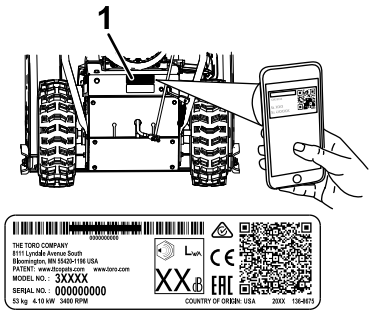
Denna maskin är avsedd att användas av privatkunder. Den är främst konstruerad för att skotta snö från stenbelagda ytor, t.ex. uppfarter och trottoarer, och andra trafikområden runt bostäder eller kommersiella anläggningar. Den är inte konstruerad för andra material än snö. Det kan medföra fara för dig och kringstående om maskinen används i andra syften än vad som avsetts.

Läs denna information noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Besök www.Toro.com om du behöver utbildningsmaterial för säkerhet och drift, information om tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller om du vill registrera din produkt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro-originaldelar eller ytterligare information. Figur 1 visar var du hittar produktens modell- och serienummer. Skriv in numren i det tomma utrymmet.

Viktigt: **Skanna rutkoden på serienummerdekalen (i förekommande fall) med en mobil enhet för att få tillgång till information om garanti, reservdelar och annat.**



g292839

Figur 1

1. Modell- och serienummer

Modellnr _____

Serienr _____

I den här bruksanvisningen anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol (Figur 2), som anger fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.



g000502

Figur 2

Varningssymbol

Två ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information som är värd att notera.

Produkten uppfyller alla relevanta europeiska direktiv. Mer information finns i produktens separata försäkran om överensstämmelse.

Viktigt: **Om du använder maskinen på en höjd över 1 500 m under en kontinuerlig period ska du se till att en sats för hög höjd har monterats så att motorn uppfyller utsläppskraven från CARB/EPA. Satsen för hög höjd ökar motorns prestanda, samtidigt som den förhindrar fastnade tändstift, trög start och högre utsläpp. När du har monterat satsen ska du fästa etiketten för hög höjd bredvid serienummersdekalen på maskinen. Kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare om du vill skaffa rätt sats för hög höjd och en etikett för hög höjd till din maskin. Du hittar återförsäljare som finns i närheten av dig på vår webbplats www.Toro.com eller genom att kontakta Toros kundtjänst på de nummer som anges i garantiförklaringen om kontroll av emission. Ta bort satsen från motorn och återställ motorn till dess ursprungliga fabrikskonfiguration när motorn körs på lägre höjd än 1 500 m. Kör inte en motor som har konverterats för användning på hög höjd på lägre höjd. Då kan motorn överhettas och skadas.**

© 2020—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrera din produkt på www.Toro.com.

CE

Översättning av originalet (SV)
Tryckt i USA
Med ensamrätt

3439-154 A

CV

Om du är osäker på om maskinen har konverterats för användning på hög höjd ska du leta efter följande etikett (Figur 3).



Figur 3

Innehåll

Introduktion 1
Säkerhet 3
- Allmän säkerhet 3
- Säkerhets- och instruktionsdekaler 3

Montering 5
- 1 Kontrollera oljenivån i motorn 5
- 2 Kontrollera däcktrycket 5
- 3 Kontrollera medarna och skrapan 5
- 4 Kontrollera hur hjuldrivningen fungerar 5
- 5 Förlänga driftbrytarna 7

Produktöversikt 8
- Specifikationer 8
- Redskap/tillbehör 8

Körning 9
- Före körning 9
  - Säkerhet före användning 9
  - Fylla bränsletanken 9
- Under arbetets gång 9
  - Säkerhet under användning 9
  - Starta motorn 10
  - Stänga av motorn 12
  - Använda handvärmarna 12
  - Använda hjuldrivningen 12
  - Använda hjulkopplingsspakarna 13
  - Använda växelväljaren 13
  - Använda matarskruvs-/impellerdrivningen 14
  - Använda snabbspaken Quick Stick® 14
  - Rensa en igensatt utkastare 14
  - Arbetstips 15
- Efter körning 15
  - Säkerhet efter användning 15
  - Förhindra fastfrysning efter användning 15

Underhåll 16
- Rekommenderat underhåll 16
  - Säkerhet vid underhåll 16
  - Underhållsförberedelser 16
  - Kontrollera oljenivån i motorn 17
  - Kontrollera och justera medarna och skrapan 17
  - Kontrollera och justera drivkabeln 17
  - Kontrollera och justera matarskruvs-/impellerkabeln 18
  - Kontrollera oljenivån i matarskruven 19
  - Byta ut motoroljan 19
  - Byta tändstiftet 20
  - Byta ut drivremmarna 21
  - Byta ut strålkastaren 22

Förvaring 23
- Säker förvaring 23
- Ställa maskinen i förvar 23
- Ta snöslungan ur förvaring 23

Felsökning 24

Säkerhet

Maskinen har utformats i enlighet med specifikationerna i SS-EN ISO 8437.

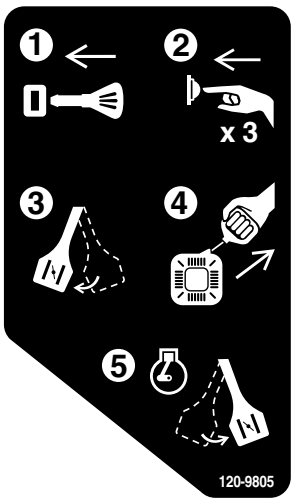
Allmän säkerhet

Maskinen kan slita av händer och fötter och kasta omkring föremål. Följ alltid alla säkerhetsanvisningar för att undvika allvarliga personskador.

- Läs och se till att du har förstått innehållet i den här *bruksanvisningen* innan du startar motorn. Se till att alla som använder den här produkten förstår varningarna, vet hur produkten ska användas och vet hur man snabbt stänger av motorn.
- Stäng av motorn när du lämnar körpositionen, oavsett orsak.
- Håll händer och fötter på avstånd från maskinens rörliga delar.
- Kör endast maskinen om skydd och andra säkerhetsanordningar sitter på plats och fungerar.
- Håll avståndet till utkastaröppningen. Håll kringstående, i synnerhet små barn, borta från arbetsområdet.
- Låt aldrig barn köra maskinen.

Säkerhets- och instruktionsdekaler

Säkerhetsdekalerna och anvisningarna är fullt synliga för operatören och finns nära alla potentiella farozoner. Ersätt dekaler som har skadats eller saknas.



decal120-9805

120-9805

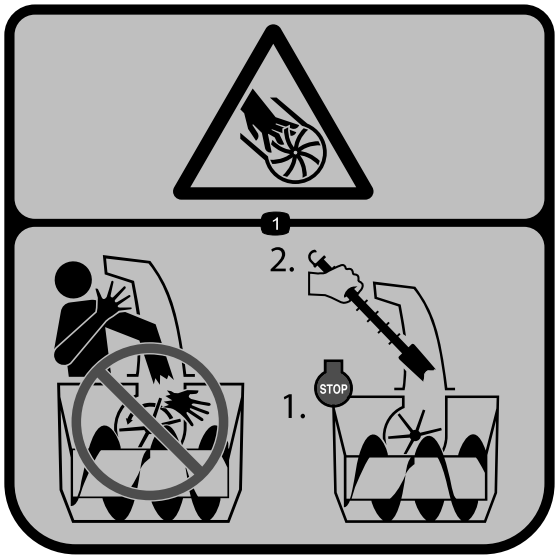
1. Sätt i nyckeln.
2. Snapsa motorn tre gånger.
3. Lägg i choken.
4. Dra i startsnöret.
5. Koppla ur choken när motorn är igång.



decal121-6817

121-6817

1. Kapnings-/avslitningsrisk för händer och fötter, impeller och matarskruv – håll kringstående på avstånd.



decal121-6847

121-6847

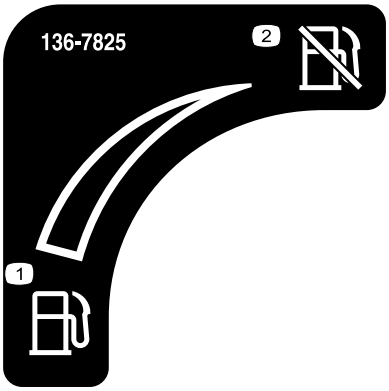
1. Kapnings-/avslitningsrisk av fingrar och händer vid impellern – stick inte in händerna i utkastaren. Stäng av motorn innan du använder verktyget för att rensa utkastaren.



decal131-6487

131-6487

1. Motor – avstängning
2. Långsamt
3. Snabbt



decal136-7825

136-7825

1. Bränsle
2. Bränslekran



decal138-0650

138-0650

1. Krama åt den nedre spaken för att svänga vänster.
2. Krama åt den övre spaken för att koppla in hjuldrivningen.
3. Varning – läs *bruksanvisningen*.
4. Kapnings-/avslitningsrisk av fingrar och händer vid impellerbladet – stick inte in händerna i utkastaren. Stäng av motorn innan du använder verktyget för att rensa utkastaren.
5. Kapnings-/avslitningsrisk av fingrar och händer vid impellerbladet – håll avstånd till rörliga delar, se till att alla skydd sitter på plats och ta ut nyckeln ur tändningslåset innan du servar maskinen.
6. Risk för kringflygande föremål – håll kringstående på avstånd.
7. Krama åt den övre spaken för att koppla in impellern.
8. Krama åt den nedre spaken för att svänga höger.

Montering

1

Kontrollera oljenivån i motorn

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

Obs: Snöslungan levereras med olja i motorns vevhus. Innan du startar motorn bör du kontrollera oljenivån och vid behov fylla på olja.

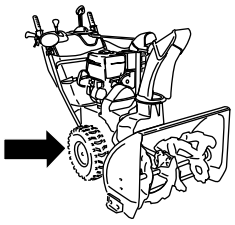
Se Kontrollera oljenivån i motorn (sida 17).

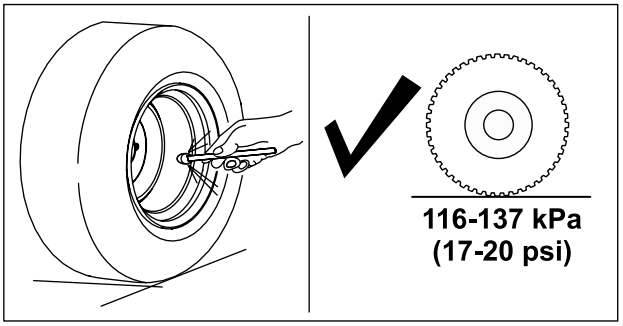
2

Kontrollera däcktrycket

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt





g252396

3

Kontrollera medarna och skrapan

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

Se Kontrollera och justera medarna och skrapan (sida 17).

4

Kontrollera hur hjuldrivningen fungerar

Inga delar krävs

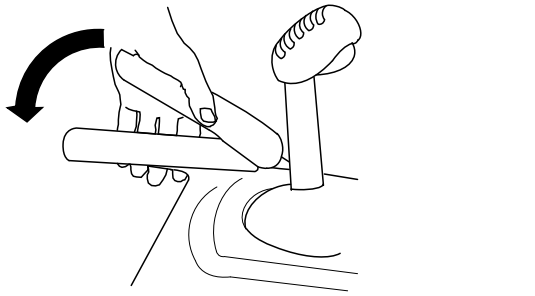
Tillvägagångssätt

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Om hjuldrivningen inte har justerats på rätt sätt kan det hända att snöslungan rör sig i motsatt riktning mot vad som avses och orsakar person- och/eller egendomsskador.

Kontrollera hjuldrivningen noga och justera den vid behov.

1. Starta motorn, se Starta motorn (sida 10).
2. För växelväljaren till läge R1. Se Använda växelväljaren (sida 13).
3. Pressa ned det vänstra reglaget (drivningsreglaget) till handtaget (Figur 5).



g322974

Figur 5

Snöslungan ska röra sig bakåt. Om snöslungan inte rör sig, eller rör sig framåt, gör du följande:

A. Släpp upp drivningsreglaget och stäng av motorn.

B. Koppla bort skruvleden från växelväljarspaken.

C. Vrid skruvleden nedåt (medsols) på hastighetskontrollstången.

D. Anslut skruvleden till växelväljarspaken.

4. Släpp upp drivningsreglaget.
5. För växelväljaren till läge 1. Se Använda växelväljaren (sida 13).
6. Pressa ned det vänstra reglaget (drivningsreglaget) till handtaget (Figur 5).

   Snöslungan ska röra sig framåt. Om snöslungan inte rör sig, eller rör sig bakåt, gör du följande:

   A. Släpp upp drivningsreglaget och stäng av motorn.

   B. Koppla bort skruvleden från växelväljarspaken.

   C. Vrid skruvleden uppåt (motsols) på hastighetskontrollstången.

   D. Anslut skruvleden till växelväljarspaken.

7. Om du har gjort några justeringar ska du upprepa denna procedur tills inga flera justeringar krävs.

Viktigt: **Om snöslungan rör sig när drivningsreglaget är i uppsläppt läge ska du kontrollera drivkabeln. Se Kontrollera och justera drivkabeln (sida 17) eller lämna in snöslungan hos en auktoriserad återförsäljare för service.**

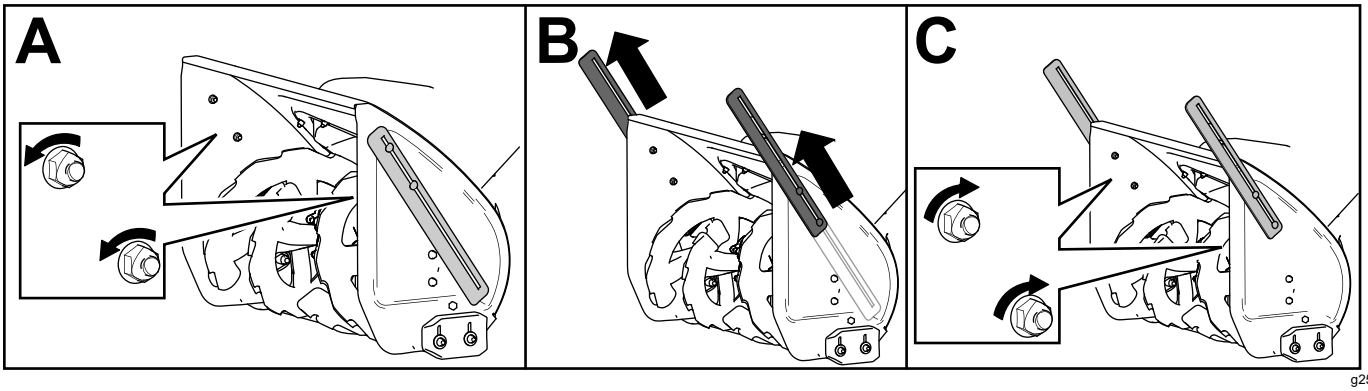
5

Förlänga driftbrytarna

Inga delar krävs

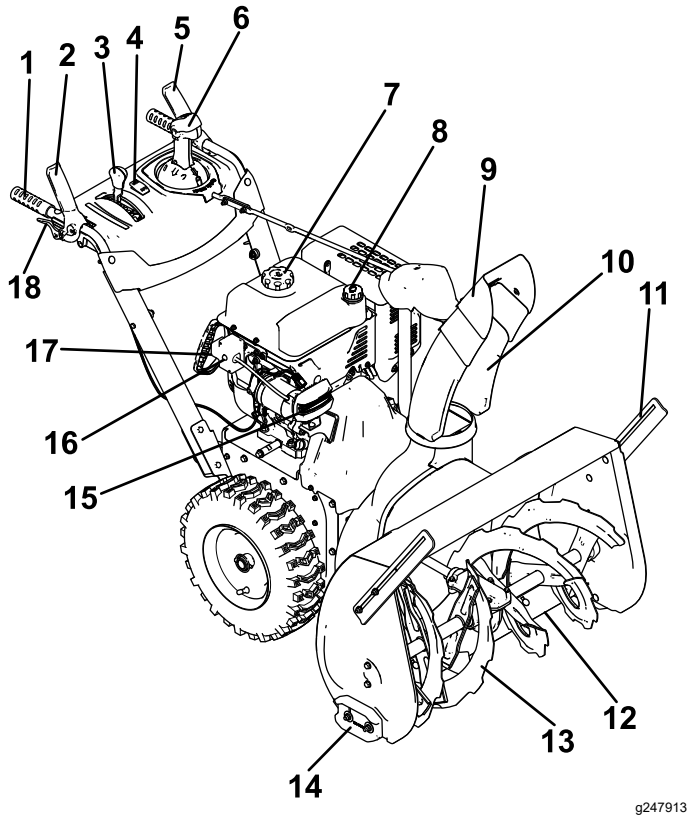
Tillvägagångssätt

Förläng driftbrytarna efter behov.



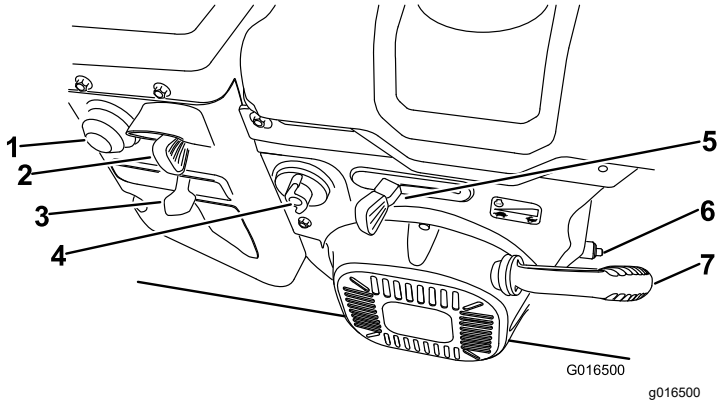
g258084

Produktöversikt



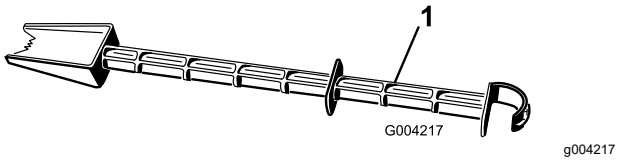
Figur 7

1. Handtag (2)
2. Matarskruvs-/impellerreglage
3. Växelväljarspak
4. Handvärmarbrytare
5. Hjuldrivningsspak
6. Quick Stick®-utkastarreglage
7. Tanklock
8. Oljepåfyllningsrör/oljesticka
9. Strålriktare
10. Utkastare
11. Driftbrytare (2)
12. Skrapa
13. Matarskruv
14. Medar (2)
15. Strålkastare
16. Knapp till elektrisk startmotor
17. Stickkontakt till elektrisk startmotor
18. Hjulkopplingsspak (2)



Figur 8

1. Snapspump
2. Nyckel
3. Choke
4. Bränslekran
5. Gasreglage
6. Oljeplugg
7. Startsnörehandtag



Figur 9

1. Snörensningsverktyg (sitter fast på handtaget)

Specifikationer

Modell	Vikt	Längd	Bredd	Höjd
38860	170,6 kg (376 lb)	160 cm (63 tum)	74 cm (29 tum)	114 cm (45 tum)
38865	173,3 kg (382 lb)		84 cm (33 tum)	

Redskap/tillbehör

Det finns ett urval av godkända Toro-redskap och -tillbehör som du kan använda för att förbättra och utöka maskinens kapacitet. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller auktoriserad Toro-distributör, eller gå till www.Toro.com för att se en lista över alla godkända redskap och tillbehör.

Använd endast originalreservdelar och tillbehör från Toro för att garantera optimal prestanda och fortlöpande säkerhet för produkten. Det kan vara farligt att använda reservdelar och tillbehör från andra tillverkare och det kan göra produktgarantin ogiltig.

Körning

Obs: Vänster och höger sida på maskinen är lika med förarens vänstra respektive högra sida vid normal körning.

Före körning

Säkerhet före användning

Allmän säkerhet

- **Endast för modeller med elektrisk start:** Använd förlängningssladdar och kärl enligt handboken. Inspektera den elektriska sladden innan du ansluter den till elnätet. Byt ut sladden om den har skadats. Koppla bort strömkabeln om du inte avser att starta maskinen.
- Använd lämpliga kläder, inklusive ögonskydd, långbyxor, rejäla och halkfria skor samt hörselskydd. Sätt upp långt hår, knyt fast löst sittande klädesplagg och använd inte lösa smycken.
- Inspektera noga det område där maskinen ska användas och plocka bort alla främmande föremål såsom dörrmattor, pulkor, plankor och kablar.
- Före körning ska du reparera eller ersätta eventuella skydd, säkerhetsanordningar eller dekaler som är trasiga, oläsliga eller saknas. Se också till att alla skruvar, bultar och muttrar är åtdragna.
- Justera höjden på uppsamlarhuset innan du röjer snö från grusunderlag.

Bränslesäkerhet

Bränsle är mycket brandfarligt och explosivt. Brand eller explosion i bränsle kan ge dig och andra personer brännskador.

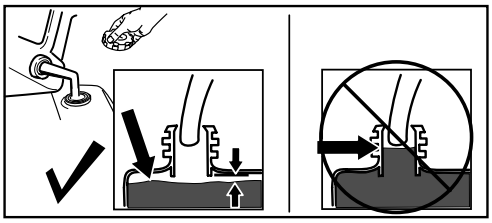
- Förhindra att statisk elektricitet antänder bränslet genom att ställa bränsledunken och/eller maskinen på marken före påfyllning, inte i ett fordon eller ovanpå ett föremål.
- Fyll bränsletanken utomhus, då motorn är kall. Sätt på tanklocket ordentligt och torka upp eventuellt utspillt bränsle.
- Hantera inte bränsle när du röker eller befinner dig i närheten av en öppen låga eller gnistor.
- Förvara bränsle i en godkänd bränsledunk som förvaras oåtkomlig för barn.
- Luta maskinen endast enligt anvisningarna när det finns bränsle i tanken.
- Om du spiller bränsle på kläderna måste du byta dem omedelbart.

Fylla bränsletanken

Hjul	Blyfri bensin
Lägsta oktantal	87 (USA) eller 91 (researchoktan; utanför USA)
Etanol	Högst 10 volymprocent
Metanol	Inget
MTBE (metyl-tert-butyleter)	Mindre än 15 volymprocent
Olja	Får ej tillsättas i bränslet

Använd endast rent, färskt (inte mer än 30 dagar gammalt) bränsle från en ansedd källa.

Fyll på bränsletanken enligt Figur 10; fyll inte på över påfyllningsrörets nedersta del på bränsletanken.



g216203

Figur 10

Viktigt: **Köp bara så mycket bränsle som går åt inom en månad för bästa resultat. Annars tillsätter du bränslestabiliserare/-konditionerare till färskt bränsle enligt tillverkarens anvisningar.**

Under arbetets gång

Säkerhet under användning

Allmän säkerhet

- **Stäng av motorn innan du rensar maskinen och använd alltid en pinne eller snörensningsverktyget (i förekommande fall).**
- Håll dig bakom handtagen och håll avstånd till utkastaröppningen när du kör snöslungan. **Håll ansikte, händer, fötter och andra kroppsdelar och klädesplagg borta från rörliga och roterande delar.**
- Rikta aldrig utkastaren mot personer eller mot områden där det kan uppstå egendomsskador.
- Var fullt koncentrerad på maskinen när du använder den. Ägna dig inte åt aktiviteter som kan distrahera dig, eftersom personskador eller skador på egendom då kan uppstå.
- Var försiktig så att du inte halkar eller ramlar, särskilt när du kör maskinen bakåt.

- Se till att du har bra fotfäste och håll ordentligt i handtaget. Gå! Spring aldrig.
- Var ytterst försiktig när du använder maskinen i sluttningar.
- Kör inte maskinen om du har dålig sikt eller belysning.
- Ha uppsikt bakåt och var försiktig när du backar med maskinen.
- Drivningen till matarskruven ska vara urkopplad när snöslungan inte används.
- Var mycket försiktig när du kör maskinen på eller korsar grusgångar, stigar och vägar. Se upp för dolda faror och trafik.
- Gör aldrig några justeringar med motorn igång, med undantag av vad som anges i anvisningarna.
- Om du kör på ett främmande föremål ska du stänga av motorn, ta ut nyckeln och undersöka om maskinen är skadad. Reparera eventuella skador innan du startar maskinen.
- Om maskinen börjar vibrera onormalt ska du genast stänga av motorn och fastställa orsaken.
- Kör inte motorn inomhus, eftersom avgaser är farliga.
- Överbelasta inte maskinen genom att försöka röja för snabbt.
- Koppla ur alla kopplingar och lägg i neutralläget innan du startar motorn.
- Stäng av motorn när du lämnar körpositionen, innan du rensar uppsamlaren, impellern eller utkastaren samt vid reparationer, justeringar och kontroller.
- Kör aldrig maskinen fort på halt underlag.

Starta motorn

Använda elstarten

Obs: Om du vill använda den elektriska startmotorn (endast modeller med elektrisk start) kopplar du en strömkabel till stickkontakten och sedan till ett eluttag. Använd bara en certifierad 1,3 mm²-förlängningssladd som rekommenderas för utomhusbruk och som inte är längre än 15 m.

⚠ VARNING

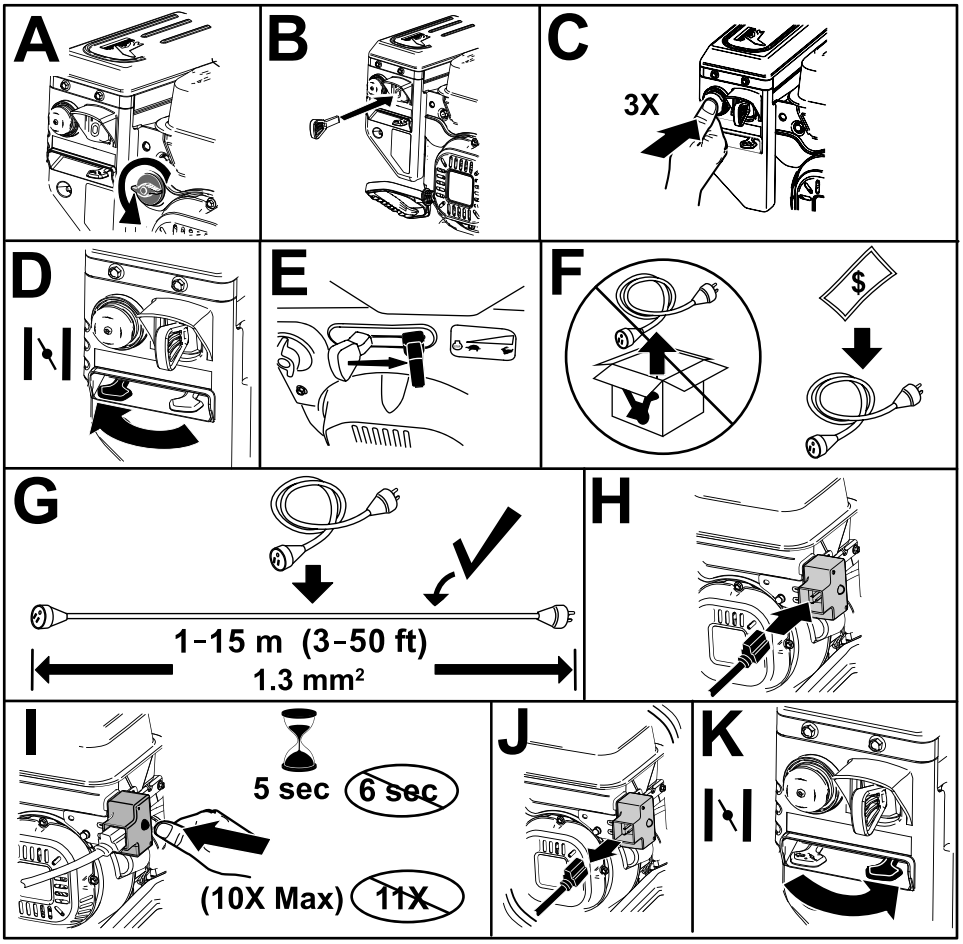
Den elektriska sladden kan skadas och orsaka elektriska stötar eller eldsvåda.

Inspektera den elektriska sladden noga innan du börjar använda maskinen. Om sladden är skadad ska du inte använda den. Reparera eller byt ut den skadade sladden omedelbart. Kontakta en auktoriserad återförsäljare för hjälp.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Om du lämnar snöslungan ansluten till ett eluttag kan någon råka starta snöslungan av misstag och skada människor eller föremål.

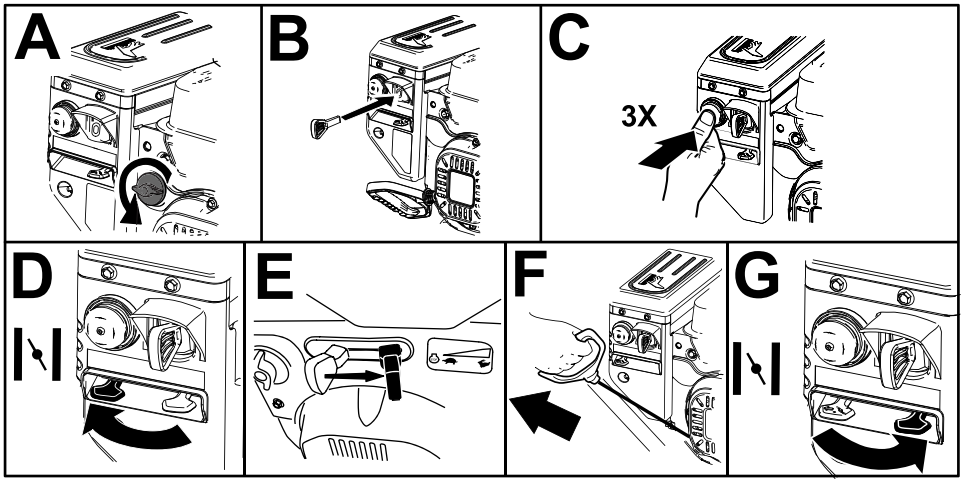
Koppla bort strömkabeln så snart du inte ska starta snöslungan.



g326777

Figur 11

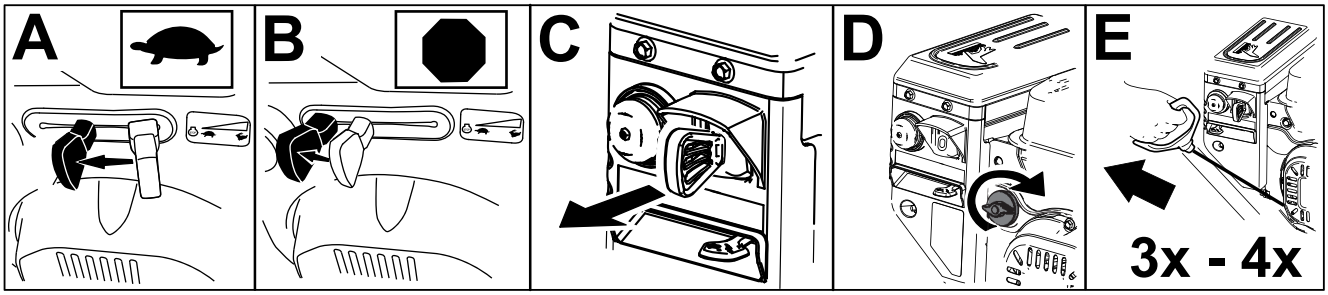
Använda startsnöret



g260415

Figur 12

Stänga av motorn



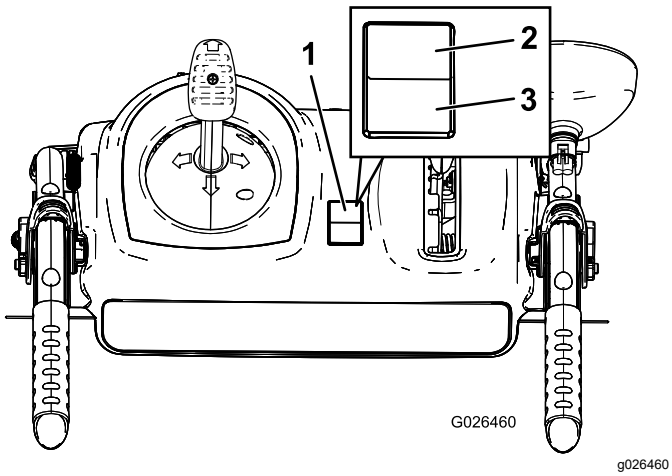
g252411

Figur 13

Använda handvärmarna

Använd handvärmarna på följande sätt:

- Slå PÅ brytaren för att aktivera handvärmarna.
- Slå AV brytaren för att inaktivera handvärmarna.



g026460

Figur 14

1. Tändningslås
2. PÅ-LÄGE
3. AV-LÄGE

Använda hjuldrivningen

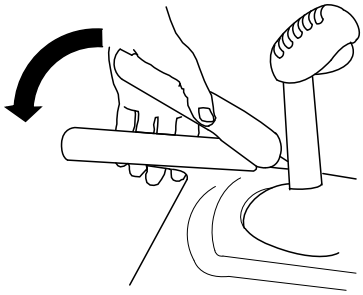
⚠ VAR FÖRSIKTIG

Om hjuldrivningen inte har justerats på rätt sätt kan det hända att snöslungan rör sig i motsatt riktning mot vad som avses och orsakar person- och/eller egendomsskador.

Kontrollera hjuldrivningen noga och justera den vid behov. Se 4 Kontrollera hur hjuldrivningen fungerar (sida 5) för mer information.

Viktigt: **Om snöslungan rör sig när drivningsreglaget är i uppsläppt läge ska du kontrollera drivkabeln. Se Kontrollera och justera drivkabeln (sida 17) eller lämna in snöslungan hos en auktoriserad återförsäljare för service.**

1. Pressa ned det vänstra (drivnings)reglaget till handtaget för att koppla in hjuldrivningen (Figur 15).



g322974

Figur 15

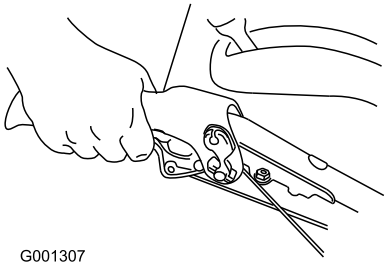
2. Släpp reglaget för att stoppa drivningen.

Använda hjulkopplingsspakarna

Hjulkopplingsspakarna gör att du tillfälligt kan koppla ur drivningen för det ena eller båda hjulen medan hjuldrivningsspaken fortfarande är inkopplad. På det här sättet kan du lätt svänga och manövrera snöslungan.

Obs: Om du håller ned drivningsreglaget mot handtaget kopplas hjuldrivningen i för båda hjulen.

Om du vill svänga snöslungan till höger lyfter du upp den högra hjulkopplingsspaken och pressar ned den mot handtaget (Figur 16).



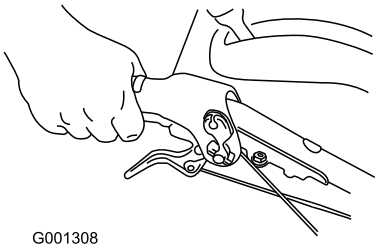
g001307

Figur 16

Obs: Drivningen till det högra hjulet kopplas då ur, men det vänstra hjulet fortsätter att drivas och snöslungan svänger till höger.

Obs: På motsvarande sätt svänger maskinen åt vänster om du trycker ner vänster hjulkopplingsspak.

När du har svängt färdigt släpper du hjulkopplingsspaken och drivningen för båda hjulen kopplas in igen (Figur 17).



g001308

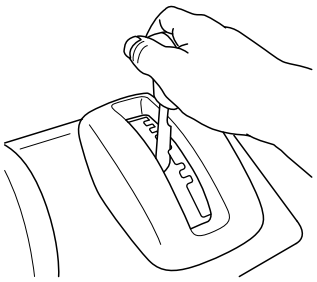
Figur 17

Styrningen kan också justeras om du tillfälligt pressar upp och släpper den vänstra eller högra hjulkopplingsspaken, vilket gör att snöslungan går rakt framåt, särskilt i djup snö.

Om du trycker upp båda hjulkopplingsspakarna samtidigt kopplas drivningen till båda hjulen ur. På det sättet kan du köra snöslungan bakåt manuellt utan att först stanna för att lägga i en backväxel. Det gör också att du lättare kan manövrera och flytta snöslungan när motorn inte är igång.

Använda växelväljaren

Växelväljaren har sex framåtväxlar och två backväxlar. Släpp upp drivningsreglaget och för växelväljarspaken till önskat läge för att byta hastighet (Figur 18). Reglaget låses i ett spår vid varje läge.

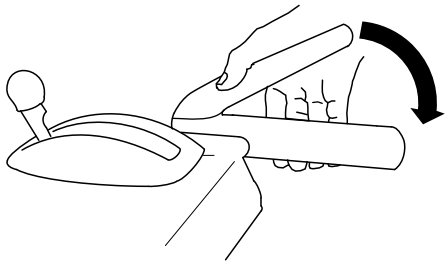


g322971

Figur 18

Använda matarskruvs-/impellerdrivningen

1. Pressa ned det högra reglaget (matarskruvs-/impellerreglaget) till handtaget för att koppla in matarskruvs-/impellerdrivningen (Figur 19).



g322975

Figur 19

2. Släpp det högra reglaget för att stoppa matarskruven och impellern.

   Viktigt: **När du aktiverar både matarskruvs-/impellerreglaget och drivningsreglaget, håller drivningsreglaget ned matarskruvs-/impellerreglaget och låser fast det så att du inte behöver använda högerhanden. Släpp det vänstra reglaget (drivningsreglaget) för att frigöra bägge reglagen.**

3. Kör inte snöslungan om matarskruven och impellern fortsätter att rotera när du släpper upp matarskruvs-/impellerreglaget. Kontrollera matarskruvs-/impellerkabeln. Se Kontrollera och justera matarskruvs-/impellerkabeln (sida 18) och justera den vid behov. Lämna annars in maskinen hos en auktoriserad återförsäljare för service.

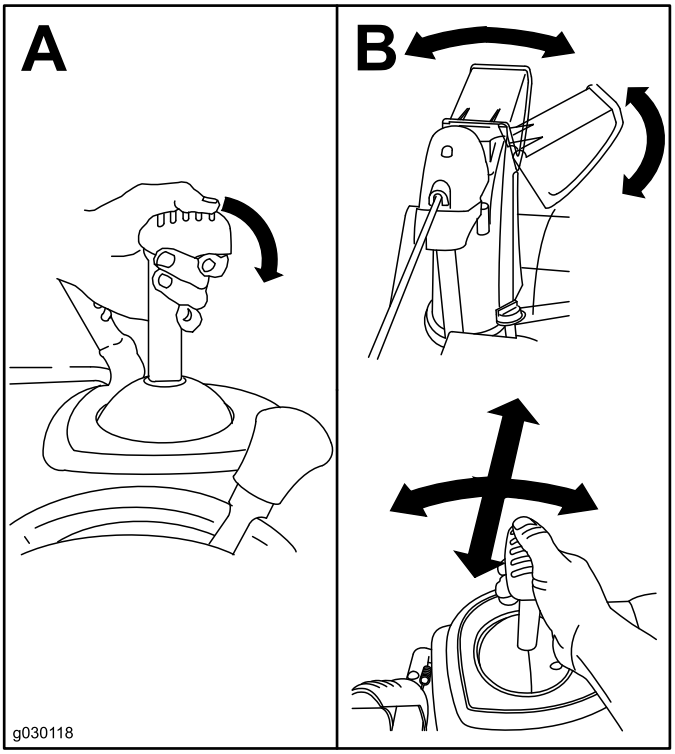
⚠ VARNING

Om matarskruven och impellern fortsätter att rotera när matarskruvs-/impellerreglaget släpps upp, kan du skada dig själv och andra allvarligt.

Använd inte snöslungan. Lämna in den hos en auktoriserad återförsäljare för service.

Använda snabbspaken Quick Stick®

Obs: Tryck ned den blå knappen helt för att frigöra spärren och använda Quick Stick®.



g030118

Figur 20

Rensa en igensatt utkastare

⚠ VARNING

Utkastaren kan vara igentäppt om matarskruven/impellern är igång utan att det kommer ut någon snö ur utkastaren.

Använd aldrig händerna för att rensa utkastaren. Detta kan leda till personskador.

- Stanna kvar i körpositionen och släpp upp det vänstra (drivnings-)reglaget för att rensa utkastaren. Tryck ned handtagen för att höja snöslungans framdel ett par centimeter över marken, medan du kör matarskruven/impellern. Höj därefter handtagen snabbt så att snöslungans framdel dunsar ned på marken. Upprepa vid behov, tills en ström av snö kommer ut ur utkastaren.
- Om det inte går att rensa utkastaren genom att låta maskinens framdel dunsa mot marken ska du **stänga av motorn, vänta tills alla rörliga delar**

har stannat och därefter rensa utkastaren med rensningsverktyget (Figur 9).

Viktigt: **Medarna kan flytta sig om du rensar utkastaren genom att släppa ned maskinens framdel på marken. Justera medarna och dra åt medskruvarna noga. Se Kontrollera och justera medarna och skrapan (sida 17).**

Arbetstips

⚠ FARA

När snöslungan är i drift roterar impellern och matarskruven, vilket kan skada eller kapa av händer och fötter.

- **Stäng av motorn och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan du utför justering, rengöring, inspektion, felsökning eller reparation av snöslungan. Lossa tändkabeln från tändstiftet och håll den borta från stiftet för att förhindra att motorn startas oavsiktligt.**
- **Se Rensa en igensatt utkastare (sida 14) för information om att ta bort föremål som fastnat i utkastaren. Använd snörensningsverktyget (Figur 10), inte händerna, om du ska ta bort skräp från utkastaren.**
- **Håll dig bakom handtagen och håll avstånd till utkastaröppningen när du kör snöslungan.**
- **Håll ansikte, händer, fötter och andra kroppsdelar samt klädesplagg borta från dolda, rörliga och roterande delar.**

⚠ VARNING

Stenar, leksaker och andra främmande föremål kan slungas ut från impellern och ge dig eller kringstående allvarliga personskador.

- **Håll området som ska röjas fritt från föremål som kan plockas upp och slungas omkring av matarskruven.**
- **Håll barn och husdjur på avstånd från det område som ska röjas.**

- För alltid gasreglaget till det SNABBA LÄGET vid snöröjning.
- Lägg i en lägre växel på snöslungan om motorn saktar ned under snötyngden eller om hjulen slirar.
- Lägg i en lägre växel på snöslungan om snöslungans framdel tenderar att resa sig. Lyft upp handtagen om framdelen fortsätter att resa sig.

Efter körning

Säkerhet efter användning

Allmän säkerhet

- Förvara aldrig maskinen med bränsle i tanken i en byggnad där det finns gnistkällor, som t.ex. varmvattenberedare, värmeelement och torkskåp. Låt motorn svalna innan maskinen ställs undan i ett slutet utrymme.
- Läs avsnittet Förvaring (sida 23) för vad som gäller om maskinen ställs i förvaring i mer än 30 dagar.
- Fortsätt att ha maskinen påslagen ett par minuter efter användning så att uppsamlaren och impellern inte fryser fast.

Förhindra fastfrysning efter användning

- Under snöiga och kalla väderförhållanden kan vissa reglage och rörliga delar frysa fast. **Använd inte för mycket kraft för att försöka manövrera reglage som har frusit fast.** Starta motorn och låt den gå några minuter om du har problem med att manövrera ett reglage eller en del.
- Fortsätt att ha motorn påslagen ett par minuter efter snöröjningen för att förhindra att rörliga delar fryser fast. Koppla in matarskruven/impellern för att få bort kvarvarande snö inne i huset. Rotera snabbspaken Quick Stick för att förhindra att den fryser fast. Stäng av motorn, vänta tills alla rörliga delar har stannat och ta sedan bort is och snö från snöslungan.
- Dra i handtaget på startsnöret flera gånger med motorn avstängd och tryck en gång på knappen till den elektriska startmotorn för att förhindra att snörstarten och den elektriska startmotorn fryser fast.

Underhåll

Rekommenderat underhåll

Underhållsintervall	Underhållsförfarande
Efter de första 2 timmarna	• Kontrollera drivkabeln och justera den vid behov. • Kontrollera matarskruvs-/impellerkabeln och justera den vid behov.
Efter de första 5 timmarna	• Byt ut motoroljan.
Varje användning eller dagligen	• Kontrollera motoroljenivån och fyll på vid behov.
Var 100:e timme	• Byt tändstiftet.
Årligen	• Kontrollera medarna och skrapan och justera dem vid behov. • Kontrollera drivkabeln och justera eller byt ut den vid behov. • Kontrollera matarskruvs-/impellerkabeln och justera eller byt ut den vid behov. • Kontrollera oljenivån i matarskruven och fyll på vid behov. • Byt ut motoroljan.
Årligen eller före förvaring	• Kontrollera trycket i däcken och pumpa dem till 1,16–1,37 bar. • Tappa ur bränslet och kör motorn för att torka ut bränsletanken och förgasaren vid slutet av snöröjningssäsongen. • Låt en auktoriserad återförsäljare kontrollera och byta ut drivremmen till hjuldrivningen och/eller matarskruven/impellern vid behov.

Säkerhet vid underhåll

Läs följande säkerhetsföreskrifter innan du utför något underhåll på maskinen.

- Stäng av motorn, ta ut nyckeln och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan du kliver ur förarsätet. Låt maskinen svalna innan du justerar, rengör, förvarar eller utför underhåll på den.
- Använd alltid skyddsglasögon eller ögonskydd vid justering och reparation för att skydda ögonen från främmande föremål som kan kastas iväg av maskinen.
- Kontrollera regelbundet att alla fästelement är korrekt åtdragna så att maskinen är i säkert bruksskick.
- Ändra inte motorns varvtalsinställningar.

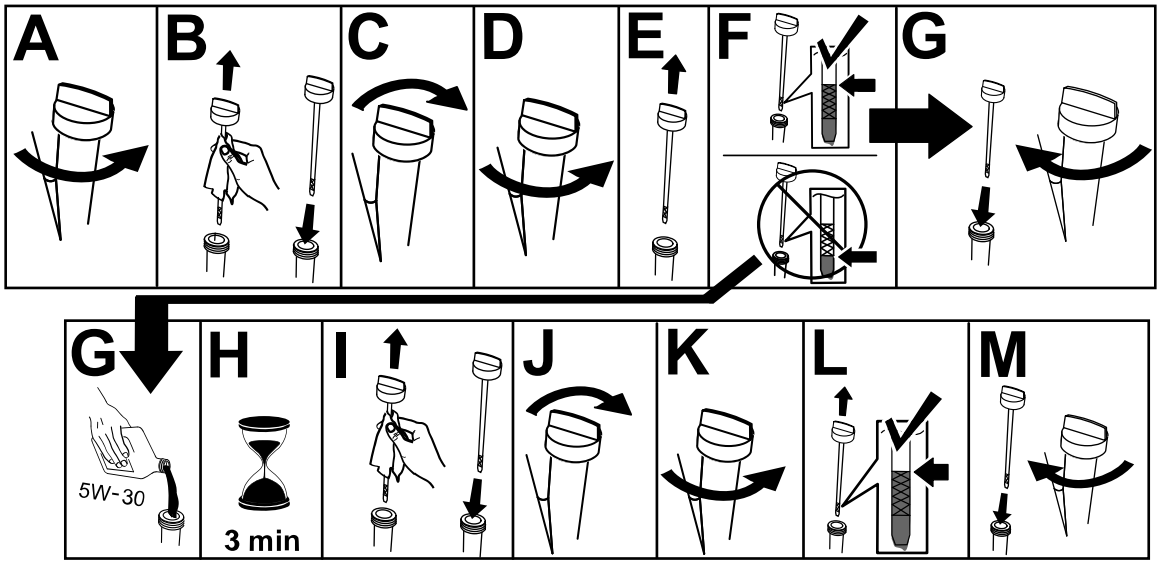
  Köp endast Toros originalreservdelar och tillbehör.

Underhållsförberedelser

1. Flytta snöslungan till ett plant underlag.
2. Stäng av motorn och vänta tills alla rörliga delar har stannat.
3. Lossa tändkabeln. Se Byta tändstiftet (sida 20).

Kontrollera oljenivån i motorn

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen—Kontrollera motoroljenivån och fyll på vid behov.



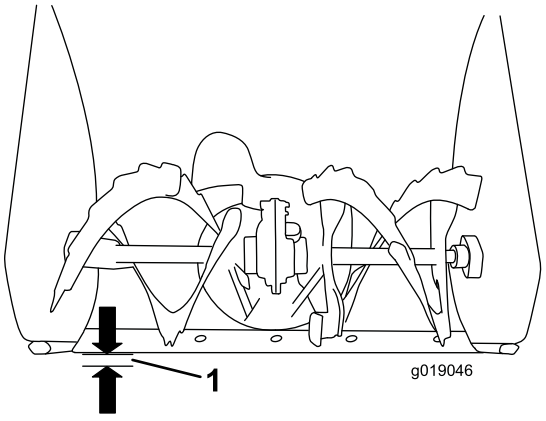
g257528

Kontrollera och justera medarna och skrapan

Serviceintervall: Årligen—Kontrollera medarna och skrapan och justera dem vid behov.

Kontrollera medarna och skrapan för att se till att matarskruven inte kommer i kontakt med stenbelagda eller grusade underlag. Justera medarna och skrapan efter behov för att kompensera för slitage.

1. Kontrollera lufttrycket i däcken, se 2 Kontrollera däcktrycket (sida 5).
2. Lossa de muttrar som håller fast medarna på matarskruvens sidor, tills medarna enkelt kan flyttas upp och ned.



g019046

Figur 22

1. 3 mm

Viktigt: **Matarskruvsbladen måste hållas över marken med hjälp av medarna.**

3. Skrapan ska ligga 3 mm över och parallellt med en jämn yta.

   Obs: Justera medarna för att höja skrapan om underlaget är sprucket, skrovligt eller ojämnt. Sänk ned medarna ytterligare för att förhindra att snöslungan plockar med sig stenar från grusunderlag.
4. Sänk ned medarna tills de är parallella med marken.
5. Dra åt de muttrar som håller fast båda medarna på matarskruvens sidor ordentligt.

   Obs: Om medarna lossnar och du behöver justera dem snabbt fäster du skrapan 3 mm över marken och justerar sedan ned medarna mot marken.

   Obs: Du kan vända på medarna och placera den oanvända sidan mot marken om medarna blir mycket slitna.

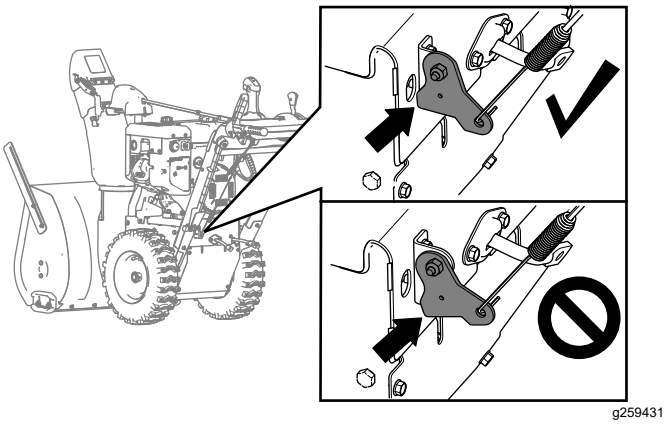
Kontrollera och justera drivkabeln

Serviceintervall: Efter de första 2 timmarna—Kontrollera drivkabeln och justera den vid behov.

Årligen—Kontrollera drivkabeln och justera eller byt ut den vid behov.

Justera drivkabeln om snöslungan inte driver framåt eller bakåt, eller om den driver när du släpper drivningsreglaget.

Medan hjuldrivningsspaken är urkopplad säkerställer du att drivkabelsfästets botten rör vid maskinens ram (Figur 21).



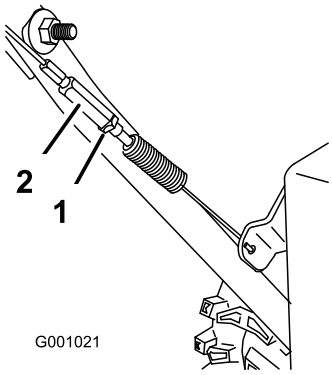
g259431

Figur 23

Om drivkabelsfästets botten inte rör vid maskinens ram är den vänstra drivkabeln inte justerad ordentligt.

Gör så här för att justera drivkabeln:

1. Lossa kontramuttern.
2. Lossa eller dra åt linsträckaren tills kabeln är åtdragen och fästets botten vidrör maskinens ram.
3. Dra åt kontramuttern (Figur 24).



g001021

Figur 24

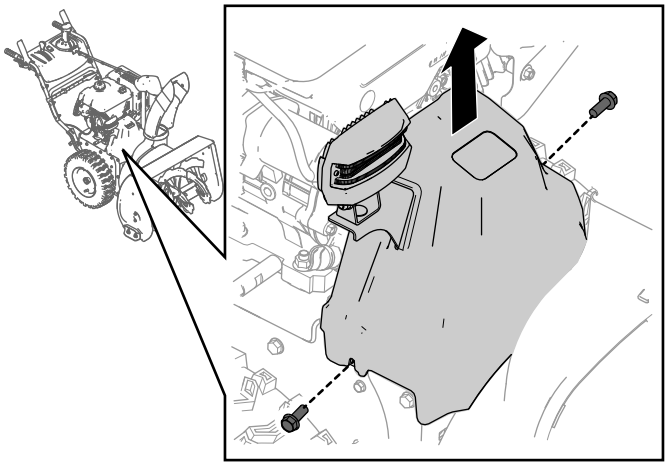
1. Kontramutter
2. Spännmutter

Kontrollera och justera matarskruvs-/impellerkabeln

Serviceintervall: Efter de första 2 timmarna—Kontrollera matarskruvs-/impellerkabeln och justera den vid behov.

Årligen—Kontrollera matarskruvs-/impellerkabeln och justera eller byt ut den vid behov.

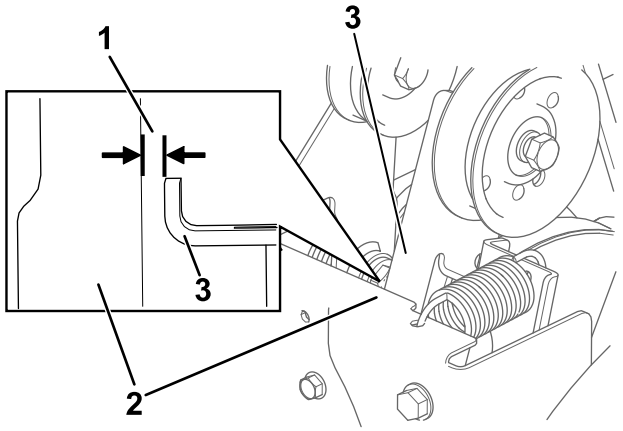
1. Ta bort de två skruvarna som håller remkåpan på plats (Figur 25).
2. Ta bort remkåpan (Figur 25).



g260066

Figur 25

3. Koppla ur matarskruvs-/impellerreglaget och se till att mellanrummet mellan matarskruvskopplingens arm och maskinens ram är 1,5 mm, enligt Figur 26.

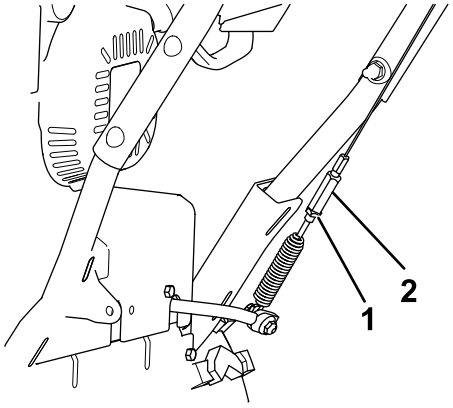


g260108

Figur 26

1. 1,5 mm
2. Ram
3. Matarskruvskopplingens arm

4. Utför följande om matarskruvs-/impellerkabeln inte är rätt justerad:
5. Lossa kontramuttern (Figur 27).



g322960

Figur 27

1. Kontramutter
2. Spännmutter

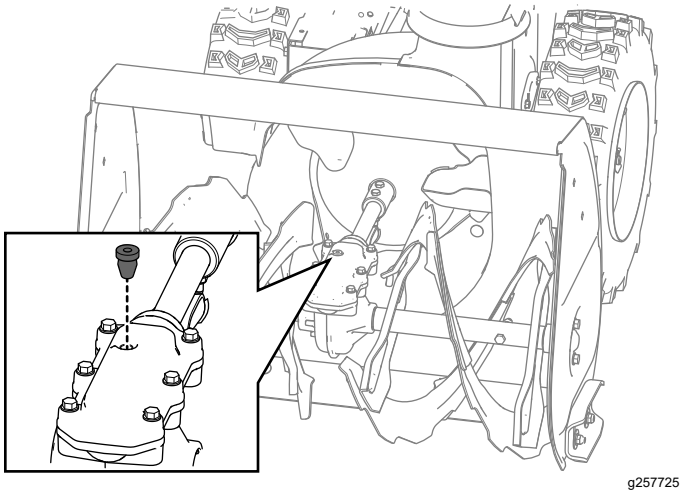
6. Lossa eller dra åt spännmuttern som reglerar kabelanspänningen (Figur 27).
7. Justera spännmuttern tills mellanrummet blir korrekt.
8. Dra åt kontramuttern.
9. Sätt tillbaka de två skruvar som du tog bort tidigare på remkåpan.
10. Kontakta en auktoriserad återförsäljare om problemen kvarstår även när du har justerat matarskruvs-/impellerkabeln korrekt.

Kontrollera oljenivån i matarskruven

Serviceintervall: Årligen—Kontrollera oljenivån i matarskruven och fyll på vid behov.

1. Flytta snöslungan till ett plant underlag.
2. Rengör området runt rörpluggen och ta bort rörpluggen från växellådan (Figur 28).

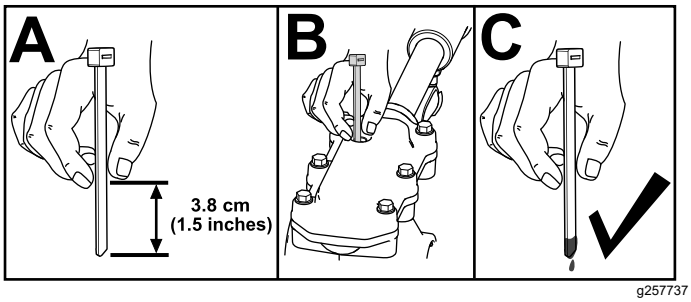
   Obs: Vid behov kan du använda en tång som hjälp för att ta bort rörpluggen.



g257725

Figur 28

3. Kontrollera oljenivån med ett lämpligt mätinstrument, t.ex. ett rent kabelband. Oljan bör vara cirka 3,8 cm under påfyllningsöppningen (Figur 29).



g257737

Figur 29

4. Om oljenivån är låg fyller du på med typen GL-5 eller GL-6 SAE 85-95 EP i växellådan och kontrollerar sedan oljenivån igen.

   Obs: Använd inte syntetisk olja.
5. Skruva i rörpluggen i växellådan.

Byta ut motoroljan

Serviceintervall: Efter de första 5 timmarna—Byt ut motoroljan.

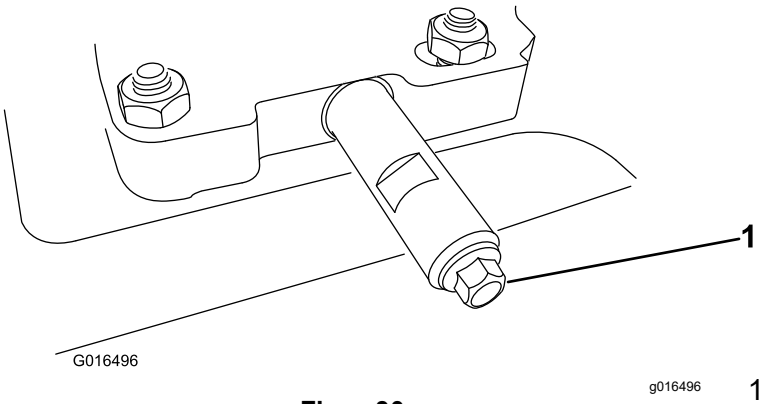
Årligen—Byt ut motoroljan.

Kör motorn i några minuter precis innan du ska byta olja, om det är möjligt. Varm olja rinner lättare och för med sig mer föroreningar.

Motoroljekapacitet	0,95 liter*
Oljeviskositet	Se Figur 31.
API-klassificering	SJ eller högre

* Det finns överskottsolja i vevhuset efter att du tömt ut oljan. Häll inte i fullt med olja i vevhuset. Fyll vevhuset med olja enligt anvisningarna i följande steg.

1. Flytta snöslungan till ett plant underlag.
2. Rengör området runt oljeavtappningsmuttern (Figur 30).



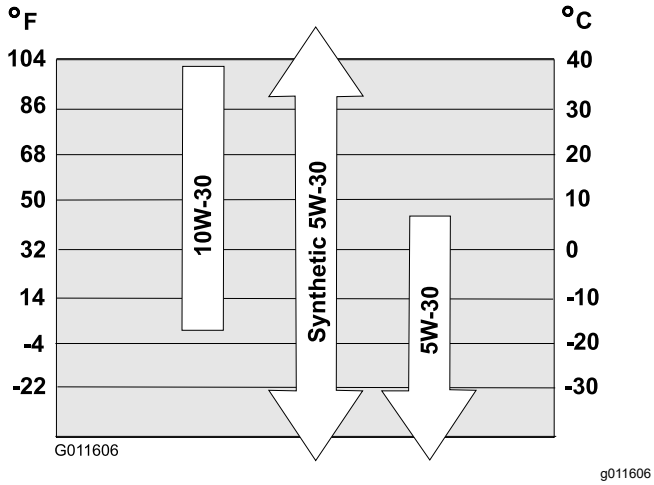
Figur 30

1. Oljeavtappningsmutter

3. Skjut in ett oljeavtappningskärl under avtappningsröret och skruva sedan av oljeavtappningsmuttern.
4. Tappa ur oljan.

   Obs: Kassera den använda oljan enligt lokala föreskrifter på en återvinningsstation.
5. Sätt tillbaka oljeavtappningsmuttern och dra åt den ordentligt.
6. Gör rent runt oljestickan.
7. Skruva loss oljestickan och avlägsna den.
8. Fyll långsamt oljepåfyllningsröret med ca tre fjärdedelar av den olja som ryms i motorn.

   Använd Figur 31 för att välja rätt oljeviskositet för det förväntade utomhustemperaturintervallet:



Figur 31

9. Vänta i tre minuter tills oljan har lagt sig i motorn.
10. Torka av oljestickan med en ren trasa.
11. Sätt i oljestickan i oljepåfyllningsröret och skruva fast den, och ta sedan ut stickan igen.
12. Läs av oljenivån på oljestickan.
    - Om oljestickan visar att oljenivån är för låg fyller du försiktigt på lite olja i påfyllningsröret, väntar i tre minuter och upprepar steg 10 till 12 tills oljestickan visar korrekt nivå.
    - Om oljestickan visar att oljenivån är för hög tappar du ut överflödig olja tills oljestickan visar korrekt nivå.

    Viktigt: **Om motorn körs när oljenivån i motorn är för låg eller för hög kan motorn skadas.**
13. Sätt tillbaka oljestickan i påfyllningsröret ordentligt.

Byta tändstiftet

Serviceintervall: Var 100:e timme—Byt tändstiftet.

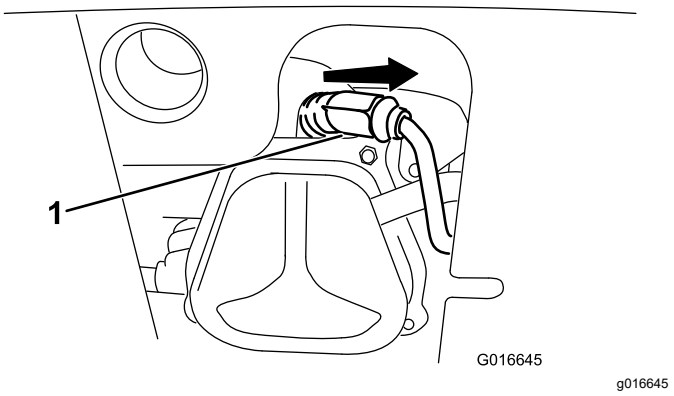
⚠ VARNING

Om du byter ut tändstiftet när motorn är varm kan det leda till brännskador.

Vänta tills motorn har svalnat innan du byter tändstift.

Använd ett Toro-tändstift eller motsvarande (Champion® RN9YC eller NGK BPR6ES).

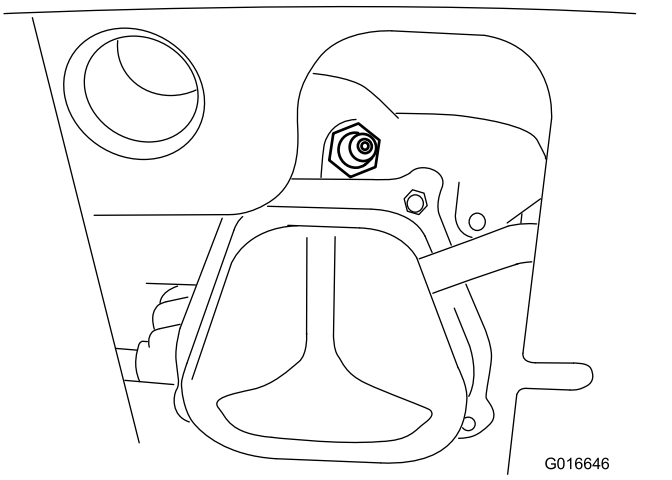
1. Ta bort skon (Figur 32).



Figur 32

1. Tändstiftets sko

2. Rengör runt basen på tändstiftet.

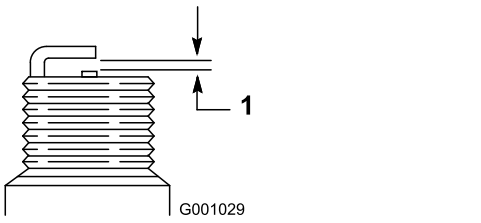


Figur 33

3. Ta loss och kasta bort det gamla tändstiftet.

   Obs: Du måste använda en förlängare till spärrhaken eller skiftnyckeln för att ta bort tändstiftet.

4. Justera elektrodgapet på det nya tändstiftet till 0,76 mm enligt Figur 34.



Figur 34

1. 0,76 mm

5. Montera det nya tändstiftet, dra åt ordentligt och fäst tändningskabeln på tändstiftet.

   Obs: Kontrollera att tändningskabeln snäpper på plats på tändstiftet.

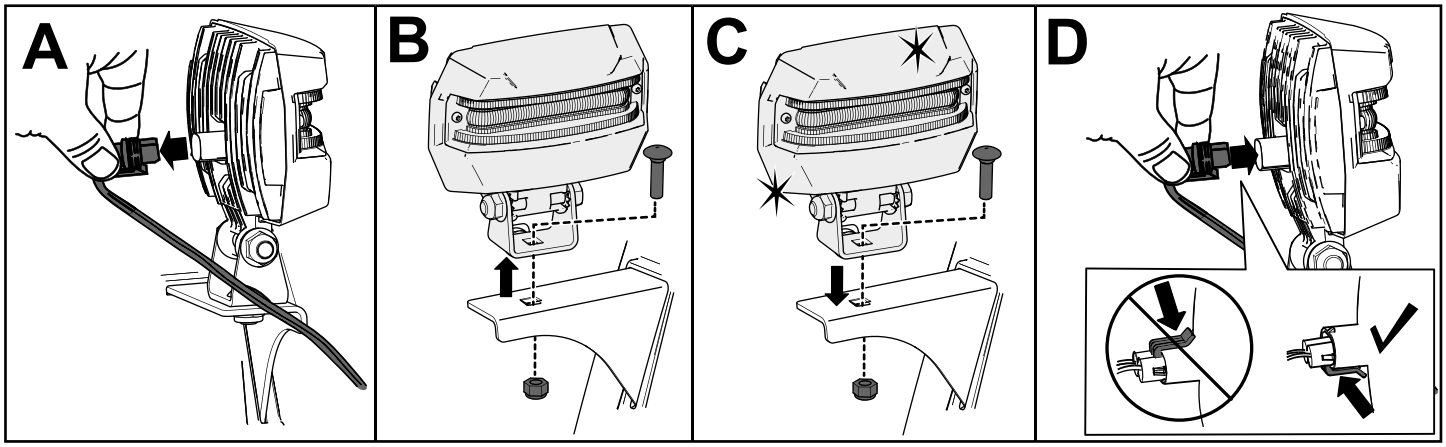
Byta ut drivremmarna

Låt en auktoriserad återförsäljare byta drivremmarna till matarskruven/impellern eller hjuldrivningen om de har blivit slitna, oljeindränkta eller fått andra skador.

Byta ut strålkastaren

Byt ut strålkastarenheten (Toro-artikelnummer 138-0670) vid behov.

1. Ta bort strålkastarkablaget från baksidan av strålkastaren (A i Figur 35).
2. Ta bort skruven och muttern som håller fast strålkastarenheten på strålkastarfästet och ta sedan bort den gamla strålkastarenheten (B i Figur 35).
3. Fäst den nya strålkastaren på strålkastarfästet med muttern och skruven som togs bort tidigare (C i Figur 35).
4. Skjut in strålkastarkablaget rakt in i strålkastarens baksida tills det sitter fast ordentligt (D i Figur 35).



g326789

Figur 35

Förvaring

Säker förvaring

- Stäng av motorn, ta ut nyckeln och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan du kliver ur förarsätet. Låt maskinen svalna innan du justerar, rengör, förvarar eller utför underhåll på den.
- Bränsleångor är mycket lättantändliga, explosiva och farliga att andas in. Om du förvarar produkten i ett utrymme med en öppen låga kan bränsleångorna antändas och orsaka en explosion.
- Förvara inte maskinen i ett hus (bostad), källare eller något annat utrymme där det finns gnistkällor som t.ex. varmvattenberedare, värmeelement, torkskåp, pannor och liknande.
- Luta inte maskinen framåt eller bakåt när det finns bränsle i bränsletanken. Det kan läcka ut bränsle ur maskinen.
- Förvara inte maskinen med handtaget lutat mot marken, olja kan då läcka in i motorcylindern och ut på marken, vilket kan leda till att motorn inte kan startas.

Ställa maskinen i förvar

1. När du ska fylla på bränsle för sista gången på året ska du tillsätta bränslestabiliserare till färskt bränsle enligt anvisningarna från bränslestabiliserarens tillverkare.

   Viktigt: **Förvara inte bränsle längre än vad bränslestabiliserartillverkaren anger.**
2. Låt motorn gå i tio minuter så att det stabiliserade bränslet fördelas i bränslesystemet.
3. Kör maskinen tills motorn stannar på grund av att bensinen tar slut.
4. Snapsa motorn och starta den igen.
5. Låt motorn gå tills den stannar. När du inte kan starta motorn längre är den tillräckligt torr.
6. Låt motorn svalna.
7. Ta ut nyckeln.
8. Rengör snöslungan ordentligt.
9. Måla i lackskador med färg som du köpt från en auktoriserad återförsäljare. Slipa skadade ytor innan du målar dem och använd rostskydd så att metalldelarna inte rostar.
10. Dra åt alla lösa skruvar, bultar och låsmuttrar. Reparera eller byt ut skadade delar.
11. Täck över maskinen och förvara den på en ren, torr plats utom räckhåll för barn.

Ta snöslungan ur förvaring

Utför de årliga underhållsprocedurerna som beskrivs i tabellen Rekommenderat underhåll. Se Underhåll (sida 16).

Felsökning

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Den elektriska startmotorn går inte runt (endast modeller med elektrisk start).	1. Strömkabeln är inte ansluten till eluttaget eller snöslungan. 2. Strömkabeln är utsliten, sönderfrätt eller skadad. 3. Eluttaget saknar ström.	1. Anslut strömkabeln till eluttaget och/eller snöslungan. 2. Byt ut strömkabeln. 3. Låt en kvalificerad elektriker koppla in eluttaget.
Motorn startar inte eller är trög att starta.	1. Nyckeln sitter inte i tändningslåset. 2. Choken är i läget AV och ingen snapsning har utförts. 3. Bränslekranen är inte öppen. 4. Gasen är inte i det SNABBA läget. 5. Bränsletanken är tom eller bränslesystemet innehåller gammalt bränsle. 6. Tändkabeln är lös eller urkopplad. 7. Tändstiftet är slitet, skadat eller har felaktigt elektrodgap. 8. Bränsleventillocket är blockerat. 9. Oljenivån i motorns vevhus är för låg eller för hög.	1. Sätt i nyckeln i tändningslåset. 2. För choken till läge ON och snapsa tre gånger. 3. Öppna bränslekranen. 4. För gasreglaget till det SNABBA läget. 5. Tappa ur och/eller fyll bränsletanken med färskt bränsle (högst 30 dagar gammalt). Kontakta en auktoriserad återförsäljare om problemet kvarstår. 6. Anslut tändkabeln till tändstiftet. 7. Kontrollera tändstiftet och justera avståndet vid behov. Byt ut tändstiftet om det är anfrätt, skadat eller sprucket. 8. Ta bort det som blockerar ventilen eller byt ut tanklocket. 9. Fyll på eller tappa ur olja för att justera oljenivån i motorns vevhus tills den når markeringen Full på oljestickan.
Motorn går ojämnt.	1. Choken är i läget ON (På). 2. Bränslekranen är inte helt öppen. 3. Bränsletanken är nästan tom eller innehåller gammalt bränsle. 4. Tändkabeln är lös. 5. Tändstiftet är slitet, skadat eller har felaktigt elektrodgap. 6. Oljenivån i motorns vevhus är för låg eller för hög.	1. Flytta choken till läget OFF (Av). 2. Öppna bränslekranen. 3. Tappa ur och fyll bränsletanken med färskt bränsle (högst 30 dagar gammalt). Kontakta en auktoriserad återförsäljare om problemet kvarstår. 4. Anslut tändkabeln till tändstiftet. 5. Kontrollera tändstiftet och justera avståndet vid behov. Byt ut tändstiftet om det är anfrätt, skadat eller sprucket. 6. Fyll på eller tappa ur olja för att justera oljenivån i motorns vevhus tills den når markeringen Full på oljestickan.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Motorn går, men snöslungan slungar ut snö dåligt eller inte alls.	1. Gasen är inte i läget FAST (snabbt) vid snöröjning. 2. Snöslungan körs för snabbt för att någon snö ska kunna röjas. 3. Du försöker ta bort för mycket snö per svepning. 4. Du försöker ta bort extremt tung eller blöt snö. 5. Utkastaren är blockerad. 6. Drivremmen till matarskruven/impellern är lös eller har lossnat från sin skiva. 7. Drivremmen till matarskruven/impellern är sliten eller trasig.	1. För gasreglaget till det SNABBA läget. 2. Lägg i en lägre växel. 3. Minska mängden snö som tas bort per svepning. 4. Överbelasta inte maskinen med extremt tung eller blöt snö. 5. Rensa utkastaren. 6. Montera och/eller justera drivremmen till matarskruven/impellern. Se www.Toro.com för serviceinformation eller lämna in snöslungan hos en auktoriserad återförsäljare. 7. Byt ut drivremmen till matarskruven/impellern. Se www.Toro.com för serviceinformation eller lämna in snöslungan hos en auktoriserad återförsäljare.
Utkastaren låses inte på plats eller rör sig inte.	1. Spärrhaken på utkastaren är inte rätt inställd.	1. Justera utkastarens spärrhake.
Snöslungan röjer inte bort snön från underlaget ordentligt.	1. Medarna och/eller skrapan är inte ordentligt justerad(e). 2. Trycket är inte lika i båda däcken.	1. Justera medarna och/eller skrapan. 2. Kontrollera och justera trycket i det ena eller båda däcken.

Integritetsmeddelande för EES/STORBRITANNIEN

Toros bruk av dina personuppgifter

The Toro Company (”Toro”) respekterar din integritet. I samband med dina köp av våra produkter kan vi samla in vissa personuppgifter om dig, antingen direkt från dig eller via din lokala Toro-återförsäljare. Toro använder dessa uppgifter till att utföra sina skyldigheter enligt avtalet (t.ex. registrera din garanti, behandla dina garantianspråk eller kontakta dig i händelse av att en produkt måste återkallas) och för att tillfredsställa legitima affärsändamål (t.ex. mäta kundnöjdhet, förbättra våra produkter eller tillhandahålla produktinformation som kan vara av intresse för dig). Toro kan vidarebefordra uppgifterna till sina dotterbolag, återförsäljare eller andra affärspartners i samband med någon av dessa aktiviteter. Vi kan även vidarebefordra personuppgifter i de fall som lagen kräver det eller i samband med försäljning, köp eller fusion av ett företag. Vi säljer inte dina personuppgifter i marknadsföringssyfte till något annat företag.

Behållande av dina personuppgifter

Toro behåller dina personuppgifter så länge de är relevanta för ovan nämnda syften och enligt gällande lag. Kontakta legal@toro.com för ytterligare information om tillämpliga perioder för behållande.

Toros engagemang för skydd

Dina personuppgifter kan bearbetas i USA eller ett annat land som kan ha mindre strikta dataskyddslagar än det land i vilket du är bosatt. I de fall som vi överför uppgifter från det land i vilket du är bosatt, vidtar vi lagstadgade åtgärder för att tillförsäkra att dina uppgifter skyddas och behandlas konfidentiellt.

Åtkomst och korrigering

Du kan äga rätt att korrigera eller gå igenom dina personuppgifter samt neka eller begränsa behandlingen av dina uppgifter. Om du önskar göra det ska du kontakta oss via e-post på legal@toro.com. Om du har frågor rörande det sätt på vilket Toro har hanterat dina uppgifter, uppmanar vi dig att diskutera det direkt med oss. Observera att europeiska medborgare äger rätt att lämna in klagomål till avsedd myndighet för dataskydd.